

端蒙人

端蒙情

端蒙中學

一百二十周年
紀念特刊

時雨春風再回首

廣緯

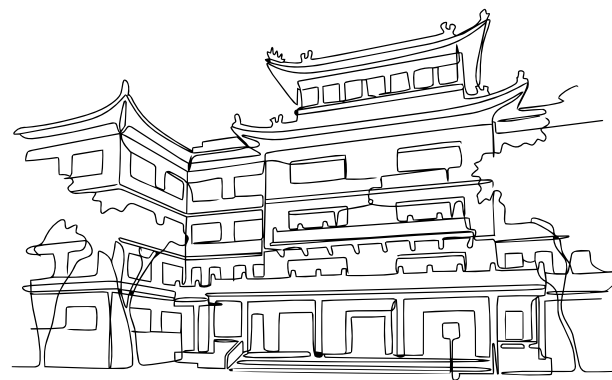


君子清風
甲午歲暮
瑞龍



端蒙人 端蒙情

時雨春風再回首



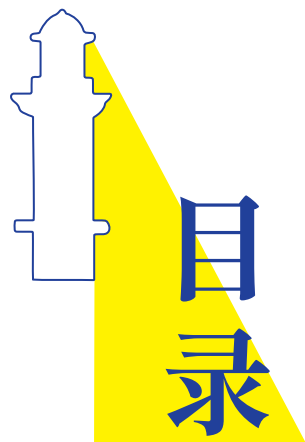
端蒙中學

一百二十周年

紀念特刊

*Tuan Mong People, Tuan Mong Spirit —
Like Timely Rain and Gentle Wind in Retrospect*

120th Anniversary Commemorative Edition



献词

钟声虽远 端蒙情长◎成汉通（端蒙校友会顾问） 8

贺词

校友同心 世纪同行◎義安公司总理 10

校史长河

1. 校史长河（简史）A Brief History of Tuan Mong High School (1906-1994) ◎编委会补遗 12

2. 凝聚端蒙人的符号精神◎编委会 28

年轮纪事

1. 端蒙总校校舍三迁和一重建◎吴彦鸿 38

2. 端蒙分校：半世纪后的邂逅◎分校校友口述 55

3. 昔日春风◎葛凡（郑春茂） 60

4. 清末风云与南洋书声 从《马关条约》签订到新加坡华校教育◎李国樑 66

5. 二战艰辛岁月的教学办学◎李国樑 71

时雨春风再回首【115 补遗】

1. 我们的生物老师阎传苓◎郭永秀 75

2. 听君一席话 胜读圣贤书：访问释广品法师◎陈家全 79

3. 职场不留遗憾：访问翁洁华老师◎李文校 82

4. 匆匆偶遇连素卿老师 造就充满阳光的我◎梁秀香 85

5. 科学实验室的幕后功臣◎蔡美娥 89

6. Phases and Faces: My moments with Ms Han Ah Yew
◎ Leong Sau Hiong Adeline (梁秀香) 95

7. A teacher's life: Mr Samuel Koh's legacy
◎ Tan Kay Chuan (陈家全) 101



时雨春风再回首【永别的老师】

- | | |
|---|-----|
| 8. 书道缘 —— 缅怀江士豹副校长◎蔡美娥 | 106 |
| 9. 永在怀念中 —— 谢修明老师◎蔡美娥 | 109 |
| 10. 令公桃李满天下 何用堂前更种花 —— 谢修明老师
◎饶永寿 | 112 |
| 11. 我和历史道别 —— 献给教我看见世界的黄今英
老师◎梁秀香 | 113 |
| 12. 班长，可以醒来喊起立，行礼，下课了！ —— 悼念
黄今英老师◎郭海新 | 116 |
| 13. 夕阳无限好 只是近黄昏 —— 追忆陈兴德老师
◎蔡美娥 | 117 |
| 14. 一生的座右铭 —— 悼念周璧珊老师◎莊俊松 | 118 |

端蒙人 端蒙情【寸草春晖】

- | | |
|--------------------------------------|-----|
| 1. 水能载舟，亦能覆舟 —— 父亲杨伟群赠我的处世
箴言◎杨子睿 | 119 |
| 2. 我和我的父亲林元铎◎林竹青口述、李国樑笔录 | 123 |

- | | |
|--------------------------------|-----|
| 3. 吴承惠：父亲——教师——水彩画家◎吴纯瑜 | 127 |
| 4. 我的母亲陈选治◎林曼菲口述、李国樑笔录 | 131 |
| 5. 父亲和我同在“端蒙学堂”求学◎曾展雄 | 134 |
| 6. 塞翁失马 焉知非福 —— 我的端蒙故事
◎余克安 | 138 |
| 7. 端蒙记忆：那几排楼梯◎余美光 | 141 |

端蒙人 端蒙情【师友情深】

- | | |
|--|-----|
| 8. 半世纪后挤奶场上的姑娘◎蔡凤花老师 | 144 |
| 9. 短暂的端蒙岁月，深远的师生情怀◎伍秋梅老师 | 146 |
| 10. 因教而长，因学而爱 —— 一位 74 岁教师的教育心
路与成长体悟◎苏金珠老师 | 148 |
| 11. 尘封的记忆◎连素卿老师 | 151 |
| 12. A photo journal of Tuan Mong connection
◎ Mr Koh Yong Teng, Samuel | 155 |
| 13. The joys and pains of teaching English as a second language
in Tuan Mong High School ◎ Mdm Han Ah Yew | 158 |



14. 甲子回望：端蒙旧忆 校友情长◎陈睦贵	165	27. 回首人生点点滴滴◎翁洁华老师	186
15. 母校温润而恒久的力量◎蔡曙鹏	167	28. Teaching, learning, and a journey beyond the classroom ◎ Ms Wong Lin	189
16. 假如生活欺骗了你◎白宗德	168	29. Forty years in the classroom: From teens to tots ◎ Mrs Jayasree Nair	193
17. 人可以犯错，但不能放弃自己◎陈澍城	170	30. My journey after TMHS ◎ Mrs Francina Jodhi	197
18. 这些我都没有忘记◎李友楠博士	171	31. 一段端蒙情 一生端蒙人◎吴皆佳	202
19. 端蒙出了两名乒乓国手◎谢崇文	173	32. 又见大宝森节◎黄坤浩	204
20. 墨缘道上提灯人◎纪民贞	175	33. 水墨不只是艺术，更是一种生活态度 ◎赖瑞龙	206
21. 人生最重要的启蒙◎林理明	177	34. 胡马依北风，越鸟巢南枝 —— 我的端蒙情怀 ◎成汉通	211
22. 端蒙书法出少年◎郭海新	178	35. 陪着残疾泳将叶品秀成长 —— 身为父母的心路历程 ◎叶志强	213
23. 选择当一名终身教师◎李文校	179	36. 端蒙中学六年的回顾◎余明华教授	218
 端蒙人 端蒙情【岁月回声】		37. 住在学校旁的日子◎陈浩玉	221
24. 端蒙图书馆◎黄今英老师	181	38. 象牙塔 —— 端蒙学习之旅◎李启铨	223
25. 幕幕往事忆端蒙◎陈彦（陈志成老师）	182		
26. 我在端蒙的 22 年美好青春岁月 ◎谢燕湘老师	184		



39. 回忆端蒙中学的校园岁月◎黄国坤	224
40. 站在维多利亚剧院的舞台◎周重庆	226
41. I joined TMHS following my eldest brother ◎ Seah Bian Ping (谢敏萍)	227
42. I would have done it all over again ◎ Andrew Teoh Kee Beng (张记明)	230
43. Lessons that stayed longer than textbooks ◎ Eu Kwang Chin (杨广进)	232
44. My 5 years of academic journey in TMHS ◎ Poh Chek Tang (傅泽栋)	235

端蒙人 端蒙情【端蒙之友】

45. 消失的华校，不灭的异族情谊◎李国樑	239
46. 非端蒙校友走进端蒙大家庭◎许思敏口述、蔡美娥笔录	243
47. 我与端蒙 似是无缘却有缘◎马廷茂	246
48. 文化同源 共续华章◎黄海庆	248

端蒙校友会【细水长流】

1. 桥梁与回声：端蒙校友会简史◎蔡美娥	251
2. 端蒙校友会与陶瓷杯◎白宗德	264
3. 笔墨精湛 端蒙书法薪火相传◎白宗德	266
4. 端蒙百年情 墨香伴我行◎陈合新口述、吴玩英笔录	271
5. 歌声不老，情谊永续——端蒙合唱团的温暖旅程 ◎陈家全	273
6. 端中舞龙兼喜乐鼓队成立记◎王秋坤	277
7. 端蒙“萌蒙舞群”不要向青春说拜拜◎罗秀珍	279
8. 同心同行 薪火相传——感谢每一双托举端蒙人、 端蒙情的手◎严文忠	281

编委会的话

时雨春风 细水长流	284
From the Editors	286



献词

钟声虽远 端蒙情长

成汉通

端蒙校友会顾问



这是端蒙校友会出版的第二本特刊。端蒙中学停办至今已 32 年，但《端蒙人 端蒙情——时雨春风再回首》特刊里的老师们、同窗、校工、校园角落，还有那几排楼梯、图书馆和实验室，守住了我们的共同记忆。

我们也越来越意识到，母校教给我们的，不只是知识，更是责任、品格、文化认同，以及面对人生的勇气。

端蒙学校在 1906 年成立，在 88 年后的 1994 年停办。端蒙校友会在学校成立后的 17 年，也就是 1923 年成立。校友会在学校结束前的 20 年，也就是 1974 年结束。

新的端蒙校友会，是学校在 1994 年结束后的两年，1996 年 5 月 28 日成立。

新的校友会会务从此蓬勃发展，参与的校友也越来越多。从首任会长陈孟皋、到林理明、陈楚基、吴令声到现任会长严文忠，他们领导和组织的校友会活动，在理事们的协力推动下，让散落四方的端蒙人，重新连接起来。校友情谊，也如细水长流，同窗情长。

校友会第一本特刊：《勤慎诚正 时雨春风》，是在 2021 年疫情期间出版，同时纪念端蒙中学 115 周年。第二本特刊《端蒙人 端蒙情——时雨春风再回首》，是在端蒙的钟声不再响起后的 32 年出版，同时纪念端蒙中学 120 周年。

回想起小学毕业时，我们各自拿着纪念册，请同班同学们签名留念。那是“我的同学，我的端蒙故事”。中学和高中毕



业时，我们出版毕业特刊，那是“怀念端蒙，其实也是怀念那个年轻的自己。”

端蒙学校停办后，校友会出版特刊，由不同时代不同背景的校友们共同追忆校园往事，那是“我们的端蒙故事，我们的端蒙历史”。特刊里的每一篇文章，就像每一间课室。特刊里的每一张照片，就像每一条走廊。特刊里的每一段回忆，就像每一次上下课的钟声。可惜的是，端蒙的钟声，不再响起。

当我们路过当年登路的校舍时，我们感叹端蒙中学已经成为历史名词。但对每一位端蒙人而言，端蒙永远是一种精神归属，更是我们一生难忘的青春印记。

这本特刊，让我们在精神上，时刻回到母校的怀抱，让我们回忆起当年的同窗情怀。

这本特刊，也是所有端蒙人献给母校最深情的礼物。

2026年5月18日



義安公司賀詞



義安公司
THE NGEE ANN KONGSI



端蒙一百二十周年紀念志庆

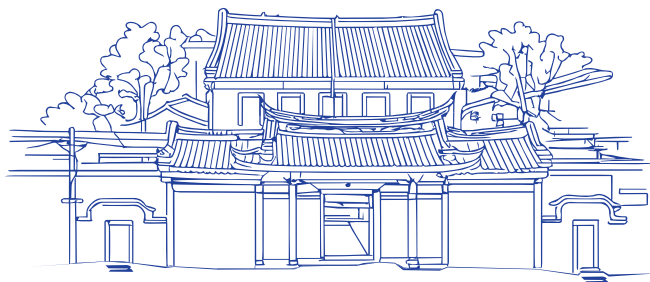
校友同心 世紀同行

義安公司總理拿督斯里謝楚明 JP, BBN(L) 敬賀



校史长河

(简史) 编委会补遗



A Brief History of Tuan Mong High School (1906–1994)

端蒙中学于 1994 年送走最后一批毕业生，结束 88 年的教育使命。

端蒙有三期校舍：1906 年 10 月 1 日创校于禧街 52 号，1913 年甲纳基（克拉码头）13 号，1918 年登路 97 号。此外，1924 年于小坡民多路（Minto Road）成立端蒙分校。创校时期只有校长、两名教员和 60 名学生。上世纪 70 年代全盛时期，高中与中小学部的学生合共 2000 多名。

端蒙登路“总校”的校舍，围绕着一座山和两条河：皇家山（福康宁山），史丹福河与新加坡河；端蒙分校的校舍则围绕着梧槽河。河水涓涓，岁月悠悠，生命霞光永存。

创建期 Period of Establishment (1906-1917)

1906（光绪三十二年丙午）：

- 农历十月初一，“潮州公立端蒙学堂”正式成立，创办人共 28 名。
 - 租下禧街（Hill Street）门牌 52 号作为校舍。
- 该区为潮州商人云集之地，邻近黄亚佛大厝、陈成宝大厝、陈旭年故居及新加坡河畔潮商货仓。
- 陈云秋出任创校义务校长。教员 2 名，学生 60 名。
 - 以潮语为教学媒介。学制为初小五年，高小四年。

1907（清光绪三十三年）：

- 增设学监，教员 6 名，学生 146 名。
- 清廷出使英国钦差大臣汪大燮回国途中停留新加坡，赠予学校“果行育德”匾额及 500 银元。



清廷出使英国钦差大臣汪大燮回国途中停留新加坡，赠予学校“果行育德”匾额，新加坡建国前都悬挂在大堂。

Wang Daxie, Imperial Commissioner to Britain, presented the school with a plaque bearing the inscription “Fruitfulness and Virtue”.

Credit: 余克安

- On the first day of the tenth lunar month, Tuan Mong School was established as a Teochew public school by 28 founders.

- Classes commenced at rented premises at No 52 Hill Street.

It is an area well known for its concentration of prominent Teochew merchants and warehouses.

- Tan Hoon Chew served as the founding honorary principal, assisted by 2 teachers and an enrolment of 60 students.
- Teochew dialect was used as the teaching medium. The school offered five years Lower Primary and four years Upper Primary education.

- A school supervisor was appointed. The teaching staff increased to six, with student enrolment rising to 146.

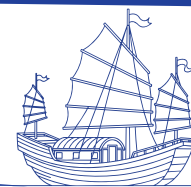
- Wang Daxie, Imperial Commissioner to Britain, presented the school with a plaque bearing the inscription “Fruitfulness and Virtue” and a donation of 500 silver dollars.



禧街 52 号校舍：第一届毕业生与全体同学
52 Hill Street: The first batch of graduates and school mates.



甲纳基（今克拉码头）13 号校舍：
第五届毕业生。
13 Clarke Quay (The River House):
The 5th batch of graduates.
图源：余克安



1911（宣统三年）：

- 第一届高小毕业生 8 名，初小毕业生 18 名。
- 校制调整为初小四年，高小三年。

1912（民国元年）：

- 因应中华民国教育方针，“端蒙学堂”更名为“端蒙学校”。

1913:

- 学校迁至甲纳基（今克拉码头）13 号。

原址即现今涟漪轩所在地。

- The first cohort of graduates comprised of 8 Upper Primary and 18 Lower Primary students.
- The school system was revised to four years of Lower Primary and three years of Upper Primary education.
- In line with the education policies of the newly established Republic of China, the school was renamed in Chinese. The English name remained.

- The school relocated to 13 Clarke Quay.
The former site is now known as The Riverhouse.



登路 97 号校舍的教务处、老师办公室。
Teachers' office, 97 Tank Road. 图源：余克安

成长期 Period of Growth (1917-1941)

1917:

- 教员 8 名，学生 265 名。
- 第五届高小毕业生 5 名，初小毕业生 18 名。

1918:

- 迁入“丁律”（登路）新校舍。
- 教学媒介改为华语。
- 举办为期三天的学生成绩展览会，纪念迁校。
- 第六届高小毕业生 6 名，初小毕业生 18 名。
- 成立铜乐队。
- 潮商建议增设分校。

- The school had 8 teachers and an enrolment of 265 students.
- The fifth cohort of graduates comprised of 5 Upper Primary and 18 Lower Primary students.
- The school moved permanently to its new premises at Tank Road.
- Mandarin replaced dialects as the medium of instruction.
- A three-day students' achievement exhibition was held to commemorate the relocation.
- The sixth cohort of graduates comprised of 6 Upper Primary and 18 Lower Primary students.
- A school brass band was established.
- Prominent Teochew merchants proposed the establishment of a branch school.



正誠慎勤

端蒙分校，民多路 33 号。
The branch school building at 33 Minto Road.

1919:

- 董事部议决增设小坡分校。
- 确立校训“勤慎诚正”。

1920:

- 中华民国教育总长蔡元培到访，赞扬端蒙学校办学完善。

1921:

- 殖民地政府实施《学校注册条例》(1920)。
- 制定校歌。

1922:

- 12 月成立校友会。

1924:

- 总校学制改为初小四年，高小二年，并实行全日制教学。
- 下午班为英校生补习华文。
- 分校成立，招收学生 90 余人。

- The Board of Directors resolved to establish a branch school in the North Bridge Road vicinity.
- The school motto, “勤慎诚正” (Diligence, Prudence, Honesty, Integrity), was formally adopted.

- Cai Yuanpei, Minister of Education of the Republic of China, visited the school and commended its sound administration.

- The colonial government implemented the School Registration Ordinance (1920).
- The school anthem was introduced.

- The Tuan Mong School Alumni Association was established in December.

- The main school adopted a four-year Lower Primary and two-year Upper Primary system, with full-day schooling.
- Afternoon Chinese classes were offered to English-stream students.
- The branch school was established, enrolling over 90 students.

1926:

- 民多路 33 号分校校舍落成。

1927:

- 改用阳历，便利学生升学与报考。

1928:

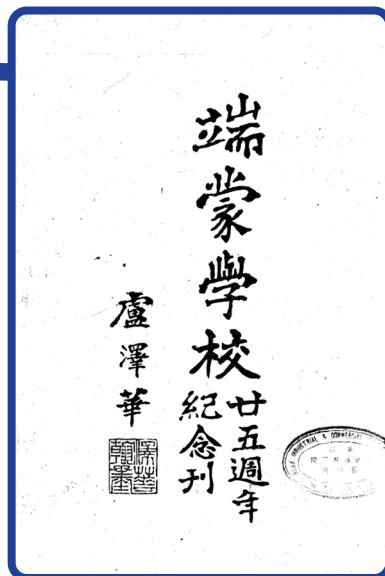
- 总分校教员共 26 名，学生约 1000 人
(总校 600 余人，分校 300 余人)。

1931:

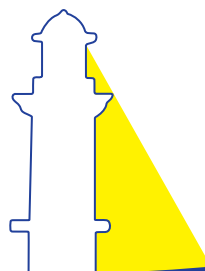
- 出版建校 25 周年纪念刊。

1932:

- 广东民政厅长林翼中到访端蒙学校。



新加坡端蒙学校 25 周年纪念刊。
The 25th Anniversary
Commemorative Publication.



端蒙学校运动场。
School field circa 1930s.

- The branch school building at 33 Minto Road was completed.
- The Western calendar was adopted to facilitate students' enrolment in higher education.
- The combined main and branch schools employed 26 teachers, with a total enrolment of about 1,000 students.
- The 25th anniversary commemorative publication was published.
- Lin Yizhong, Director of Civil Affairs of Guangdong Province, visited the school.



男学生的白色企领校服。
School uniform for boys.



女学生的白衣黑裙校服。
School uniform for girls.

1933:

- 制定校服，男生着白色企领学生装，女生着白衫黑裙。
- 制定校徽，由张汝器设计。
- 校前（旧登路火车站原址）新辟运动场。

1935:

- 颁发训育实施细则，并发给学生证。
- 学生接种牛痘以预防天花。
- 校友会期刊《友讯》创刊。

1936:

- 庆祝建校 30 周年，举行庆祝会、运动会、学生成绩展览会（三天）及游艺会（两晚）。
- 出版 30 周年纪念特刊，获时任中华民国政府军委会委员长蒋介石祝贺。

- School uniforms were introduced: white standing-collar for boys, and white blouses with black skirts for girls.
- The school emblem, designed by Tchang Ju Chi, was adopted.
- A new sports field was constructed in front of the school on the site of the former Tank Road railway station.
- Detailed guidelines on student discipline were implemented. Student identity cards were issued.
- Students were vaccinated against smallpox.
- The Alumni Association periodical, 友讯, was launched.
- The school celebrated its 30th anniversary with a commemorative ceremony, Sports Day, a three-day students' achievement exhibition, and two nights of cultural performances.
- A 30th anniversary commemorative publication was published, with congratulatory messages from Chiang Kai-shek, Chairman of the Military Affairs Commission of the Republic of China.

新加坡端蒙学校 30 周年纪念册。
The 30th Anniversary Commemorative
Publication.



创校 30 周年游艺会。
Cultural performances to commemorate the
school's 30th Anniversary. 图源：余克安

1937:

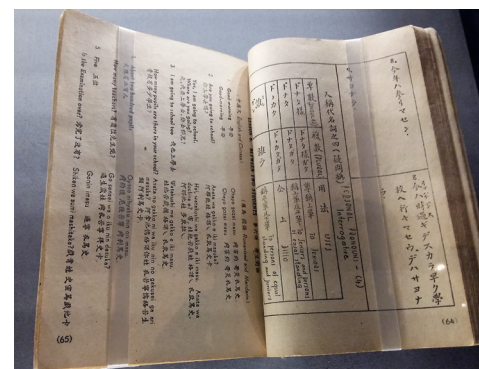
- 除英文课外，全面采用华语为教学媒介。

- Mandarin was adopted as the primary medium of instruction, except for English lessons.

沦陷期 Period of Japanese Occupation (1941-1945)

日据时期，日本军政府强迫 21 所学校继续办学，端蒙为其中之一。

- 1942 年：以华文为主，日文为辅。
- 1943 年：以日文为主，华文为辅；教师被令集中受训。
- 1944 年 -1945 年：完全以日文教学。



日文教科书。
Japanese textbook.
李国樑摄于国家博物馆

During the Japanese Occupation, Tuan Mong was one of the 21 schools ordered by the Japanese military administration to continue operations. The medium of instruction shifted from Chinese to Japanese, culminating in full Japanese-language instruction by 1944.



学生在操场做早操。
Morning exercises were
conducted on the school field.
图源：余克安



校车。
School bus.

复兴期 Period of Revival (1945-1953)

1945:

- 10月1日总校正式复课。

- The main school resumed classes on 1 October.

1946:

- 7月，分校复课。
- 殖民地政府公布《新加坡十年教育计划》。

- The branch school resumed classes in July.
- The colonial government announced the Ten-Year Education plan for Singapore.

1949:

- 购置两辆校车，往返大小坡接送学生。

- 2 school buses were purchased to serve students across the city areas.

1949-1950:

- 潮州八邑会馆购入登路五间店屋，连同原有校舍与三间店屋，共九间产业。

- Teochew Poit Ip Huay Kuan acquired 5 additional shophouses at Tank Road, bringing the total number of school-related properties to nine.

1951:

- 董事部议决筹办中学部。

- The Board of Directors resolved to establish a secondary school section.



義安女學校第 9 屆畢業生合影。
Ngee Ann Girls' School (1952).

跃进期 Period of Expansion (1953-1980)

1953:

- 義安公司接管端蒙學校校產與行政事務。
- 端蒙女生併入義安女校，隔年就讀。
- 潮州八邑會館董事會議決，將登路九間店屋合併重建為新校舍。

1955:

- 義安公司分三期進行將校舍擴建工程。
- 總校增設中學部，校名改為“端蒙中學”。
- 制定新校歌，由曾履川作詞、李豪作曲。

- The Ngee Ann Kongsì took over the management of the school's assets and administration.
- Female students were transferred to Ngee Ann Girls' School and started the year after.
- The Board of Directors of Teochew Poit Ip Huay Kuan resolved to merge and reconstruct the 9 shophouses at Tank Road into a new school building.
- The Ngee Ann Kongsì carried out the school expansion programme in three phases.
- A secondary section was added. The school was renamed Tuan Mong High School.
- A new school anthem was introduced, with lyrics by Zeng Lüchuan and music by Li Hao.



端蒙全体教职员。
All faculty members (1960).



高中第一届，初中第三届毕业生。
Pre-University (1st batch) and
Secondary School (3rd batch)
graduates. 1960

1957:

- 纳入正规教育体系，成为政府辅助学校。
- 第一届初中生毕业。

- The school was incorporated into the national education system as a government-aided school.
- The first cohort of secondary school students graduated.

1958:

- 开办高中部，采用三三制（初中三年，高中三年）。

- Pre-university classes were introduced under the 3-3 system, comprising three years of secondary and three years of pre-university education.

1960:

- 第一届高中（三年制）学生共 25 人毕业。

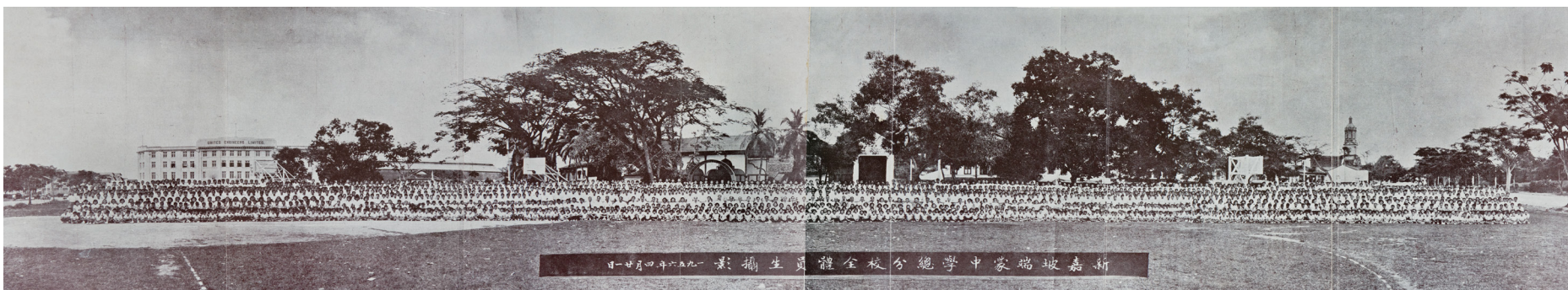
- The first batch of 25 students graduated from the three-year pre-university programme.

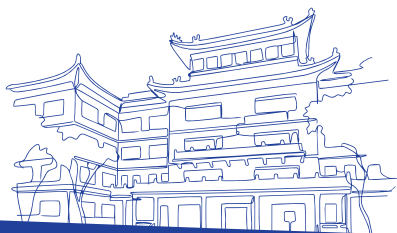
1961:

- 学生人数超过 2000 人。

- Student enrolment exceeded 2,000.

端蒙中学总校与分校全体师生合影。Tuan Mong High School and Branch teachers, staff and students (1956).





端蒙总校新校舍落成，命名为“潮州大厦”。
The new school building, named the Teochew Building, was officially completed.



1962:

- 端蒙总校新校舍落成，命名为“潮州大厦”。
- 中学学制改为四二制（初中四年，高中两年）。

1963:

- 5月25日，義安学院成立，借用端蒙20间教室上课。
- 学院开学典礼与潮州大厦落成典礼由时任教育部长杨玉麟主持。

1966:

- 小学部重新招收女生。
- 10月1日庆祝建校60周年，举行庆祝会及运动会。
- 时任教育部长王邦文主持学生成绩展览会开幕典礼。
- 学生演出潮剧《齐王求将》，主角为日后新传媒艺人陈澍城。

- The new school building, named the Teochew Building, was officially completed.
- The secondary school system was revised to a 4-2 structure, comprising four years of secondary education and two years of pre-university studies.
- On 25 May, Ngee Ann College was established, conducting classes in 20 classrooms loaned by Tuan Mong.
- The opening ceremony of the college and the completion ceremony of the Teochew Building were officiated by Education Minister Yong Nyuk Lin.
- Female students were re-admitted to the primary section.
- Grand celebrations and Sports Day were held on 1 October to mark the school's 60th anniversary.
- The students' achievement exhibition was officiated by Education Minister Ong Pang Boon.
- Students staged the Teochew opera “齐王求将”, with the leading role played by a future MediaCorp artiste Chen Shu Cheng.



多年以后，端蒙分校的校友还会定期聚会。

Many years later, alumni of the Tuan Mong Branch School still gathered regularly (2018).

1967:

- 创校 43 年的端蒙分校，因校址被政府征用作建屋发展而正式关闭。

- The 43-year-old branch school was officially closed following government land acquisition for housing development.

1968:

- 義安学院归还借用的 20 间教室。

- Ngee Ann College returned the 20 classrooms previously loaned by Tuan Mong.

1971:

- 小学部于年初和年中招生入学。

当时有 20 多间华校学额过剩，端蒙是其中一所。教育部决定让这些学校年初和年中招生入学，小六下半年可以专修英文。

- The primary section admitted new students at both the beginning and the middle of the year.

At that time, more than 20 Chinese-medium schools faced excess capacity. The Ministry of Education allowed these schools to conduct admissions twice a year, enabling Primary Six students in the second half of the year to focus on English language studies.

1972:

- 由于城市重建和教育政策改变，小学部学生人数逐年减少。
- 开办工科班。端蒙是 12 所有工科班的非工艺中学之一。

- Owing to urban redevelopment and changes in education policy, enrolment in the primary section declined steadily.
- Established technical classes. Tuan Mong was one of twelve non-technical secondary schools offering technical subjects.



庆祝建校 70 周年游艺会。
Cultural performance to
celebrate the school's 70th
anniversary.



庆祝建校 70 周年，由时任教育部
高级政务部长蔡崇语主持开幕典礼。
The school celebrated its 70th
anniversary, with the opening
ceremony officiated by Senior
Minister of State for Education
Chai Chong Yui.

1976:

- 庆祝建校 70 周年，由时任教育部高级政务部长蔡崇语主持开幕典礼。
- 举行学生成绩展览会及两晚游艺会，并出版 70 周年纪念特刊。

完成使命，功成身退 Mission Accomplished (1980-1994)

1980:

- 招收英文源流小学毕业生，学校由传统华校转型为混合学校。
- 第 18 届高中毕业班为最后一届，毕业后高中部正式停办。

1981:

- 庆祝建校 75 周年，于国家博物馆画廊举行书画展。
- 于维多利亚剧院和新加坡大会堂举行游艺晚会，并出版 75 周年纪念特刊。
- 学校旁边建立新操场。

- The school celebrated its 70th anniversary, with the opening ceremony officiated by Senior Minister of State for Education Chai Chong Yui.
- A students' achievement exhibition and two nights of cultural performances were held, and a 70th Anniversary Commemorative Publication was issued.

- The school enrolled students from English-stream primary schools, marking its transformation from a traditional Chinese school into a mixed-stream institution.
- The 18th pre-university graduating cohort was the final batch, after which the pre-university section was officially discontinued.
- The school celebrated its 75th anniversary with a calligraphy and painting exhibition at the National Museum Art Gallery.
- Cultural performances were staged at the Victoria Theatre and the Singapore Conference Hall, and a 75th Anniversary Commemorative Publication was issued.
- New school field was constructed next to the school.



1983:

- 小学部正式停办。
- The primary school section was officially closed.

1985:

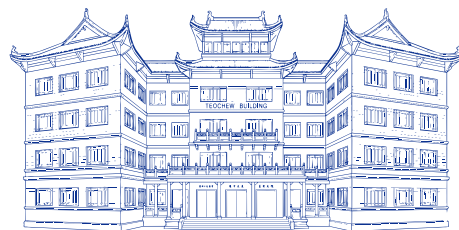
- 华文源流 5 班，英文源流 29 班；其中普通课程 19 班，快捷课程 15 班。
- The school comprised 5 Chinese-stream classes and 29 English-stream classes, including 19 normal classes and 15 express classes.

1986:

- 庆祝建校 80 周年纪念，举行盛典与学生成绩展览会。
- 于维多利亚剧院举行游艺会。
- The school marked its 80th anniversary with a grand commemorative ceremony and a students' achievement exhibition.
- A cultural performance was held at the Victoria Theatre.

1994:

- 完成 88 年教育使命。
- The school accomplished its 88-year education mission.





凝聚端蒙人的符号精神

编委会

我们再次回望校训、校徽与校歌，这些看似静默的符号，承载着共同的记忆与精神。它们提醒我们：我们不仅曾在同一所学校学习，更属于同一个延续至今的群体，因共同的根而相知、相认、相聚。

校训 School Motto

1919 年：确立“勤慎诚正”为校训，作为育人之本。校训是对学生品格的要求，也是一种为人处世的准则，潜移默化地影响着端蒙学子的人生方向。

1919: The school motto was formalised as Diligence, Prudence, Honesty and Integrity.

本校校训 OUR SCHOOL MOTTO

正 诚 慎 勤

大本克立	俯仰不忤	人巧我拙	至诚无息	战战兢兢	慎言慎行	毋怠毋荒	业精于勤
经正无邪	宠辱弗加	痛德浮滑	争光日月	独立不欺	古训可师	以资深造	寸阴是宝

本校校训的意义：

- (1) 勤 — 好好利用宝贵的时间，用功求学，不可贪玩乐，浪费光阴。
- (2) 慎 — 思想、说话和行为，都要小心谨慎，注重礼貌，不可胡言乱语，胡作非为。
- (3) 诚 — 对人要诚实，不可有欺骗的行为，办事要认真，不可马虎随便。
- (4) 正 — 为人要正直，不可存有邪念；要公正，不可偏私。

MEANING OF OUR SCHOOL MOTTO:

- (1) DILIGENCE – To be diligent and consistent in one's studies.
- (2) CAREFULNESS – To be mindful of one's speech and actions.
- (3) HONESTY – To cultivate honesty.
- (4) UPRIGHT AND JUSTICE – To be righteous and fair.

校训 School motto, 1931 年出任校长的王韶生先生撰写。



校徽 School Badge

1933 年，校徽制定，由美术老师张汝器先生设计。

灯塔象征学校本身，坚定伫立，指引方向；灯塔所发出的光芒，寓意学校给予学生的教育与引导，照亮他们通往光明与稳健未来的道路。海上的船只象征学生，在人生的航程中不断前行。

天空中的八颗星星则代表潮州八县——潮安、澄海、潮阳、揭阳、饶平、普宁、惠来、南澳。星空的光芒象征创校先贤的初心与决心，如同灯塔之光，为年轻一代导航。

1933: Our art teacher, Mr Tchang Ju Chi, designed the school badge.

The lighthouse represents the school, while its radiance symbolises the education and guidance provided. The ship represents the students, journeying through their lives.

The eight stars in the sky stand for the eight Teochew counties in China, reflecting the founders' enduring vision.



端蒙学校校徽 由张汝器设计
Tuan Mong School badge designed by Tchang Ju Chi



端蒙分校 Tuan Mong Branch School



端蒙中学 Tuan Mong High School



校歌 School Song

1921 年，校歌由赖伟文作曲。

1955 年，随着中学部的设立，新校歌由李豪作曲，曾履川作词。

1987 年，英文版校歌开始传唱。

1921: The school song was composed by Lai Wei-wen.

1955: With the establishment of the secondary section, a new school song was composed by Lee Howe, with lyrics by Zeng Lüchuan.

1987: The English version of the school song began to be sung.

Moderato 本校校歌 賴偉文作曲

Voice

Piano

赫赫吾校名端蒙養正資聖功

哥哥弟弟樂融融沐化歌春風

謹慎誠正校訓崇學科重實用

勉哉我少年英雄中國主人翁

f. rit.

校歌 School song (1921)



校 歌

曾履川 詞
李 豪 曲

莊重嚴肅

赫赫兮端蒙 養正兮聖功 勤慎兮誠 正時雨兮春風

聲教兮南暨 廣被兮無窮 羣舊起兮學子揚校譽兮日隆

校歌 School song (1955)

Our School Song

Glo-ri-ous Tuan Mong, Nur-tu-ring young minds

To be di-li-gent, ho-nest and right-eous;

South East A-sia Shall know a-bout us

Come on stu-dents of Tuan Mong, Bring glory and fame.

校歌（英文版）1987 年开始传唱
School song (English version) from 1987 onwards



毕业歌和年假休业歌

Graduation and End-of-Term Songs

在教育尚未普及的年代，小学毕业或完成一个学年，都是人生中的重要里程碑。毕业歌与年假休业歌，见证一个学习阶段的结束，也象征着迈向下一个人生阶段的起点。

When education was not widespread, graduating from primary school or completing a school year was a significant milestone. These songs marked both an ending and a beginning—closing one chapter of learning while opening another in life.

G調 端蒙學校畢業歌 6/8

5 勿	1 7 2 1 6 勿 歲 月 去 何	5. 5. 5 早 我	1 1 1 7 1 們 又 屆 畢 業	2 2. 了
5 智	1 7 2 1 6 識 進 步 品 行	5. 5. 5 好 不	3 3 2 1 2 負 師 友 勤 指	1 1. 導
1 少	2 2 2 1 2 年 是 國 之 魂	3. 3 1 寶 要	3 3 4 3 2 學 忠 良 不 榮	3 3. 傲
1 丈	6 5 4 3 2 夫 立 志 貴 堂	5. 5. 5 皇 教	3 3 2 1 2 我 同 胞 僑 萬	1 1. 兆

毕业歌（1931 年） Graduation song (1931)

C調 端蒙年假休業歌 4/4

3 4 5 3 3 2 光 陰 似 飛 鳥 年	1 2 1 1 假 又 到 了	6 5 1 1 1 只 有 學 問 才	3 2 — 0 可 寶
3 4 5 3 3 2 同 學 相 親 愛 師	1 2 1 1 長 勤 教 導	6 5 1 1 7 感 情 生 活 怎	2 1 — 0 麼 好
3 5 1 5 6 5 由 春 而 冬	3 5 1 5 6 5 由 冬 而 春	1 2 3 3 4 5 努 力 努 力 明 德	1 3 2 — 0 要 日 新
3 5 1 5 6 5 我 小 國 民	3 5 1 5 6 5 我 小 國 民	1 2 3 5 1 3 毋 忘 後 來 居 上	2 2 1 — 0 的 精 神

年假休业歌（端蒙 25 周年特刊，1931 年） End-of-term song



刊特念紀業畢屆二廿第級高 校學蒙端

歌 表



畢 業 歌

J. L. Molloy作曲
鄭照吾作歌

G或F $\frac{3}{4}$ 5 6 1 6 | 7 5 - | 5 6 7 4 | 3 - | 3 4 3 2 | 1 3 - | 2 3 2 6 | 2 - |
日月如梭 | 年年， | 努力着祖 | 鞭， | 小學功課 | 修竣， | 登峯共爭 | 先。

5 6 1 6 | 7 5 - | 5 6 7 4 | 3 - | 3 2 1 5 | 6 4 - | 3 2 5 | 5 - 1 | 3 2 1 | 7 2 1 | 1 - |
玉琢磨兮 | 成器， | 金鎔性愈 | 堅， | 立身奮鬥 | 自強， | 勇往莫 | 留連！ | 勇往莫 | 留連！！

毕业歌（1932 年）

D 調 畢 業 歌 $\frac{2}{4}$

1. 1 | 3 1 3 | 5 6 | 5 3 | 4 6 | 1 6 |
唱起我们的歌 来 不 要 为 别 离 的
燃起理智的火 把 走 上 人 生 的

5 - | 3 5 | 6 6 | 4 6 6 | 1 - | 5 1 |
悲 伤 我 们 是 本 邦 的 主 人 伟
战 场 每 在 我 们 的 国 土 上 唤

4 3 | 2 6 2 1 | 2 - | 0 5 | 1 1 | 3 1 3 |
大 的 责 任 在 身 上 量 我 们 有 共 同 的
起 新 生 的 力 量

5 6 | 5 3 | 4 6 | 1 6 6 | 5 - | 3 5 |
理 想 我 们 有 共 同 的 文 仰 向

6 6 | 4 6 | 1 - | 5 1 | 4 3 | 2 6 7 |
共 同 的 目 标 前 进 好 像 不 分 别 -

1 - | 1 0 ||
样。

毕业歌（1970 年代）



毕业纪念刊 Graduation Souvenir Magazine

毕业纪念刊记录一个学年的结束，也串联起不同时代的端蒙记忆。翻阅历届纪念刊，我们看见的是不同年代的面孔与笔触，却能感受到相同的青春气息与求学印记，在岁月中彼此呼应。

Graduation souvenir magazines capture the close of a cohort's journey, and also connect generations of Tuan Mong alumni across time. As we revisit past editions, we encounter different faces and voices, yet recognise the same youthful spirit and shared experiences that resonate through the years.



毕业纪念刊



新嘉坡瑞蒙小學第四十六屆畢業紀念刊

留給在校同學的公開信

黃木桂

親愛的同學們：

光陰如流水般地過去，數年的時間，已是倏忽消逝了。我將要離別你們，踏上人生的初步途徑，正是「數年相聚在一堂，今朝離別各一方」。我雖十二分的捨不得離開你們，但世界上無不散的筵席，人生那有不分離的場合呢？所以我趁這臨別當兒，將我對你們的幾點希望，公開地講出來：

第一，希望在校肄業的同學們，大家都能夠相親相愛，成為很好的朋友。關於擇友方面，我相信人生是免不得有朋友的。因為人不能離羣索居，有了朋友，才有互助。但你們要知道，東西有好壞，朋友也有好壞。好的朋友，當能互相了解，鼓勵，對事業或學業上，會收幫助和促進的好處。可是壞的朋友呢？如果和他往來，不外終日荒遊嬉戲，為非作歹，結果學問荒廢，行為不端。像這種朋友，對自己不但沒有絲毫利益；甚至久而久之，也跟他一樣的惡劣，所以擇交不可不慎。古語云：「近朱者赤，近墨者黑」。這話很有道理，對於自己前途，有重大關係的。

第二，不要浪費光陰、金錢及精神。(一)希望你們不要浪費時間。努力學業。你們知道太

— 30 —

瑞蒙學校五十二週年紀念刊

本校之回顧與前瞻

李谷僧

牛羊，關於村莊和森林，和海洋深山等觀念是也。總而實之，我們要討論的就是給機會與兒童，兒童利用這個機會引出和換出他的經驗和知識，造成一個新的判斷來改正舊的和增廣牠，因而保留活的影像，因而覺得心靈舒泰和滿足。判別真確，虛偽；鑑定新舊，大小。

無疑的，尚有其他許多問題在這些要求中發生出來的，同時覺得每個問題都有存在社會事業中的價值，也很值得我們討論和追求的。

本校創自清季光緒三十二年，日征月邁，迄今忽忽已屆廿五週矣。追憶既往慘淡經營之苦心，未免有感；憶念將來發揚光大之重任，能無所望？用是且欣且懼，謹拋愚誠，以與負責諸君子一商榷焉。

溯自通清末造，外交失敗，內政不修，瓜分之禍，迫在眉睫；有志之士，莫不以救國相呼號。然救國之道，非一朝一夕之故，要以開通民智為依歸。抑智惡乎問？問於學；學惡乎立？立於教，是則學校之設，在當日固視為急務者矣。我瑞蒙鎮廣東文化中樞，愛國思想，未嘗後人；尤其僑居海外，更不能無所感。於是故鄉先進二十有八人，爰有學校之組；而命名曰瑞蒙，厥義深矣。願創辦伊始，基金已達三萬餘元；乃貧賤如實得力門牌五十二號為校舍，學生僅六十人，而校長又屬義務，羣策羣力，相謀改進，規模粗具，由是生徒就學日衆。迄於民國二，舊校舍不敷容，董事諸公，始

本校之回顧與前瞻

三

重購甲納基門牌十三號為新校址；且以其地契年期之短也，商求當地政府，允展為三九，（九百九十九年）而地租門牌稅節免焉。歷至民國六，學生已達三百，校舍又不敷容，故今日丁律有巍然之瑞蒙；此為第三週。以與分校統計，學生不下六百人，一掌濟濟，絳帳善哉，其來有自矣。語曰：「不知來，視諸往。」又曰：「前事不忘，後事之師。」方董事部變賣萬世順產業以圖學校基金，數職員之自勵誠新，以維持現狀；雖今昔情勢懸殊，不可同日而語；然其一片苦心孤詣，已值得令人欽佩。且向之畢業而去者，或向上以求高深學識，或從商以繼先人緒業，類多能東身自愛，各盡其智，各竭其材，以致力於所用，則又不能不歸功於歷任之校長教師之誨導也。

吾之回顧，既如上述；對於前瞻，更換有無窮之希望；在何則？凡百事業，惟求進步，斷不能以達到任何目的為限。若限於固定目的，是退化耳。試問當年學校之發起人，創辦者，其希望果有限乎？必也冀其蒸蒸日上，為桑梓爭光，為國家爭耀。故「今女畫」一語，實發展事業之標幟，而未可以是以而遂已也。舉此以言，則此後學校行政之方針，吾不能不責諸於董事與吾同人及學生諸君也已。

原董事部地位，實學校生命所寄機關。董事負責多人，則學校無形消滅。苟負責而不盡厥責，則亦將氣流沉，有若無，實若虛。今者董事諸公，可謂肯克盡厥責者；然慮此商況蕭條之秋，學校經費，出有定額，而入較減縮，自不能不謀補救之方。由目前觀之，經濟環境困難，而前途大有發展之可能；蓋潮州義安公司近已改組，其中章程：有輔助教

1931：老师的教育论文

1948：应届毕业生给在校学生的“公开信”



- 24 -

A black and white portrait of a young man with dark hair, wearing a light-colored military uniform with a high collar. He is looking directly at the camera with a neutral expression. The background is dark and textured.

年 齡： 十 七 歲
籍 貫： 廣 東 潮 安



鵝珍同學沉靜寡言，可是待人接物却和

雷可親。勤儉是她的美德。因她好學不倦，努力的去下工夫，所以各科功課成績都很優良。她從不喜作課外活動，孜孜不息的只對書本用功。

年 齡： 十 六 歲
籍 貫： 廣 東 澄 海

1958: 毕业同学小史

[illegible]

— 10 —

1967: 签名录



吴应华
Goh Eng Hua
Block 6, 4865-Q,
Beach Road,
Singapore, 0719.

课外活动：
羽球，演讲与辩论学会。

赠言：
以现有的才华，去塑造
一个真正的自己。

——友赠

吴令泰
Goh Ling Tai
46-B, Duxton Hill,
Singapore, 0208.

课外活动：
羽球，经济学会，演讲
与辩论学会。

赠言：
宁为真实而获得少许，
不为虚假而获得全部，
智慧与性格才是真正属
于自己。

李麗英
Lee Lay Eng
Apt. Block 3, 24-M,
Tanjong Pagar Plaza,
Singapore, 0208.

课外活动：
经济学会，羽球学会，
毕业特刊编委会，演讲
与辩论学会。

赠言：
一道曙光，突破黑暗，
新的希望，在于今朝——
——日之计在于晨。

梁清玉
Leong Ching Nyuk
115-E, Block 244,
Ave. 3, Ang Mo Kio,
Singapore, 2056.

课外活动：
科学学会，羽球，演讲
与辩论学会。

赠言：
决心就是力量，
信心就是成功。

林茂强
Li Meow Keong
Block 104, 243-H,
Aljunied Crescent,
Singapore, 1438.

课外活动：
国家警察少年团警长，
纪律团团长，演讲与辩
论学会，经济学会，羽
球。

赠言：
共同努力创造伟大的事
业。

林培添
Lim Puay Tiang
81, Canning Lane,
Singapore, 0617.

课外活动：
圣约翰救护队，纪律团
团长，演讲与辩论学会
，羽球。

赠言：
以责人之心责己，以恕
己之心恕人。

38

1979：赠言

SEC 3B ARTS

FOOTBALL NO.1

Chen Lili

Hong Xiufen

Huang Qiaoying

Lin Jinzhi

Mai Jiali

Qiu Yuluan

Tang Lijuan

Yang Qizhen

Zhu Yuefeng

Zhuo Weiping

Cai Zhiyong

Cen Weiqiang Jonathan

Chen Jinfu

Chen Qian

Chen Ming

Chen Guoqiang

1987：融入英文杂志元素

37

時雨春風再回首



端蒙总校校舍三迁和一重建

吴彦鸿

自从1906年创校以来，端蒙总校的校舍曾设在三个不同地址，可是很有趣的是，它的三个地址都离不开福康宁山和新加坡河，和它们颇有不解之缘。在搬到最后的地址后，它不再搬迁，而是经过一次大规模的重建，焕然一新。它也在这个最后地址，于1994年，完成了它的历史使命，落下帷幕，历时88年。

让我们回顾端蒙总校校舍三迁和一重建的过程，以及这三个校舍本身、地址和邻近地区和建筑物的历史掌故。

第一个校舍：禧街门牌52号 (1906年至1913年)

1906年4月6日，孙中山到新加坡来，并成立同盟会及多家书报社之后，在书报社的推动及新加坡华社领袖的纷纷出资赞助下，开始办起华人学堂，使到新加

坡的华教学校，从私塾时代走进新式学堂时代，催生学校的诞生。

端蒙学校成立于1906年（光绪32年）农历10月1日，是由潮州人陈云秋、廖正兴、张霞生等28人发起创办。这28名发起人还包括：蓝金昇、薛月楼、蔡子庸、谢为章、沈联芳、陈卓然、黄松亭、黄金炎、李星岩、陈琴如、陈德润、杨缙文、王邦杰、郭克恭、卢新科、沈霭塘、谢寿吾、陈子桂、陈芷青、陈敬臣、陈佑之、郭斯廉、吴泽苍、朱流芳和黄江生。潮侨热烈响应，捐款充作学校基金，共达3万余元。

端蒙学堂（后改名为端蒙学校）于1906年农历10月1日举行开学礼。校址暂时租用禧街门牌52号。当时称为“潮州公立端蒙学堂”，教学媒介语是潮州话。



禧街 (Hill Street) 是 1819 年莱佛士开辟新加坡后不久建的道路，因为靠近福康宁山而得名，华人俗称“皇家山脚”。因为靠近哥里门桥（俗称二吊桥），华人也称它为“二吊桥头”。

离端蒙学堂不远处，便是禧街 49 号（1920 年代改为 47 号）。这座建筑当时是潮州甘蜜巨商黄江勇先生（即黄亚佛先生之子）的住宅，建于 1873 年，称为“大夫第”，俗称“潮州四大厝”之一。它混合了潮州建筑风格和海峡殖民地建筑特色，有一个传统的潮式华丽的入口大门进入前院，同时也有一些骑楼店屋的结构设计。1875 年，黄亚佛逝世后，黄江勇在 1900 年将住宅租给不同租户。

1906 年 3 月 15 日，即端蒙学堂成立的同一年，中华总商会（初名“中华商务总会”）成立，假同济医院内的一间小房间为临时办事处。1908 年，总商会向黄

江勇磋商，租用他的住宅为会所，并在 1912 年以 5 万多元购得。于是，总商会便成了端蒙学校的近邻。现在的总商会大厦是 1964 年重建后的样子，和端蒙学生当时看到的古建筑完全不同。

1906 年 11 月 8 日，即端蒙学堂成立的同一年，道南学堂（后改称道南学校）创办，原址就在桥北路旧霸打（BATA）公司建筑（1940 年建）与中华总商会之间。学生共有百多名，教学媒介语是福建话。不过，在学生增加到两百多名后，校舍不敷应用。1912 年，道南学堂搬迁至位于亚美尼亚街 39 号的新校舍（即现在的土生文化馆馆址），并改称道南学校。

在中华总商会的斜对面，当时便有新加坡第一间基督教堂——亚美尼亚教堂，它建于 1836 年，并于 1853 年改建，将屋顶上原有的钟形角楼移去，并将平顶屋顶改成斜顶；另外在东面门廊上，建造我们

禧街 49 号黄亚佛（坤丰号）大夫第。





亚美尼亚教堂初建时的外观 (1830 年代)。

现在看到的高塔和塔尖，上有传统教堂的圆球和十字架。所以端蒙学生当时看到的教堂外观，和现在的教堂样子相差不远。

端蒙学堂（禧街 52 号）的具体位置在哪里？中华总商会在禧街 49 号，是奇数的门牌。偶数的门牌应该是在它对面的地方。现在，总商会的对面是胜科集团总部，门牌是 30 号。这座 4 层楼的办公楼建于 2001 年，在它之前，原址是美国大使馆（1961 年建成，1996 年迁往纳比亚路 Napier Road）。它的近邻就是亚美尼亚教堂，门牌是 60 号。端蒙学堂（禧街 52 号）以前应该就在这两者之间。

在亚美尼亚教堂不远的中央消防局和禧街旧警察局，在端蒙于禧街时都还没建成，它们分别于 1909 年和 1934 年落成。

禧街 52 号曾是新加坡女子学校的第一间校舍。新加坡女子学校于 1899 年 7 月 3 日，由宋旺相爵士和林文庆医生领

导下成立。1906 年 12 月，该校因为租金高昂而搬到禧街的另一个地址（门牌未详）。1908 年 7 月，该校再次搬迁到禧街和哥里门街的交界处（中央消防局现址），土地是殖民地政府提供的。

端蒙应该是在新加坡女子学校迁出后，才搬进禧街 52 号的校舍。而新加坡女子学校在 1923 年才搬离禧街，它是端蒙在禧街时期的邻居。

禧街 58 号也是值得一提的端蒙邻居。这里曾是潮州富商陈成宝的故居“观察第”，又名“朝议第”，也是“潮人四大厝”中最早兴建的宅邸，于 1869 年兴建。1879 年陈成宝逝世后，大厝曾经供中国清朝驻新加坡领事馆使用。领事馆于 1877 年 10 月设立时，在胡亚基位于驳船码头的黄埔商店运作，1881 年迁至禧街，于 1902 年迁出禧街。大厝产权易手多次，最后由陆佑（在禧街和亚美尼亚街之间的



李德桥左边新加坡河畔较矮的第三栋屋子就是端蒙学堂第二期校舍的所在地。（1908 年照片）



陆佑街以他命名）委托承包商在这里建造新店屋，于 1904 年落成。大厝应该是 1902 年底至 1903 年拆除，它也是“潮人四大厝”中最早拆除的。端蒙于 1906 年在禧街成立时，这里已经是刚建好的新店屋。

第二个校舍：甲纳基（今译克拉码头）门牌 13 号（1913 年至 1918 年）

1913 年，因为屋主要求提高租金，端蒙董事会议决另行筹款，购置新校舍。校董决定向万世顺公司求助来扩充学校。万世顺公司的托管人刘照青在廖正兴（筹款专员之一）的游说下，同意将万世顺公司的多余存款捐给端蒙学校，并答应将产业的未来租金收入捐给端蒙学校作经费。这是万世顺公司资助端蒙学校的开始。

同年，在万世顺公司（5,000 元）和潮州维安捐会（7,000 元）的资助下，加

上学校基金 12,000 余元，端蒙学校购置甲纳基（今译克拉码头，Clarke Quay）门牌 13 号作为校舍，购价为 24,250 元，于 7 月迁入新校舍。

万世顺公司由原籍庵埠东溪的航运界先驱王钦、王丰顺等于 1819 至 1820 年发起，会址是新加坡河口的一间小茅屋。它建立粤海清庙，宗旨是祭祀天后圣母与辅助教育。位于菲利士街（Phillip Street）的粤海清庙，于 1852 至 1855 年间重建成接近我们现在看到的建筑形式，它创建时只是一间设有神堂的亚答屋。当时地契已属于 1845 年成立的义安公司。昔日南来的移民上香添油酬谢神明护佑，还愿或捐赠，日积月累的善款交由万世顺公司管理。该公司在兴学办校（包括端蒙）起着非常重要的作用，它后来渐渐式微。1934 年，万世顺公司的信托人，将它改成隶属于潮州八邑会馆下的一个组织。1980 年



代以前，万世顺仍以各种方式资助潮州人学校的运作，也颁发助学金给潮籍贫寒学生。

克拉码头原来指的是李德桥（Read Bridge，俗称马六甲桥）和渥桥（Ord Bridge，俗称青桥）之间的地段。不过，根据市区重建局的划分，现在的克拉码头区包括从哥里门桥、李德桥、渥桥至克里门梭桥的地段。李德桥俗称“马六甲桥”，这是因为桥边做的主要是燃料的生意，这些燃料包括木炭、干木材和燃油等，主要入口自马六甲以进行批发，所以把桥称为马六甲桥。这一带也叫做“甘榜马六甲”，这里有一座“奥玛甘榜马六甲回教堂”，反映早期这里有许多从马六甲来这里做生意的马来商人和开辟福康宁山的马六甲劳工。

这里有一条马路叫做马真路（Merchant Road），因为在李德桥于

1889 年兴建之前，这里原有一道马真桥（Merchant Bridge）。Merchant 指的是批发商人。马真路以上的地段，直到渥桥，俗称“柴船头”，早期曾是私会党徒集合的地区。渥桥俗称“青桥”，这是因为这道桥是漆成青色的（现已改漆成白色）。

端蒙学校在克拉码头 13 号的具体位置在哪里？这座建筑还在。它在 19 世纪末的地址是甘榜马六甲北 3 号，后来改为克拉码头 13 号，现在是里峇峇利路 3 号 A。它有一个很文雅的名字，叫做“涟漪轩”，英文意译名是“The House of Ripples”，但它正式的译名是“The River House”。有关它的历史，很少人知道。不过，国家图书馆的刊物《BiblioAsia》（亚洲书目），在 2018 年 10 月至 12 月出版的季刊中，发表了由 Martina Yeo 和 Yeo Kang Shua 撰写的“The House of Ripples”，揭露不少鲜为人知的资料。



涟漪轩是中国南方的建筑风格，和同一区里的其他建筑不同，非常引人注目。不过，和传统的南方建筑不同，它没有一个和街道的边缘衔接，独立的入口大门，通往前院。

涟漪轩有潮州建筑“四点金”的布局，有两个内部庭院，庭院的侧翼有两条火巷。传统上，火巷外建有“从厝”（侧翼建筑）。火巷的作用是在发生火患时，防止大火从屋子的一部分传到其他部分。它们也提供住在屋子不同部分的大家庭之间的隐私。但是，涟漪轩并没有从厝。1920年8月21日（端蒙已经搬离），克拉码头14号发生严重火灾，也许是涟漪轩有火巷的原因，结果在邻居建筑被大火吞噬后完好地保留下来。

提供涟漪轩住户逃生的火巷有前门和后门，后门通往克拉街和李德街，前门通往现在已经消失的克拉码头路。主要建筑

当时并没有后门。

许多人相信涟漪轩是在1880年代由潮籍商人陈旭年所建，但这个说法存有疑问，因为在同一个时期，陈旭年也在现在的克里门梭道建一座名为“资政第”的豪宅。涟漪轩和资政第相距约一公里，让人怀疑陈旭年为何要在同一区里建两座大宅。

上述两位作者发现，涟漪轩应该是在1870年代至1883年之间建的，此外没有任何档案纪录显示陈旭年曾拥有或租用涟漪轩。1870年7月，涟漪轩原来的5张地契合成一张时，上面写的3个土地拥有者是蔡茂春、李亚会和Neo Ah Loy。蔡茂春祖籍潮阳，是当时私会党组织义福公司（成员以潮籍为主）的首领。当时流传着“陈天蔡地余皇帝”这句话，陈天指的是福建帮富商陈送，蔡地指的是蔡茂春，余皇帝指的是“甘蜜大王”余有进，他也是义安



陈旭年的“资政第”。图源：李国樑



公司的创办人，他的宅邸“中宪第”在驳船北码头 13 号（现在国会大厦的场地），在 1938 年和 1941 年拆除。蔡茂春在 1880 年逝世后，李亚会成为义福公司的首领，他是 1887 年企图杀害华民护卫司毕麒麟的头目，起因是毕麒麟的工作包括取缔私会党活动，影响到义福公司的收入。李亚会后来被判刑，在 1887 年 10 月被逐出海峡殖民地。不过，在 1890 年 2 月和 1892 年之间，他偷偷回到新加坡。他在 1892 年 10 月再次被捕，并被永久性的驱逐出境。

既然三个涟漪轩拥有者之中，两个是义福公司的首领，涟漪轩是否曾经用作义福公司的总部？在 1886 年之前，没有资料显示它是义福公司总部。从 1886 年至 1890 年（义福公司解散），义福公司总部设在里峇峇利路 3 号，即里峇峇利路和禧街交界处附近。它和之前在嘉宾达街（Carpenter Street，俗称“义福街”）的总

部，地方都很小，不适合一个大组织活动。上述的两位作者推测，涟漪轩可能是义福公司非正式的大本营，它也更接近新加坡河的码头设施。

1880 年 12 月，涟漪轩由李亚会和 Neo Ah Loy 转让给李亚会、郑成章和许学贤。他们可能是义福公司产业的非正式信托人。1890 年时，郑成章和许学贤逝世后，李亚会成为单一的屋主。1890 年 2 月，他先把屋子抵押，1891 年 6 月转卖给 Arthur William Stiven。1896 年 7 月，Stiven 将屋子卖给陈禄选。

陈禄选聘请建筑师，在屋子前面的空地，设计和建造一个甘蜜棚，处理他在柔佛的甘蜜园生产的甘蜜。这个甘蜜棚直到 1990 年代才拆除。

1908 年 7 月 30 日，陈禄选逝世，没有留下遗嘱。高等法院委任陈思悦为遗产管理人。1911 年 7 月 26 日，陈思悦将屋



端蒙学堂第二期校舍：高级第三届与初级第三届毕业生合影。图源：余克安

子以 23,000 元抵押给他人。陈思悦只能按时付还贷款的利息，但无法偿还本金。在 1913 年 4 月 30 日，他将屋子以 24,250 元卖给一组潮籍社群的领袖，即廖正兴、蔡子庸、黄仙舟和刘照青，他们也是当时端蒙的信托人。蔡子庸和黄仙舟也是前面提到的万世顺公司的信托人。刘照青也是万世顺的职员，负责管理它的产业。虽然涟漪轩是这 4 人以个人名义买下，他们事实上是代表端蒙的。

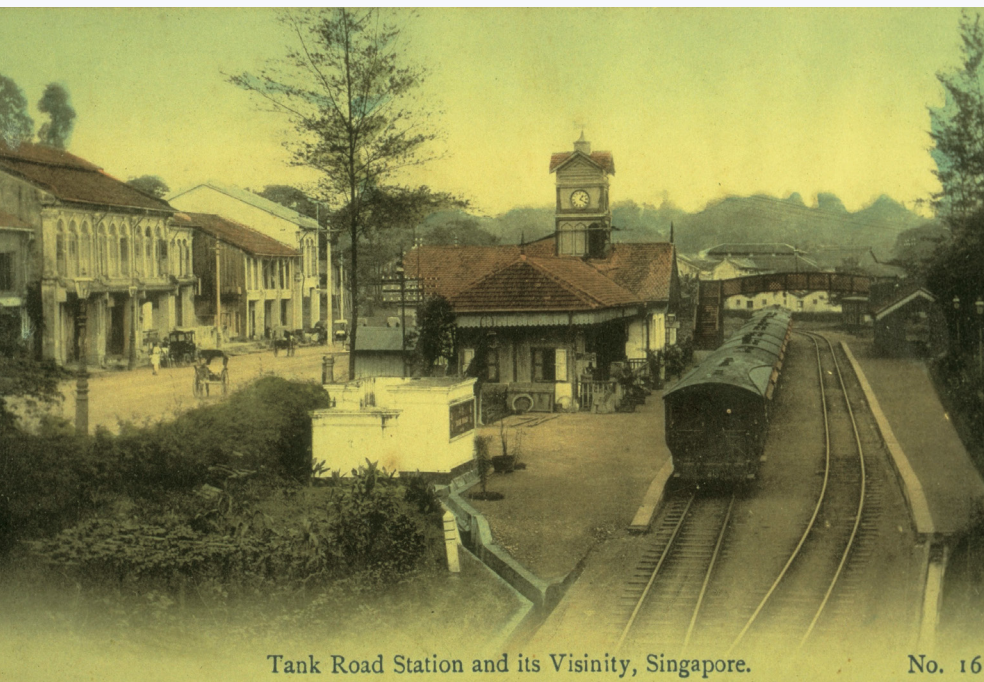
1913 年 7 月，端蒙搬到涟漪轩上课。1914 年 12 月、1915 年 12 月和 1917 年 6 月，第 3 届、第 4 届和第 5 届的毕业生在涟漪轩的入口处拍下毕业照，它们是涟漪轩现存的最早照片。照片中的梯阶现在已经不在，因为在 1993 年，屋子前面的地板在修复的过程中被提高了。

1918 年 4 月 26 日，端蒙将涟漪轩售予和和饼干厂。1918 年和 1919 年，和和

饼干厂提呈改建计划，将涟漪轩改为货仓，这显示涟漪轩原来并不是要建为货仓的。和和饼干厂在 1946 年出售涟漪轩。直至 1990 年代，涟漪轩的屋主都继续把它用作货仓用途。1993 年，涟漪轩进行修复。可惜的是，它原来拥有的一些潮州风格的元素被移除了。它现在租做餐馆和休闲场所的用途。

第三个校舍：丁律（今译登路） 门牌 97 号（1918 年至 1963 年）

1917 年 11 月，端蒙董事会鉴于学生日渐增加，校舍不敷应用，决定物色更宽大的校址。12 月，在董事廖正兴和陈若愚提议下，董事会决定将旧校舍出售，得款 63,700 元，这是 5 年前购买价的 2.5 倍；并以 52,500 元另购新校舍，修建费为 6,600 元。1918 年，校舍迁入“丁律”（潮语发音），即登路 97 号（97 Tank Road）新校



Tank Road Station and its Visinity, Singapore.

No. 16

端蒙学校运动场的前身是登路火车总站。
图源：新加坡国家档案馆

址。端蒙 25 周年和 30 周年纪念特刊都记录早年的门牌是丁律 29 号。登路的门牌从 29 号改为 97 号的年份未详，在 1936 年出版的 30 周年纪念特刊，端蒙的地址已经是登路 97 号了。

我们现在看到的克里门梭道，从乌节路到福康宁路的地段，以前是登路的一部分。横跨新加坡河的克里门梭道和克里门梭桥，分别建于 1929 年和 1940 年，都是纪念前法国总理克里门梭。他在 1920 年 11 月访问新加坡，主持克里门梭道的动土仪式。登路的门牌更改，相信和克里门梭道有关。虽然动土仪式在 1920 年举行，克里门梭道在 1928 年才开工兴建。

华人俗称登路为“旧火车头”，新加坡的第一个火车站便是建在登路端蒙校舍前面。1903 年开始，从克兰芝开来的火车，经过乌节路和后来的克里门梭道，在登路终止。当丹戎巴葛火车站于 1932 年启用后，登路火车站才关闭。旧火车站于隔年拆除，地段租给端蒙充当运动场。所以，端蒙在登路的前 15 年（1918 至 1932 年）是与火车站为邻的。

在端蒙校舍不远处，于克里门梭道和槟榔路的交界处，有一座由潮籍富商陈旭年于 1885 年建成的豪宅，取名“资政第”，以典型的中国古建筑风格建成。它是“潮人四大厝”中唯一保留下来的。

1901 年，马来亚铁道局开始建筑第一条铁路，以登路为起点，经过资政第屋旁。由于火车经过的声响将破坏宁静的环境，年迈的陈旭年决定把住宅卖给铁道局，并回返中国潮州养老。1902 年，他



端蒙校舍旁的圣心堂 Church of Sacred Heart.
图源：李国樑

在原乡逝世，享年 75 岁。1903 年至 1912 年间，资政第便是火车站站长的住所。1912 年，当马来亚铁道局决定将总部迁至吉隆坡时，殖民地政府将资政第信托给当时的新加坡大主教。后来，资政第曾做为救世军总部、芝加哥大学商学院的亚洲校园和北京中医医院明医馆。

端蒙在登路的校舍，一开始也和两座宗教建筑为邻。右边是齐智庙，它是新加坡现存的第三间最古老的兴都庙，建于 1855 年至 1860 年间。每年的大宝森节，兴都教徒都举行传统的宗教游行，从实龙岗路的柏鲁马庙出发，列队到登路的齐智庙。端蒙学生每年大宝森节（不是公共假期）到学校上课，一定会看到这项宗教游行，教徒们把邻近的道路挤得水泄不通。端蒙的左边是圣心堂，教堂于 1908 年 6 月 14 日奠基，1910 年 9 月 11 日落成及开放。当时它的成立是为广东籍和客家籍

的天主教徒提供一座分立的教堂。

端蒙校舍的对面便是福康宁山，这是因为这里在 1861 年建了一座炮台，并以印度总督康宁伯爵为名，称为康宁炮台。整座山称为康宁炮台山，音译为福康宁山。它也称皇家山（Government Hill），得名于 1823 年之后，因为莱佛士在这一



每年的大宝森节游行，端蒙校门外都挤满人潮。图源：李国樑



端蒙高二文同学在国家剧场前（1979 年）。
图源：梁秀香

年在山上建了一间屋子居住；后来总督也住在这里，称为“Government House”（总督府），人们便把这座山称为皇家山。这座山最古老的名字是“禁山”，相传 13 世纪时，创建新加坡拉王朝的国王山尼拉乌他玛在山上建筑皇宫，禁止居民上山游玩，人们便把它称为“禁山”。莱佛士登陆后，“禁山”改称“升旗山”，因为山上升着英国旗。

福康宁山下的公园，在 1935 年称为“乔治国王五世银禧公园”，以纪念英国乔治国王五世（King George V）登基 25 周年。它拥有游乐场，是受欢迎的家庭户外活动中心。1972 年，银禧公园和福康宁山的其他部分，在英军撤离之后，合称为“中央公园”（Central Park）。1981 年 11 月 1 日，公园改称福康宁山公园，由时任总理李光耀植树纪念。2019 年，这部分的公园又改回“银禧公园”，再度

成为受欢迎的户外活动场所。因为福康宁山临近端蒙校舍，端蒙学生常在课余到福康宁山游玩。山丘和公园的名字无论如何更换，学生都叫它们为皇家山和皇家山公园。

1960 年代之后的端蒙学生熟悉的一座邻近建筑物是国家剧场。这座建于 1963 年的建筑物，已经在 1986 年因兴建中央快速公路对它的建筑结构的可能影响而拆除。拥有 23 年历史的剧场原址，现在是一片草坡。

外观方面，国家剧场的正面是五根高达 40 公尺的菱形大柱，标志着新加坡自治时期，不分语言、种族和宗教的人民，各尽所能捐献兴建剧场的成果。在菱形大柱前，有一个很大的喷水池，许多端蒙学生都曾在国家剧场和喷水池前面留影。现在的草坡上，竖立着迷你版的国家剧场，重现剧场立面的五个菱形尖角。



国家剧场拥有一个无柱钢骨悬臂式（cantilever）屋顶，长约45公尺，约有10多根悬挂的铁梁作扇形排列，形成一个浮盖。屋顶的设计，是为了使后座的观众能清楚欣赏到台上的演出，不被支柱阻挡。不过，这个悬臂式屋顶后来成为结构不安全的隐忧，导致它被拆除。

国家剧场的建筑是弧形的，舞台在弧形中间，面朝福康宁山顶，背向里峇峇利路。观众座位设在山坡，共有3,500个座位，建在约13级的石阶上，每一级的阔度是12公尺。由于石阶的高度，每行座位不会阻碍后座观众的视线。座位后的空地，当初的设计是准备让更多观众站着或坐在临时座位上观赏。后来计划修改，空地成了露天草场。有许多买不到票或没买票的观众，包括端蒙学生，曾在围墙外山坡的草地上，远距离免费观赏演出。

除了国家剧场，邻近端蒙校舍的建筑

还有范克里夫水族馆和里峇峇利公共游泳池，许多端蒙的学生都曾到这里参观和游泳。范克里夫水族馆在1955年9月8日开放，1991年5月21日关闭。建筑物在1991年10月以“水族馆世界”重新开放，不过不到两年便因生意欠佳而结束营业。1993年，它以“福康宁水族馆”再现，但在1996年便永久关闭，并于1998年拆除，水族馆原址现在只剩下草地旁牌子上的一段介绍文字。

里峇峇利公共游泳池于1959年8月29日开放，2003年4月15日关闭。游泳池已经填成一片平地，不过一些旧建筑还被保留，改名为“The Foothills Fort Canning Park”（福康宁公园山麓），其中包括中峇鲁面包店和艺术空间。

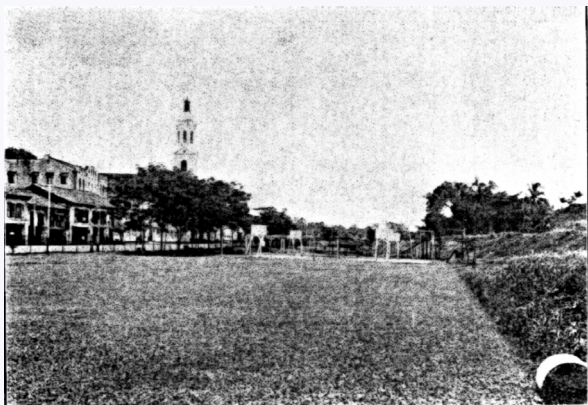
由于学生人数的增加，端蒙校舍在建成后不久就不敷应用。1919年，增建后楼一座，工程费10,800元。



范克里夫水族馆明信片 (Van Kleef Aquarium)。
图源：李国樑



端蒙学校登路校舍。



端蒙运动场中的足球场与篮球场。
(1930 年代)

1922 年，校舍又不敷应用，于是将校舍前座加叠三楼，工程于年底完成，工费 11,000 元。

1928 年，总校教室不敷，将二楼后厅住房拆去 4 间，改为教室。在后楼另辟教员宿舍 3 间。

端蒙注重学生的体育活动，它曾有一个占地广阔的运动场。1933 年，总校向土地局商借登路校舍对面的火车站旧址旷地，由登路至皇家山麓建立运动场，北到圣心堂，南接齐智庙，1934 年 3 月竣工。除了篮球场，还有 400 米的跑道，是本地各小学所没有的设施。12 月，举行第 1 届学生运动会。因为这个有利的条件，学生的体育成绩非常优越，历届华校联合运动会及校际篮球比赛都有不俗表现，因此推动了学生体育运动人才辈出。

约于 1940 年，政府收回运动场场地逾半，辟为公园和扩建克里门梭道。1964

年，政府又将大部分尚存场地收回，改建供国家剧场观众用的停车场，只剩一座篮球场，不到初建时面积的十分之一。从这年开始，每年运动会都租借花拉公园运动场举行。直到 1981 年年中，端蒙校舍右侧和齐智庙之间的一排旧店屋被拆除，场地辟为新运动场。

重建后的校舍：登路门牌 97 号 潮州大厦（1963 年至 1994 年）

1935 年，端蒙学校与义安公司、潮州八邑会馆共同成立联席会议，拟在东陵泰山亭地段（义安城现址）兴建端蒙校舍、义安公司和潮州八邑会馆办事处，计划因为物价高涨而未能实现。1939 年，打算改建原有校舍，也因故不能如愿。

义安公司大约于 1845 年（清道光 25 年）由余有进创立，1930 年设办事处于粤海清庙内。1933 年，义安公司开始捐



端蒙中学完成教育使命前的校舍外观。
图源：李国樑

助端蒙的经费。

潮州八邑会馆于1928年发起筹设，于1929年正式成立，临时办事处暂设端蒙学校。1934年，资助端蒙的万世顺公司并入潮州八邑会馆，成为它属下的一个组织。

战后，从1949年至1950年，潮州八邑会馆购入登路73、75、83、85和85-A 5间店屋，加上之前购置的另外3间店屋，连同端蒙学校旧校舍（97号），总共9间店屋。1953年7月20日，潮州八邑会馆董事会议决将这9间店屋，合建成一座4层楼校舍，大厦二楼作为大礼堂，楼下作为食堂，以及潮州八邑会馆和義安公司办事处，楼上都作为课室。

端蒙校产与行政于1953年由義安公司接管。1953年7月9日，義安公司董事会讨论，并通过绘测师黄庆祥草拟的端

蒙校舍图式，并议决请黄庆祥正式缮绘以便施工。1955年，義安公司将扩建工程分3期进行。6月，扩建第1期展开，原校舍后面空地和后楼，改建3层楼校舍，有教室15间，1956年7月落成，中学部各班迁入。1960年，扩建第2期展开，原校舍右邻店屋收回并拆除，兴建4层楼校舍，增加教室20间和潮州八邑会馆办事处，1961年落成。同年，扩建第3期展



端蒙中学校舍扩建期间适逢新加坡自治邦大选投票日，
李光耀在端蒙中学投下神圣的一票。

图源：Life Magazine



谢燕湘老师在四楼天台进行课外活动授旗仪式。
图源：谢燕湘老师

开，旧校舍拆除，兴建左座校舍、礼堂和義安公司办事处，增加教室 20 间。1962 年，巍峨庄严、设备齐全的端蒙总校新校舍全部落成，称为“潮州大厦”。建筑费约 150 万元。

由于创下许多“第一”，新大厦还成了报章的头条新闻，成为当时华社间的美谈。新建筑结合东西方的建筑风格，它的现代化设计与中国古典式的屋瓦相映成趣。

它安装了当时最先进的通讯和广播设备，有完整的内置互通公共广播系统，允许使用者在不同课室之间互相通话，方便校长和学生之间的沟通。对当时的马来西亚（新加坡在 1963 年加入）来说，端蒙中学是第一所拥有这项设施的学校。

端蒙也有个“中央报时系统”，它可以控制所有课室、食堂和礼堂的报时系统。只要设定的休息时间一到，中央系统

所播放的钟声就会在每间课室自动响起，告诉大家休息时间到了，课堂结束了或是放学了。

1963 年 5 月 25 日，義安学院成立，借用于登路 97 号的端蒙学校左座 20 间教室上课，学院的开学典礼便和潮州大厦的落成典礼同时举行，由时任教育部长杨玉麟主持仪式。1967 年，義安学院由私人学院转为公立学院。1968 年，学院迁至金文泰现址，归还向端蒙借用的 20 间课室。1982 年 3 月，学院正式易名为義安理工学院。



黄声权老师的婚宴在端蒙中学礼堂进行。
图源：黄声权老师



同学们在学校庆祝农历新年。

参考文章：

《革命激发华文学堂蓬勃》，张曦娜，2011年10月6日《联合早报》。

《辛亥革命爆发后 新加坡万人响应》，莫美颜，2011年10月6日《联合早报》。

《店屋变学堂——端蒙学校往事沧桑》，莫美颜，2002年6月10日《联合早报》。

《历史的航行——写在端蒙中学75岁诞辰之前》，秀香，1981年9月28日《南洋商报》。

《新加坡同盟会先驱与潮州人办学》，许隽芬，《博物馆华文义工：研习坊》。

《潮人教育事业》，黄今英，2002年10月《新加

坡潮州文化展特刊》，新加坡潮州八邑会馆出版。

《新加坡潮州八邑会馆88周年历史长廊展》。

《教育作为基石》，陈澄子著、吴新迪译，1999年《义安公司：跨入另一个千禧年》，义安公司出版。

《端蒙学校》，2014年《消失的华校——国家永远的资产》，华校校友会联合会出版。

《校史》，林国璋，1931年《端蒙学校25周年纪念刊》，新加坡端蒙学校出版。

《校史》，林国璋，1936年《端蒙学校30周年纪念册》，新加坡端蒙学校出版。

《校史》，赖大年，1956年《新加坡端蒙中学50周年纪念刊》，新加坡端蒙中学出版。

《校史》，杨伟群，1976年《新加坡端蒙中学70周年纪念刊》，新加坡端蒙中学出版。

《端蒙100周年庆》光碟，2006年，端蒙校友会制作。

《春风化雨 桃李芬芳——端蒙115载岁月》，吴彦鸿，2021年《勤慎诚正 时雨春风——端蒙中学115周年纪念特刊》，端蒙校友会出版。



《端蒙校史（1906–1994）》，2022 年《精神永驻，薪火传承——端蒙世纪文物展纪念特刊》，端蒙校友会出版。

義安公司第 12 届第 1 次董事会议记录，1953 年 6 月 10 日。

義安公司第 12 届第 3 次董事会议记录，1953 年 7 月 9 日。

《新加坡风土志》，吴彦鸿，1997 年，新加坡潮州八邑会馆出版。

《新加坡街名由来》，吴彦鸿，2006 年，宏砚工作厅出版。

《新加坡风土志之二——名胜古迹》，吴彦鸿，2007 年，宏砚工作厅出版。

《禧街文化导览学习之旅》，2025 年，新加坡华商文化基金出版。

"The House of Ripples", Martina Yeo and Yeo Kang Shua, BiblioAsia, Oct – Dec 2018 Issue, National Library Board.

"Typical" Chinese Residences in Late Nineteenth-Century Singapore: The Case Study of the "Four Grand Mansions", Hui Jun Martina Yeo and Yeo Kang Shua, East Asian Architecture in Globalization, 2021 .



端蒙分校：半世纪后的邂逅

曾惠英、方丽香、谢崇标、郭绪科、
陈秀治、郑秀珍老师

李国樑、蔡美娥笔录



一些端蒙分校校友定期聚会，感情不散。郑秀珍老师（右三），曾惠英是这群校友的领头羊（右二）。
摄于 Clementi Mall Boleh Boleh (2025 年)

端蒙分校的一群校友，时常出现在新加坡各个大众化餐饮场所——地铁可达的地方，就是他们聚会的据点。2025 年 7 月 29 日，他们在金文泰广场的 Boleh Boleh 会面，特地邀请了曾在端蒙分校任教，同学们心目中的“校宝”郑秀珍老师一同进餐聊天。

早在上世纪 70 年代，曾惠英便召集几位校友前往郑老师家中聚会，其后与更多同学重新取得联系。1987 年，聚集逾 70 位校友的“端分聚餐会”由此诞生。

校友情能够持续，陈庆忠和李安娜劳苦功高。他们安排每年聚会唱校歌，延续至 2020 年，因冠病疫情中断三年。2023 年 2 月 19 日，“端分聚餐会”举办最后一场活动，历经 36 载画下句点。尽管大型聚餐会已告一段落，小组聚会依然持续。

校友将从汕头定制、供丧家借用的“端蒙分校”横彩，捐赠予端蒙校友会永久保存。

相识也是一种缘分

许多端蒙人或许对“端蒙分校”这个名称感到陌生。这所附属于端蒙中学的分校，位于惹兰苏丹一带的民多路（Minto Road），1924 年启用。1967 年学校送走最后一届学生后，因地段被政府征用建屋而正式关闭，结束了 43 年的办学历史。原址后来改建为多层停车场（现今的 HDB 桥北路第 13 座）。

端蒙分校主要是服务居住在小坡的潮州籍学生，是一所典型的邻里小学。学校场地有限，三层楼的校舍仅设 10 余间课室。由于活动空间小，所以必须物尽所用，例如学校前面的水泥地就是学生的运



端蒙分校同学的黑白青春。(1970年代)

动场。一楼那一张乒乓桌是同学们最抢手的对象，不过大家也很守规矩，上课前都提早去排队轮流使用，不会刻意插队而引起争吵。

分校结束教学使命27年后，端蒙中学总校也在1994年送走最后一批学生。幸赖端蒙校友会前任会长吴令声的推动，两校校友在半世纪后得以重新相识，续写情谊。



2023年端蒙分校校友最后的聚餐会——友谊万岁。

与马来甘榜为邻的华校

端蒙分校的位置是由桥北路、惹兰苏

丹、美芝路及克劳福街所包围，惹兰苏丹和美芝路的甘榜格南属于马来甘榜。分校学生大多居住在马来甘榜的外围，平日都是三三两两，或三五成群地穿越马来甘榜抄捷径上学或回家。

新加坡独立前的新马合并期间，因政治动荡引起族群关系紧张，这段记忆深刻印在谢崇标的脑海中。他记得三、四年级的时候，一听到警报响起，大家就赶快把课室的窗门关闭，然后躲在桌子下，等候警报解除。小学四年级时发生种族暴乱，同学们留在学校里等父母来带他们回家。大家还必须成群结队，避开每天穿越而过的马来甘榜，从桥北路绕远路回家。

藤条下出英才

年近九旬的郑秀珍老师精神矍铄，久坐木凳亦不觉疲惫。谈及在端蒙分校的教书经历，她说老师们会分配到固定的上午



一群端蒙分校男女同学在游乐场内。

或下午班，而自己几年来都负责上午班的华文与历史课。她笑言“藤条下出英才”，眼前这群校友，便是当年威严之下教出来的得意门生。

在上世纪五、六十年代，体罚属于教育制度的常态，几乎每位教师都随身带着藤条踏入课堂。家长大多文化程度不高，若孩子调皮，往往主动请托老师严加管教。

郑老师回忆，教一年级最为辛苦。这些孩子大多未曾读过幼稚园，不懂华语，只能以潮州话沟通，甚至要以小名点名。他们连笔都握不稳，只能以拳头抓着笔杆“画字”，老师只得牵着他们一笔一划地写字，真正是“手把手”地教。

她特别怀念谢倬荣校长。谢校长的家眷都在中国，孤身一人住在三楼宿舍，病逝前将遗书置于布告栏，其中一句“生无可恋甘为鬼”令人感慨万千。

师恩难忘，回忆如昨

郑秀珍老师的历史课是同学们最喜欢的，她只要求他们吸取历史的精华而不是强记年份。郑老师分享她的教学秘诀——把历史当故事讲。那个年代的学生从小随父母看街戏，对传统戏剧的情节与价值观耳熟能详。因此，她常以嫦娥奔月、后羿射日等神话引入古代史，促使学生领悟到历史源自生活，摆脱对历史枯燥的刻板印象。

其他老师也各具特色。英文老师陈善烈教学严格，学生听写不及格便要挨藤条；林碧峰老师则最爱看学生跳绳，总在一旁笑看得津津有味；庄老师教音乐之余，还带同学跳马来舞与竹竿舞；杨俊强老师不仅教数学，更在几位老师协助下，安排全体五年级学生前往加东公园海边野餐，还自备节目和小礼物奖赏大家，让学生度过难忘的一天。



方丽香（前排左二）与中四乙班同学的毕业照。
图源：方丽香

中学，是另一个世界的开启

小六毕业后，学生们可以自由选择心仪的中学。大多数的端蒙分校学生，都会选择升上端蒙总校。相较于分校，端蒙中学总校规模雄伟、设备齐全，对学生的要求也显著提高。

方丽香与曾惠英升入总校后，对几位师长印象特别深刻：曾广纬、何逸平、郑惠英、阎传苓等，皆属温文儒雅、平易近人的君子之师，不仅教学认真，也能设身处地为学生着想。

曾广纬老师教授书法，学生的优秀习字常被张贴在壁报供人观摩；何逸平老师鼓励学生设计海报，方丽香的“防止伊蚊”彩色图纸稍有污损，他一声“哎呀”，流露对作品的惋惜。

曾惠英中学时与姐姐搭校车一同上学，但念完中一便依母亲意愿转读女校。

在小学时，她曾遇上种族冲突，校方下令学生返家，幸得路过的端蒙中学校车送她平安回到波东巴西的住家，成为难忘的年少片段。

谢崇标也进入总校，并且是课外活动陆军团指挥官。他自认向来学业成绩不错，中三那年因此被分配到理科班，然而却因为某些因素，一气之下向父亲提出辍学。父亲非但没反对，反而支持他出来学做生意，他就这样“提早毕业”。

弹指六十年，说时依旧

回首当年，端蒙分校的年代，教育尚未强制普及，升学选择亦不多元，整体失学率偏高。许多家庭贫困的孩子，小学毕业即需工作养家。

郭绪科反馈，分校学生在偏远的“城市甘榜”长大，男生“野”惯了，对严格



的中学生活无法适应。部分在端蒙分校毕业后升入中学的校友，其中有些是因对课业缺乏兴趣，或无法适应严格的教学方式而辍学的。他认为一些老师太过刻板，没有进一步了解学生的性格和家境，使到他

们失去求学的热忱，甚至因被记两次大过而退学。他们隐瞒家长，仍每天背着书包出门，有人被校长郭亨经在校外发现，便被叫回去继续读书；也有人直接去打工，过段时间才坦承放弃学业。

当时学校根据教育政策规定，中三理科若成绩不理想，必须转读中四文科，这对某些仍在适应中的学生未免不公。

为了提升整体教育水平，政府于1960年接管民办的成人教育促进局，并推行“少众”小组教学法，鼓励互动学习。一些校友通过此途径进修高中课程，继续求知之路。

六十年弹指一挥间，往事如烟，校情仍在。古今多少事，付诸笑谈中。

端蒙分校 1963 年毕业生。图源：李安娜





昔日春风

葛凡（郑春茂）

在新加坡的地图上，曾经有过这么的一条街——民多律（英文名称是 Minto Road），也曾经有过这么的一所华文小学——端蒙分校。然而，随着城市重建计划的展开，它们都从新加坡地图上消失了。出现在它们原来的地址上的，是一个热闹的商业兼住宅区。那就是今日黄金大厦对面，布业中心后面那片广大的地区了。

我是 1958 年端蒙分校的毕业生。从 1953 年至 1958 年，我在端蒙分校度过了五年半的小学生活。对端蒙分校，我有一份不浅的感情，也有几许难忘的回忆。我愿与大家分享这方面的片段。

端蒙分校的原址就在今天的哥罗福多层停车场。它面南背北而立，学校正对面那间两层楼的房子楼下住着一家马来人。学校是一座三层楼的建筑物。楼下正中是礼堂。礼堂里有钢琴，有长木凳，有乒乓



校舍一角。图源：端分校友

桌，有手工展示橱。所以，它也可以说是我们的音乐室、图工作品展示室，同时也是同学们课余时玩乒乓的所在。礼堂左右方有贩卖部。贩卖部前面有通道往男厕所，也有曲梯直达二楼的教员休息室。礼堂左右两侧各与两间教室为邻。木制楼梯



有二。一在建筑物的左边，一在右边，直通二楼、三楼。二楼正中间（礼堂楼上）是教务室。老师们的桌椅分三行排列，有如川字。教务室后面有一片延伸出去，以士敏土为地的空间，这里有茶几、电话、书报、水喉，是教员休息室，也是会客室。教务室前方通露台。露台上栽花种树，望去一片翠绿。教务室的左右两侧，跟楼下一样，也各有教室两间。三楼右边靠近楼梯口是图书馆。左边靠近楼梯口是谢倬荣校长的卧房。其他都是教室。正中间的那间教室后面有天台。天台上有洗手间。天气晴朗的时候，天台上洒满金色的阳光。那几个座位靠近天台的同学喜欢用小镜子，将阳光反射到教室里来，让它在天花板上、女同学的身上游憩。这给我们枯燥的学习生活增添了不少乐趣。

学校的前方是一片用士敏土铺成的大操场。操场外侧以铁丝网为篱，与马路相

隔。中间有推拉式的旧式铁门。铁丝网里面有高大的长方形“树圃”，左右各一。树圃里栽种了六七棵高大参天的洋松。它们那像针一样的落叶时常满盖地面。我们喜欢随手捡拾一根，将它依节拔断，再重新接好，让同学猜测断在哪里。天气炎热的日子里，嬉戏于洋松下，倒也颇感凉爽。

饮食部在操场的最右方。这是摊主阿明跟妻子的独家生意。摊子上既卖面食、冷饮，又卖零食、水果。此外，还有玩具。“五花八门”一词，我想还不能形容其万一。我最难忘的是他们那些用汽水自制的冰块了。记忆中，那时，我常常花了五分一角钱，买了一杯或沙示，或橙汁的冰块，吮吸得津津有味。

其时，端蒙分校的师长不多，大约只有十几位。在这些师长中，给我留下最深刻印象的，便是谢倬荣校长了。



谢校长的家眷都在中国。他自己一人孤单寂寞地住在学校提供给他的宿舍里。他为人沉静、寡言。我从来没有见他发过脾气，也没有见他大笑出声。即使登台演讲吧，声调仍然是那么的温和、轻软。但是，不知道为什么，我们同学们对他都很敬畏，而且对他住的那个房间都存有一份神秘感（大概因为那个房间的门总是关着的吧），每逢来到房门口，都自然而然地停止了喧闹。

记得当我们读六年级的时候，我们在三楼最中间的那个课室上课。每天清晨，上课钟未响，我们在课室里或做值日生，或做功课。这时，谢校长也起身了。他到天台上的洗手间来梳洗。他上半身穿着短袖白色汗衫，下半身穿了宽松的白色旧式内裤，脚着拖鞋，一手提着痰盂，一手拿着面盆。面盆里有水杯、牙膏、牙刷、香皂和面巾。开始的时候，同学们都感到又

有趣又不自然，尤其是女同学。谢校长呢，他垂低着头梳洗，对同学们投予的惊讶眼光睬也不睬。久而久之，大家也就见怪不怪了。

我读四年级那年，每星期都有一天（可惜忘了哪一天）必须回校补习英文。有一天，谢校长出去了，（其实，那时端蒙分校还附属於端蒙中学，没有“独立”，谢校长的身份还只是分校主任而已。）我和几个同学到得很早。我们吃完了街上买来的“罗惹”，便在操场上胡闹。后来，当我和另外一个同学想用铁门合力把一个骑脚踏车的同学连人带车夹住的时候，竟把铁门靠近地面部分的铁条夹歪了，铁门不能锁了。第二天，谢校长上课的时候，我故意转过头去，装作跟后面的同学讲话，不敢看谢校长。谁知道谢校长居然不动声色，耐心地等我转过头去才用藤条指了指我，示意我上前去。我战战兢兢走到



学生聚集在树荫下。图源：端分校友

讲台边。他低声问我昨天下午发生的事情是不是真的。我大胆承认。他说学校会叫人来修理，要我们负担修理费。两天后，铁门修理好了，书记张先生要我们付两块。我们一人付了一块。上课的时候，我告诉谢校长我们已经把钱付给张先生了。他沉静地说：“本来是不用你们付钱的，不过既然付了，也就算了，只是以后要小心一点。”这件事直到今天我还记得一清二楚。

1961年年底，吴芳浦老师去世，为了处理校友们捐款的事宜，我和两三位同学回到母校。我们把同学们捐出来的款项整理妥当，送到谢校长的房间去，要托他转交给吴师母。其时总校的张祯利老师和沈素辉老师刚好有事到访。谢校长接过我们的捐款，对两位宾客叹了一口气说：“我想将来我们也许要靠大家来收尸啦！”这话当时听来，并不觉得有何异常之处，现

在回想起来，却感心惊。难道世间真的有所谓“一语成谶”这回事吗？因为过不了一年，谢校长果真便病倒，以致于死亡。

除了谢校长之外，留给我深刻印象的师长们，还有吴芳浦老师和陈善烈老师，后者也已经逝世了。

吴芳浦老师的烟瘾很大。他的个子瘦削矮小，脸上挂着一副深度的近视眼镜。我读六年级的时候，他是我们的级任，也是我们的华文科老师，更是学校的教务主任。此外，以我个人来讲，他还是我在写作上的第一位启蒙老师。记得那年校庆日，学校举行了一个成绩展览会。展出的东西除了各班各级各科的作业练习，以及图工作品之外，还有一版刊登同学们的华文作文的壁报。这版壁报的负责人便是吴老师。作文是他挑选的，版头、插图是他设计的。至于文字方面的抄写就是我和另一位同学的工作了。我对这工作甚感兴



趣，对壁报上不但出现我的作文，还有我用黑色墨水笔抄写的字感到兴奋莫名。我想我之所以误坠文网，一觉三十年，吴老师或许必须多少“负点责任”。

后来，我们毕业了，要离校他去了。吴老师谆谆劝诱我们继续努力写作，答应替我们修改习作。我就是在他的鼓励下喜欢上利用假期涂涂写写，进而寻求师长指导，学习投稿的。可惜的是，至今我的成绩仍然差强人意，说来惭愧。

那时，我住在旧加冷机场。吴老师有一个时期也留宿在学校里。他叫我顺路携带一袋炼奶等食品到芽笼21巷去给一个亲戚。纸袋里有一张便条，写的是：托来人送上食品一袋，请哂纳。“哂纳”是什么意思呢？我回到家里，翻了词典，终于搞明白。这是我对“哂纳”一词最初的认识。后来，我发现这词语颇有用处。因为它使我觉得自己写出来的便条格外有文

采，因而沾沾自喜。

吴老师在毕业典礼演词中把我们毕业生比喻成出嫁的女儿，也给我留下不可磨灭的印象。我至今忘不了他演讲时的诙谐语气。

陈善烈老师于1992年1月25日早上七时半逝世，享年75岁。他虽然是我们的英文老师，但是华文造诣也很好。他写的华文字和英文字都很端正漂亮。

陈老师平时虽然和蔼可亲，然而上课时却很严肃。多么顽皮捣蛋的同学，一上到他的课，都不得不乖乖安静下来，专心起来。陈老师教学极认真。同学们写字做作业时，大致整本簿子的格式，小至一线一字的位置都有规定，稍有不从者不行，一定要改正。一次，我因为没法发出rambutan的正确读音而被罚站。连续试读的结果依然不能令他满意。他无可奈何，只好令我暂时坐下。



六年级那年，我是级长。上课时常被老师派往教务室取东取西。我发现陈老师的抽屉里藏着许多防痨协会寄来的“痨险保单”（那个时候，痨病似乎时常要缠上穷教员们，而且还是搞得不好就要危及生命呢！）后来，我和同学们多次到陈老师府上拜访，发现陈老师府上还有一个大玻璃橱。橱里装了满满的奖牌和奖杯。这是他的两位公子参加游泳赛赢得的。由此可见陈老师不但自己注意健康，也颇关心儿女体格的健全发展。

陈老师很节俭。他和师娘虽然都为人师表，但他没有私家车，上学放学搭乘的是巴士。他住加东，巴士必须经过基里玛律。我时而跟他有同车之缘。

陈老师为人耿直，遇到不平的事情的时候常要按捺不住。这给他的生活与工作带来一些烦恼。但我想，这或许是同学们敬畏他的原因吧。

陈老师的两位公子，一位是土木工程师，一位是兽医。陈老师退休后本来可以安享清福，逗孙为乐，奈何却罹患肺疾，屡次卧倒手术台上。最终还在大年除夕凌晨与世长辞。唉！

……

“赫赫兮端蒙。养正兮圣功。勤慎兮诚正。时雨兮春风。声教兮南暨。广被兮无穷。群奋起兮学子。扬校誉兮日隆。”这是端蒙分校的校歌。我在百无聊赖的时候，依旧会情不自禁吟哦了起来。

啊！这昔日的春风。

原文刊登于《文学》第29期，1992年。
新加坡作家协会出版。



清末风云与南洋书声 从《马关条约》签订到新加坡华校教育

李国樑

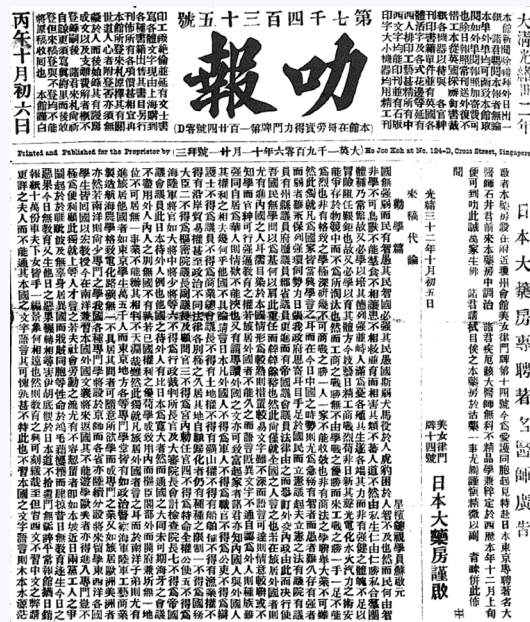
我在已消失的端蒙中学上中小学，学校于清朝末年初创时称为端蒙学堂，1950年代才增设中学与高中。1960年代初，原校舍重建落成，更名为潮州大厦；義安公司、潮州八邑会馆与学校共用。

義安公司办公室悬挂的几方黑底金字牌匾，有1906年中国驻新加坡总领事孙士鼎亲题的“端蒙学堂”，以及1907年出使英国钦差大臣汪大燮所书“果行育德”，见证清廷对海外侨教的重视。

这些遗物隐藏着昔日新加坡华商创办新式学堂的时代风云。清廷出于政治考量，以“国无强弱而民有智愚，其民智，国必强”来劝学；更早前，康有为已在学生梁启超等人的协助下创办万木草堂，为日后的维新思想播种；孙中山则借助同盟会与书报社的力量，推动强化海外侨民的教育事业。

先民抱着“教育救国”的共同感召，

踏上办学之路。例如端蒙的创办人之一兼首任校长陈云秋（陈景仁）是康有为和梁启超的追随者，他返回中国支援君主立宪，民国成立后与革命派和解。



清朝驻新加坡与檳城总视学员苏启元的《劝学篇》，文中亦激励学生学习日本文化。原文刊登于《叻报》1906年11月21日。



日本下关的春帆楼是《马关条约》和谈旧址。

中日在春帆楼展开谈判

从追逐科举功名到倡导新学堂的思想脉络，可追溯至 19 世纪末的《马关条约》。不平等条约的签订，触动知识分子对国家前途的忧患意识。

1894 年甲午战争，北洋水师全军覆没，陆军在平壤屡战失利。1895 年 3 月 14 日，73 岁的李鸿章率领代表团抵达日本马关（今下关），在春帆楼与日本首相伊藤博文展开一场改变时代格局的谈判。

2025 年春，我们从福冈驶过横跨海面的关门大桥，抵达 130 年前的和谈旧址。重建后的日清讲和纪念馆内，复原当年谈判会议上的场景和展示相关文书数据。馆外的李鸿章道，是李鸿章在返宿途中遭日本刺客枪击，日方为加强保安而特别辟设的小径。暗杀事件六天后，和谈双方签署休战协议，两周后正式缔结《马关条约》。

最终签订的条款承认朝鲜独立，赔偿日方二亿两白银，割让台湾及澎湖列岛，开放通商口岸等。

伊藤博文编的《秘书类纂》收录多份日方破解的清朝密电，显示清廷在甲午战争的军事部署、谈判策略与赔款底线早已被日本掌握。李鸿章这位“全权代表”只



日清讲和纪念馆内复原《马关条约》谈判场景，右一为李鸿章座位。



春帆楼前竖立的《讲和碑文》，于1923年由伊东巳代治撰写。



是一枚两面受制的棋子，以老臣之身承担起维持清朝尊严的重担。

春帆楼竖立的《讲和碑文》，由伊东巳代治以汉文撰写。伊东是和谈的列席者之一，碑文回顾20多年前的往事：“甲午之役，六师连胜，清廷震骇，急遽请弭兵。翌年二月，遣李鸿章至马关。……四月，讲和条约初成，而楼名喧传于世。……今日国威之隆，实滥觞于甲午之役。”这场战争使日本获得相当于三年国民生产总值的现金赔偿，迅速发展军工业、机械、金属与造船业，跻身世界列强，迈向军国主义之路。

伊藤博文助康梁逃亡

清朝鸦片战争落败，让伊藤博文这一代日本人产生强烈危机感，改而钻研西方书籍。他们甚至违反国家禁令，偷

渡英国求学，伊藤就读于伦敦大学学院（University College London）。明治维新时期，他亲任日本首任首相，主持起草宪法，同时期留洋的学友多数担任重要官职。

伊藤博文于1898年6月底卸任，前往北京与光绪皇帝和康有为讨论中国的改革方针。戊戌政变后，他协助康有为和梁启超逃亡日本。后来康有为来到新加坡，



康有为在学生协助下创建万木草堂，位于广州农讲所站铁站附近的一条小巷。



先后住在邱菽园和林文庆家，在代总督瑞天咸（James Alexander Swettenham）的协助下避开清廷的追踪。

伊藤博文亦敦促日本政府出面营救被囚禁的维新人士，尤其是曾任中国驻新加坡总领事的黄遵宪，清廷在各国使节的压力下，让黄遵宪辞官归故里。黄遵宪的遗作《人境庐诗草》在日本出版，时值辛亥革命年。他对于清末局势感慨万千：“人言廿世纪，无复容帝制，举世趋大同，度势有必至。怀刺久磨灭，惜哉吾老矣！日去不可追，河清究难俟，倘见德化成，愿缓须臾死。”（卷十一，第32条）。

留学潮与思想启蒙

1898至辛亥革命年间，约两万华人赴日留学。孙中山的革命网络、蔡锷的军事革新、鲁迅的文化批判，皆孕育于现代

化的日本。

1902年，京师大学堂（今北京大学）总教习吴汝纶赴日考察，三年后清廷废除沿袭千年的科举制度。这套教育改革漂洋过海，在新加坡催生崇正、养正、道南、端蒙、应新、育英等学堂，1912年民国成立后学堂改称学校。

清廷颁布女子小学堂与女子师范学堂的相关章程，将女性教育制度化。民国初年，教育总长蔡元培确立新式教育制度，推行男女同校并提升女子教育。尽管他在任半年便因不满袁世凯专制而辞职，但他的学制理念被视为中国现代教育的基石，新加坡的中华、崇福、南洋、南华、静方等女校的成立与师资，皆与此时代背景密切相关。

民国成立至新加坡独立期间，新加坡的民办华校学生，上课前必须向“国父”



孙中山鞠躬。会馆社团悬挂孙中山“天下为公”的巨照，激励会员“革命尚未成功，同志仍须努力”。1970年代，林徐典主编的新加坡中学华文课本所收录的鲁迅散文有《风筝》《秋夜》等。

蔡元培的南洋因缘

1912年和1920年，蔡元培过境新加坡时与华教界会面，成为新加坡早期华文教育史的另一重要注脚。

1912年9月27日，辞去教育总长之职的蔡元培赴德国访学，正值新加坡的华侨学务总会筹办之际。学务总会的感谢词写道：“……何幸天玉其成，竟得先生莅此，作为南针，俾无徘徊歧路之患。”足见新加坡华教界对教育事业的重视。

八年后，1920年12月5日，时任北京大学校长蔡元培率领考察团赴欧洲，在

新加坡逗留时，由端蒙、道南与华侨中学校长全程陪同。随行40余人中近半为女性，显示中国女子教育已初具规模。他在华侨中学的演讲，不仅将“完全人格”的教育理念植根南洋，亦间接推动女子师范学校的教学提升。

当中日双方坐在春帆楼的谈判桌上，谁能预料竟激发出一股自我振兴的动力，不仅促成清朝的终结，更在遥远的新加坡孕育出华文教育体系？这段历程可说是意料之外，情理之中。

原文刊登于《联合早报》2025年9月25日



二战艰辛岁月的教学办学

李国樑

日据时期，知识分子或被检证，或隐姓埋名，学校被迫关闭。一些华校被令复课教日文，有些家长不让孩子上学。1945年日本投降，殖民地政府回归后，有心人士纷纷创建乡村华校，让超龄生与流浪街头的孩子读书，当时的华校生约占六成。50年代末，务实的家长多数让孩子上英校，华校生少过半数。

连日来重新参阅消失30年的母校端蒙中学于战争时期的办校情况，通过收录在《端蒙中学70周年纪念刊1906-1976》的校史，杨伟群副校长的口述历史，林国璋校长（任期：1936-1949）的女儿林楚人女士（85岁）的记忆，结合国家档案馆的相关资料，勾勒战争年代本地的办学轮廓。

端蒙历经辛亥革命和战争年代

1906年本地潮商创建端蒙学堂，时

任中国清朝领事孙士鼎和出使英国的钦差大臣汪大燮，分别以“端蒙学堂”和“果行育德”墨宝相赠，凸显清朝政府对海外华人办新式教育的重视。创校先贤之一的陈云秋支持康有为和梁启超，回到中国家乡推动维新立宪。第一次世界大战爆发，“槟城海战”德国击沉俄罗斯和法国战舰。商人见战争近在眉睫，纷纷捐款援英抗德，不过并没有影响办学使命。

一战结束后，政府审核教育政策，于1920年10月实施殖民地学校注册条例。端蒙采纳英校模式，但除了英文，其他科目皆以华文授课。

这个年代胶价惨跌，紧接着美国经济大萧条影响全球，许多华商受到波及。正当市场恢复常态，中日战争全面爆发，南洋华侨筹赈祖国难民总会成立，许多资金用来支援中国。时任端蒙校长林国璋鼓励同学卖纸花筹款，不过不允许在校内支持



抗日活动。

1941 年 12 月 8 日天尚未亮，日军空袭新加坡，端蒙校舍被部分炸毁。教育局紧急通令各校提前放假，两个多月后新加坡沦陷。

日本军政府命令继续办学

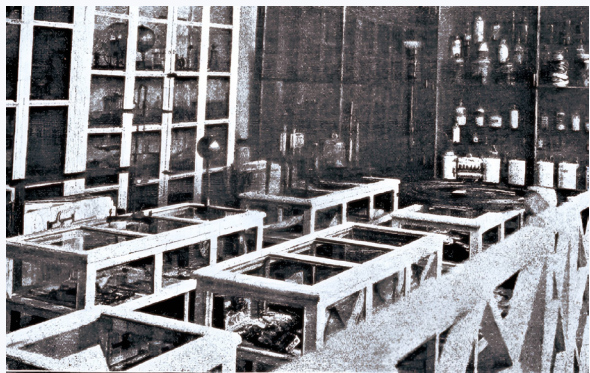
日军占领新加坡，端蒙董事陈秋槎（潮州八邑会馆发起人之一）和教师陈基实被检证罹难。林国璋带着一家六口，从距离学校百步之遥的莫罕默苏丹路住家，逃到后港种植园避难。

日据初期，军人居住在各所学校里。沦陷约两个月后，社会秩序大致恢复，军政府告诉居民，“英国甚至美国不可能回到这个地区，未来没有丝毫使用英文的机会”，将英校大门锁上。4 月份，30 所马来和淡米尔学校重开，让年龄介于 6 至 14 岁的学童回返校园。

军政府下令 21 所华文小学于 4 月中旬复课，包括市区的端蒙、公教、维多利亚（易名惹兰勿刹男校）和另外 12 所小学，以及包括碧山亭学校在内的 6 所乡村学校。中学复课遥遥无期。

当局采用“渐进式模式”，沦陷首年的教学媒介以华文为主，英文则以日文取代。翌年改以日文为主，华文为副，教师被令集中受训，学习日文和接受体能训练，下午回到学校教书。第三年废除华文，完全以日文教学。大家必须听电台广播做体操，唱日本国歌《君之代》，朝东北作“宫廷遥拜”。女教师害怕遭遇不测，因此几乎都是男教员。

许多家长抗拒日治，干脆不让孩子上课，很多适龄的学生都失学了。举个例子，1943 年以日文教学为主的时候，马来和淡米尔学校有 5000 多名学生，总人口超过七成的华人只有 3000 名学生。



端蒙科学仪器室，二战期间被炸毁。



二战前，端蒙学生跟到访的南洋女子中学校学生进行排球友谊赛后合影。

学日语和上职业课

占领新加坡一个星期后，日本军政府通过多个管道号召居民学习日语，例如《昭南日报》和昭南广播电台推出日语课程；当局于“日语周”主办日文作文比赛、演讲和辩论比赛等，学好日语的人士获得奖赏。当局的宣传稿甚至说道，学会日语可以减少跟日军之间因沟通不当所引起的误会，人们开始到夜校修读日语课程。

此外，军政府为了应付劳动力需求，命令年轻人就业，否则将被抓去强制劳役，中学生纷纷投身职场。军政府亦设立工艺学校和海员训练学校，让14至18岁的适龄中学生上速成班，结业后派到军队或工厂工作。由于新马缺乏医生，昭南医科大学（爱德华七世医学院）重召辍学的本科生回校，受训后前往兴建中的泰缅铁路从医。

日本投降后，端蒙于10月1日校庆日复课。位于民多路（惹兰苏丹路一带）的分校于日据时期改为民房，光复一年后才重开。随着1949年中国政权易手，学校逐步淘汰中国课本，改用本地出版社编撰的教科书。

校长以商养文

林国璋的女儿林楚人回忆道：父亲跟老师同学亦师亦友，经常一同活动郊游，典型穿着是时尚的浅色西装和深色领带。父亲对自己的孩子十分严格，做错事一律罚跪在蚶壳上。

林国璋带领学校度过提心吊胆的昭南岁月，又必须应付战后大批学生回流，经费不足下让学校重新走上轨道，过程艰难重重。殖民地政府于1946年提议，翌年落实的“新加坡十年教育计划”，端蒙获



得政府部分津贴，多少舒缓百业待兴的压力。

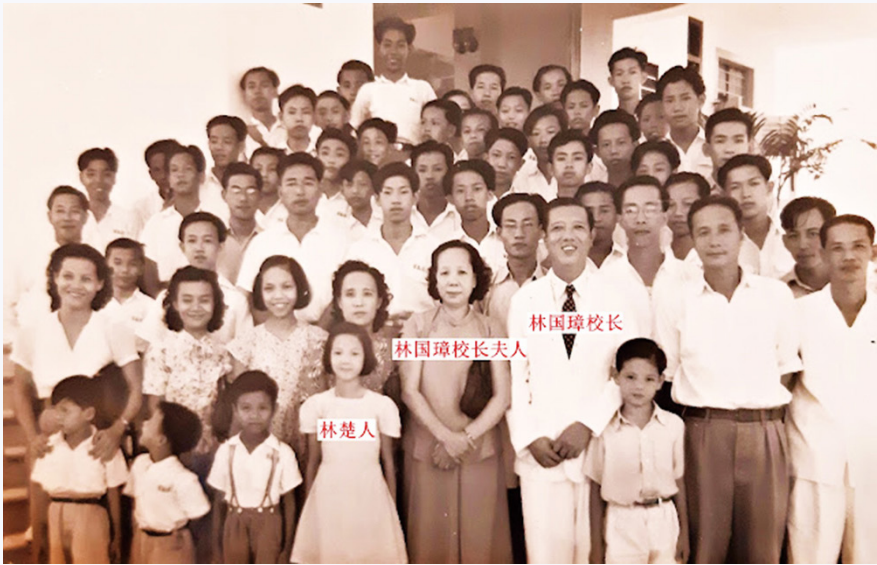
二战前杨伟群在端蒙读小学，中正中学毕业后，于1949年初回到端蒙执教。杨伟群对比战前学校经费不足时，教师自动减薪两成；战后物价高涨，教师入不敷出，推举他这名新教员向董事部正总理杨

缙文（杨伟群的祖父）提议加薪，最终学校让老师兼教夜学，赚取多些入息。

学校无法支付林国璋全额薪金，规劝他以商养文，买下天源永梅汤公司，用黑梅和桂花糖冲泡装瓶，交给咖啡店分销。当时连有相当实力的潮商都面对学校资金的困境，遍布全岛的乡村学校可想而知。

林楚人有段刻骨铭心的记忆，1949年正当壮年的父亲在职期间患癌去世，一家的生计全靠梅汤来维持。杨缙文郑重地穿上长袍马褂，跪在林国璋的灵前嚎哭，为端蒙的二战办学画上句点。

二战结束后，林国璋校长跟端蒙师生在学校合影。
图源：林楚人



原文刊登于《联合早报》2023年8月24日



我们的生物老师阎传苓

郭永秀



2022 年高龄 95 的阎传苓老师。
图源：李乃芃

中学时候我是一个性格极为内向、忧郁的孩子，在学校里很少跟别的同学们交流、谈话。我经常都生活在自己的世界里面。我酷爱文学和音乐，书籍是我心灵的游乐园，音乐是我无忧无虑的乌托邦。因为小时候住过乡区，喜欢大自然，所以在所有的科目中除华文和美术以外，我特爱生物。

教我们生物的是阎传苓老师。阎老师是山东省淄博市人。1927 年生，属兔。她 1949 年抵台湾，毕业于省立台中农学院（现中兴大学）园艺系。她在新加坡被称为上海人，因为当时凡是来自中国华北地区的北方人都被统称上海人。1959 年阎老师开始在端蒙中学任职，直到 1988 年才退休。

少数能说好听华语的老师

上世纪 60 年代中，我在端蒙中学念

书。在我的印象中，阎老师一直都穿着旗袍，头发往后扎起，给人一种整齐端庄的感觉。她还讲得一口好听的华语。端蒙中学是潮州人办的学校，老师和同学们绝大多数都是潮州人。许多老师都是一口潮式华语，腔调特别重，有些话连我们这些学生都听得满头雾水。阎老师是少数能说好听华语的老师，她在讲解的时候，慢条斯理的一字一句听得很清楚。听她那口我们南方人没有的卷舌音，也是一种享受。阎老师对各种生物了如指掌，不管是动物、植物或昆虫，都能娓娓道来、如数家珍，知识非常渊博。同学们特爱上她的课。

因为班里喜欢生物这一科的同学很多，后来同学们索性成立了一个园艺协会，请阎老师当顾问。还记得当年园艺协会的几位同学是：郭清华、陈厝边、陈树华、蓝锡全、陈岫岩、杨启先、罗伯胜……我因为性格内向，一向少与其他同学交



阎传苓老师的全家福（1977 年）。
图源：李乃芄

往，也不参加学校的活动，这是我在端蒙中学念书时参加的唯一课外活动。

同学们成立园艺协会

园艺协会成立以后相当活跃，我们在课室旁的山坡上，开垦出一片小园地——小小的“梯田”。在梯田上种了许多花卉。休息或下课的时候，大家轮流浇水，照顾所种的植物。不久以后，就开出许多艳丽的花：芍药、月季、凤仙花、鸡冠花、千日红……

有时下课后，若阎老师有空，就会带领我们到学校对面的皇家山。皇家山下有国家剧场，还有范克里夫水族馆（Van Kleef Aquarium），是当时一个著名的旅游胜地，也是新加坡重要的地标。皇家山的山坡及国家剧场的前面，种了许多植物花卉，阎老师就把课堂上教过的东西搬出

来，一一介绍那里的植物和花卉，如夹竹桃、雁来红、芍药、月季、凤仙花、千日红、七里香、向日葵、绣球花、鸡冠花、三角梅（九重葛）、马缨丹、美人蕉等，树木方面也有雨树、青龙木、火焰木、金蒲桃等，让我们在实际中印证课堂上的理论。在那求知若渴的年龄，我就这样学到了许多花卉的名称以及有关的知识。

还记得有一次我们几位同学一起到阎老师的家。她住在华侨中学的宿舍里，后院中也种了不少植物。1961 年李志韶先生转入华侨中学担任教职，一家人就在华侨中学的宿舍住了下来。

老同学们发起每年聚会

令我更惊讶的是，她的女儿竟然是当时儿童剧社的小演员李乃芄，我曾看过她演的话剧，印象特别深刻。在那个年代，



阎传苓老师与女儿李乃芃的生活照。
图源：李乃芃

演出团体不多，儿童剧场却是响当当的文艺团体，一有剧目上演，在国家剧场那样具有 3,600 多个座位的剧场，竟然可以连续演上一个月。由此可见当时的盛况。

后来李乃芃中学毕业，转到端蒙中学念高中，和我成了同班同学。不过我少年时性格非常内向，虽然仰慕演员李乃芃，但因为两人都很矜持，很少交流、谈话。后来我报读了教育部的“技艺教师课程”，转换跑道，成为当时新加坡工业化时期起跑的一群，离开了端蒙，就和同学们断了联系，直到几十年后老同学们发起每年聚会，才和老师及同学们再续前缘。不过阎老师和家人早已移居美国了。

2019 年，同学们联系上阎老师，知道她回来新加坡省亲，就邀请阎老师出席。那时老师已经年届 92 了，虽然白发苍苍，但看来身体还顶硬朗，和大家一起谈笑风

生。令我惊讶的是老师还记得我。因为中学时代的我总是自己一个人静静地听课，从不发问，也从不说话，应该是最不引人注目的一个学生，但老师还叫得出我的名字，也可见老师的脑筋还灵活，没有年老记忆严重衰退的现象。

和阎老师女儿取得联系

过后我在微信上和乃芃取得联系，畅谈年轻时的事，无不感叹时光的匆匆和人事的沧桑。有时她也告诉我一些老师的生活状况，传一些老师的照片以及老师在后花园所种的花草图片。阎老师一生中与各种植物为伍，90 多岁了仍没放下。相隔半个世纪，能够和老师取得联系，心中无不感恩。

在阎老师的教学生涯中，我只不过是她众多学生中的一个。然而从她的教学当



阎老师在后花园中种了许多各式各样的花卉。
图源：李乃芃

中，我学习到了许多有关动物和植物的知识，使我对生物这门学科保持着浓厚的兴趣。我天性酷爱大自然，这些知识又使我对大自然有了更深一层的理解，也同时培养了我种花、养鱼……的兴趣。使我的人生更有趣味，也同时塑造了我的性格。这也是我后来投入教学这个行业的原因之一。一位老师对学生的影响，可以是一生一世的，但她自己却可能没有想到。

一家人同在美国居住

据知 1949 年阎老师离开大陆到台湾，就住在她四叔家里，求学之外，她也帮忙家务，照顾七个堂弟妹。她的四叔阎若珉先生 1957 年应聘到新加坡南洋大学生物教授一职，是研究植物病理学的专家。

1958 年阎传苓老师随其夫婿李志韶先生带着三个孩子来到新加坡。李志韶先生

是来应聘南洋大学生物系助教的职位，阎老师则于 1959 年开始在端蒙中学任教职，从此与新加坡结了缘，直到 1988 年退休。

李志韶先生在 1989 年 3 月 6 日因胃癌病逝于北京协和医院。遗下大女儿李乃芃、儿子李乃琦和李乃玮。他们稍后去美国求学并留在美国工作，后来申请绿卡获得公民权，2000 年阎老师也移民去美国。一家人都先后离开新加坡，住在离洛杉矶市不远的长滩（Long Beach）。从此一家人居住同一国，不再分离。

在此遥祝阎传苓老师长命百岁，在女儿李乃芃细心的照顾下，快快乐乐地生活，颐养天年。



听君一席话 胜读圣贤书：访问释广品法师

陈家全



广品法师与陈家全。图源：陈家全

2024年1月6日星期六，一个风和日丽的上午，我和录影员黄家杰来到新加坡佛教总会拜访会长释广品法师。法师亲自敞开大门，带领我们搭乘电梯上三楼的礼堂。他指出总会的建筑没有四楼和七楼：佛教精神永不“死（四）去（七）”。堂皇庄严的佛教礼堂，就法师、我和家杰三个人，度过难得的两个小时的“独家”专访。

与端蒙时短情长，教育任重道远

广品法师出生于1953年，俗名林鹤华。由于父亲是小学校长，他就在父亲任职的小学念书。1972年，林鹤华老师在国家初级学院修完高中后，等候征召入伍期间，在端蒙中学小学部担任临时教师约六个月，得到学生的爱戴，同僚老师的认同。虽然当时郭亨经校长希望他继续留

任，但是履行国民服役是他应尽的义务，不得延误。

服完兵役后，林鹤华老师继续升学，到南洋大学修读大众传播、社会学和心理学。他于1978年毕业，第一份工作是移民厅官员，过后申请为教师，在培德学校执教两年。1981年他毅然出家，法名广品。

谈到佛教的启蒙，林鹤华中学时期追崇多元艺术家陈瑞猷。除了鉴赏陈瑞猷的诗歌、小说、论文、翻译、书法、纸刻的艺术创作，也受到他对佛法、静坐、禅道的影响。林鹤华向往进入佛门，决心献身于推广佛学。他的妹妹大学毕业后，家庭经济状况好转了。她对林鹤华说：“哥，你可以完成你的心愿了。”林鹤华说服了母亲，让她明白没失去一个儿子，进入佛门后的广品所关心的是广大众生。



顺道一提，广品法师的妹妹也投身教育界，当过光华学校副校长，退休前是教育部的一名首席特级教师（Principal Master Teacher）。

广品法师热爱教育，一直延续以佛学为教育的根基，着重拓“广”学术，培养“品”格。广品法师说：“造就独立，是面对活生生的人。做人，从自己、别人和社会联合。教师被喻为人类的工程师，正是十年树木、百年树人，对生命的生长有长远的影响。”

在端蒙当六个月的代课老师是林鹤华老师的“教育”启蒙，他特别感受到学校在书法方面的热忱与造诣。端蒙的学生都很乖，都很尊敬老师（虽然是“敬而远之”）。此外，他特别羡慕李元本老师（笔名南子）对写诗的执着。

林鹤华老师在大学长假时曾在邻里学校当过代课老师，体验了环境、背景对学

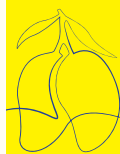
生学习的影响，也认识到学生对老师的尊重是一致的。

教师是任重道远的专业。同学同窗带来共同的回忆，是感情的成长过程。广品法师虽然只在端蒙任教六个月，却不时有学生认得他。有一回佛总保险箱坏了，他从“黄页”找来开锁服务，前来开锁的余克安一眼认得他是端蒙老师。另一回是在赖瑞龙的画展上碰到正在帮忙挂画的陈炎明。两人交谈之下，就此联系上校友会。教师的满足感就是学生会记得你，会感谢你。推己及人，自此端蒙周年纪念宴会他都尽量出席。

广品法师出家已经 40 多年，他延续教学的经验，参与制定佛教总会主办的文殊学校和菩提小学与时并进的教育模式。多年前实施至今，菩提小学毕业生大多都获得董事部赠送的个人印章，印章上刻上个人与学校的名字，传承正直价值观。



广品老师（右二）出席端蒙活动，与校友合影。时任会长陈楚基（右一）、余克安（右三）。
图源：余克安



慈悲净心，让人间更美好

教师传授学问、做人的修养，让学生日后在职场上能够对上司和同事和谐共处。广品法师带出修身自律的重要：控制情绪、智慧慈悲、不求人劳而已逸；群策群力、督品力学；取自社会，付诸社会；国家兴亡、匹夫有责；感谢、付出、回馈。

广品法师也风趣地分享几个处世之道。欣赏不同文化，就像用不同的锁匙，才可开启不同的境界。学无止境，大智大悲，以“欢喜心”对众生。当他遇到路上塞车时，他就念经以得净心，不需烦躁。在人群繁忙的场所，我让路我快乐，他也快乐，不然他烦恼我也烦恼。慈悲是不会吃亏的，独乐乐不如众乐乐。他形容老师终身种榴槿，希望学生终身买榴槿，吸取各种启示和领受。

随缘、感恩

广品法师是竹林寺方丈，例常早上五点就起身，静坐，读经书。常务包括主持寺内服务项目，到医院探病以及到佛教总会执事等。

在结束访问前，广品法师给了两个佛学提示。随缘：多元的社会，互相尊重；各行各业，包容、谅解、不用负面语言，找寻一片净土。感恩：孝敬父母，尊敬师长，至诚待人，感谢巴士车长、清洁工人、餐饮招待带来的真善美，把快乐给大家。

正是：“听君一席话，胜读圣贤书。”我和家杰（信佛，吃素）度过一个完美上午。



职场不留遗憾：访问翁洁华老师

李文校

翁洁华老师 1976 年毕业于南洋大学地理系。端蒙中学是她第二所代课的学校。1976 年，新加坡独立后的第 11 年，教育正酝酿着大改革，除了以英语为媒介语的英校日益增多外，其他以官方语言为主的学校包括华校、马来学校和淡米尔学校，因收生人数减少而式微。当时南大毕业生比比皆是，谋生的语言（英语）不如英校生，人浮于事，一职难求。翁老师就这样走上了代课这样一条路。

70 年代，华校生面对就业问题，收生人数因此开始减少。历史悠久的端蒙也不能幸免，学生的学业素质也大不如前，这令初来乍到时的翁老师确实感到有些震撼。

1978 年，校方调派她去教高中地理的班级。教导一群比自己小 5、6 岁的学生，心中总是忐忑不安，所幸因年纪相去不大，而教书本是良心的工作，秉着认真的态度教学，和他们相处下来，翁老师感到还挺愉快的。

最年轻的老师

2024 年 3 月 15 日，采访翁老师时，她说：“代课能让我学以致用，对于教学的执着，竟让我在这岗位待了数年。尽管最后没能真正成为一名合格老师，但我并不后悔，到底还是圆了教学梦。”

1977 年到端蒙报到的时候，翁老师发现自己是当时最年轻的教师。华校在

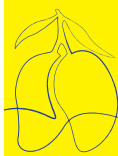
那些年……信手拈来的难忘事

（1）书法

端蒙以书法和美术闻名，学生每周都要呈交书法作业，但却有同学草草应付，数页大楷墨迹未干胶粘在一起；更有这么一名学生呈上的是一、二、三之后是四画、五画地加上，让老师啼笑皆非。



翁洁华老师（左）与李文校。



(2) 纪律

在端蒙执教的那几年，翁老师常在不得已时，将屡劝不改的学生送交训育主任惩处。曾有一名中二生，总是莫名其妙的在上课时，突然跃起并高声叫喊，尽管软硬兼施，都无济于事。后来翁老师私下找他谈，告诉他这样的行为不外是想引人注目，或许是在家得不到关注的缘故。也许讲到了重点，自此以后，那名學生就不再叫喊。多年后想起此事，翁老师心中总感歉意，觉得当时的言语或许已经深深刺痛少年的心灵。

(3) 霸凌

一名长得不怎么样的学生，几乎天天跑到翁老师面前投诉。翁老师被这名学生搞得不耐烦，在无计可施的情况下灵机一动，问了整班同学，“大家这么讨厌这个同学，可否把他给杀了？”结果全班鸦雀无声。翁老师于是利用这机会教导全班学

生，“既然大家知道杀人是不可行的，就别再天天欺负他，找事惹麻烦”，果然霸凌之事从此就不再发生了。

(4) 推荐信

教了几年书，翁老师请校长写推荐信，希望能顺利申请进入师训学院（现在称教育学院）。可是校长看着她并握着她的手，表示希望她能带完当年的高二班，因为那毕竟是会考班。校长还说推荐信日后任由翁老师书写，无论她怎么写，校长都会签名。翁老师明白长期的教师梦难以实现，决定先好好完成校长交代的任务，日后再考虑下一程。

(5) 窝心之事

在端蒙那些年，翁老师过得挺开心的，得到同事们的照顾和学生们的尊敬，令她今生难忘。1979 年高二文班的同学至今还常邀请老师出席他们的聚餐会和晨运。此外，还有 10 来位他们的学弟，时



翁洁华老师（站立者左二）与一些端蒙老师和同学庆祝新年（2024）。图源：杨子睿

过 40 几年，还常和老师保持联络。每次见面时，总是“老师、老师”地叫着，令人感到好窝心。

离开端蒙后的日子……

1981 年 7 月，翁老师离开端蒙到人民协会工作，担任民众联络所的组织秘书。在那里翁老师经常主持各种活动，最难忘的是 1984 年在丽的呼声的录音室，用华语、福建、潮州和广东话替刚出道从政的李显龙准将录制宣传录音片段。

在民众联络所约三年半，翁老师被调派到人民协会总部当公关。在工作环境的影响下，老师的英文进步了。

在人协工作 11 年，1992 年 9 月，翁老师加入当时刚成立的华社自助理事会，开启另一个人生里程碑。在那里 28 年 9 个月，期间的首 12 年负责协调和推动为低收入华族学生的补习；全盛期，受惠学

生和教师总数超过一万人。之后她转而负责学生的增益课程。退休前的 10 年则专注于贫困学生的援助计划，审批申请、协助他们获得助学金、课业辅助和政府计划下的电脑。

回首数十年的工作历程，没有太多遗憾：当教师，主持和推动管理和教育相关的活动，都是翁老师年少时的梦想；处理和审批每一份来自低收入家庭学生的申请，最后那 10 年的申请书每年不少于一万份。翁老师说：“对许多人而言，这是枯燥甚至感到不耐烦的事，但却让我看到在繁荣社会里还有不少贫困的家庭，也让我更加珍惜自己所拥有的。用心并主动为有需要又不符合条件的家庭上书请求上级批准申请，让许多被排除在框定条件外的学生获得帮助，对我而言是一种莫大的满足。”



匆匆偶遇连素卿老师 造就充满阳光的我

梁秀香

那个偶遇，您行色匆匆，我们擦肩而过。

漆黑中，您提着灯为我引路。

您的理所当然，成了我一辈子的难忘。

1974年1月2日，我升上中一，到父亲为我选择的端蒙中学报到。那时的我，心情除了忐忑之外，还有难以承载的担忧。在没有熟悉脸孔的环境里，在大家都讲着一口流利潮州话的人群中，我是孤单的。当同学们都欢天喜地地忙着探索新环境时，我却一个人躲在角落头，默默牵挂着在医院里的父亲。接着下来，母亲终日以泪洗脸，忧心着父亲的病情及一家的生计，日子过得一天比一天暗淡。然后，母亲告诉我，家里没钱了，我不可以继续上学了，要我去卖报纸帮补家用。我既难过又恐慌，前路茫茫，毕竟我只是个13岁的小孩啊！

人生最低谷那一刻的体贴关怀

我将这一箩筐的烦恼付诸周记里，级任连素卿老师把我叫到办公室，轻轻地牵着我的手，关切地了解了我家的状况后，立刻为我申请助学金，并要我劝母亲让我继续学业。就这样，我辍学的梦魇，才画上了句号。

与此同时，连老师常常在我的周记本上，留下许多勉励我的话，让那寒冽的季节，有了几许暖意。2月14日，父亲离开了。我请了几天假，去面对人生的第一个诀别。回到学校时，我获悉连老师已经调离端蒙了。此后的岁月，我也曾遇上许多好老师，他们频频为我提灯开路。然而，让我心心念念的，还是当年那位匆匆而来，悄悄而去的连老师。



连素卿老师与梁秀香于端蒙 116 周年的晚宴。
图源：梁秀香

施恩勿念，受恩莫忘

2020 年开始，我参与了端蒙 115 特刊的筹备工作，帮忙收集老师们的联络资料。就这样，我顺理成章地四处打听连老师的下落，可是都落空。直至 2022 年年中，才通过李国樑校友找到了老师。那年的 8 月，我和连老师通了个电话，把仅有的记忆给老师细细地描绘了一遍又一遍，但是老师对我毫无印象。“施恩勿念，受恩莫忘”，这应该是对我和连老师的缘分最好的诠释。

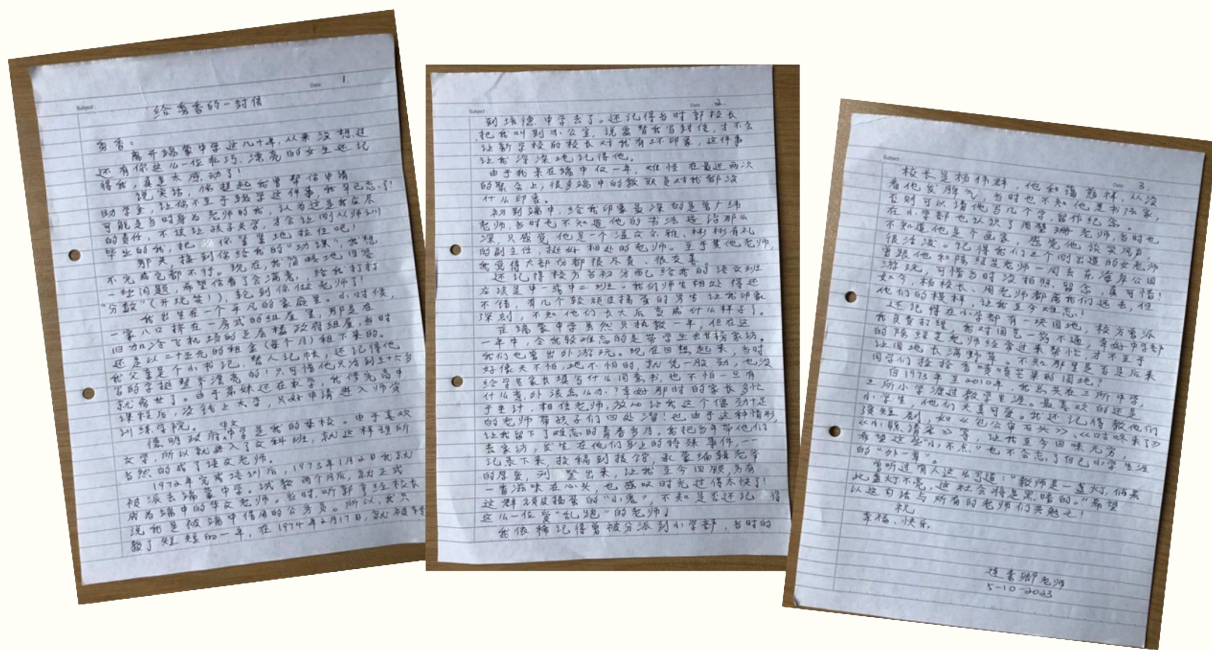
同年的 10 月 2 日，在端蒙 116 校庆午宴上，我见到了连老师。在那陌生的脸庞上，我看到了曾经相识的关爱。没有半丝的尴尬，我激动地搂住了她。这个等待了近半个世纪的重逢，是多么的不可思议呀！连老师很腼腆地问：“你是秀香吗？”老师，我必须让您记起，在我掉落到人生最低谷的时候，是您把我拉了上来，是您

给了我努力的机会和勇气，改变了我的人生方向。这，又岂是一个谢字了得？

一封点亮生命的信函

连老师虽然健谈，但性格有点内向。之后为了端蒙特刊的增订本，我三番四次要求访问她，都被拒绝。后来，我把访谈的问卷给了老师，准备通过电话向她收集一些资料。谁知道，老师写来了一封信，把她的故事和在端蒙仅有的一年记忆，在信里给我娓娓道来。读着信，我似乎看到了当年青春洋溢的连老师，以及我们那个年代意趣盎然的情景。

据连老师的追溯，她小时候家境清寒，住在旧加冷机场一带的一房式组屋单位，一家八口全靠当书记的父亲维持生计。连老师的父亲在她念高中的时候就离世了，因为家里经济拮据，她没有报读大



连素卿老师的亲笔信。图源：梁秀香

学。连老师在德明政府华文中学修完高中后，就进入师资训练学院，受训为合格教师。也许因为这切身的遗憾，造就了老师往后热心于帮助学生的个性。

师训毕业后，连老师在 1973 年 1 月 2 日开始，被外借到端蒙中小学任教，直

至 1974 年 2 月 17 日被调派到培德中学为止。老师在端蒙任教的时间只有一年，但是在这短短的期间，端蒙还是给予老师许多七彩斑斓的记忆。

连老师说，当年凭着那初生之犊的天真，她带着同学们去做甘榜家访以及郊外游玩，压根儿就没有考虑到个中潜在的危险。一向文笔不错的连老师，把她带着学生们四处溜达的趣事投稿到报馆并刊登在报章上。这使得老师初执教鞭的岁月，得以留下记录。

从老师的文章中，我感受到老师对学生们的热切关心，处处为学生们着想。在那个年代，手机还未诞生，连有线电话也是普通家庭的奢侈品，大家联系起来是很吃力的。老师就凭她那股傻劲，带着学生们浩浩荡荡地去拜访有需要的同学，尽显她那细腻温暖的爱心。这种切身的体验，不仅加强了同学之间的互助精神，也让大



家学习到课堂以外的宝贵知识。连老师写过一篇《有意义的一天》的文章，其实，老师的教学生涯，就是由无数个有意义的日子串联起来的。

对于端蒙的师长，留给连老师较深刻印象的有小学部的杨伟群副校长和周璧珊老师。他们是连老师非常敬仰的书法家和画家，只可惜他们两人都已离世，让老师不胜唏嘘！中学部方面，连老师非常感谢陈绍芝老师的帮忙。陈老师热心地协助对园艺一窍不通的连老师，把小学部的园地打理得很好。连老师还记得，她也曾和另外三位年轻的老师，在课余时间跟陈绍芝老师一起到东海岸游玩，留下难忘的美好记忆。

连老师从事教育工作 37 年，曾在三所小学和三所中学任教，于 2010 年退下教职。她说还是比较喜欢教小学生，也许是他们的天真烂漫，也许是有机会教他们

演短剧的缘故。如今回想起昔日的那些点滴，老师总是难掩心头的欣慰。

在信末，老师引用了她曾听过的一段话，与天下所有的老师共勉：“教师是一盏灯，倘若此盏灯不亮，这社会将是黑暗的。”

而我只想说，如果没有那一盏又一盏的明灯，照亮我的求学道路，我的人生可能就是一片黑暗了！衷心感谢我生命中的所有明灯，造就了今天充满阳光的我！



科学实验室的幕后功臣

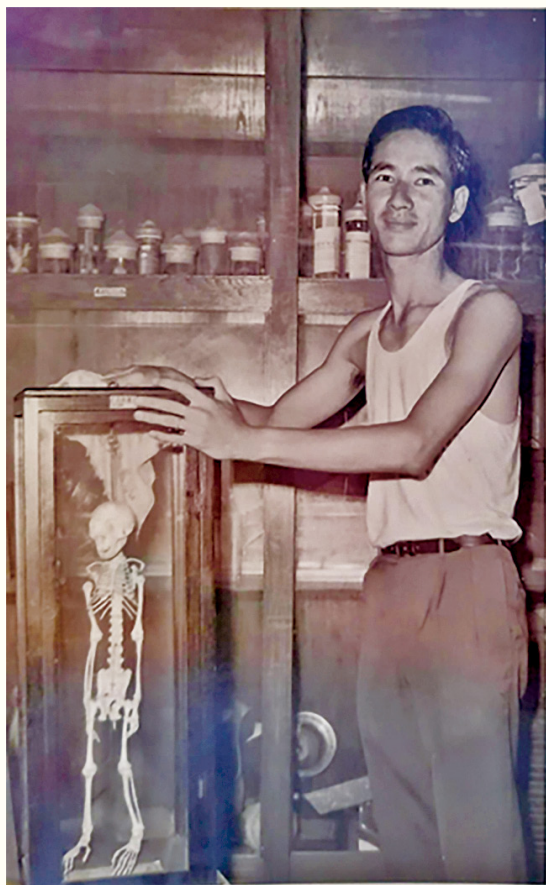
蔡美娥

端蒙中学有三间科学实验室：物理实验室、化学实验室和生物实验室。

这三间实验室当然也需要管理员来打理，他们最初是三位一体；而后为了更专业化，分别由蔡婵兰负责物理实验室、陈国汉（已故）负责化学实验室和许若忠负责生物实验室。

学生们上实验课，实验材料一般都由实验室负责人准备齐全，无须费心；殊不知这些材料的准备功夫，隐藏着多少不为人知的酸甜苦辣。

由于陈国汉老师已不在人间，我们只能找到许若忠和蔡婵兰两位老师和我们分享。



许若忠摄于生物实验室。
图源：许若忠

（一）生物实验室管理员：许若忠

出生于 2602 年柔佛坤甸

许若忠很特别，他的“报生纸”（出生证）上，出生年份为 2602 年，出生地则为马来亚（今马来西亚）柔佛州的坤甸。原来，在日本占领时期，所有证件上的日期都采用日本皇历，若忠出生于 1942 年 6 月；至于柔佛州的坤甸，据他说是在柔佛州最北部的边缘地区（可能是指 Kundang Ulu），而不是今天印度尼西亚的坤甸。1950 年代，他南来新加坡，于 1955 年小六毕业，学校是在乌桥（马里士他）一带的椰林学



许若忠摄于端蒙校园。
图源：许若忠



校，和王秀梅老师是校友；毕业后升上华侨中学。1962 年 9 月 11 日，若忠来到端蒙中学就职，1984 年离职，和端蒙结下了不解之缘。

为五斗米折腰

提到当年的工作，他激动地说：“换成在今天，给我再多的薪水，我也不会做这份工！”我感到惊愕，何出此言？便随口问道，“那当时做到这么辛苦为何不辞职？”

“没法子，那时候不做就没饭吃，再苦也要忍下去。每次去找生物实验材料都要提心吊胆，起早摸黑是一码事，万一被人发现我采摘他们的植物，那可要罚款坐牢的！”虽然事隔多年，旧事重提，还能在他脸上见到那一丝的无奈。

原来如此！当年我们在乎的只是实验

有没有完成，会不会不及格；却不晓得我们漂亮的分数背后，是有人在为我们上刀山，下油锅！

冒险寻找标本给学生

为了给学生找寻实验标本，若忠必须半夜到公园或郊野捉蛤蟆；一大清早到处去采摘篱笆上的植物或者路边的野花；甚至半夜摸黑到植物园舀水沟的水，险些被送交警察局罚款，幸而经过澄清后，只是遭受警告。

每次要出门去为学生找寻标本，他都战战兢兢，不知道会发生什么状况，只能默默祈祷，平安无事完成任务。即便如今旧事重提，他仍然心有余悸！

学校的英文打字员

学校每一位老师的名字，甚至生活背



许若忠（中）、前校友会会长吴令声（左一）和蔡美娥合影。图源：吴令声

景，若忠都如数家珍，了如指掌。原来，除了要负责生物实验室的工作，若忠也负责教育部寄来的档案记录。学校所有英文信件是由英文秘书郑海兴老师（早期是曾竞文老师）负责。所有老师的评估都由英文秘书代笔起稿，之后交若忠打字，再交给校长。也因为这样，有些老师便会找他打听自己的评估成绩如何，他总是用潮州话回答说：“好啦好啦！”（意思是没事啦）。老师们会紧张也很正常，因为“成绩”不好的老师有可能会被解雇。

难忘芒果香 乐与人分享

提起后山的芒果，若忠似乎就闻到了从40年前端蒙后山飘来的芒果香，他赞不绝口：“哎哟，好吃！很香！又甜又香，又不会生虫的，真的很好吃！”

“后山芒果树很高，无法采摘，只能

等到果实成熟掉下来。二楼实验室及后座课室里的学生近水楼台，‘砰！’一声响，学生便会迫不及待地冲出课室捡芒果。如果芒果从山坡滚到水沟，那就唾手可得；要不就要走楼梯上去捡，有人要我就分给他。”

滴水之恩当涌泉相报

“郭亨经校长对我很好，他很照顾我。记得当时教育部规定我们实验室的员工去进修工艺制图课程，我穷到买不起工艺制图的丁字尺，他就买给我。”若忠心存感恩地说。

1984年，郭亨经校长弥留之际，校长夫人请他帮郭校长料理后事，他于是把校长的骨灰瓮安置在自度庵。每年清明节他都会到自度庵祭拜祖先，也会去为校长清理骨灰瓮上的灰尘。



如今若忠夫妇住在宏茂桥，和旧日端蒙的老师们还不时有联系。孩子们都完成高等教育，成家立业；两老平日在家，种种花草植物，还不时和街坊交换心得，栽种一些药草赠与有需要的人；周末或假日，儿孙们回来探望，一家共享天伦。

（二）物理实验室管理员：蔡婵兰

蔡婵兰于 1940 年出生，12 岁（1952 年）才开始到陶英学校上学，上完四年级后转到義安女校，1957 年小学毕业。1958 年升上南洋女中，1960 年中三毕业。

陈景昭夫人引介入校

中学毕业后，身材瘦小的婵兰最初在星光书店工作。双手提着 10 包影印纸，乘搭巴士送到義安女校是她例行的工作。

義安女校校长张永贞（端蒙校长陈景昭夫人）见了，不禁心生怜悯，便向陈景昭校长推荐。陈校长亲自到教育部办理申请手续，婵兰就在陈校长夫妇的帮忙下，于 1963 年进入端蒙中学从事物理实验室工作。提起此事，她连声赞叹陈校长夫妇的恩情。

婵兰曾经接触过的物理老师有梁伦明、郭秉权、刘端杰和林本煜。她为人友善，凡事好商量。学生有时候无法在课时内完成实验，她会让学生继续完成。除了打理物理实验室，学生在上实验课时，她也要当老师的助手。此外，她也需要到校长室帮忙校长做些文书工作。

告别端蒙

80 年代初，副校长江士豹上任不久，大概知道日后会有人员的更动，便鼓励她



蔡婵兰（左一）于 2023 年新春文化之旅与江校长及诸位老师合影。

另谋高就。

她离开端蒙以后，起初是帮人打工。后来夫妻一起创业，找个小场地从事包装工业，工作开心，收入也有所改善。

她因此很感激江校长，若非校长的鼓励，她根本没有勇气辞职。她在端蒙工作，其实工资不高；刚入校时薪金百多元，到她离开时也只有两百多元；因此需做点兼职补贴家用，才能过日子。

难舍端蒙情

刚离开端蒙时有些不舍，蔡婵兰时常回去走走看看。后楼的一景一物，点点滴滴，如今都化成记忆……

“以前后山一听到‘砰’的一声，就有同学跑来找芒果。他们捡到芒果后不敢带回课室，偷偷拿来寄放在我这里（实验室）。”虽然是帮学生“藏赃”，但她没

有“受贿”。学生放学后来取走完好无损、香喷喷的香芒果，留给她的就只是“满室芳香”。

“雨天芒果掉得多，砰砰声不停，就在实验室外面，那香味充斥着整个后山……”蔡婵兰一脸陶醉，仿佛又回到实验室里，闻到芒果飘香的味道。

离开端蒙后，她也常和老师们联系。“端蒙关闭时老师都感到无奈，但他们只能各奔前程，风流云散。”

“忘不了的是跟郭秉权老师半夜去（教育部）拿会考的材料回到学校。我们得从小铁门钻进学校，再到实验室里排列好，给隔天考试的学生做好准备。”

“当时大家都很年轻，半夜做工不但不觉得辛苦，还觉得很刺激，也很有成就感。”说着说着，兴奋之情洋溢在其脸上。



蔡婵兰于采访当天，摄于自己的小店铺并手持最爱的图片。

晚年生活充实

婵兰在女皇镇巴刹自己经营的一个小店铺受访，开店纯粹是为了打发时间，店里卖的大多数为二手货，为环保尽一份力。先前与丈夫一起经营的包装生意做了20年，退休后把生意转让给朋友继续经营。

2000年后，婵兰在道南校友会做义工。原来当年中学毕业后，她就半工半读，到道南学校上夜学，继续提升自己。她和丈夫也是在那个时候认识的。夫妇俩退休后都到道南校友会参加活动，生活过得很充实。

开了小店铺，相较之下就没那么自由；幸亏店租非常便宜，偶尔不开店她也不用担心蒙受亏损。她每两周一次和端蒙的校友聚餐、也会在周末出席本地的一些文史活动以及端蒙校友会的活动。

婵兰平日喜爱阅读，从来不看电视；书中自有黄金屋，她对自己的生活感到满足。看到端蒙校友在各个领域都能做出贡献，而且都很杰出，她觉得这是非常令人欣慰的事。



蔡婵兰（左一）与儿子朱立新（左二）出席2023年《端蒙世纪文物展》时聆听本文作者为他们讲解。



Phases and Faces: My moments with Ms Han Ah Yew

Leong Sau Hiong Adeline (梁秀香)

No words could describe how happy I was when I met Ms Han at the appreciation dinner hosted by the former Alumni President Simon Goh on 14 May 2022. It had been more than 40 years since I last met her. Ms Han had changed with the passage of time. The once young and stern form teacher had transformed into a warm and cheerful senior. We met each other several times at various school events after that. Through our brief conversations, I realised that our class had left little impression on Ms Han. She could hardly recall any of us in Class Sec 4B (1977).

Our interview with Ms Han took place on 23 December 2023, a sunny afternoon. Together with me were Seah Bee Lan, my Sec 4B classmate; Tan Kay Chuan, our editorial team leader; as well as two young

ladies from ITE who handled the filming and photography. Welcoming us into her three-storey house at Jalan Tua Kong with a sunny smile, Ms Han's home was filled with boxes of books and files, a testament to her rich life experiences. Despite her slower mobility, Ms Han spoke with full energy like a young motivational speaker on stage. Her voice was energetic, and her sharing of life stories was captivating.

Before joining Tuan Mong High School

Ms Han was born in Singapore, but she spent over a decade in Johor Bahru, Malaysia, from Primary 1 to High School. Back then in Malaysia, studying Bahasa Kebangsaan (Malay language) was mandatory, and



learning Chinese was not a priority. Upon returning to Singapore, Ms Han felt adrift in her unfamiliar homeland, lacking friends and feeling distant from her siblings. Thankfully, Ms Han had a grandaunt who supported her to continue her studies, amidst objections from relatives who believed that females should not receive too much education. Graduating from the University of Singapore with a Bachelor of Arts and Social Sciences in 1969, Ms Han embarked on a journey as a Relief Teacher at Yock Eng High School (Yuying Secondary School), while concurrently studying for her Diploma in Education. After completing the course, Ms Han actively sought a stable job. The job market was disappointing at that time. She resorted to taking up a temporary job at a private school as well as giving tuition to

foreign students. She even took up sewing lessons to prepare herself for the worst situation. Ms Han's willpower grew even stronger with the tough going.

The Tuan Mong journey

While waiting for a permanent post from the Civil Service Department, Ms Han responded to the newspaper advertisement from Tuan Mong High School and secured her first permanent job to teach English as a second language in the school.

Ms Han shared with us, "This was a window to the generous Teochew community leading me to individual growth, the beginning of an unimaginable journey in education." She was geared to contribute her best in this Chinese-medium school. Ms Han soon realised that she was like a



Ms Han Ah Yew (left) and the Author at Heatbeat@Bedok (2024).
Credit: Leong Sau Hiong Adeline



fish out of water - a Chinese but educated in Malaysia who could hardly understand Mandarin and Teochew. Although it was frustrating, Ms Han wanted to change the linguistic environment between her and her students towards a positive direction. She decided to adopt her role without speaking other languages but only English. This was scary to her students (including me) as they had been using Chinese all the time since they were born and had only one textbook in English (the rest were all in Chinese) in their school bags. They could hardly speak English. Ms Han dealt with the fundamentals by teaching her students to use simple English to answer questions and make requests. She refused to respond to non-English utterances and spoke only in English.

From a young age, Ms Han possessed an

indomitable spirit within her petite frame. She was adamant about doing her best despite facing all the adversities. She was passionate about helping the less driven students to aspire to give their best towards a better future for themselves. She asked for a form class and wrote its register in English. Ms Han was bold and impatient. She cited that in order to print worksheets for her students timely, she did not wait for the school staff to do so but cyclostyled the materials herself. She marked assignments during staff meetings chaired by the principal as she did not understand Mandarin and Teochew. Some of those more senior teachers found Ms Han living in a world of her own and nicknamed her 'Capital E' for 'expert'.

Ms Han was creative in trying out different teaching techniques. She recalled



that she once took her Secondary One class of 40 students to Sentosa for an experiential learning trip which included a cable car ride to Mount Faber and a hike on foot downhill. The planned schedule was unrealistic. They reached the foothill after sunset. Ms Han eventually had to hire taxis for a few students as they did not have a direct bus home. After the excursion, every student had to submit a composition about the trip. From the new vocabularies the students used and the recounts of their happy moments, Ms Han knew that her hard work paid off.

Being a graduate of Sociology, Ms Han was eager to instil multi-racial knowledge among her students who had always focussed on Chinese culture. Sri Thendayuthapani Temple was located near Tuan Mong's premises. That gave Ms Han a good opportunity to

expand the horizon of her students. She brought her students to the school balcony to witness a Thaipusam procession. It was an eye-opener for most students as they had never seen a procession with such proximity. Subsequently, Ms Han shared more stories with her students about Ramadan, Hari Raya, Deepavali and Christmas. Although not all students appreciated such knowledge, Ms Han believed that it was important for her students to understand the nature of Singapore as being multi-racial in composition, and that it was even more important for them to respect other cultures.

Beyond Tuan Mong

Ms Han's tenure at Tuan Mong spanned from 1970 to 1978, interrupted briefly in 1974 by a Colombo Plan Scholarship by the



Ministry of Education to pursue a Diploma in the Teaching of English as a Second Language (TESL) at the Victoria University of Wellington, New Zealand.

Upon her return, Ms Han taught in Tuan Mong until mid-1978 when she was posted to the Ministry of Education Headquarters to assist in transitioning to English as the medium of instruction for all subjects. Chinese, Malay and Tamil would remain in the curriculum to be taught only as Mother Tongue languages.

While learning this from Ms Han, I was very emotional. Being affected badly by the change during my tertiary education, I am still feeling the pain deep in my heart. Ms Han said this in her book *Phases and Faces*, “I could not be beaten. I was determined not to be undermined by failure. Instead, it

strengthened my perseverance to plod on with the seemingly uphill task.” Looking back now, I know that Ms Han’s indomitable spirit was transmitted to me seamlessly and made me a better person today.

Ms Han and I

Ms Han was my Secondary 4 form teacher. My class comprised of many naughty boys and talkative girls who did not enjoy studying much. Though Ms Han was very serious during class, she would occasionally engage us in small chats, urging us to strive for success in our GCE ‘O’ Level Examination. After the exam, our class visited Ms Han’s home at Katong during the Lunar New Year. However, our contact with her was lost after that for over four decades.

During my preparations for the interview,



I discovered that Ms Han was in the process of writing her autobiography, titled “*Phases and Faces*”. I was privileged to catch a glimpse of the draft and was deeply impressed and inspired by her life stories.

Two months following the interview, Ms Han invited me out for a catch-up at Heartbeat@Bedok. We met at a café for lunch and spent a delightful 4 hours on that day. Through our conversation, we unearthed many similar encounters navigating both the highs and lows of our life journey.

In Ms Han, I found not only a teacher, but a mentor and friend whose guidance continues to inspire me to this day. As I bid farewell to this chapter of our lives, I carry with me the invaluable lessons learned and the cherished memories we shared. With

heartfelt gratitude, I know that our paths will always be intertwined, and I embrace the future with hope and optimism.



A teacher's life: Mr Samuel Koh's legacy

Tan Kay Chuan (陈家全)

I met the former teacher, Mr Koh Yong Teng, Samuel (许荣廷老师) at a Chinese New Year cultural event hosted by the Tuan Mong Alumni Association on February 15, 2025. When I requested an interview to record his story, he readily agreed, offering an invitation to visit him at his residence.

On the cool evening of Wednesday, March 19, following a day-long rain, my student videographer, Jia Jie, and I were warmly received by Mr Koh and his wife at their neat, well-organised Summerhill Condo apartment. We were grateful for their kind hospitality and the wonderful plate of fresh fruits they served.

In our interview, Mr Koh vividly recounted his life's journey, from a challenging childhood to his distinguished

career as a teacher. Born in 1945, a member of Singapore's Pioneer Generation, he grew up with very few resources. He described the small housing unit at 9 Hong Hin Court where his family of nine resided and shared a poignant memory of studying under a streetlamp for light. Despite these hardships, he completed his secondary education at St. Joseph's Institution and gained admission to the Teachers' Training College. In 1965, he began his career as a full-pension civil servant, a teacher of English as a Second Language (EL2) with the Ministry of Education.

Mr Koh's teaching career officially began in 1966 with his first posting to Tuan Mong High School. As Tuan Mong was a government-aided school, his posting



was on a 'loan' basis. He holds many fond memories of his years there. He had no trouble assimilating into the school's Chinese and Teochew culture, as his childhood neighbourhood was predominantly Teochew-speaking. The language fostered a strong sense of cohesion among the staff, and he fondly recalled speaking in Teochew with his senior colleague, Madam Chang Keng Boon (曾竞文老师). He also remembered Madam Tay Hui Eng (郑惠英老师), who earned the nickname "Austin" for her mini Austin car.

Mr Koh taught English to Secondary 3 and 4 students, noting the classes were named using the traditional Chinese characters from 'jia' to 'geng' (甲乙丙丁戊己庚). At just 21 years old, he was only a few years older than

his students, who were typically aged between 15 and 18 due to the common practice of over-age students at the time. He treated them as equals, like brothers, and forged strong bonds with them. Instead of relying on a demerit system, he maintained firm class rules. When students became rowdy, he would simply stop teaching until they settled down, understanding that 'it was enough'. This approach, built on friendship and trust, created a cooperative and well-behaved class environment. He even organised picnics for his students at Changi beach during school breaks and earned the trust of their parents. He recalled a conversation with a Mr Toh, the owner of Cathay Photo, who asked him to teach his sons, William (Huiyi) and Eddy (Yaoyi), to speak good English so they could



take over the family business. Indeed, it's a small world — I know the youngest son, Huayi, who was in the same school band as me.

To this day, Mr Koh remains in close contact with more than 50 of his former Tuan Mong students, most of whom are now in their 60s and 70s. They often travel together to places like Hong Kong, China, Malaysia and Thailand. He showed us a photograph from a recent trip to Hainan Island, where one of the student's brother owns a restaurant.

A lifelong educator

After a seven-year stint, Mr Koh returned to a government school at the end of 1972, continuing his career as an EL2 teacher at

Hua Yi Government Chinese Middle School for over two decades. He retired at age 55 in the year 2000, having received his final promotion in 1996 to Senior Education Officer, a Division One Civil Servant position that entitled him and his wife to full hospitalisation benefits, including a single room in A-Ward.

A lifelong educator, Mr Koh's contributions continued well after his retirement. In the early 2000s, he taught English to the public through Chinese Development Assistance Council (CDAC) classes at ITE Bukit Merah campus and at companies like Carrefour, supporting the National English upgrading programmes – BEST and WISE. He also maintained his connection with the Ministry of Education,



serving as a Liaison Officer for Compulsory Education for 14 years, from 2001 to 2014. He proudly shared a newspaper clipping from December 23, 2013, highlighting his work and his commitment to understanding the challenges parents faced in their children's education. The article was titled "Going door to door to get kids to school", where he was also known as Mr Samuel Koh.

Mr Koh has witnessed the complete transformation of education with the advent of computerisation, digitalisation and artificial intelligence, acknowledging the continuous need for teachers to adapt to new demands. As a veteran educator, he believes that casual activities like KTV, singing competitions and leisure excursions would be greatly appreciated by older teachers and alumni members.

Special attribute

Mr Koh and his wife have two sons and four grandchildren. Mr Koh sometimes helps with ferrying his grandchildren, but otherwise enjoys the freedom to explore his own interests and set his own itinerary.

Mr Koh conveyed his profound appreciation and gratitude to the alumni association for consistently engaging teachers through cultural activities and regular gatherings. He noted that there was no similar alumni association from Hua Yi Government Chinese Middle School, so he lost touch with many colleagues and students there, despite spending over two decades at the school. This is why Tuan Mong holds a particularly special place in his heart.



Mr Koh Yong Teng Samuel (front row 6th from right) attended the Tuan Mong Alumni gathering at Sun Yat Sen Nanyang Memorial Hall (2023)

Our interview was a profound experience, serving as a valuable lesson in national education for my student, Jia Jie. As we bade Mr Koh goodnight at 10 pm, we saluted a true pioneer—a career teacher who devoted his life to shaping generations during the crucial years of Singapore's nation-building.



书道缘——缅怀江士豹副校长

蔡美娥

（江士豹副校长于1935年出生，1980年到校就职，2023年6月18日逝世）



1980年，江士豹副校长“回”到端蒙任职。用“回”来表达是因为江校长当年从印尼来到新加坡，第一所就读的学校就是端蒙学校。

1945年，江校长抵新后插班进入端蒙念小二，1949年小六跳班考入中正中学。那时候端蒙学校尚未成立中学部，很多端蒙学子小学毕业后都选择升入中正中学。

1955年，江校长报读南洋大学，是南洋大学第一届（1959年）理学士。1960年，江校长在育英中学开始其教书生涯，负责高中物理和数学，后升任训育主任。

1980年，江校长由教育部调派到端蒙担任副校长。

1994年，端蒙完成88年的教育使命，拉下帷幕，江校长是见证人之一。

2023年6月4日，江校长将其准备参展作品带到课堂上给同学们参阅。

醉心于书道 谆谆教诲

随着端蒙的闭校，江校长也卸下身上的重担，开始重拾旧爱。当年小学、中学时期，书法比赛他总是名列前茅。步入职场后全心工作，把书法暂搁一旁。如今重任已卸，清闲自在，他便能醉心于多年的挚爱。

2016年，江校长受邀到端蒙校友会的雅集书法班授课，欣然接受是不出所料的。在课上，他积极示范正确的书写步骤和方式，特别是他的最爱——隶书。为了吸引更多校友加入雅集书法班，他建议在常年校庆宴会开席前，在书法展现场挥毫。

江校长说：“书法展是大家学习的机会，不是展示书艺高低的场面，书法班老师要协助大家（学员）完成心愿”。他鼓励大家要有信心参展，建议同学们先让老



师协助修改作品，以增强自信心。

江校长认为，雅集书法班每月只授课一次，没有根基的学员难以上手。他因此提出开办初级书法班，让有心学习的校友参加；每周上课一次，提高学习的频率。2022年12月4日，雅集初级书法班在江校长积极推动下正式成立，由陈合新老师指导楷书，江校长指导隶书。

在初级书法班上，为了让学生能更好掌握每一个笔画，他亲自把《曹全碑》重新整合，日以继夜临摹撰写，分发给学生影印便于学习。他也录下示范隶书笔法的视频，发到群组中，让学习隶书的同学按照视频学习，并且在下一次上课带到课堂上。江校长深怕同学看不懂视频，还另外发简讯说明示范中落笔和收笔的各种运笔法；他也筹备开讲座，希望把自己的心得跟大家分享。

2023年，校友会筹备在端蒙校庆期间举办《端蒙世纪文物展》，展览会上也展出端蒙书法。5月31日，江校长在WhatsApp群组中鼓励同学们拿出作品参展，呼吁同学们积极出席每一堂课。为了提高出席率，他说在6月4日会把自己近日的作品带到课上给同学们参阅，并亲自挥毫示范。为了加强同学们的信心，他再次为同学们打气：“把你所学的发挥出来，老师会给你指导，要大胆挥毫，训练你的运笔胆量。这不是较量书艺，而是学习场所。”6月4日的课上，江校长为同学们挥毫示范条幅《宁静致远》，没想到这却成了他最后的遗作。

心愿未遂 骤然逝世

与此同时，校友会非常支持江校长，准备于2023年庆祝端蒙117周年纪念的



2023年6月4日，江校长在端蒙雅集书法班上挥毫示范的《宁静致远》。

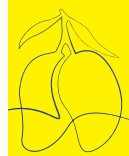
同时为他开办讲座，并打算在2024年为几位年迈师长（包括江校长）举办书画展。谁知人算不如天算，平地一声雷！2023年6月18日下午，江校长在初级书法班上授课时，骤然不省人事，送院抢救无效，不幸逝世。

当时的校友会理事们正在潮安会馆开校友会第27届常年大会，讨论隔年为江校长以及诸位年迈老师开书画展的事宜。噩耗传来，犹如晴天霹雳，校友们不禁潸然泪下，为江校长哀悼。

2024年10月3日至7日，校友会在醉花林俱乐部展厅举办《端情蒙艺书画展》，展出200幅端蒙师生的作品。在109幅书法作品中，超过四分之一（28幅）是江校长的作品。其中一幅《宁静致远》是校长于6月4日最后一次出席书法雅集班时为同学示范挥毫的遗作。

和蔼可亲的江校长，性格独立、身体

硬朗，凡事亲力亲为，不想麻烦他人，生活简单朴实；黑色长裤搭配夏威夷线条或格子短袖衬衫，配上一双拖鞋，是他典型的形象，也永远活在我们的心中。我们衷心祝愿江校长在另一个世界继续醉心于书法中，快乐自在！



永在怀念中——谢修明老师

蔡美娥

在 2021 年出版的《端蒙中学 115 周年纪念特刊》中，校友李文校采访了谢修明老师，那年老师 87 岁，身体硬朗，思路清晰，而且还有四组的补习学生。

在此期间，时任会长吴令声常与谢老师互通讯息，对老师也有更深一层的了解。老师对他也颇为信任，偶尔也会向他透露心中感怀。

一身浩然正气

在冠病疫情爆发初期，会长曾发简讯关心老师，老师在回复中，不单是报平安，而且更关心的是她所认识的一些需要帮助的人。端蒙 115 纪念特刊的筹备期间，恰是冠病疫情期间。当时有太多的未知数，但老师却毅然伴随我们回到旧校址，开会与收集资料。从老师身上，似乎让人见到了一股浩然正气，把病毒给驱散了。

老师曾向会长诉说当年受过的委屈，由于身为外省人而遭到排斥与怀疑，不过她自认光明正大，无所畏惧，一切都坦然面对。

老师对学生的态度是非常严厉的，她的出发点是为了学生好，不在乎他人的眼光；而在多年以后，端蒙的学生向她反馈：如果当年没有老师严格的要求，他们可能小六都不及格。

老师对朋友很重情重义，一位曾经和她共事的老师，晚景凄凉，老师常常伸出援手，除了关心她，也尽自己所能在经济上接济她，或求助于有能力的学生去支持她。

油尽灯枯但不言放弃

2022 年 1 月下旬，会长得知老师入院，发信息给老师却不见回音，直到 2 月



2日，收到老师的信息：“li。”这完全不是老师以往的作风，会长尝试打电话联系，但一直无法接上，这令他感到十分不安。

2月7日，会长收到老师的信息：“令声：突然病了，被送院治疗。”会长接到短信后尝试打了好几次电话，但都无法接上。

2月13日，会长再次给老师问安。这次终于得到回音：“令声，谢谢你的关心，我还在中央医院留医，不知道何时可以出院。我多想回家！我已经离家多日了。我真没想到会发生这场大病，是心脏的问题，幸亏儿子能全权负责，家里也有女佣相助！谢谢你的关爱，感激不尽。人生已经走到这地步，还有什么放不下，还是自己的老命重要，能健康地活着才有意义。谢谢大家对我的关爱，感恩，谢谢！”这是老师的最后一道信息。之后会长的问

安都不见回信。

3月2日上午，会长收到老师的家人用老师的手机发来的讣闻。老师与世长辞，遗爱人间！

永垂不朽精神

谢老师一生中都在为教育做出贡献，教学生涯共39年。她在端蒙任教29年，也曾在三山小学及南洋小学教过，桃李满天下。老师曾在端蒙与南小两校担任训育主任。在这当中，老师感到端蒙的学生真的很不一样，对她最好、最有情，或许因为她在端蒙最多年。

老师拥有一颗感恩的心，开口闭口都离不开“谢谢”和“感恩”。端蒙的学生给予她“浓浓的师生情”，令她“毕生难忘”！她认为“端蒙的精神，应该就是我们华人的优良传统”，并且“遗憾这么一所优良的传统学校没有继续办下去”。

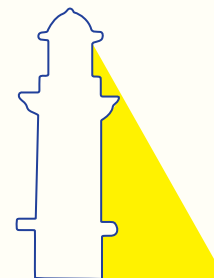


1974 年小学部六甲班，当时的级任老师是谢修明老师（右六），旁边是蔡若琴老师（右七）。
图源：Patrick Ng

自 1988 年起，老师也开始教补习课，教了 34 年。她喜欢教书这份职业，她爱她的学生；因为把学生视为自己的子弟，故而要求也特别高。这不是对他人的要求，而是她“本身对自己的要求也很高，什么事都必须做得最好”。

谢老师的离去是大家感到不舍与惋惜的，就如前会长吴令声所言：“谢老师是一位非常受人尊敬的老师，爱恨分明，富有感恩的心，十分关心与照顾朋友和学生。老师的离开让人遗憾，但她的精神长存，是大家的楷模，我们永远怀念她！”

老师，我们祝愿您在天堂永远快乐！





令公桃李满天下 何用堂前更种花——谢修明老师

饶永寿

谢修明老师突然离世，惊悉噩耗不胜悲痛。早前两个星期，吴令声兄在端蒙书法雅集午宴上告知：“谢老师入院于心脏部门，由于冠病奥密克戎肆虐不允许探病，幸亏老师仍然以虚弱的声音和可以滑动手机于闲聊室 WhatsApp。”

世事难料有断云，记得老师去年受邀校友会出版纪念特刊接受访问后，踏出母

校校门时好兴奋地
对我和汉通兄说：
“退休后就没有回过
端蒙了，就请裕章学
棣为我们在这巍峨
的学校留个照罢！”

谢老师神采奕然，情真意切，充满热爱端蒙的情怀。我亦可领略老师每年颐年校友午宴后感谢与勉励的话语。虽然我并没有受教于老师，然而那双紧握的双手却是那么的温暖与亲切。

安息吧！谢老师！一路走好！

愿老师在上苍保佑夫婿，当下端蒙最资深的校友曾庆元先生身健体康安享晚年！

正是：“令公桃李满天下，何用堂前更种花。”

2022年3月4日



谢修明老师（中），成汉通（右）与作者饶永寿（左）
摄于潮州大厦外。（2021年9月）
图源：卓裕章



我和历史道别——献给教我看见世界的黄今英老师

梁秀香

1978 和 1979 年，黄今英老师是我高中时期的历史老师。对上世纪七、八十年代的华校文科生而言，“黄今英”绝不是陌生的名字。从中一到高中，我们所使用的历史课本，全都由黄老师为胜利出版社编著。这系列教科书贯通古今中外的历史长河，启蒙并拓展了我们对历史的视野，也伴随我们在考场上一次次奋战。黄老师也著有 1977 年的《新加坡古今谈》与 1981 年的《马来西亚杂谈》等。此外，老师的散文也常见于书报，并汇集成散文集，包括 1993 年的《游踪散记》、2001 年的《云海集》与 2006 年的《梦回椰山尾》等。

黄今英老师温文儒雅，性情随和。也许因他生性腼腆，不喜欢与人多言交流，我与老师一直都保持着微远的距离。在端蒙六年中，我曾有两次与老师较近距离的接触，让我深深记住了他的认真与执着。

第一次，是我协助端蒙校队备战“全国大学先修班辩论比赛”。作为负责老师之一，黄老师马不停蹄地四处寻找资料，废寝忘餐地推敲琢磨论点。他那份锲而不舍的精神，使得我们不敢懈怠。最终，端蒙校队排除万难，勇夺全国冠军。

第二次，是在 1978 年底，黄老师带领师生四十人，到菲律宾吕宋岛进行教育考察。我有幸随团同行，亲眼看到老师对行程周密的计划和细致的安排。回国后，他更撰写了一篇三十页图文并茂的考察报告，把一路上的点滴悉数记录下来。我这才明白，当我们只是走马看花玩乐时，老师却用他的笔，毫不松懈的为我们保存珍贵的记忆。

1981 年，我在上大学期间担任《南洋商报》的学生通讯员。那年适逢端蒙 75 周年钻禧庆典，黄老师联系我，请我为校庆撰写特稿。那几篇文章先后刊登于当年



9月28日与30日的《南洋学生》版，篇幅醒目，端蒙师生和郭亨经校长都为之欣喜。其后因课业与工作繁忙，我与黄老师渐渐失去联络。

30年匆匆而过，我才惊觉自己竟弄丢了老师的联系方式。几经辗转，我竟从当年并不熟悉的老同学国樑那里，迂回找到了黄老师（我至今仍心存感激——若没有交游广阔的国樑，我也许仍在茫茫人海中，找寻我的恩师们）。再次见到老师

时，除了脸上多了些皱纹，他依然是我们记忆中那位满溢文人氣息的历史老师。后来班上的聚会，他总会尽量出席，直到行动愈发不便，老师才慢慢淡出公开场合。

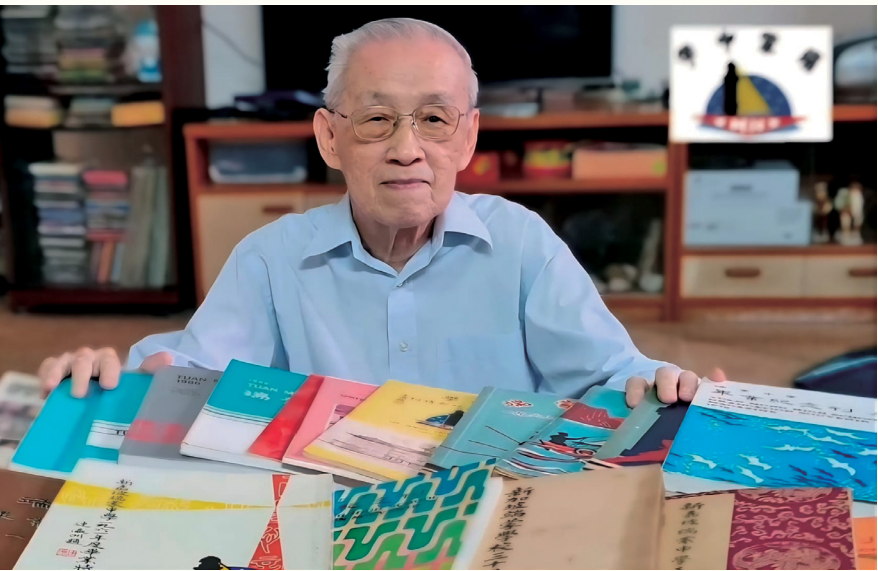
2020年11月，为了端蒙115周年纪念特刊，我到黄老师家采访，自此开始了“我和历史的约会”。那之后，我时不时会到老师在女皇镇一带的家中，与老师和师母聊天；或分享校友会的近况，或追溯端蒙往事。聊着聊着，



黄今英老师珍藏的端蒙75周年报道。
图源：梁秀香



我愈发觉得自己与这两位老人家，就像亲人一般。



黄今英老师收藏每一年的端蒙校刊。
图源：梁秀香

在黄老师家中，最让我啧啧称奇的，莫过于老师珍藏的30多本端蒙校刊。在这些校刊中，最早的可以追溯到1931年。这么多年来，老师一直都小心翼翼地保存着所有的校刊。这份执着，正好印证了老师对历史的尊重。2025年初，黄老师知道校友会筹划设立网站，要数码化历年的校刊。他二话不说，爽快地答应捐出他的珍贵收藏，让端蒙的历史得以完好地保存下去。没想到，这竟是黄老师给端蒙的最后一份礼物。

2025年9月11日，我去老师家领取他为端蒙120周年纪念刊撰写的文章。那天，我发觉黄老师手稿的字迹显得有点力不从心，行动与说话速度都缓慢许多，明

显比以往衰弱。然而，只要谈起端蒙的老师和校友，他的记忆依旧清晰分明、毫不含糊。临别时，老师调皮地笑着说：“可能这是最后一次见面了！”我轻责了老师一句，心里却像被割了一下，只能勉强保持微笑地离开。10月16日下午，我在开会时收到黄老师发来一则简讯，只简简单单一个“hi”。当时我以为他按错了键，便没有回复。如今想来，那可能是老师给我的道别，而我却错过了回应。这份遗憾，令我深感内疚而无法释怀。

黄今英老师生于1936年7月9日，逝于2025年10月26日，享年89岁。自1961年至1994年任教端蒙中学，他对教育、历史与文化的贡献，是端蒙师生一生的骄傲与荣耀！

“一日为师，终身为父”。
老师，我们敬爱您。谢谢您。



班长，可以醒来喊起立，行礼，下课了！——悼念黄今英老师

郭海新

于 2025 年 11 月份的时候，从端蒙校友会闻知黄今英老师已经往生，瞬时间回忆起当年在校的时候，老师亲切教诲的点点滴滴，我未能送老师最后一程，甚为惋惜。



我不是一个很守秩序的学生。当年黄今英老师是我们中四班的历史老师，我很清楚的记得有一次在上他的课的时候，因为前一晚太迟睡，早上上课的时候睏意满满，于是直接把书本打开放在桌子前方，刚好遮住我的头，就这样朦朦胧胧地睡着了。不知道过了多久，忽然间，有人轻拍我的肩膀，在

我耳边说：“班长，下课了，可以醒来喊起立，行礼，下课了！”这人不是别人，就是黄今英老师。当时，全班同学哄堂大笑。

黄今英老师就是这么一位宽容学生的老师，没有一句责备的话，也没有任何的处罚。也就因为这么一次，从此我再也不敢重犯旧习。老师的慈容和仁爱的精神就这样永远铭记在我心里。

恰逢端蒙 120 周年纪念特刊征文，就以此文作为悼念黄今英老师，也和端蒙众校友共分享我对母校的一份情怀吧！

端蒙校友探望黄今英老师（前排右一）。
图源：吴令声



夕阳无限好 只是近黄昏——追忆陈兴德老师

蔡美娥

（陈兴德老师于1940年出生，1964年1月6日到校就职，2024年11月24日逝世。）



陈兴德老师（右四）于2022年出席端蒙116周年校庆午宴。

陈兴德老师是我在《端蒙中学115周年纪念特刊》访问过的其中一位老师。陈老师在2021年1月10日接受访问时，虽然已经身体抱恙，但仍然精神奕奕，中气十足。他在访谈时亲口说到自己身子不好，日前看诊报告显示癌细胞指数增加，本来应该动手术切除部分胰脏；但老师拒绝开刀，自认年纪大，已经80多岁了。从2016年患病以来，老师就乐观看待，平日以中药调理，以平常心过日子，安然度过好几年的时间。

老师在访谈中对端蒙的人事物感情深厚、印象深刻，他赞赏端蒙教育出不少社会精英，也怀念过去校长和老师们的情谊。访谈中谈笑风生，其乐融融。

隔年10月，老师出席了端蒙116周年纪念午宴，当时行动自如，精神良好。

自115特刊访谈过后，我有了老师的联系号码，每逢节庆就发简讯向老师请



陈兴德老师（左）与黄声权老师（右）和同学合影。

安。老师也有回讯，而且偶尔还会把网络文章或视频与我分享。

2024年圣诞节，我照例给老师发了贺卡，却不见回讯。6日后的2025年元旦贺卡，发出后也杳无音讯；我不禁心感不安，觉得事有蹊跷。结果证实陈老师于2024年11月24日已驾鹤西归。

夕阳无限好，只是近黄昏。老师在短短三年的时间，身体状况一步步走下坡，最终安然离世。在此，我们默默祈祷老师在另一个世界过着美好的日子！

【修正】《端蒙中学115周年纪念特刊》提到的书记是薛桐楠（原文误写为谢桐南）。



印象最深的老师 | The teacher who impressed me the most

一生的座右铭——悼念周璧珊老师

莊俊松

後，
於
同學
勉之。
七三·十一月八日
璧珊

勇往直前

在毕业纪念册里，藏着一份超越时间与物质的珍贵礼物。那不是华丽词藻，也不是冗长的教诲，而是老师的勉励。

用饱含期许的笔迹写下的“勇往直前”——这句简单的赠言，如同黎明时分射入心房的一道光芒，从此成为我人生的座右铭。

这句赠言，初看或许只是一种鼓励，但随着年纪的增长，逐渐体会到其深沉的含义。“直前”意味着专注于目标，不被恐惧所干扰；“勇往”则提供支撑的力量，推动着析解难题、直到最终成功。这不仅来自于老师的鼓励，更是对自己潜能的认识。

它对于我在生活、职场、甚至婚姻，都提醒我停滞是最大的失败，唯有鼓足勇气走向前，才能看到柳暗花明，达成目标。

如今这句话已融入我的血液，成为我思想的一部分；它让我以积极、开放的心态去迎接每一次波澜及挑战。我深知老师当年写下的，不只是一个祝福，而是一份沉甸甸的期望。

感谢周璧珊老师这份穿越时光的教诲，至今使我受益不浅。我将带着这份勇往直前的力量继续走下去，不负师恩，不负此生。



莊俊松（后排左七）与同学们一同参观周璧珊老师的画展。（2016）
图源：卓裕章

周璧珊老师在莊俊松的纪念册留言。
图源：莊俊松



水能载舟，亦能覆舟——父亲杨伟群赠我的处世箴言

杨子睿

我小学一年级至中四就读于端蒙，副校长杨伟群正是我的父亲。古语云：人生七十古来稀。1997年，父亲70岁那年因胃癌离世。悲痛之余，留给我的的是无限的思念与美好的回忆。

父亲给人的印象多是鼻梁上架着黑框眼镜，面容温文儒雅，书卷气浓。他主持的周会常常超时，却令同学们学习到人生哲理，获益良多。他总以浅白的话提醒学生爱护校园、保持整洁；他也身体力行，经常弯腰捡起地上的糖果纸。时隔多年，一些校友还会提起这一幕。

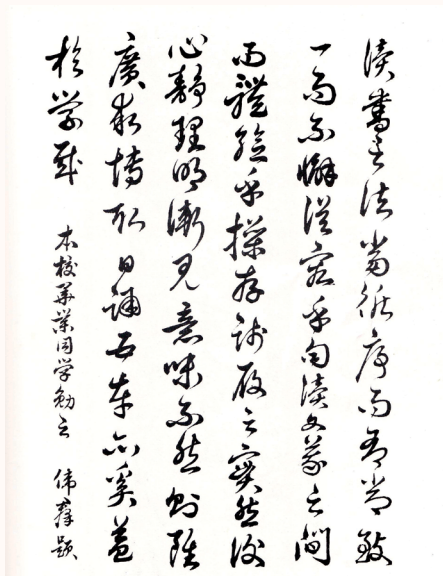
书法与时俱进

父亲写得一手好字，书体自成风格，气韵自在。他主张书法应与时并进，不应排斥简体字，因此特别制作简体书法九宫格让学生临摹。每逢周会或代课，他都会

鼓励同学观摩各位老师的字迹，从钢笔字到毛笔字皆能怡情养性。

父亲童年时，在他的祖父杨缵文安排下，从中国潮安文里村南来。

父亲在端蒙读完小学，二战结束后在中正中学完成中学和高中。同期同学徐祖燊曾说，当时“中正三



父亲给端蒙毕业生的赠言。
(1977年校刊)



父亲在香港的茶楼饮茶（1995年）。
图源：杨子睿。

杰”为林子平的水墨画、杨伟群的大楷、徐祖堯的小楷。父亲自称第二，无人敢称第一，可见父亲在少年时期的书法造诣已极为深厚。

退休后仍心系教育

父亲从端蒙校职退下后，曾任潮州八邑会馆董事、秘书及文教主任，并在義安公司服务。当时的潮州八邑会馆和義安公司就像是一家人。

端蒙于1994年底关闭后，義安公司在淡滨尼新镇另创的義安中学于翌年开课。父亲常劝勉前学生放下惋惜之情，接受新校园的延续性。

汕头金凤青年管弦乐团访问義安中学时，父亲亲自撰句并书写对联赠送：“金箏玉管白雪阳春传雅乐；凤笛丝弦高山流水颂名团。”金箏玉管与凤笛丝弦，以及

古典乐曲《阳春白雪》《高山流水》互相呼应，词意雅致，笔法遒劲，引人赞赏。

严师慈父，赠子箴言

众人对于我们父子的印象，或许停留在端蒙校园里，甚至记得我有股叛逆的性格，在周会上挨过父亲的藤鞭。我们的父子情，有许多外人看不见的一面。例如我生病时由父亲亲自照料——严厉背后是深沉的父爱。

读中学的时候，我已经开始销售亲戚代理的Saba石英表。手表有不同的品质，卖给同学的每个1元至2元；我也带着比较昂贵的手表到各个卫星镇推销给商店。我把每个月赚取的佣金交给父亲；这笔钱不仅供我完成学业，甚至绰绰有余。由于少年时期已经接触手表，奠定我日后投入钟表事业。顺便一提，后来Saba



被精工表（Seiko）收购，改名为 Alba，我也算是时光的见证人。

1985 年，我被派往香港担任部门助理经理。1991 年，我长驻北京、上海，最后的职位是掌管五个地区的区域总监。宝贵的 20 多年青春都在处理大中华区的业务。

80 年代第一次远行，父亲开车送我到樟宜机场。那时机场尚新，仅一座航站楼。过闸前，他赠我八个字：“水能载舟，亦能覆舟”。父亲向来话不多，就像书法一样留下余韵，要我慢慢体会。当时 20 来岁的我不了解，后来深深明白，这是做人处事、怀柔敬慎的准则。

父亲的亲和力令人动容

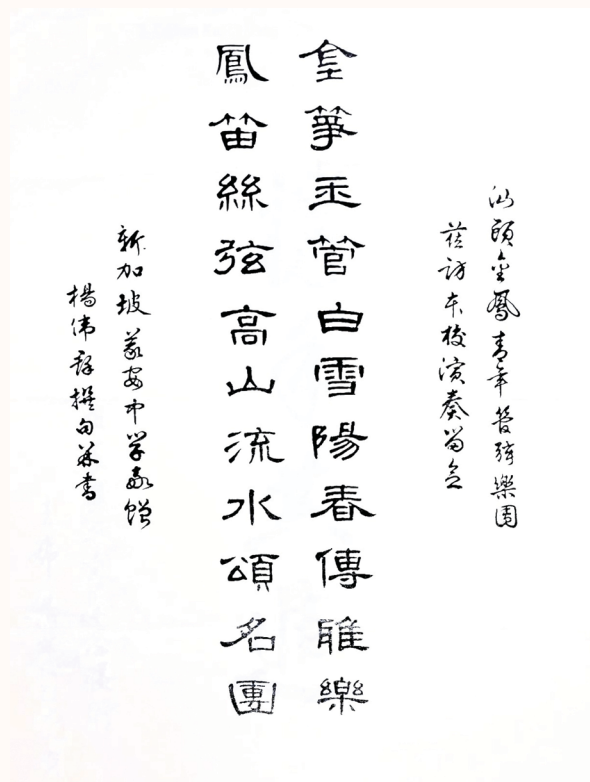
跟父亲相处最快乐的日子不在新加坡，而是他来香港的潮州会馆开会，顺便

探望我的时候。我在北角居住，附近有街市，我常买活鱼回家，放在四英尺长的鱼缸里饲养。父亲爱吃鱼，这一来正好迎合他的口味，鱼鲜随时可以上桌。

附近潮州餐馆卤鹅鲜香，父亲谈吐温雅，与老板谈得投机；老板端出鹅头、鹅颈、鹅肝特别招待。我是老主顾，却从来没受过这么特别的待遇。另一次我带父亲去中环的镛记酒家吃鲜虾云吞，当时主厨正好从厨房走到餐饮区，父亲和主厨谈得开心，主厨特别赠送我们水饺与烧鹅髀。

父亲的亲和力甚至延伸至李嘉诚。经我的老板引荐认识后，两人常在香港、中国和新加坡同席共餐，两人交情日趋笃厚。

当时我手下有 2000 多名员工，多数居住在局促的环境里。我斗胆向李嘉诚提呈建议书，他说三天后答复，最终以四折



的优惠价售屋，员工可以直接向公司贷款，省下支付给银行的利息。其间或许有父亲的人情在内。到头来员工受惠，心怀感激。

我强迫自己记住所有员工及其家属名字，即便瑞士同事名字拗口，我也一一记下。称名相见，他人感受尊重，员工自然“载舟”，不会“覆舟”。此刻我彻悟父亲当年箴言的内涵。

此时离父亲赠我的八字箴言已过了10年，他又赠我四个字：“饮水思源”。他说我已领会前八字，这四字亦应懂得。言外之意，是勿忘上司与李嘉诚的提携，凡事懂得感恩，福报方能延续。

仍记得我的曾祖父杨缵文爱民如子，将家乡产业分予乡民居住，还汇款回国支援抗日，在中央政府档案中亦有记载。

我们在村中缓步，祠堂虽略显破落，却仿佛看见童年父亲在瓦片上练字，以水代墨、以地为纸，连墨汁和宣纸这些“昂贵”的文房四宝都省了。父亲并没忘记在祠堂第一天上课的启蒙老师，也是他的书法启蒙老师。

父亲在端蒙任职时亦常以拖把沾水，在红砖地上挥毫。他一生钟情书法，笔墨是他的精神脉络，他对书法的执着也影响许多人的一生。父亲的一生，是书法，也是做人；他的箴言，是舟，也是水。

归乡寻根，书法与人生的始终

父亲常到中国各地的潮州会馆开会，我亦趁机安排，陪同他返乡文里村。乡人



我和我的父亲林元铎

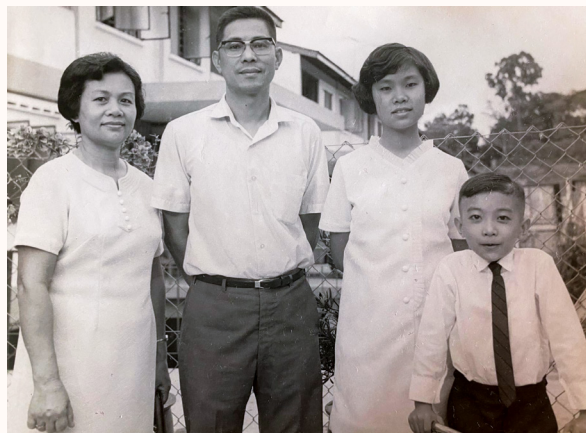
林竹青口述、李国樑笔录

我的家族与端蒙渊源深厚，我的叔公林国璋（即父亲林元铎的叔叔）曾在二战前后（1936至1949年）担任过端蒙校长，外公陈植永是端蒙总校的庶务兼会计，三位舅舅陈仲生、季生、更生（母亲陈照君的三个弟弟），都曾经在端蒙就读。

端蒙岁月

父亲林元铎自幼从汕头随家人迁居新加坡，曾任端蒙中学小学部高级教师，与杨伟群副校长共用一间教务处办公室。那时还没有电脑，课程表编排全靠人工。父亲肩负上午班的课程安排工作，在家中特地装设一块大铁板，将教师姓名与授课科目贴在磁铁上，以便灵活调度。每次排课常常耗费一两个通宵。如今有了电脑和AI的协助，这项繁重工作已大为简化。

因为父亲任教上午班，我从小学一年级到六年级也都编入上午班。放学后，我



童年时期的全家福。左起：母亲陈照君、父亲林元铎、姐姐林青青以及林竹青。图源：林竹青

常去他办公室做作业，过后在校园四处闲逛，留下许多童年的温暖回忆。还记得学校后楼的小山坡上有棵“香芒果”树（Buah Kuini），每当果实成熟的季节，就会散发出诱人的浓郁香味。

父亲办公室外是六位老师的办公桌，其中吴承惠老师是我印象尤深的一位，我上过他的艺术班。他的水彩作品《天福



父亲 80 多岁时仍然勤写书法。图源：林竹青

宫》在新加坡国家美术馆展示。当时我和他儿子吴孟希感情不错，因常在教务处碰面，彼此很快熟络起来。

那时学校每逢星期六仅上半天课，十点便放学。我参加的童军团课外活动要到下午一点才开始，空档时间便常与同学相约去皇家山、八佰伴等地闲逛。缆车开通那年我读小六，与同学搭乘缆车从花柏山前往圣淘沙。过不多久，甚至带着父母一同游玩，一家人兴致勃勃，乐在其中。

虽然我是高级教师的儿子，但父亲从不强求我成绩优异，也未曾给我施加“老师的孩子”的隐形压力。他唯一坚持的是从小三起聘请补习老师加强我的英文，他认为端蒙在英文教育方面略显不足，为了让我日后顺利进入英校或觅职，便提前替我打好基础。

转入英校

杨伟群副校长希望端蒙小六毕业生都升上端蒙中学继续深造，而父亲却选择让我转入英校，可能当时也承受过一定的压力。

我小六会考成绩尚可，幸运地被莱佛士书院 (Raffles Institution, 简称 RI) 录取。起初我曾建议父亲让我报读别的英校，觉得学业负担可能较轻，但父亲有些朋友却坚持：“要选就选最好的！”除了我以外，当年我在端蒙小学的另一朋友黄伟杰（新传媒艺人锺琴的哥哥）也是转入了英校。

进入 RI 后，除华文课以外，其他所有科目皆以英文授课。我对地理、历史、科学、文学等课本中的英文几乎一头雾水，翻开历史课本第一章“Ancient Civilisation”（古文明）时，更是完全摸



不着头绪，感到忐忑不安。几个月后，我曾向父亲坦言想转回华校，他则鼓励我多坚持一阵子。我最终熬过适应期，到了中二、中三逐渐步上轨道。

在 RI 时，我读得最轻松的科目是华文，学习毫无压力。即使在高中时选修第二语文华文，凭着在端蒙小学所打下的基础，也已游刃有余。

在读中二时，我结识了小我一届，端蒙出身的学弟洪伟财，我们是少数从端蒙小学升读 RI 的校友之一。

双语教育影响人生

我小学时以华文为第一语文，中学则转为英文第一语文，因此刚开始写英文作文时，总会先在脑海构思中文，再翻译成英文。随着时间推移，我现在的主要思维语言已成为英文。我毕业于新加坡国立

大学工商管理系，第一份工作进入证券公司，至退休为止，一直从事证券业。

我的职场领域专注于机构销售（Institutional Sales），主要客户包括银行、保险公司、资产管理机构等大型客户。尽管工作语言以英文为主，中文同样派得上用场，特别是在与印尼华裔和中国客户交流时，多数以华语沟通。若非早年在端蒙奠定坚实的中文根基，我恐怕难以如此流畅地与客户应对。

至今我仍与小学六年级乙班的同学保持联系，大家组成群组，校庆时组桌同坐，偶尔也邀约共进午餐，在 2019 年还组团同游潮州汕头，情谊不减当年。

怀念父亲

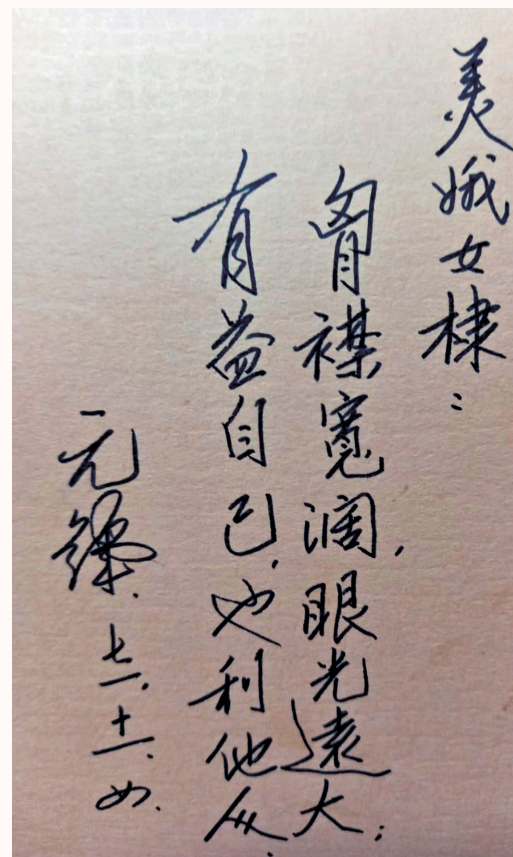
父亲于 2015 年辞世，享年 89 岁。他是一个目光长远的人，早在我升学阶段，



便已看出英文教育对未来发展的重要性，毅然决定让我转入英校，为我日后铺路。临近退休前，他开始为家庭未来生活做打算，毅然从教育界转行，涉足商界。他在55岁前离开端蒙，与几位朋友合资创办小规模的建筑公司。

一次机缘巧合，他重遇童年玩伴，也是端蒙校友的吴清亮。吴清亮邀请他入股建筑公司，并与日、韩建筑商合作，共同承建伊丽莎白医院与亮阁等项目。

我与父亲、家人平日多以华语和潮州话交谈，如今我与妻子之间也延续这种语言习惯。在不经意之间，我们也将家族语言与文化传承下来。



父亲在学生纪念册上的赠言。
图源：蔡美娥



父亲于 1976 年为妻子陈丽真绘制个人肖像。
图源：吴纯瑜

吴承惠：父亲—教师—水彩画家

吴纯瑜

李锦霞老师修改初稿

2025 年初，我与孟希、孟适坐下来讨论如何处理家中收藏的父亲的水彩画作。自 1994 年父亲离世以来，这些画作一直被我们妥善保存着。父亲的作品曾在 1996 年新加坡水彩画会与总统慈善义展合作举办的遗作展览中露面，随后便被束之高阁。当时，吴家捐出的 120 幅作品已通过慈善义展被收藏家珍藏。

重启父亲的水彩画遗产项目

这些年来，偶有收藏家和画廊询问或对父亲的作品表示有兴趣，但我们都婉拒了。那时候，我们尚未认真思考该如何处理这些艺术品，只是觉得也许应该将它们留在家中，永远作为家族收藏的一部分。

然而，今年的家庭会议让我们得出了不同的结论。作为他的子女，我们意识到从未真正表彰过他对水彩画的热情和



投入。因此，我们决定重启“吴承惠水彩画遗产项目”。这个项目包括出版专著、举办展览，以及将他所有形式的作品——实体画作、胶片和照片——进行归档，使这些作品能够用于艺术教育和研究。



记忆中的良师与画者

在我们的记忆中，父亲总是将他最喜爱的水彩画作挂在客厅墙上展示。直到我们搬到较大的组屋，我们才有机会看到父亲在家中作画。他总是在完成教学工作、批改学生作业和试卷后，于晚上挥笔作画。他几乎每天都作画。周末和学校假期成了他全心投入艺术创作的宝贵时光。因此，我们在周末和学校假期几乎没有时间

与他共处。但我们确实有过两次难忘的马来西亚之旅，一起探访在新山、吉隆坡、怡保和檳城的亲戚，当时一家人同游的欢乐情景至今仍历历在目。

父亲坚信华人必须精通华文和华族文化。因此，孟希和我得以就读端蒙小学；弟弟孟适则在母亲的坚持下就读英校。我很感激父亲当年坚持让我们接受华文教育。如今，在1980年代教育制度改革、英文成为几乎所有科目教学媒介语的背景下，我仍能自信地阅读和说华语及英语。

回想起来，在父亲任教的学校读书是一种充满压力的经历。在我的记忆里，课间休息时我没有与同学一起玩耍，只记得必须到教员办公室饮用父亲预先定购的一杯热美禄。父亲从未担任过我的科任老师，我想这是学校有意安排的。当我的科任老师缺席，偶尔由父亲代课时，我感到很不自在。幸好，这些尴尬的时刻并不频

1980年，父亲（左二）在文华大酒店举行个人画展，与家人合影。
图源：吴纯瑜





繁。端蒙中小学以书法闻名。我记得每周必须交一篇大楷和一篇小楷。父亲让我接触华文书法，是通过学校每周由周璧珊老师主持的书法练习课。父亲认为练习书法能修身养性。

榜样与骄傲

虽然父亲是一名学校教师，但他并没有时间指导我们的学业。他总是忙于学校活动、水彩画创作和水彩画会的事宜。他通过身教来引导我们待人处事之道。他会抓住适当的时机，分享他的观点，或要求我们阅读书籍或文章。有一次，祖母在家祭祖，我告诉她这是迷信。父亲纠正我说，这是一种纪念和感恩祖先的仪式，没有他们，就没有我们。他在我们身上培养的另一个习惯是每天阅读报纸，他说我们需要知识和精神粮食来滋养自己。这个习惯我至今仍保持着。

我很荣幸常被老师选为班长。当选后，母亲就在我的校服的左襟上缝上绿色的小布条，作为班长的记认。年底，父亲就会叫母亲把那小布条拆下来。来年，我当选班长，母亲又再缝上去。就这样，母亲每年都拆拆缝缝。父亲就以这样的方式教导我：作为领导，是别人推选；而不是自己一厢情愿，永远拥有。

自从我们开始“吴承惠水彩画遗产项目”以来，我们一直在整理父亲的艺术作品、游记和照片，能够翻阅他从上世纪70年代到90年代的作品，是一种荣幸。我们感谢他留下这些遗作，供我们研究和分析他的创作与感受他追求艺术的热情。

有一次，我问父亲：“爸，您今生最引以为傲的是什么？”我以为他一定会说是在水彩画上的成就。父亲沉默了一会儿，然后回答我：“我最骄傲的是我的三个孩子。”



“父亲，我们为您感到非常自豪，
也很荣幸能成为您的孩子。”



1980 年代，父亲与朋友们到户外写生。图源：吴纯瑜



我的母亲陈选治

林曼菲口述、李国樑笔录

每逢农历新年，1974年端蒙小六乙班的校友们都会到我家向母亲拜年。(2017) 图源：林竹青



值此端蒙 120 周年之际，我回忆起 60 年前与端蒙初结缘的往昔岁月。端蒙 60 周年校庆游艺会，那时候母亲陈选治已经在端蒙执教。在母亲的安排下，我为端蒙小学部歌咏队伴奏，印象最深刻的有谢锦兴演唱《阳关三叠》、余焕铭演唱《夜思》，以及全体合唱《天伦歌》《太阳说的话》《劳动歌》等。

母亲于 1922 年出生，16 岁二战前已经开始她钟爱一辈子的教师生涯。结婚后，她曾在实龙岗路的中国公学和后港六条石椰林深处的中国学校任教。中国学校是一所乡村学校，没有钢琴的时候，母亲以口念音符的方式教唱；学校添购一台钢琴后，她自学弹奏，教起音乐

来更加得心应手。

1955 年，教育部规定所有华文老师都必须接受正规培训。她在新加坡师资训练学院 (Singapore Teachers' Training College) 修读三年，正式成为一名合格教师。1960 年代初，端蒙中学新校舍落成，母亲接到端蒙小学部的聘书，教授华文、数学和音乐。

教师的使命感

当时的教师大多怀抱强烈的使命感，将教书育人视为一项崇高的事业，母亲正是出于对教育的热爱而投身其中。她敬业乐业，晚饭后常在家中挑灯批改作业，每篇作文都细心修改，写下评语，毫不马虎。我记得她的学生中，有林竹青（高级教师林元铎之子）、杨子殷（杨伟群副校长之子）等。



母亲专注于教学，对我和姐姐则采取“放生”式的态度。她对我们要求不高，只希望我们尽力而为，功课及格，能够顺利升学即可。母亲亦预见未来社会对英文的重视，鼓励我们中英文兼修互补，为日后深造和职场发展打下坚实的基础。

乘着歌声的翅膀

母亲退休后热爱旅行，带着她喜爱的民歌与音乐，乘着歌声的翅膀，几乎走遍整个欧洲大陆，西班牙、葡萄牙、以色列和北欧等都是她喜爱的地方。

母亲自律而不失从容，温和而不失坚定，始终践行着真诚待人的生活信条。对我影响最深的，是她连最平常不过的日常，都规划得井井有条。退休后，她甚至为自己制定“功课表”，积极参与义工服务；每周到陈笃生医院，与退休教师、护

士们一起做手工，并将义卖所得捐献医院。她也常到医院病房与病人聊天，到诺维娜教堂参加弥撒等。

自10多年前起，每逢农历新年，1974年端蒙小六乙班的校友们都会到我家向母亲拜年。2018年新春，母亲已年届96高龄，依然亲自为大家弹奏端蒙校歌、《罗梦湖》《草原之夜》等乐曲。她对音符有着过人的敏感度，不需乐谱，便能娴熟地弹出一首又一首动听的旋律。

大家都没想到，那年的新春大家唱成了绝响。不久之后，母亲不慎跌倒，身体状况日渐衰弱，最终于六月在家中安然离世。

母亲留下了珍藏一生、纸张早已泛黄的“歌纸”，那是她多年悉心搜集、给学生教唱的“歌书”。其中我印象最深的是那首苏格兰民歌《罗梦湖》，旋律悠扬悦



母亲与医院义工一同制作手工艺品。
图源：林曼菲



母亲到塞维利亚旅游。西班牙是母亲钟爱的地方之一。图源：林曼菲

耳，歌词深情动人。据说她的一位学生对这首歌念念不忘，离校40多年后，仍带着年少时的罗梦湖情怀，特地前往罗梦湖畔圆梦。



父亲和我同在“端蒙学堂”求学

曾展雄

我童年居住在密驼路，启蒙学校是公教中学附小。由于公教的英文程度较高，而家中缺乏英语环境，父亲便决定让我转到潮州乡亲创办的端蒙中学小学部。小学毕业后，我继续在原校升学，成为第二批“四二制”学生，即四年初中、两年高中。1964年新马合并期间，我在端蒙高中毕业。

从“端蒙学堂”到端蒙中学

我在端蒙求学的岁月，经历过从旧校舍到新校舍的转变。旧校舍由三间店屋组成，正门高悬“端蒙学堂”匾额，为1906年创校时中国驻新加坡领事孙士鼎所题。一楼设有教师宿舍，从中国南来任教的老师多在此寄居。

我的小学岁月几乎是复制了父亲曾广众的足迹：我们都在这栋“端蒙学堂”里

上课。升入中学时，学校正在扩建，后山坡的新校舍率先落成，我们便在山坡上的课室学习。到我高中毕业时，宏伟的潮州大厦与端蒙中学的新校舍已相继启用。

令我印象深刻的师长中，有两位教导华文的王秀梅与黄仰群老师，以及教生物的阎传苓老师。王老师是南大毕业的新任教师，教学热忱洋溢，让我们领略到中华文学的深邃与美感。黄仰群老师不知因何缘由，对我特别关照，这或许是我比较听话的关系吧？可惜他在端蒙任教时间不长，我念中学期间他已离职。阎传苓老师酷爱园艺，任教期间负责园艺学会，带领学生绿化校园。她退休后长期定居美国，在家中依旧悉心打理花园，怡情养生。阎老师年逾九十，她返新之时我们仍常相聚，最欣慰的是她老人家依然精神奕奕、步履稳健，上下楼梯亦坚持不需要我们搀扶。



高中毕业之后

我在端蒙求学时，父亲在小坡独资经营“大地百货商店”。后来，陈友川（“新”校友会会长陈孟皋的父亲）参股合资，于是“大地”也就发展为“大地有限公司”，并先后搬迁至山仔顶与合乐路，主要是代理 CANNON 棉织品。父亲又在香港创办“港大”分公司（寓意“香港大地”），在潮州乡亲网络的牵引下结识李嘉诚，并在新加坡协助李氏开拓手表业务。

高中毕业后，我加入一家由香港人投资的纺织厂，担任人事经理。当时新加坡正迈入工业化，厂方为我报

名参加劳工部工业管理短期培训课程。此后，我成为劳工部的兼职中文导师，有必要时需前往本地、西马及东马多家工厂，为管工讲授人事与安全管理。

随着环境部加强工业污染管控，纺织厂因此结业。其中一位本地股东邀我到马六甲设立新厂，我便在新马两地往返两年。马六甲华人众多，加上聘请马来书记协助，沟通并无障碍。或许继承了父亲的经商基因，新厂稳定后，我决定自行创业，从事代理与批发业务。平日我喜爱摄影，每逢旅行或校友聚会，总会带上相机，为当下的喜悦定格。



父亲曾广众和我（右一，右二）在海边弄潮。
（1948 年端蒙校友会特刊）



曾展雄(后排左一)与1962年中四班聚会,黄仰群老师坐在前排(左四)。2007年2月21日。
图源:曾展雄

转眼已过一甲子,如今1962年中四班的老同学仍每月相聚,最常去的是中峇鲁巴刹和313@Somerset的食阁。

父亲与端蒙校友会

父亲曾担任“旧”端蒙校友会会长。1923年成立的旧端蒙校友会,于1974年解散。端蒙中学在1994年送

走最后一届学生后,1996年成立“新”端蒙校友会,以延续母校精神、联系校友情谊。

旧端蒙校友会由曾几生、李岳生、曾其隆等发起,然而不久便遇上全球经济大萧条,大家为生计奔波,活动难以开展。

1935年,包括我父亲在内的新旧校友合力复会,却又因二战而中断。战后,父亲与同侪再次重振校友会,并由父亲出任会长。校友会的活动丰富多元,端友(端蒙校友)篮球、足球、乒乓球队,以及合唱团与戏剧组等,常与外界进行切磋。

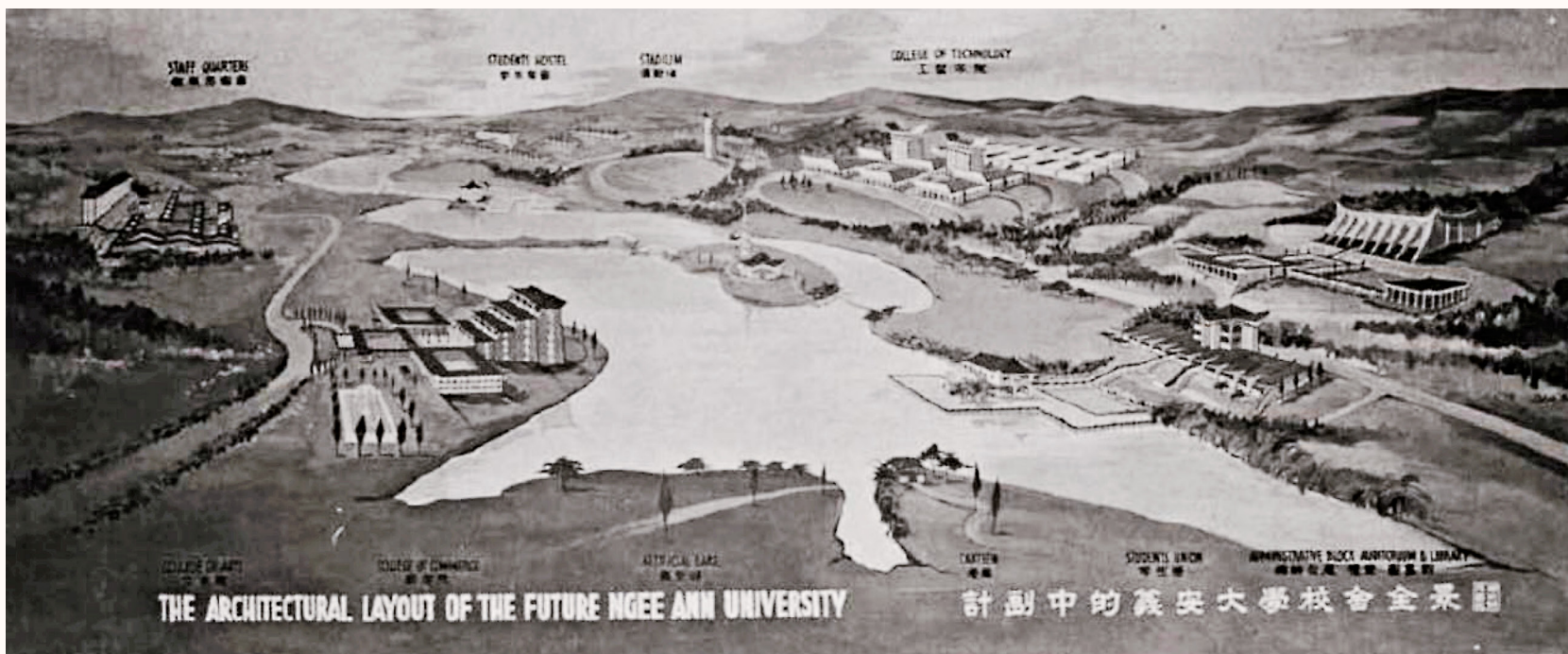
父亲亦曾于1965年至1984年间担任多届潮州八邑会馆董事。1969年出版的《新加坡潮州八邑会馆四十周年纪念暨庆祝新加坡开埠百五十周年特刊》中,曾提到端蒙校友会“对于端蒙母校及社会公益慈善事业,均有颇大贡献。去岁及今年,尝尽力捐助义安学院与国防基金。”

我读高中时,义安公司在潮州大厦创办义安学院。1968年,为配合政府推行工艺技术教育,学院改名为义安工艺学院(今义安理工学院),并迁至金文泰,由教育部接管。至于国防基金,也是1968



年设立，旨在鼓励国人捐款支持国防建设，筹款目标为一千万元，中华总商会便筹得逾一百万元。从特刊那段记载中，可见端蒙校友会亦为国家建设尽力。宏观而言，那正是时代转折点，本地华人逐渐将效忠意识转向新加坡，认同新加坡公民的身份。

计划中的義安大学（義安学院）





塞翁失马 焉知非福——我的端蒙故事

余克安

“端蒙”这个名字，对我和兄弟姐妹来说，从小便感到既熟悉又亲切。父亲常告诉我们，他在上世纪三十年代曾就读于美芝路一带的端蒙分校；可惜才上了几天课，就因为交不出学费而不敢再去。这类

事情，在那个年代其实相当普遍。

我成长在五、六十年代的一个清贫家庭，在兄弟姐妹中排行第五。父亲老实忠厚，母亲善良顾家，家中还有祖父母与众多兄弟姐妹，家庭重担自然全落在父亲肩上。小六会考后，我被分配到端蒙中学。得知这个消息时，父亲欣喜万分；开学那天，他亲自带我到学校。那时我看着父亲的背影，感受到他的兴奋与期待。

遗憾的是，我自己却不争气。求学期间功课一直跟不上，尤其在中一和中二时，两次大病各请假两周休养，又不懂如何补课。在缺少督促和协助下，成绩一落千丈，到了中三、中四也未见起色。那几年眼看父亲渐渐年老，却仍得辛苦工作养家，我便下意识地放下学业，投身协助父亲工作。也因此我学得一身手艺，为日后所从事的行业与事业奠定基础。





几年同学，一辈子朋友

2017年，成汉通顾问（右）为了解校友，访问余克安的古董保险柜工作室。图源：余克安



在端蒙的几年里，最令我欣慰的是结识几位好同学。那时中一的同学有来自端蒙总校、端蒙分校、爱同学校，还有我启蒙的一志学校。因为大家背景不同，初时常起摩擦甚至打架。几个星期后熟络起来，大家都成了朋友。爱同学校的叶志强至今仍是好友，商场上成绩斐然的郑顺平与郑若松也是当年的同窗。中三时认识谢炳华，因同样喜欢流行歌曲，我们常相约到音乐学校学唱歌。离开学校后各奔前程，直至他过世我才偶然在妻子的外婆灵位附近看见他的遗像。此后每逢圣诞节，我都会献花纪念这位故友。同班的陈章容早年赴港发展，虽不常见面，但

友情依旧。

学业成绩平平的我，并未在老师心中留下什么印象，但这并不妨碍我对端蒙的深厚情感。至今仍记得曾广纬老师的温文儒雅、余培基老师的严谨尽责，这些都是珍贵的回忆。

变成“加龙古尼”

学校关闭后的某天，我接到古董业者 Ah Keng 的电话。他知道我曾是端蒙学生，告诉我手上有一批端蒙旧照片和物件，希望我能帮忙找买家收藏。经过多方努力未果，最终我决定亲自买下这些珍贵的母校遗物。

多年后，因个人能力有限，无法妥善保存，在新加坡国家档案馆林源福副馆长的推荐下，我将整批文物以原价转交给档案馆永久典藏。幸好我事先保留了一份



照片副本，后来在端蒙 100 周年庆时，经林本煜老师与赖瑞潮同学牵线，这些照片得以公开展出，让校友们重温昔日校园时光，我也因此获赠曾广伟老师的一幅墨宝，深感荣幸。虽然端蒙未能让我在学业上有所成就，但它却是我人生中一段难忘而精彩的经历。



2017 年，余克安（前排左七）以新加坡余氏公会会长身份，率领公会与海外余氏宗亲访问義安公司和潮州八邑会馆。图源：余克安



端蒙记忆：那几排楼梯

余美光



一个接一个陌生的叔伯阿姨走过，把小美光吓尿了！余培基老师迅速按下快门。

“这排楼梯怎么那么高！”

这是端蒙给我的第一个印象。那是1968年，我两岁不到，应该是幼童开始有记忆的年龄。刚学会走路没多久，爸爸就把我带到学校来。初来乍到，周围都是陌生的环境，对一个幼童来说是一件很恐怖的事情。身边一个接一个陌生的叔伯阿姨走过，他们是那么巨大，把我吓尿了！真吓尿了，有图为证。照片是余培基老师拍的，当年余老师爱好摄影，我小时候的许多照片，都出自他的佳作。如果没有他按下相机快门，我的学前生活片段将是一片空白，只能靠口述记忆，没有画面。

还没入学已在端蒙跑动

我这一辈子，甚至可以说还没出世，似乎就跟端蒙结下不解之缘。父亲母亲都是端蒙学子，爸爸余仰波是端蒙中学第

一届高中毕业生。听闻他成绩优秀，尤其数学更是名列前茅。他也在端蒙担任学校书记，一直任职到1994年学校停办，才转到另一所中学。妈妈陈玉莲也是端蒙学生，只是没完成学业就退学了，其中缘由还是一段罗曼史。还有父辈母辈那些亲戚，不少是端蒙学子。

入学前，爸爸便常带着我到学校来；可能是家里多了个妹妹，妈妈无暇照顾的缘故。过了一些时日，学校对我来说不再陌生，并且变成我的童年“托儿所”，在那里待上大半天。印象最深的莫过于台面上摆着的那几份报纸，每一份都有两根木棍夹着。我学着大人们阅报的样子，装模做样地跳上高椅子翻看起来。后来想想，应该是我当年不干扰他人，不影响到老师们工作，才能让我在学校里自由活动。



我是少数7月入学的华校生

转眼到了适学年龄（1972年），自然的就送到端蒙来。端蒙“秋收”，意即7月份开学的时候，我才六岁半，比其他同龄孩子提早半年入学念小一。从1971年起那几年，有20多间华校学额过剩，端蒙是其中一所。教育部决定让这些学校年初和年中招生入学，小六下半年可以专修英文。

当年我个子矮小瘦弱，性格内向，胆小怕事。这回入学不是吓尿了，而是吓哭了。家人见到这情形，觉得学校里有个老爸在“罩着”，应该多少能给我壮胆。可是老爸也不可能一直陪在身边，他也要工作，他不在身边的时候又该怎么办？后来回想起来，总觉得好生奇怪，当年的我怎么那么胆小？反观我现在是胆子太肥了，油多到要生胆石。

跌跌撞撞地，转眼来到1978年5月，迎来小六会考PSLE。我的小学成绩向来马马虎虎，果然PSLE不及格，留了半年班重考。眼见同年级会考及格的同学们，在那整个下半年里都在“风花雪月”，自由玩乐，心里又羡慕又妒忌。于是我“发愤图强”，专心念书，年底考试总算过关，顺利升上中学。

在这六年半小学岁月的最后6个月里，有缘与新传媒艺人钟X同班，她原名是黄X琴。之所以提起她，是因为在后来的很长一段时间里，每当看到她的节目，或在外面偶遇，总感觉很亲切，似曾相识，就是一直想不起在哪里见过。到了2019年，我第一次参加校庆晚宴，与小学同学重聚，翻出老照片，这才恍然大悟。



余仰波抱着儿子小羨光摄于校门口。

学得名家书画一点皮毛

我从小喜欢写写画画乱涂鸦，小学期间，由杨伟群副校长教书法，吴承惠和周璧珊老师教画，中学时得何逸平老师指导，我的书画功底精进不少。只是当时静不下心来，没认真学习，只学到一点皮毛功夫。这点小伎俩倒成为我多年来的谋生工具，很是受用。不得不顺便提一下父亲那手好字，他的硬笔书法独树一帜，落笔有劲，感觉就要穿透那张纸，实在很难模仿，一眼就能认出他的笔迹。多数端蒙学生的成绩册里，都有他留下的墨迹。

勤慎诚正是我的座右铭

在端蒙求学 10 年零 6 个月，四字校训“勤慎诚正”，耳濡目染之下，也成为我这一辈子的座右铭。勤能补拙：勤奋努力可以弥补天生的笨拙与不足，尤其是求

取知识，到现在总感觉还有许多不足，必须继续勤恳学习。谨小慎微：小心慎重地面对和处理微小的事情，不至于因为冲动而造成没必要的过失。诚心诚意：精诚所至，金石为开；言行一致，诚可格天，尤其在社会上立足，诚信当先。方正不阿：端正品格，光明磊落，坚持正义，不向邪恶屈服，对自己、家人、朋友和社会负责。

中学毕业后离开学校，头几年还不时回到学校走走，后因工作关系，鲜少回到学校。虽然偶尔会在路上遇见老师和同学，也只是打声招呼，相互寒暄一下而已。

2021 年冠病疫情管制期间，校友会出版端蒙 115 周年专书，我又回到学校，回想起当年那排楼梯，心里嘀咕着……这排楼梯怎么缩水变小了？



半世纪后挤奶场上的姑娘

蔡凤花老师

2022年，冠病疫情开放后的校庆宴会前，我接到吴令声会长的电话。他希望在校庆宴会上有个团队领唱校歌，问我能否带领大家练习。

第一次练习大约有十多位校友参加，地点就在陈家全校友任职的宏茂桥工艺教育学院。没想到练习结束后，大家兴致盎然，决定把活动定下来，继续练下去，准备在来年校庆会上演出。

在闲聊间，董志贤校友提起一桩往事：1974年，学校合唱团曾在青年节比赛中获奖，其中一首歌便是《挤奶场上的姑娘》，还曾登上国家剧场青年节

开幕礼的舞台。于是我们一拍即合：就重唱这首跨越了半个世纪的歌曲吧！

回想当年同学们在学校对面的国家剧场演出：环开的剧场、宽阔的舞台，同学们青春活泼的歌声传送到皇家山上翠绿的山坡。“一群姑娘，一群羊哟，羊群里歌声响哟……”悠扬的旋律伴随着清脆的歌声，把月光下的山坡变成了歌的海洋。



蔡凤花老师（前排右二）与端蒙合唱团聚会。



挤奶场上的姑娘得奖后在学校的另一场表演。

时光荏苒，2023年《挤奶场上的姑娘》重新回到端蒙校庆宴会的舞台上。当年的那群“挤奶场上的姑娘”虽然如今已青丝变华发，然而朝气不逊于当年。我离开端蒙校园也已三十多载，如今已年过八十。耄耋之年，还能与旧日同学们一同歌唱，实在是一份难得的欣慰与珍惜。



短暂的端蒙岁月，深远的师生情怀

伍秋梅老师

我在端蒙任教不是很长时间，1965-1969 仅是四年多的时光。数十年后，竟被校友会联络上，受邀参加2025年的春节文化之旅，和许多前教师会面，也略记得数位同学。在潮汕林用完午餐后，游览粤海清庙。回忆那年代的共处，真是感触良深。

数周后，校友会邀请我作一次访问录影，我觉得自己口才差，不想上镜头，也不想“出风头”，就婉拒了。



伍秋梅老师（前排右二）与蔡凤花老师（前排右三）和端蒙校友出席在滨海艺术中心举行的音乐会（2025）。



说到“出风头”，不如坦白地分享一个秘密：演出者就是为了出风头。不上台，怎么演出？上台就是出风头。艺术就是要演出，把才华展示给观众；凡是作画、书法、舞蹈、歌唱都一样。年轻时出了很多风头，已足够我怀念。现今年纪大了，不想出风头。

记得在端蒙期间，我曾带领端蒙合唱团在青年节拿过银奖，也有在青年节演出。依稀记得选唱《我在船上等你》二部合唱，团队是中一到中三的同学。学生们都很卖力，也很合作，得奖也是对团体精神的认可与回报。

离开端蒙之后，只跟同是音乐老师的蔡凤花偶有联系。没想到校友会把我和师生们联系起来，我随同合唱团同学出席过两场音乐会，还受邀加入2025年“端蒙好声音”的评审工作，深深感受到师生情怀。你们那么爱护我。不嫌我只教过几

年，还是那么喜欢我。感触甚多，也很欣慰。

短暂的端蒙岁月，深远的师生情怀。我感到荣幸。



因教而长，因学而爱——一位 74 岁教师的教育心路与成长体悟

苏金珠老师

回首走上教育之路的第一天，仿佛就在昨日。高中毕业后，我进入师资训练学院（TTC）深造，两年后被派往端蒙中学任教——以中文教授中一、中二的数理化三科。那时的我，既是老师，也是初出茅庐的学习者。面对陌生的课堂与新鲜的环境，我怀着与学生同样的好奇与期待，满腔热忱地投入到教学与课外活动中。

教学之外，课外活动也很快成为我成长的另一片天地。记得我第一次担任的课外活动是舞蹈学会。那时的我，并不懂得可以请校外专家来指导，只能硬着头

皮自学。为了不让学生失望，我四处拜师学艺——先学土风舞，再学民族舞。那段日子虽然忙碌，却因热情而充满色彩。

最难忘的，莫过于带学生参加校内庆典的

演出。从编舞到服装设计，从舞台构思到服饰缝制，我几乎事事亲力亲为。幸好有一位学生家长是裁缝师，她热心相助，帮我们解决了最棘手的难题。如今回想，依然满怀感激。那段经历让我深切体会到：教育从来不是老师的孤军奋战，而是一张由师生与家庭共同编织的温暖之网。

在负责两年舞蹈学会之后，我被委任成立



在校友会晚宴上，苏金珠老师带头舞龙珠。



端蒙中学女童军团。与舞蹈学会相比，这是一个更为严谨的制服团体。负责老师必须完成一系列培训，包括理论学习、实务操作与后续辅导。我在培训中学习领导与管理，学习如何策划活动，更重要的是，体会到童军精神背后蕴含的价值与信念。九天的外展训练营，烈日下的徒步、雨幕里的搭帐篷，以及两天一夜的跨岛独木舟训练，至今仍在记忆深处闪烁。

成为女童军负责老师后，我常带着学生（偶尔会与男童军合作）参加露营、远足、野外生存训练。在这些活动里，我看见了学生截然不同的一面。那些在课堂上调皮捣蛋、不愿用功的孩子，却常常在野外活动中成为最有创意与执行力的灵魂人物。他们的眼神因挑战而闪亮，他们的笑声因合作而真挚。那一刻，我深深明白：每个孩子都有属于自己的光芒，只待耐心去发现与引导。

然而，教育的道路并非一成不变。1980年，随着教育部推行英语教学的政策，端蒙中学也开始全面转向英语授课。对我这样的华文源流教师而言，这是不小的挑战。1980年下半年，我接受了半年的英语专业培训。隔年起，便用英语授课。为了让自己更自如地掌握这门语言，我还报名参加成人教育促进局的夜班课程。每个夜晚，我带着备课后的疲惫走进教室，再带着新的收获与希望回家。两年后，我终于顺利通过剑桥普通水准考试。这段自我充实的过程，让我更坚定地相信：教师若想教得好，必须先不惧学习，不惧挑战。

一路走来，我始终体会到“教学相长”的真谛。学生不仅是知识的接受者，更是老师成长的推动力。因为他们的疑问，我不断钻研；因为他们的期待，我不断突破；因为他们的活力，我在岁月中始



苏金珠老师（右一）在端蒙 117 周年世纪文物展，回味昔日时光。

终保持初心。课外活动的陪伴，也让师生关系更为亲密。我乐于与他们一起徒步、爬山、远足、露营——直到今天，这样的记忆依旧鲜活。

1987 年，由于生源流失和华校的没落，我与另外六名教师不得不离开端蒙中学这个大家庭。那是我教育生涯中最难舍的一页。此后，我辗转于三所中学，担任过训育主任，也报读了四年的开放大学，但无论身处何处，我始终与端蒙的学生保持联系。

时光荏苒，如今我已 74 岁。岁月在额头刻下痕迹，却带不走心中那份对教育的热情。有人常问：“这个年纪了，还愿意花时间和学生在一起，不会觉得累吗？”我总是笑着回答：“正因为我已 74 岁，更懂得珍惜这份与学生同行的缘分。”时间让我的步伐慢了，却也让我更从容；让我的头发白了，却也让我更坚定。

更难得的是，我依旧在学习的道路上。作为端蒙中学校友会鼓队的一员，我每个周六都会到西部的一所民众俱乐部学习打鼓，隔天周日，就把新学到的技巧带回校友会鼓队，与队员们一起探索适合我们的打法。鼓声阵阵，如同青春在回响，也如同教育在延续。看着鼓友们因学习而眼神闪亮，我仿佛也重新燃起了年轻时的激情。虽然这些鼓友如今也都年过半百，但我们依然在鼓声中共享热情，延续着当年的师生情谊。

岁月流转，我的身体或许渐渐老去，但教育的初心始终鲜活。那是一种不因年华消退而褪色的热爱，一种陪伴学生成长、见证他们飞翔的喜悦。教育，于我而言，不仅是一份职业，更是一生的信仰。

尘封的记忆

连素卿老师



连素卿老师回到潮州大厦前留影。
图源：连素卿老师

书橱里收藏着一叠尘封已久的文章，它们都曾刊登在 1970 年代的《南洋商报》《星洲日报》上。这些旧作纸质已泛黄，每每拿出来翻看时，纸屑四处散落，还发出阵阵霉味。（墨香味儿？）但每每阅读时，总会感到时光真是过得太快了！当初如果没有把年轻时经历的点点滴滴记录下来，如今怎能唤起当年的回忆？

在这些旧作中，其中有一篇是跟端蒙学校有关。它刊登于 1972 年 10 月 23 日，题目是《内疚》。文章刊登后还引起一位读者写读后感，提出宝贵的意见，令人感动。

《内疚》是写我在 1972 年师资训练学院毕业后被派到端蒙学校（小学部）执教后发生的事。当年刚执教鞭，一碰到不如意的事，自然耿耿于怀。

连素卿老师（中）的家庭生活照。图源：连素卿老师



本篇文章里头提到的小学生们，如今已长大成人，相信各有所成。现在已成端蒙校友会的校友。现在，我把当年我们在一起照顾小白兔这篇文章转载于特刊内，与校友们重温这尘封的往事，不知大家有兴趣读一读吗？文中提到了那位好心肠的同学家长，你还好吗？



附录：内疚

一红

（连素卿老师的笔名）

坐在巴士车上，我的心仍是那么难过，它沉重地坠着，坠着。我真想大哭一场，那我的悲惨可能会减轻一些。然而，在众目睽睽下，我只得把眼泪往肚里吞。脑袋里思潮起伏，很不宁静……

今天，一早来到学校，有位学生气喘如牛地跑过来告诉我：

“老师，不……不好了……”

“老师还好好的，怎么不好！”我开玩笑地说。

“老师，不好了，我们的白兔都死了！”这位平时最爱笑的梭明这回却不哈哈大笑，而是一本正经地向我报告。

“什么？小白兔死了？”我心里一

怔，吓了一跳，简直不敢相信自己的耳朵。怎么会呢？我连忙拿了钥匙，到小动物园去。

一看，啊，不好了，两只洁白可爱的小白兔果然一动不动地躺在笼子里，已经奄奄一息了。它们真的死了。我的心顿时一酸，眼泪差点儿流了出来。可怜的小白兔，我对不起你们。

一两个星期前，学校当局为了配合小学一、二年级科学教学上的实际需要，买来了两只非常可爱的小白兔，一雄一雌。学校方面把饲养白兔的任务交了给我，对我抱着很大的信心，可是我真担心，原因是我从来也没喂养过动物，一点经验也没有，万一养不活可要怎样向校方交代呢？于是，我把实情说了出来，同事们都劝我不用担心，他们会帮忙我的。在大家的鼓励下，我的信心加强了，接受了这项“伟大”的任务。



经过了一番分配后，负责饲养小白兔的学生名单终于拟好了，每天有三至四位学生负责小白兔吃与清洁方面的工作。自从有了两只小动物后，整个小学部似乎比往常更热闹更有生气了。当休息钟一敲，动物园门外就挤了一大群学生，争着要进入园内参观小白兔，两只小白兔的吸引力竟这么大，谁也不敢相信。为了维持秩序，只好叫学生们排队轮流参观。开始一两天，队伍好长，但学生们仍耐心地等着。有的每天都来看看小白兔，逗着它们玩。大家对这两只可爱的小白兔特别疼爱，在观看的时候，总是七嘴八舌的，一会儿说它们的眼睛像“狐狸”，一会儿指着它们的粪便说是“木瓜种子”，然后开心地齐笑起来。两只小动物的确给他们带来无限的快乐，这更鼓舞了我，孩子们的快乐也就是我的快乐。“我一定好好地把两只‘宝贝’养得肥肥胖胖。”我这样对

自己说！

于是，我每天都到小动物园去，检查它们是否有食物吃，一旦发现食物完了，便叫学生到餐厅讨些蔬菜之类的给它们充饥。一位好心肠的学生家长，看到动物园里来了两只小动物，也非常热心地帮我们照顾，差不多每天都拔来一大束嫩草，给小白兔吃。根据她的经验之谈，从前她在中国也曾饲养过白兔，白兔是吃草长大的，果然，两只白兔对送来的嫩草大嚼一顿，那位热心的老婆婆说得不错，我应该向她多多请教才是，“要做群众的学生”这句话提醒了我！

所以一有空，我就向她请教有关喂养兔子的问题。她告诉我，兔子是不必喝水的，把水放在笼子里只有让它们乱踩乱踏而已。因此，我吩咐学生，不必放太多水在小盘子里。她还向我提了改善兔子笼的问题，使我获益不少。有时，负责饲养的



学生忘了带食物来，我只好又麻烦这位家长到外面拔些草来，当食物有了着落，我也就心安了，以为兔子们的肚子一定不会闹“革命”，也就安心教我的书去。现在回想起来，当时是太过专注兔子的“吃”而忽略了它们身体方面的健康，以致兔子是怎么会死的，自己也不知道。

当校长、同事们获得小白兔的“死讯”时，大家都到小动物园里“慰问”一番。一位同事开玩笑说：“呕，你害死了两条小生命。”一听了她的话，我心里更加难过，可怜的小白兔，养不到一个月，就被我“养死”了，怎不叫我心酸？有的同事却说可能是笼子设备不好的关系，造成太冷或太热的环境，才会把白兔们冷死或热死。总之，两只小白兔真是死得不明不白，谁也断定不了它们为什么会死？

不管它们是怎么死的，这个罪过应由

我来负担，我掠夺了小朋友们快乐的笑声，我该如何补偿自己的罪过呢？

原文刊登于《星洲日报》“青年园地”
(1972年10月23日)



A photo journal of Tuan Mong connection

Mr Koh Yong Teng, Samuel

I am Koh Yong Teng, Samuel. Born in 1945, I am a member of Singapore's Pioneer Generation and served as an MOE teacher for EL2 (English as a Second Language) from 1965 to 2000.

Then, 1966, Age 21



許榮廷師

Posted by MOE to Tuan Mong High School
as EL2 Teacher

60 years →

Now, 2026, Age 81



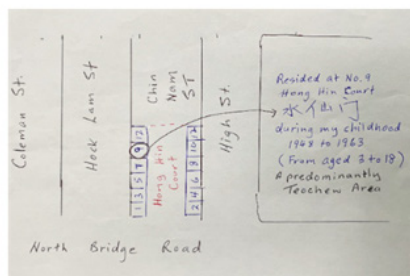
Accomplished Retiree



My first posting was to Tuan Mong High School, where I served on secondment to a government-aided school. Those first seven years left me with many of my most memorable moments. I developed wonderful bonds with my students through our time in

the classroom and many outdoor activities.

In 1973, I was posted to Hua Yi Government Chinese Middle School, where I taught until my retirement in 2000. However, my friendships with my Tuan Mong students only grew stronger over the



decades. We have travelled overseas together, shared many karaoke sessions, and I have even had the joy of attending their children's weddings.

Regarding my family, I fondly remember my childhood home at Hong Hin Court and still cherish the newspaper cuttings of my son Martin Koh's proudest achievements.





The joys and pains of teaching English as a second language in Tuan Mong High School

Mdm Han Ah Yew
(Teaching in Tuan Mong from 1970 to mid-1978)

I joined Tuan Mong High School in 1970 as a fresh graduate teacher of English Language, geared with a strong determination to make good of a career in the Education Service. Having braved the storms of life's ups and downs in childhood from the tender young age of six, I resolved to make good of my life back home in Singapore. Having been hurled into unknown surroundings at six in a faraway land, across the causeway with an unfamiliar family of my maternal uncle from a poverty stricken rural Hougang to an urban milieu of plenty was enough to put me through hell! To help the young to strive for a stable future of their own was my mission.

Readily armed with a year's relief teaching experience in Yock Eng High School and specialised training to teach English As A Second Language (TESL) in a Chinese-medium secondary school, the first cultural shock awaiting me was the Teochew environment where speaking the Chinese dialect prevailed! I decided to create an English-speaking relationship with my students. Singapore was initiating nationalism in its post-colonial period with English as the official language, having declared independence in 1965, I set out to instil patriotism in our young. Success in my first permanent job in this government-aided school was my priority.



Being the first graduate female teacher of TESL amidst male veteran non-graduate counterparts was no easy task. Surprisingly, the two female teachers were very helpful and friendly. Unfazed, I moved forward. The sociological background I had at the university helped me manoeuvre my way round all social obstacles, believing in myself in giving my best as my teachers had done for me in the decade in the English-medium Convent of the Holy Infant Jesus, Johore Bahru, Malaysia. I was bilingual in English and Malay; I felt like a fish out of water in Tuan Mong: labelled as Orang Cina bukan Cina (OCBC) meaning Chinese by descent, yet not illiterate in Chinese. I was a product

of my time in the British colonial era. I grew up in a highly motivated school environment amidst competition and cooperation, unity in diversity.

EL, still unacceptable by Chinese-medium students, was associated with being a pro-colonialist. The Chinese-based curriculum had TESL as a subject and the negative mental attitude was difficult to erase. To create an English-speaking teacher-student relationship, I volunteered to be a form teacher to anchor my roots with the students, to enter the only class register in English with the help of a student to insert the Chinese names. I taught basic greetings, requests and explanations which the students



could use with me. When I discovered the textbook content was too highbrow, I learnt the Chinese equivalents and a student was to read and write them for me. I challenged my upper secondary students for a three-month learning period for me to acquire the essential rudiments of Chinese to show them that determination knew no boundary. Wrath from their inertia drove me to persuade them to change their negative attitude towards the acquisition of the English language. I spoke in Chinese for an hour and with that I saw the optimism in their eyes. Teacher could do it, why couldn't I? Of course, on the flip side, Teacher was clever, they were not. To better understand the uphill struggle, I studied

French to gain insights into the psychology of learning a foreign language. The in-service training on techniques for TESL teachers was meaningful enough for me to put them into practice.

It was most difficult to convince them to pay attention to the learning of English for a better future. One boy told me off that his hawker father knew no English but drove a Mercedes Benz. Fortunately, I was quick to tell him I also travelled in a chauffeur-driven Mercedes for 40!

Tuan Mong was very supportive. I once organised a day trip to Sentosa for a shared experience for essay writing and a bus was hired for the event. I took the class to the



A happy moment when Ms Han (first right) had with the Tuan Mong's colleagues, circa 1970s. Credit: Ms Han

balcony to watch the Thaipusam procession as a learning process for cultural diversity. The students admitted that their writing

was always focused on Chinese festivals, the joy was in instilling knowledge of other ethnic groups to complement the notion of nationalism of the period. Some staff members spoke of the change of students who approached me conversing in English! That little success was a slow beginning that grew with time.

On hindsight, I must have been viewed as arrogant and bold, doing things my way. I learnt to work the cyclostyling machine to print my worksheets which were beyond my planned schedule and the office attendant refused to do extras. To create rapport with my form class, I invited them to my humble home, with curtains instead of doors to



rooms, for a home-cooked meal, mingling socially to maintain a cordial relationship. Places for them to go were rare then. Once after a boy was caned for some misdeeds, he came to me and told me that he had worn extra underpants to reduce the pain of the cane! I wrote letters to a few when I was on a scholarship stint in New Zealand for a year. Some sent me little plastic toys instead. They said, Teacher studied overseas (留学), they were retained (留班)!

A headache was chasing the Pre-U students to attend lessons. They were students who had studied in premier schools but did not make the mark to be admitted to the two-year Junior College programme. To

iron out the misdeed, they were reprimanded for the misbehaviour to ensure an apology, besides explaining the rationale for the extra year.

Being in charge of St John's Ambulance Brigade alongside with veteran chief Mr Tan (陈绍芝老师) was a great pleasure, too. Extremely well-versed in First Aid and his close rapport with the student members, we got along pretty well, even though he spoke Mandarin while I spoke English most of the time!

The greatest joy was in recent years, when grateful students I had made a difference to, came forward to offer gratitude. Simon Goh Liang Seah took pains to contact me at my



Ms Han Ah Yew was with some participants of the Philippines Education Tour in Dec 1978.
Credit: Ms Han

residence to the Alumni. Imagine my receiving the soft-spoken Titus Chee Seng Lau's invitation to his retirement lunch on 24 April 2023! Alex Ea Heng Hwa, the boy who only scored 60% (a pass) for English, slept during lessons and enraged me, could come to my apartment to carry exercise books for me to school the next day, even after I threw a book at him! He once remarked, "Aren't you happy,

Teacher? With only English Language in blue in a sea of red, it's more striking!" Now a successful businessman, I connected with him at the Alumni Appreciation Lunch in

February 2025.

Connecting with Edmund Er Huan Choon (1977/78) and Adeline Leong Sau Hiong to find their life's stories turned them into strong individuals was my blessing too. Hee Koon offered me a diskette of memories and Alice Tan greeted me with courtesies. So did Jan, Roger Li. Chow Cher Tong and Mario Chua graciously chauffeured me to Alumni events. Jason Yang hosted a lunch. I met up with Toh Chieh Khiam, Chua Kuan Teck, James Teo, Wong Changli, Francis Cheng, Kok Chee Wah and Steven Lim to share past events in school over a cup of tea. There must be more that slipped my memory with hundreds of names to recall after half



a century since I taught them. I cannot take credit for all the students' development, but being instrumental, even in a small way, is good enough. Each has a niche carved in society. Not everyone will come forward to share his/her story.

Teaching is a profession, where results are often not immediate, especially in educating the young and vulnerable. While some told me they studied for me, I always reminded them they studied for themselves, their educational certificates did not have the teacher's name. I was particularly concerned about the girls who had no future plans for themselves, advising them to pick up useful skills like sewing, baking or cooking. Joy is discovering how they braved their storms in life, emerging resilient and strong, each

playing their part for themselves and society. I had enjoyed my time in Tuan Mong High School, but not without overcoming challenges of the time.

Unexpectedly, I left Tuan Mong for a position in the Ministry of Education headquarters in mid-1978 when the Education System was revamped to have an English-medium school curriculum island-wide with the three ethnic languages as mandatory Mother-Tongue Languages to uphold bilingualism.



甲子回望：端蒙旧忆 校友情长

陈睦贵

回馈母校，感恩老师，传承中华脉，走向世界心，源远流长河，格物以明理，诚意以修身，实践五育并重的教育理念。希冀拓展学生的智识潜能与树立学生坚正确心以立志，致知以致远，道德水平推动资讯化与国际化的教育发展。

人生苦短，白驹过隙，自从上世纪60年代初，毕业于尊敬的、亲爱的端蒙母校，我追求理想，安家立业，甲子不留。感恩过去学长不辞劳苦，战乱阻隔，不因断层隔膜，在世纪千禧跨代之际，新学长、学弟与历任会长齐心共济，负重前行，共同推动校友会会务，发展至今。

公元2026年，母校将迎来120周年庆，可喜可贺。有幸身为母校一学子，写下点滴心怀感恩的情愫，在这第二甲子可贵的节点上，记录过去在母校培育十年之下，感激老师的栽培，师生互敬，同窗好友共同欢度时光的情怀不留白。

端蒙校训“勤慎诚正”是在小六后生活学习的座右铭，待人处事的风向标。我虽已跨越古稀，迈向耄耋之年，机缘巧合，适逢其会，感由心生。林本煜君学弟，惺惺相惜把我引荐给校友会前会长吴令声君。吴学弟磊落大方，没有代沟，一见如故。五年不虚度，广交学弟学妹们，找回失散的老师，感恩之心油然而生。

上世纪50与60年代，端蒙六年小学学习生涯过程的我，没有虚度，校规纪律，师长态度严谨，同学奉公守法，互敬互助。

端蒙母校不仅培育出色英才，更造就许多端蒙人。在那个年代，不只教育办得好，更注重体育出色的运动员，教育部每年在惹兰勿刹运动场举行华校运动会。夺标得隽唯恐迟，雷轰电激使人迷。掌声响起，呐喊鼓动，都是端蒙和养正的啦啦队摇旗呐喊，此起彼落推动造势的热闹场



陈睦贵：年闯耄耋，与校友会同行。图源：陈睦贵

面。我校夺标无数，
归功已经位列仙班的
体育老师沈素辉君
（老沈）。在他训练
培育优秀运动员的同
时，搭配以早上健康
营养餐，如鸡蛋、全
脂牛奶、麦片面包、
鸡精，提高运动能量
优质的补助品都备
齐。参与比赛的同学，
全力以赴，达成目标，
美煞其他同学。

当我升上中学
后，午后多数留在
学校对面的篮球场练

球，操场旁边有两辆推车路边摊，二峇售
卖的冰冻椰子水和隔邻蝙蝠耳大哥经营的
黄梨水、仙草粿加冰水，都是我们队友解

渴补强的泉源，每天至少十杯上下是常
态。记得同学各自出资组队名称烙印标记
运动背心出征比赛，意气风发，输赢得失
是球艺增强的推动力。

年考成绩单满江红上呈交于父母，鞭
责回报，有幸王秀梅、张祯利等老师从迷
茫的我有序地提携指导，循循善诱，使我
的学业逐渐改进和提升，顺利完成第二届
新制中四会考文凭。时值教育部改革华校
体制，引发罢考运动，而后转校立化，继
续两年的高级中学课程文凭。

敬业乐业在职场从一而终 40 年，没
有跳槽。退休 20 年兼顾孙辈起居，乡会
乡情连系，社区活动频繁，邻里友好关
怀，参加校友会活动，同学群组联络，同
窗好友甲子情谊不断，各自修身强体，年
闯耄耋，与校友会同行。

母校温润而恒久的力量

蔡曙鹏

亚细安偶戏艺术节筹备会议结束后，在 Mascots and Puppets Specialists 办公室大厅合影。蔡曙鹏（前排左二），艺术家 Frankie Yeo（后排站立左一），艺术家 Azhar Noor（前排右二）。



父亲的鞋静静坐在门口，我便知道他
从印尼回来了。

“爸爸，我放学回来了！”

话音未落，就听到“快进来吃饭。”

饭桌上，爸爸问：“开学第一天，怎
么样？”

“我喜欢端蒙学校，人人会说潮州
话！以前在建国幼稚园，老师和很多同学

都不会说。我们学校很大，三层
楼，有很多课室。我的课室在天
井的左边，右边还有另一间课室。
课室之间的墙壁上，有个仙翁的
画像！”全家都笑起来。

姐姐说：“傻冬瓜，那不是
仙翁，是孔子的画像。”

从第一天开始，我就喜欢我
们的学校。一年级班主任王玉花
老师，总穿着素雅旗袍，戴一副
眼镜。她领我们念“手拍手，球，

拍球”，我们便跟着念。她轻轻赞一声“念
得好”，我们就更大声跟着念。

有一次，我从对面运动场跑回学校，
眼里进了沙。王老师带我到廊下的水槽
边，掬手成碗，清水在她掌心微漾。她说：

“来，低下头，张开眼睛，让水把沙子冲
掉。”凉水浸过眼眶，那粒沙倏忽不见了。
我抬头望她，心想，老师真好。

后来班主任还有二年级的刘楚乔老
师、三年级的罗梅老师、四年级的鄞国珊
老师、五、六年级的林瑞媛老师。她们如
春风，依次拂过我的童年。

母校书法氛围的文化滋养，同学们交
谈时说潮州话的共情，脑海里美好的端蒙
记忆，化作温润而恒久的力量，一直陪伴
在我的人生道路上。



假如生活欺骗了你

白宗德

1965 年，我在端蒙完成中四学业。导师王秀梅在毕业特刊上，引用俄国诗人普希金《假如生活欺骗了你》的诗句，写了一篇赠言，语多勉励。

这是我首次接触普希金的诗歌，觉得文字浅白，寓意深远。后来陆续读了《自由颂》《致恰达耶夫》《致大海》等诗篇，觉得都很精彩，非常喜欢。但相互比较，我还是偏爱《假如生活欺骗了你》这一首。

这首诗的中文译本甚多，大都押韵，读了悦耳，也容易记牢。近日买了译林出版社 2024 年面市的《普希金诗选》，发现翻译家查良铮的译文精简而有韵味。

他的译文如下：假如生活欺骗了你／不要忧郁也不要愤慨／不顺心时暂且克制自己／相信吧快乐之日就会到来／我们的心儿憧憬着未来／现今总是令人悲哀／一

切都是短暂的转瞬即逝／而那逝去的将变为可爱。

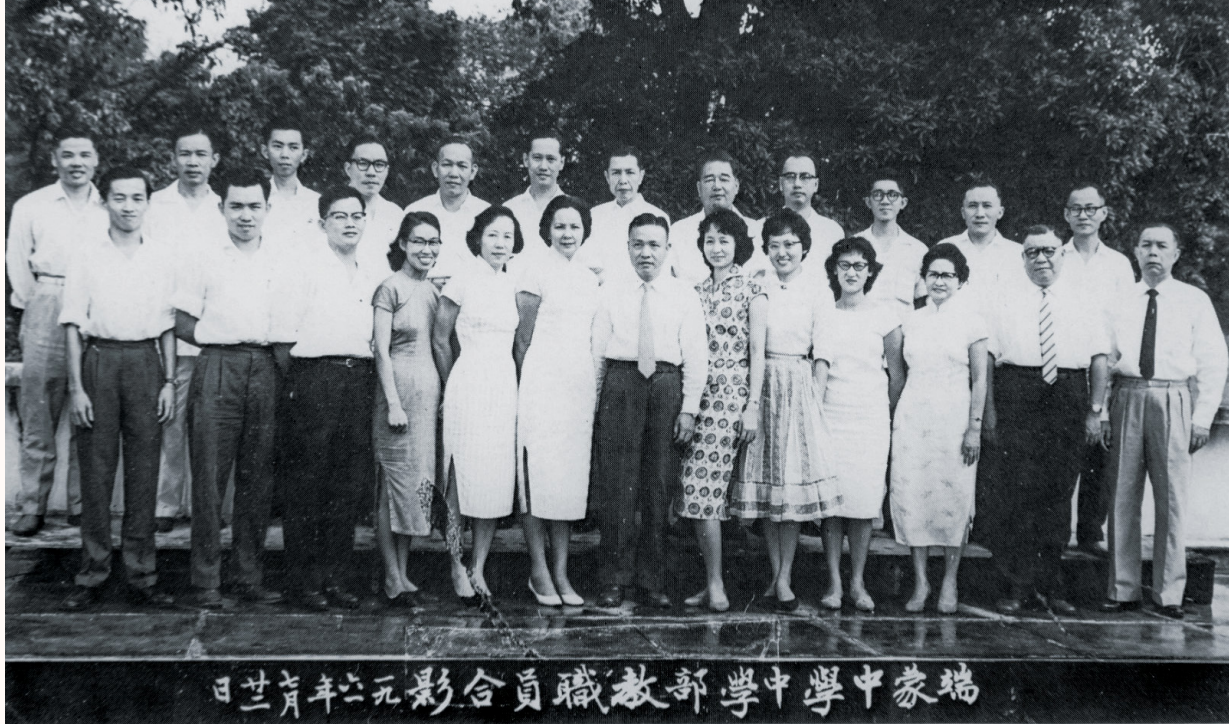
据说这首诗是普希金在 1820 年代沙皇暴政时期被流放时所作。诗人用平实的语言现身说法，劝勉邻家女孩审慎乐观，忍受生活上的风风雨雨，迎接美好的未来。诗末两句意境超然，足以媲美英国诗人雪莱《西风颂》的“冬天来了，春天还会远吗？”

《假如生活欺骗了你》彰显的道理历久弥新，充满正能量，可作我们为人处世的座右铭。

大凡人的一生总会碰上不如意的事，事业、婚姻、家庭、健康、钱财等，都会让你操心，令你困扰。倘若一蹶不振，自怨自叹，问题永远无法解决。只有抱持达观态度，勇敢面对，小心处理，方才有望解决问题。一旦事过境迁，往昔奋斗的过



1961 年端蒙中学中学部教职员合影：
陈景昭校长（前排左七），王秀梅老师（前排左八）。



程，何尝不是美好的回忆。

以我为例，撇开别的不说，事业也曾遭遇挫折，差点掉入了寒冬。

事缘服务的单位为了创新，经常改变策略。我领导的小组工作尚未完成，新的小组已经迫不及待地成立了。由于两组任务相似，这多少打击了我组的士气。

尤有甚者，上司居然从我组中抽调人手，加入那个新成立的小组。人手不足，势必影响我组的工作进度。我愤愤不平，本想立刻找上司理论，三思之后才克制下

来。幸好组里仅存的几位同事与我同心同力，胼手胝足，终于在期限之内把任务完成了。

如今回想起那段艰辛岁月，心头百感交集。个中滋味，苦里带甜。都接受了命运的安排。

原文刊登于《联合早报》2025 年 5 月 20 日



人可以犯错，但不能放弃自己

陈澍城

1966年，端蒙60周年校庆，在学校礼堂演出潮剧《齐王求将》。陈澍城（后排右四），王永大校长（后排右一）。图源：陈澍城



在学校，我不是一个好学生。

老师眼里的我，是一个调皮捣蛋，自己看不顺眼的事，不分对错就出言顶撞老师的问题学生。

记过，我尝过。

训话，我听过。

体罚，我挨过。

这些我没忘记，可更难忘的，是老师没有放弃我的眼神。

老师没有因为我的叛逆轻狂，就把我推出校门。王永大校长一次次给我机会，耐心地告诉我：人可以犯错，但不能放弃自己。

多年以后我才明白，端蒙教我的，不只是学业上的分数，而是如何在跌跌撞撞中，学会成为一个对社会有用的人。

母校120周年庆，庆幸那时没有被老师放弃的我。更感恩，从未放弃我的端蒙。



这些我都没有忘记

李友楠博士

我于1969年毕业于端蒙中学的高中部，距今已超过半个世纪了。虽然年代久远，许多的往事都已湮没在时光的迷雾中，记忆有限！但有些事我始终没有忘记……

高中毕业后，我和同学们还时不时回访母校。一方面是多年的同窗情谊，即将离别，十分不舍；另一方面我们都十分关心会考成绩，因为我们都要凭它申请大学。我相当满意自己的会考成绩，但如果没有端蒙许多学识渊博的老师们循循善诱，我不可能做到这一点。如今我还记得各科老师们生动有趣的教学，包括：陈少锐师与陈兴德师



李友楠博士与夫人在实龙岗花园。图源：李友楠



(化学)，梁伦明师(物理)、李树青师与王思精师(数学)，阎传苓师(生物)、曾竞文师与贺美琼师(英文)，以及曾广纬师、林杏初师，何月治师(中文)等。当我被通知新加坡大学、南洋大学及新加坡理工学院全都录取了，真是欣喜万分。

我在新加坡及加拿大获得工程学士和硕士学位后就在新加坡国防科学实验室(DSO)工作。在考获美国史丹福大学(Stanford)的航空航天工程博士学位后，我加入美国南加州的喷气推进实验室(JPL)。多年来我努力磨练自己在设计、建造和发射宇宙飞船领域的技能，为人类追求太空科学知识贡献一份力量。在美国有一句谚语“*Well begun is half done*”(好的开始是成功的一半)，端蒙12年的教育帮助我为超过36年的科技事业奠定坚实的基础！

多年来，我一直告诉自己要努力学习，认真工作，不能失败！因为成败不只是我个人的荣辱，也是我父母亲、母校端蒙中学、新加坡大学及史丹福大学师长们的荣辱！我一直牢记在心的端蒙校训“勤慎诚正”帮我实现了父母及师长们的期望。



端蒙出了两名乒乓国手

谢崇文

我是端蒙分校（端分）的学生，端分在1924年创立，1967年关闭。

我在端分念了5年，从1959年到1963年小学毕业，中学转去念华侨中学。很多人问我为何小学只念5年，难道是跳班？答案是我小一念崇正，小二才转到端分。

小时候我和祖父母住在小坡呀仑街（Garden Street），也就是铁巴刹对面。街头有好几摊小贩，其中名气较大、生意较好的是粿汁和咖喱饭。虽然过了60多年，但提起呀仑街粿汁和美芝律剪刀剪咖喱饭，许多住在那一带的居民还是印象深刻。

我小一念崇正学校主要原因是崇正离我家最近，步行只需要10分钟。崇正学校坐落在阿里哇街（Aliwal Street），俗称桄桒巷。该校的

学生以福建人为主，我念小一的上半年，一切顺利。可是到了下半年，几名顽皮的同班同学知道我是潮州人之后，开始对我不友善，甚至叫我转去以潮州人居多的端分。

后来，我和祖父与父亲提起这件事，他们担心我的学习受影响，年底就替我办了转校手续，转去端分插班小二。

转校之后，非但没影响学业，我还与住同一条街和隔壁街的同学成了好朋友。我在端分最喜欢的科目是华文和体育，这也造就了我后来成为华文记者和国家级运动员。

在端分的5年，我是田径队、篮球队和乒乓队的代表。在小六那年还拿到全国小学乒乓赛单打第四名。



陈勇宏（右一），谢崇文（右二）和陈森兴（左一）都是端蒙分校乒乓球校队的球员。这是端分同学在茶叙时的合影。



国手的幕后推手

提起乒乓球，虽然我从小四才开始学打，启蒙教练是我父亲，但端分黄汉民校长（已故）的鼓励与指导，也是我后来成为国手并获得七届全国冠军、夺得四枚东运会金牌的幕后推手。

黄校长本身是乒乓球好手，他右手执直拍，打球时能把球拍从身后转到左边击球，当时是端分校队球员的偶像。黄校长经常在我们练习时到球场陪打和指导，小我两岁的学弟陈永丰（现改名勇宏）也是在端分就读时

打下乒乓的基础，他后来升上端蒙中学继续学业。勇宏于1974年夺得全国冠军，也曾在1973年假新加坡主办的东运会赢

得团体和男双金牌（与我搭档）。

换句话说，端分总共出了两名乒乓国手、全国冠军与东运会金牌得奖者。当然，这都归功于黄校长的悉心指导与栽培。

以前，每当有人提起乒乓球，总会想起励正小学（培养了整10名女国手和少年国手）和新民小学（培养了3名女国手），我想应该也把端分包括在内，端分也出了两名男国手啊！

这份荣誉的幕后英雄是黄校长，没有他的提携与栽培，我和勇宏不会有后来的成就。在此，向黄校长致敬，也致以衷心的感谢！



谢崇文（红圈）与陈勇宏（蓝圈）都是新加坡乒乓国手，多次代表国家参赛（1970年代）。
图源：谢崇文

墨缘道上提灯人

纪民贞



纪民贞（郑民禎）九岁时书写“天下为公”四字，以端蒙学子之名志贺商会。他的墨宝目前在中华总商会文化馆展示。图源：李国樑

时光荏苒，转眼一甲子已过，往事多已淡远，仅存零星片段。

童年时，父母凡事要求认真，习字亦不例外。父亲虽非书家，却能写得一手端正的毛笔字。那时候大街小巷华文招牌林立，我常驻足观赏，屡屡向父亲请教字法与美感，书法之趣悄然萌芽。

陈景昭校长谆谆教诲

就读端蒙小学期间，学校极为重视书法教育，每周必交毛笔作业，誊清作文亦

须以毛笔完成；校方亦每年举办书法比赛。承杨伟群副校长引见，得识校长陈景昭先生，始知其不仅为校长，亦为书画名家。陈校长爱护后学，初见即赠我柳公权字帖，讲授书理，勉我勤摹古人，并引导我欣赏书法之美，自此眼界大开。

“天下为公”四字，正是陈景昭校长所勉。上世纪60年代，校方庆典频繁，时任中华总商会会长高德根先生亦曾莅临。1964年，商会新大厦落成，陈校长以毛笔书写贺语，事后又赠我一支斗笔，



端蒙 118 周年的书画展，纪民贞（左）在自己的作品旁与成汉通顾问合影。
图源：吴令声

嘱我书写“天下为公”四字，以端蒙学子之名志贺商会。

当时年少，对其义理仅知为孙中山先生名言；及长方悟，此乃中华民族之美德，其所指不止于政道，更臻于普世伦理。

回首前尘，皆因缘所系。我与书法结缘，自童稚至今，历经风雨阴晴，从未相离，且与我的爱情与事业相互交融。

谨此致谢端蒙母校，纵已停办多年，仍深感恩泽，予我习书之平台。幼时得蒙陈景昭校长之谆谆教诲与艺术滋养，让我毕生受惠，没齿难忘。



人生最重要的启蒙

林理明

我于1963至1968年在端蒙完成小学教育，那是我人生受教育过程中最重要的启蒙。

端蒙有很多非常认真和尽责的老师。小一的王玉花老师帮我将名字由“里明”改成“理明”，期望我能做一个明白道理的人。小五和小六的班主任谢修明老师对我的影响尤其深远，她谆谆善诱，用尽心

思栽培我，让我不仅学习许多新知识，更重要的是学会做一个有用和求上进的人。

端蒙的校训“勤慎诚正”也让我们终身受用，时时都在督促我们这些端蒙学子做事勤勉谨慎，做人真诚端正。当年端蒙有一个独特的讲潮州话的环境，老师和学生之间的沟通很多时候都是以生动的潮州话进行，方言并没有影响我们的语文学习能力。

端蒙由于客观因素已停办多年，但校友会却充满活力。校友们都积极地支持和参与各项活动，而且人数有增无减，让人感到非常欣慰。我衷心祝愿端蒙校友会会务蒸蒸日上，越办越旺。



林理明在端蒙校友会主办的2025年财政预算案讲座，阐述如何从中受惠。



端蒙书法出少年

郭海新

端蒙中学一向以书法享誉全国，陈景昭校长、杨伟群副校长、曾广纬老师、周璧珊老师在端蒙提倡书法艺术教育功不可没。校友蔡建才、陈振泉、许锺发、许统厚和我都是同时期学校书法班的同学。

记得 1975 年，中华总商会举

办的全国书法比赛，蔡建才学长和我分别得到高中与初中组毛笔书法冠军。蔡建才和我也同时代表端蒙中学，出席由新加坡发展银行主办的三八妇女节庆祝活动，在该银行展厅当众挥毫。一眨眼，我们从当年的小伙子变成白发苍苍的老头了。

在我之前，母校的纪民贞学长、林万菁博士（我的大舅）在书法上的成就也是有目共睹。在曾广纬老师的循循善诱之下，培养出一代又一代根基扎实的书法班底。多年之后，端蒙中学虽已不在，但端蒙校友会里的雅集班不但承继端蒙传统

书法的精神，在曾广纬老师、吴奕明老师、陈合新老师不遗余力的指导下，培养出新一代人对书法的热忱。

希望有朝一日，能够再次以书法会友，再创书法艺术的新高，光耀母校，以端蒙人为荣。



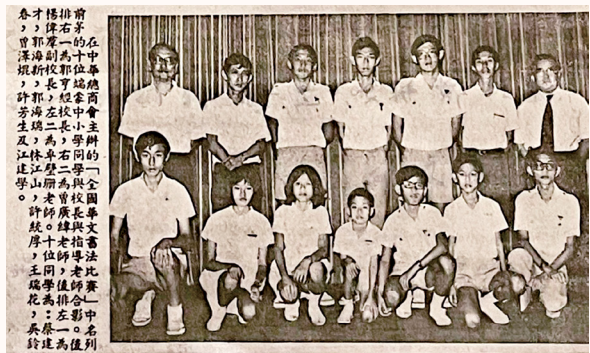
銀展發坡加新在（右）才建蔡（左）新海郭生學學中蒙端

。毫揮發當行

蔡建才与郭海新在新加坡发展银行当众挥毫。

图源：《南洋商报》1975 年 9 月 4 日。

1975 年，由中华总商会主办的全国书法比赛，端蒙夺得多项奖牌。图源：《南洋商报》1975 年 8 月 31 日。





选择当一名终身教师

李文校



李文校在任教的立化中学的教师节庆祝会高歌一曲。图源：李文校

小时候，母亲常常叮咛我要努力读书，将来才有机会当老师。在我心中，教师是一份高尚甚至高不可攀的职业，因此自小便立下愿望：若能考上大学，必定选择当老师。随着教育制度的转型，身为华校生的我选择并不多，最终只能走上华文老师的道路。没想到，这一走便是三十八年，把一生的岁月都献给了教育。回首来时路，我从未后悔，反而庆幸当年的选择，让我真正成为了一名“终身教师”。

我之所以坚定要当老师，与我的小学级任老师谢修明老师有关。她是一位严师，听写测验不及格便要“吃”藤条。我也曾因忘记复习而遭受处罚。她的听写不是词语或成语，而是完整的长句，只念两遍，当时的及格线还设在六十分。那时觉得她很严厉，如今才真正明白《三字经》中“教不严，师之惰”的道理。

一位中学同学曾对我说：“你是学生

的那盏明灯，如果没有这盏明灯，黑暗中便显不出光芒”。这句话让我印象深刻。几年前，我教过一位因心理因素而无法常来上课的高一学生。第一次上我的课后，便主动向我倾诉心事。为了帮助他，我常找机会与他交谈，给予鼓励与支持。最终他顺利考上大学，还推荐我参选教育部的 *Outstanding Youth in Education Award*。这原是颁发给年轻教师的奖项，没想到一位老教师也能获此殊荣。他说在他心里我永远都是年轻的。或许正是因为那份愿意倾听、引导和关怀，才让学生重新点燃了希望。这份满足感，是其他职业难以体会的。

教师的薪资并不优渥，工作也琐碎繁忙，但我从未迷惘。渐渐地，我体悟到老师的价值不在外在条件，而在于“陪伴与点化”的力量。

这些年来，我见证了教育制度的更替



李文校通过四川达古冰川之行来挑战自我。
图源：李文校

与教材翻新，也亲历了科技带来的冲击：从黑板到白板，从投影机到微软简报，从纸笔作答到用电脑操作。这些变化增加了教师的工作量，也让年长的老师倍感吃力。然而，唯有与时俱进，方能与学生同频。学生的学习方式和心态已与以往不同，他们生活在数码时代，思维活跃却注意力分散。教师唯有不断地学习，采用以学生为本的教学方式，才能适应二十一世纪的课堂。这种教学相长的过程，虽然辛苦，却也让我不断成长。

今年的教师节，有位学生在卡片上写道：“无论在教韵文或小说，您总能让我们联想到生活，您的教导让我们得到很大的启发。”读到这样的文字，我倍感欣慰。几十年来，我收到了许多卡片与礼物，并一一珍藏。它们像一股温暖的力量，推动我坚持至今，也提醒我不忘初心。如今，我的学生有的已是医生、律师，其中一些

已达到知天命之年。有些至今仍与我联系，逢年过节会送橘子、肉干或邀我吃顿饭叙叙旧。教学从来不是单向的付出。正因为有这群学生，我也在他们的朝气中保持年轻。

我选择当老师，不仅因为它是我儿时的志愿，更因为我看见这条路的意义。母校即将迎来一百二十周年校庆，我心怀感激。是母校给了我启蒙，是老师的教导与栽培，让我找到了一生的方向。三十八年的教育生涯，我无怨无悔。

选择当一名教师，便是选择点亮他人的生命，也温暖了自己的一生。

端蒙图书馆

黄今英老师



王若庄老师（1977年毕业特刊）。

端蒙中学的校舍，原址在现今潮州大厦内，左右翼各有四层楼，作为教务处与课室用途。小学部的图书馆与中学部的阅览室安置在五楼阁楼，而宽敞明亮的中学图书馆则位于六楼阁楼，馆藏汇聚古今中外的丰富书籍。

图书馆聘有全职的管理员，负责全日的工作，薪金

由義安公司董事部全资负责。管理员姓王名若庄，是端蒙的毕业生。图书馆拥有丰富的藏书；由学校老师订购的新书，都由王若庄处理，经她编号摆上书架，让学生借阅。



端蒙图书馆藏书丰富，其中不乏珍贵的古典文献。

端蒙图书馆的书架上，摆有一些珍贵的古典书籍。另外，端蒙小学部由以前旧的学堂搬到潮州大厦时，过去的藏书，相信也搬到中学图书馆。这里面有很多珍贵的古典文献，是一般学校图书馆难得一见的。

以前的华文老师，多数精通古典诗词，吟诗作对，非常普遍。那时的许多老师，常有诗作的发表，这似乎是深受藏书的影响。反观现在，这种现象似乎已经不再多见了。



幕幕往事忆端蒙

陈彦（陈志成老师）

记得我进入端蒙那一年是在 1967 年，同年被征召入伍，成了超龄老兵。入伍受训的那段日子，学校有代课老师，暂时填补我的空缺。受训完毕回到学校续职，幸得同事们热心协助，我的工作慢慢上了轨道。

给我印象最深刻的是有一年，校方让

我教一班留级小六，班上有 20 多位学生，都是小六会考不及格，留下来再读一年，参加下一届小六会考。那时我的教学经验尚浅，恐怕无法胜任，但我还是尽全力教导他们，这班学生也很努力，结果全班及格过关，顺利升上中学。

2024 年 5 月，校友会前任会长吴令声与水彩画家何逸平老师来访，谈到我居家写作的经历，问我有没有打算出版一本个人的创作，校友会可以帮我完成这个心愿。于是我整理了一本著作，取名《陈彦诗文续集》，交给令声。没多久，校友会已改选，由文忠继任会长，他接手处理出版的工作，在他与几位校友会理事的协助下，这本书终于顺利出版了。端蒙 118 周年校庆晚宴 10 月 5 日在醉花林举行，我的书也在那天晚上举行发布会。我的学生

陈彦（陈志成）老师与端蒙同学一起到裕华园游玩。
（1970 年代） 图源：王秋坤





很热心，帮我卖出好多本书，卖书所得，全数捐回给校友会。

后来，我写了一篇短文，名为《百年学堂话端蒙》，追忆当晚的盛况，文章刊登在《大士文艺》第16期。

《陈彦诗文续集》这本书有我对端蒙的连串回忆。端蒙是一所华校，校友会的理事和会友们都是华校生。华校生是最念旧的，他们对年老的师长有一份深切关怀的心，还秉承着“一日为师终身为父”的传统观念，不时来探访年迈多病的师长，嘘寒问暖。有幸和这一群华校生结师生之缘，我是应该感恩的。在此祝愿校友们健康快乐。



2024年，端蒙校友会为陈志成老师出版《陈彦诗文续集》。



我在端蒙的 22 年美好青春岁月

谢燕湘老师

大学毕业后第二年，有幸进入教育学院就读一年的师资培训，成为一名合格的教师。第二年就踏入端蒙中学教书，这么一教，竟然教了 22 年，这是我人生四分之一的美好青春岁月时光呀！但换来的是终生怀念与感动。

在这 22 年期间，沉甸甸留下深刻记忆的是人与事；长辈老师扶持幼辈的温馨，一直成为端蒙教师之间的好风气。

为教好学生奠定坚实的基础。教师与学生之间和谐相处的情景至今令人难忘。大家一起为争取学校荣誉而努力，最令人难忘是参加各种校际比赛，不论是学术或运

动的比赛，赛前的准备工作，师生总是拼命做到最好，终于荣获一些优秀成绩。端蒙的强项是演讲、书法、美术，篮球及乒乓。

其他令人记忆深刻且感恩的人是非教员，他们是：为老师停车的阿盛，在空间有限的学校门口前，阿盛把老师的车停放得井井有条。

忠于职守的印籍保安一家人，在学校度过几十年。经营食堂的周友仕、供应老师茶水的阿嫂、实验室的许若忠及蔡婵兰等都是大家会想念的人。

有趣的事是发生在老师的办公室里，老师们在忙碌之余，休息时也会制造一些欢乐气氛，哪个老师升职时总是请吃蛋糕，也时不时叫外卖送来海山街的油鸡面，大家在欢声笑语里享受美食，其乐融融。

谢燕湘老师（前排左三）与其他老师和同学出席活动。图源：谢燕湘老师





每年送走一批又一批的学生，见面时才惊觉他们对社会的贡献是何等了不起，昔日被处罚的他已是成功的商人，学生中有医生、教师、学者、艺人。各行各业，都大有人在。

现在端蒙学生成立了校友会，会长执委们不断搞些活动，努力把学生及老师联系起来，每年校庆晚会，是师生一个大团圆的平台，热闹的场面令人陶醉及难忘，回忆无穷。

谢燕湘老师的书画自成一格，这幅《竹》在端蒙 118 周年庆时展出。“萧萧碧玉枝，挺挺凌云节。白日引清风，良宵弄明月”出自明代文人陈淳（陈白阳）。



在端蒙 117 周年世纪文物展，谢燕湘老师（左一）与端蒙保安的后人（左三至左六）喜相逢。



回首人生点点滴滴

翁洁华老师

“年少时候，谁没有梦？”那是一句触动人心的新谣歌词。的确，每颗年轻的心都会有各自的梦想……我也不例外。我想成为播音员，也想当一名教师。

上世纪五、六十年代的物资匮乏，多数人的生活贫困，家里能有一台收音机，或安装有线的丽的呼声就很幸福了。我家有台收音机，是大哥买的。年幼的我因此得以接触到各种方言新闻和广播剧，除了学习到各种方言，还通过新闻开拓视野，提高写作能力和中文发音；也促使萌生当播音员的梦。

成年后仍有此梦，没想到在一次试音后的笔试中，一纸写着英文字母的汉语拼音，直接把我看懵撂倒了，无奈！离开在加利谷山的广播局，我直接到友联书局买了一本汉语拼音的书。通过文字学拼音，效果奇好；我迅速学会汉语拼音，这也算是因祸得福吧？

遇到良师

我的教师梦，理由很简单，因为在求学的过程中遇到的都是认真教学的良师。当年多数学生都是不曾开凿的石头，进到小一才识字：哥哥大、弟弟小、老鸟小鸟、ABC 等英文字母；老师的辛勤，功不可没。当年教师虽然备受尊敬，薪酬却微不足道；难怪为我扎下扎实成语基础的小六已故锺振强老师会说：“我们吃的是草、挤的是奶”。

提起讲一口标准华语的锺老师，必须向他致敬。在他的指导下，一所乡村小学竟然培育出好几个乒乓国手。这事从没人提及，毕竟大家眼中只会看到接手培训的教练。

进入教会开办的海星女子中学，教师团队很年轻，他们除了本科教学，还肩负起各项课外活动。我在海星6年，身为



翁洁华老师（中），端蒙校友李文校（右）与陈家全（左）。图源：李文校

全校区区 500 多名学生之一，却感到无比自豪。在校长领导和老师的教诲下，学校交出靓丽的成绩单，无论是学业成绩还是体育各方面，在区域和全国的表现都很突出。

卓祺祥老师教导数学是难得一遇的，他的教学法让学生终生受惠。王宏达老师教地理也是一绝，他在 60 年代末期已经将专题作业融入地理教学中，带领学生远足、考察等，使地理课变得生动有趣。他的学生有不少选择在大学修读地理，更在 1973 / 74 年南洋大学的 10 个荣誉学位中一口气拿下 4 席。我受惠于他的教学和评分法，也将它带到端蒙中学，没想到让当年选修地理的同学，学校考试成绩溃不成军。想必那一年选修的同学对我这个“刽子手”颇有怨言吧？

圆了教师梦

我在 1973 年放弃进入师资培训的机会，选择到南洋大学，从此失去当正规教师的机会。毕竟计划赶不上时局的变化，只掌握单语的多数南大生，在大环境下体悟到“毕业即是失业”的窘境，只有少数能进入主流。

上帝虽然关上一道门，却也给我打开一扇窗。1977 年 2 月，我被端蒙中学录取为代课老师，领着日薪，一待就是 4 年半。虽然是代课，也算是真正圆了我的教师梦。

在端蒙的日子，我和其他前辈教师一样，勤勤恳恳地教导学生。岁月匆匆在缝隙中流逝，前辈师长都已经垂垂老矣，有好几位也先后离世，而我也在不知不觉中步入古稀。回想那段日子，我感受到师长们的爱护，也和学生建立起友谊，这是



我在端蒙的最大的收获。

令人感恩的是，40多年过去了，79年高二文班以及一些那年我离开时在中二班的学生们，他们而今也已经步入60高龄，还和我保持联系。他们让我体会到身为教师的意义，不是金钱的回馈，而是学生的认可，那是多么难能可贵！在端蒙圆了的教师梦，将继续陪伴我度过余下的岁月。

认可和给我机会的每一个人，尽管不能当面说谢谢，但在有生之年，还是要由衷地向大家致以最深切的感激和祝福。

生命中的过客

回想当时年轻的自己，一心为了改变学生，可能出言不逊，造成一些“顽皮看似不受教”的学生心灵受创。我想借此表达深深歉意，希望这些伤害已经翻篇；也衷心祝福每一位在我生命中的过客，未来的每一天都健康安好！

此外，我也要向所有在生命里帮助、

翁洁华老师（中）与昔日端蒙学生一起健行。
图源：梁秀香



Teaching, learning, and a journey beyond the classroom

Ms Wong Lin

1986 - I entered Tuan Mong High School at 23 years old, young and optimistic, fresh out of teacher training and brimming with enthusiasm. Reality arrived quickly—with a boisterous Sec 5 Normal form class that brought me firmly down to earth. A 19-year-old boy towered over me and told me not to bother him as he came to school to defer NS and to play basketball with his friends. Facing rebellious teenagers was humbling, challenging, and forced me to rethink everything I thought I knew about teaching and engagement. Fundamentally, it ingrained in me that teaching does not equate to learning. While I needed to complete the curriculum, I had to focus on sparking interest and curiosity.

Pulling races and cultures under one roof

Through the 6 years in Tuan Mong, I taught mainly English and English Literature. Imagine teaching Shakespeare to students already struggling with English! However, I did prefer teaching English Literature as the students could better relate to stories, and to emotions and human motivations. Texts such as *Romeo and Juliet*, *Macbeth* and *To Kill a Mockingbird*, opened up conversations far beyond the classroom. The teenagers could relate to *Romeo and Juliet* about forbidden teenage love especially when I got the groups to role-play and imagine they were gang members from 369 gang and Bukit Ho Swee gang. And I think they relished the gory scenes and supernatural elements in



My Form Class dancing to Summer Nights from Grease at Tuan Mong 84th Anniversary Celebrations.
Credit: Ms Wong Lin



Macbeth...

One of my fondest memories was persuading my Sec 5 form class to perform a dance to the song “Summer Nights” from Grease. We watched the movie musical starring John Travolta and Olivia Newton-John, and then they had so much fun choreographing the dance, deciding on the costumes and performing to the whole school during an anniversary celebration. What was gratifying was that even the shy ones participated and the activity bonded the Malay, the Indian, the Chinese boys and girls together. That experience taught me that learning often happens when students are involved, excited, and connected.

I had a particular soft spot for the Malay students who had to find their footing in a school with a deep Chinese heritage. I

hope that, through shared experiences and friendships, especially through sports, all students gained tolerance and mutual respect for each other’s cultures, naturally.

What sustained me were the students’ appreciation and the friendships I formed with 5 fellow teachers who entered Tuan Mong on the same day – Ms Francina Jodhi, Ms Gan Bee Yong, Ms Ho Yew Har, Ms Jayasree Nair, Ms Mary Bangras. We now call ourselves “The Sextets” because there are six of us, not because we are sexy! In the late 80s, we were young, idealistic, and navigating our early careers together. The older Chinese teachers were also remarkably generous and caring towards us, despite having every reason to feel resentful. A government policy change meant that all subjects had to be taught in English instead of Mandarin, and



Ms Wong Lin (extreme left) and "the Sextets"
brought together by Tuan Mong, circa 1980s.
Credit: Ms Wong Lin



these teachers, mainly in their 40s then, had to adapt almost overnight to teaching in a language unfamiliar to them. I have immense respect for their resilience. I certainly don't think I could have been able to teach Physics or History in Mandarin!

Life led me beyond the school gates

Eventually, after some years, life led me beyond the school gates. Two key factors made me step into a completely unknown world. First, while I was teaching others, I felt I was no longer learning new skills myself. Second, as a sole breadwinner, I needed to earn more.

My last day of teaching was on a Friday. The following Monday, I began work as a Retail Manager at a telecommunications

shop in Parkway Parade - part of a chain some may remember called The Wywy Shops. In school, we used cyclostyle machines to make copies; suddenly, I was scrambling to sell fax machines and mobile phones, while managing retail staff to achieve sales targets. It was a daunting, steep learning curve indeed, but once you can handle Tuan Mong kids, you can handle anything!

After a couple of years, I was promoted to headquarters to manage the entire chain, overseeing procurement, compliance, staff engagement, and overall P&L. That role allowed me to interact widely within the telecommunications industry and eventually opened the door to Singtel - my third and current organisation, where I have now spent the past 25 years.



Ms Wong Lin (extreme left) and "the Sextets" brought together by Tuan Mong years later.
Credit: Ms Wong Lin

Lives touched and bonds that last

In a way, things have come full circle. Today, part of my portfolio involves organisational Learning & Development. My teaching experience at Tuan Mong High School laid a strong foundation for designing curriculum materials for adult learning and facilitating corporate workshops.

Yet beyond the competencies and career milestones, what I find most gratifying is meeting former students and having them still greet me 'cher' or 'Ms Wong'. Some have even become friends. It amuses me that a couple of my ex-students are now my colleagues in Singtel. I am also deeply thankful that the six of us teachers who entered Tuan Mong on that same day remain close to this day, still meeting a few times a

year. Finally, as some are aware, Tuan Mong was also a place I found love...

That, perhaps, is the enduring legacy of Tuan Mong High School - not just in years counted, but in lives touched and bonds that last.



Forty years in the classroom: From teens to tots

Mrs Jayasree Nair

I first stepped into a classroom in Tuan Mong High School at Tank Road about 4 decades ago in 1986. With chalk in hand and nerves in my stomach, I could not have imagined the journey that awaited me in my teaching career. Teaching, I quickly learned, is not just about delivering lessons. It is about guiding, shaping, and walking alongside young lives

at different stages of their growth. Over the years, I have been privileged to teach both teenagers and young children—two very different worlds, each with its own joys and challenges. My journey from teaching in secondary to primary schools has been one of the most rewarding shifts in my professional life.



Sitting from left Mrs Jayasree Nair, Madam Yen Chun Ling, Ms Gan Bee Yong. Standing from left Ms Ho Yew Har, Mrs Francina Jodhi, Ms Wong Lin.

The secondary school years: Guiding teenagers

My early teaching years were spent in two secondary schools, where I taught subject-based classes and worked closely with adolescents navigating exams, peer pressures, and their first steps toward independence. Teenagers bring with them a mix of energy, curiosity, and sometimes rebellion. Teaching them meant not just covering the syllabus



Mrs Jayasree Nair (2nd right) with ex-Tuan Mong teachers visited Chinese calligraphy exhibition organised by Tuan Mong Alumni.

but also being a mentor, motivator, and sometimes even a quiet counsellor.

Those years taught me the importance of subject expertise, classroom management, and the power of building trust with young adults who are still finding their place in the world.

The shift: From teens to tots

After about 12 years in secondary schools and a secondment, I made the shift to primary teaching—a change that at first felt daunting but soon became a turning point in my career. Moving from working with teenagers to guiding seven to twelve-year-olds was like stepping into another realm.

In secondary school, my role had been to prepare students for examinations and

future studies. In primary, my role expanded to something far deeper: laying the very foundations of learning. Here, I wasn't just teaching subjects, I was teaching children how to learn, how to play, how to share, and how to believe in themselves.

I vividly recall my first week with a Primary 1 class. I had prepared what I thought was a perfectly structured lesson. Within ten minutes, half the class was distracted, one child was crying for his mother, and another was proudly showing me the flower she had drawn instead of doing the worksheet. I had to laugh at myself—this was no place for stiff lesson plans. Teaching little ones required imagination, songs, and endless patience.



Walking beside children with special needs

One of the most humbling parts of my journey has been working with children who have special needs. These students taught me lessons no textbook ever could.

I remember a boy with autism who found it hard to sit still or focus during lessons. Instead of trying to make him “fit” into a typical routine, I had to learn to adapt my teaching. Shorter activities, more visual aids, and gentle encouragement helped along the way. Slowly, he began to participate in class activities and at the end of Primary 6, he cleared the PSLE and moved on to a secondary school. The whole class cheered and clapped for him on his success, and the smile on his face made all the effort

worthwhile.

Another student with Dyslexia once told me, “Teacher, the letters are dancing again.” It reminded me that for some children, what seems simple to others is a mountain to climb. Together, with our Special Needs Officers and teachers, we celebrate every small step—every word read, every sentence written. These victories feel as big as any exam result.

Forty years of change in education

Looking back, education itself has changed as much as I have. The blackboard and chalk of my early career years have given way to interactive whiteboards, digital devices, and online platforms. Rote learning has slowly been replaced by inquiry, exploration, and student-centered learning.



There is also a stronger focus today on inclusion, social-emotional learning, and character development. As teachers, we are not just transmitters of knowledge; we are builders of resilience, empathy, and creativity. Parental involvement has also grown, and teaching has become a partnership between school and home more than ever before.

Looking back with gratitude

Now, when I think about my journey from teens to tots, I feel grateful. Grateful for the countless faces that have passed through my classroom. Grateful for the lessons in resilience, creativity, and compassion. And grateful for a career that has been more than a profession—it has been a calling.

One of the greatest joys of staying in this

journey for four decades has been teaching across generations. I have taught pupils in my early years, and years later, I have had the privilege of teaching their children. It is a joy that makes me feel like a “grandmother teacher”—watching families grow and being entrusted with shaping the next generation.

On reflection, how did I manage to be a happy teacher these past four decades? I embraced the chaos, cherished small moments and understood that every child, whether a teenager, or a tiny tot has unique needs and is a story waiting to unfold. I am fortunate to be part of not just one story, but sometimes an entire family’s story across generations.



My journey after TMHS

Mrs Francina Jodhi

Teaching and working with young adults has been the great adventure of my life. It has taken me across countries and communities, introduced me to new worlds and taught me to look at life through different lens.

I began this adventure in Singapore in 1987, fresh from completing my Diploma in Education. My first posting was to Tuan Mong High School, where I taught History and English Language to students from Secondary One through to Secondary Five. It was here that I witnessed the strength and perseverance of young people and this experience has left a lasting impression on me.

I was also fortunate to work alongside wonderfully supportive colleagues who, over time, have become close and cherished

friends. While the staff and students were predominantly Mandarin-speaking, I was never made to feel out of place. The sense of inclusion inspired two colleagues and me,



Mrs Francina Jodhi



all non-Mandarin speakers, to step beyond our comfort zones and attend evening conversational Mandarin classes held at the National Institute of Education.

New chapters after Tuan Mong High

In 1990, I joined Anderson Secondary School and went on to spend nine deeply enjoyable and unforgettable years teaching History and English Language. A few years into my journey, I was appointed Discipline Mistress and Head of Pupil Welfare. I was fortunate to work alongside highly capable and experienced leaders who motivated me at every step. The students were lively, enthusiastic and diligent, filling the corridors and classrooms with energy. Some of my fondest memories were made outside the

classroom - on field trips and community involvement activities to neighbouring countries such as Malaysia and Thailand, where learning extended well beyond the classroom walls and came with laughter and the occasional reminder that education is as much about shared experiences as it is about lessons learned.

After Anderson Secondary School, I entered a new chapter in my teaching career. I was appointed Vice-Principal of St. Stephen's School and a few years later, Ahmad Ibrahim Primary School.

St. Stephen's was a whole new experience for me. After many years teaching in secondary schools, I began a new chapter in an all-boys primary school. Having spent my career working with teenagers and as a



mother of four girls, this was a totally new adventure for me! The boys brought their own brand of curiosity, spontaneity, and humour. Their precociousness and boundless energy made for a very lively school environment. I learnt that sometimes, the best learning happens when things are a little noisy, a bit messy and full of fun.

Meaningful and enriching experience in Australia

When I moved to Australia, I stepped into new places and new challenges, gaining new perspectives and a sense of courage along the way. Lilydale High School brought me lively classrooms filled with constant chatter and challenging questions as I engaged young energetic learners in English and Geography.

Volunteering as an English Language teacher with the Asylum Seeker Resource Centre reminded me how education can be a lifeline for those rebuilding their lives in a new country. My work with Oxfam Australia kept me connected to fairness and social justice in a real, everyday way and the importance of giving everyone a chance to be heard.

One of the most special chapters in my journey took place at Worawa Aboriginal College in Healesville, Victoria, where I worked as a Boarding Supervisor and teacher for seven years, guiding young First Nations women as they embraced their identity, celebrated their culture, explored leadership and discovered their strengths. They taught me so much about courage and resilience.



Most recently, I had the opportunity of serving as the Fremantle Fellow at Ormond College, University of Melbourne. The role focussed on supporting Aboriginal and Torres Strait Islander young adults (graduates and undergraduates) with their academic journey, personal growth, well-being, connection to the college community and pathways into the world. It was rewarding to walk with them as they stepped into the next stage of their lives.

Working with the First Nations people in Australia has been a deeply meaningful and enriching experience for me. Gaining insight into the world's oldest continuous living culture has broadened my understanding of history, connection to Country and importance of community. Working closely with First Nations communities reinforced

the importance of listening first and valuing knowledge and traditions that have been passed down through generations. Those lessons built naturally on the respect for cultural difference I grew up with in Singapore and deepened my understanding of how honouring one culture helps us work more thoughtfully and respectfully with all cultures.

Throughout my journey, I continued to learn. My training in youth work, mental health first aid and trauma-informed care helped build the skills that were necessary for my work with young adults.

Education is a two-way journey

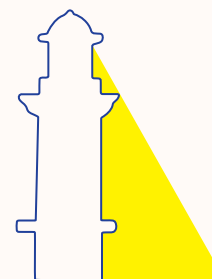
I am grateful for the recognition I have received along the way, including the



National Day Efficiency Medal in Singapore, and the privilege of representing Australia as a teacher chaperone at the ANZAC Day Dawn Service in Gallipoli, Turkey.

Looking back, I see a journey that was never quite conventional, but always deeply fulfilling. Education has taken me to unexpected places and introduced me to remarkable young people who have shaped my life as much as I hope I have shaped theirs. I have thoroughly enjoyed every chapter, from classrooms and boarding houses to college corridors and community spaces. While the settings may change, my connection to young people remains constant. I feel fortunate to continue walking this path, and still curious, still learning, and still finding great joy in supporting young

people as they discover who they are – and occasionally reminding myself that I too am still learning.





一段端蒙情 一生端蒙人

吴皆佳

提笔写下自己在端蒙求学的点滴回忆时，我内心既感动，又惶恐，自觉学识浅薄，唯恐拙笔难以承载对母校深深的情感。

我的学历不高，小学六年毕业后，中学只读到中三便出来谋生，也未能完成当年所谓的“九号文凭”。然而，尽管求学之路未竟圆满，端蒙给予我的启迪与品格，伴随我走过此后的人生岁月。

这些年在社会上打拼，跌跌撞撞，起起伏伏。机缘巧合之下，我参与了宗教团体的活动，让我得以再续前缘，继续学习、增长知识。这段经历，也让我更深刻体会到“终身学习”的意义，仿佛是对当年未竟学业的一种补偿，更是对人生的一次温柔回馈。

端蒙分校与总校受教益

我是在端蒙分校完成小学教育的。由于分校离我家很近，家人便安排我报读端蒙分校。那时的升学制度相对宽松，从小一升到小二，甚至到小六，只要有两科及格便可升学，但华文是一定要及格的。这一份对母语的坚持，如今回想起来，正是端蒙对文化根基最朴实而深刻的守护。

小学毕业后，我进入端蒙总校接受中学教育。当时总校分为小学部、中学部与高中部，我的课室坐落在后山。求学期间，由于家庭环境的关系，我很少参与学校的课外活动，大多数时间都在帮忙家里分担家务。读到中三，我便踏入社会工作。那段日子里，我卖过鱼、卖过菜，后来才开始经营一些罐头食品的小生意。一步一脚印，从社会的底层慢慢走到今天，这段经历让我深刻体会基层员工的艰辛，



吴皆佳（坐在三轮车上）
参与新加坡文化遗产节
活动。（2010年代）
图源：吴皆佳



也让我在日后为人处世时，多了一份体恤与包容。

校训在生命中自然流露

这些年虽累积了一些小小的成果与财富，但我始终不敢忘记回馈社会。因为我深知，今日的一切，并非只靠个人努力，而是源自无数人的提携与成全。这份懂得感恩、回馈社会的心念，我愿意相信，正是端蒙“勤、慎、诚、正”精神在我生命中的自然流露。

端蒙中学于1994年底结束办学，这无疑是令人惋惜的事。至于其中的原因，或许并非我们所能完全了解与左右。但令人欣慰的是，学校停办后，校友会依然积极联系历届校友与老师，举办各类活动，让散落各地的端蒙人，依旧能在情感上彼此相连。历届理事的默默耕耘与无私付出，我们都有目共睹，也由衷敬佩。

学校已停办多年，随着岁月流逝，我们难免会面对“后继无人”的现实挑战。对此，我有一个不成熟却发自内心的想法：或许可考虑设立一个“端蒙联谊会”，以艺术、文化与道德为宗旨，广结善缘，吸纳不同籍贯与族群的人士加入，让这个平台成为延续端蒙精神的另一种形式。至于具体的框架与结构，仍有赖校友会理事们集思广益、慎重商讨。

无论未来形式如何演变，我始终坚信：只要我们仍愿意在各自的人生岗位上实践端蒙“勤、慎、诚、正”的精神，这个团体就不会因为学校停办而失去生命力。端蒙，不只是一所学校，更是一段塑造品格的旅程，一份值得我们一生珍惜与传承的精神遗产。

愿端蒙之光，长明于我们心中；

愿端蒙之魂，代代相传，生生不息。



又见大宝森节

黄坤浩

说起大宝森节，60年前的余悸至今依然深藏心间。那时我家住在登路的一排老房子，右边是母校端蒙，左边较远处就是兴都庙。这座至今已有百多年历史的古庙创立于1859年，也同一年启动了大宝森节的游行仪式。我那时念小学低年级，

大宝森节时，学校必停课。第一次看到游行者的狰狞装扮，闪避都来不及。庙前大草地本来是母校的运动场，那天却成了游客与信徒的游乐园。我就在那里受到两次惊吓。先看到眼镜蛇猛咬印度耍蛇人的手背，接着，又看到印度魔术师在地上扭断人头的表演。虽然有一块白

布覆盖着，已经把我吓得魂飞魄散！从此，我远远避开大宝森节的游行，以及那些儿童不宜的场面。

2015年的大宝森节是在2月3日（农历12月15日），跟往年一样，这节日必须是一个月圆的日子。我特意来到了登路的印度庙，庙比以前更巍峨壮观，如足球场般大的运动场，缩小了一大半。旅游书说大宝森节在印度已销声匿迹，世界上仅有大马与新加坡两地，仍保存着这种神秘的庆典。还说这个一年一度的淡米尔族群的宗教庆典越搞越热闹，非印度教徒或华人也在游行中抬着沉重的拱架（kavadi），从实龙岗路兴都庙步行至登路。他们的脸颊与舌尖，穿针挂刺，胸前背后也用鱼钩挂着一个个青柠檬。参与仪式的信徒们，约48天前就必须进行斋戒。在“法师”们的祈祷下，才可以挂钩与刺针。听说事



身负拱架（kavadi）的信徒。图源：李国樑



妇女顶着牛奶罐，参与大宝森节游行。图源：李国樑

后都没有人喊痛，肌肤也不留伤痕。妇女们头顶着装有牛奶的银罐，也跟着赤脚徒步游行。但在烈日下赤脚步行4公里，实在不简单。没有虔诚的奉献精神，恐怕会中途出乱子，所以，警方规定，参与者必须有一个伴行者，并书面保证参加游行的信徒行为良好。

原文刊载于《联合早报》2015年2月14日



水墨不只是艺术，更是一种生活态度

赖瑞龙
(2025 年新加坡文化奖得主之一)

我在二战结束的翌年出生，年少时住在大成巷，在大侨学校读小学三年级。后来举家搬到马真路（Merchant Road），我也转入端蒙学校重新念小二，相当于多读一年。

我与端蒙有着一段割舍不掉的情缘。三位同父异母的哥哥都毕业于端蒙小学部，之后升入英文中学；我的同胞兄弟姐妹也都是端蒙的学生。父亲与赖大年老师

是世交，因此我得以免费就读端蒙。离开学校多年后，我与端蒙校友仍保持往来，他们时常前来支持我的画展。

学习生涯

我在端蒙小学三年级时的级任老师是黄景庄（陈文希老师的夫人），校长陈景昭鼓励我临摹字帖，我对书画的兴趣大约就是从那时开始萌芽的。

父亲书法很好，他见我对笔墨感兴趣，便毫不犹豫地掏出三毛半，买宣纸让我练习书画。那是一种朴实的父爱与鼓励。

在端蒙求学期间，教过我的老师有林元铎、吴承惠、何逸平、曾广纬、陈选治、郭南宝、李谷僧、杨伟群等人。林元铎老师十分关心学生课后的行为，夜晚偶尔还会沿街巡逻，查看有没有学生在五脚基闲逛。



赖瑞龙在潮阳会馆后楼的工作室中。
图源：李国樑



当时升中学需以小学五、六年级（高小）成绩为依据。我的成绩虽从“满江红”进步到科科及格，却仍不够理想，无法留在端蒙升学，最终转入黄埔中学继续就读。

我在黄埔只念了中一、中二两年。当时的美术课是由南来的画家范昌乾老师指导，我也成为他的入室弟子，每个星期六都到他家里学习绘画。

求学期间，我白天还得在家里经营的鱼行帮忙，因此难以专心读书。中二毕业后，我进入南洋美专西画系修读两年，并于晚上到成人教育局进修。

1968年自南洋美专毕业后，我和许多当时的美术生一样，投身广告设计行业；业余时间则在成人教育局或社区联络所教画。生活拮据时，我曾一度停笔。范昌乾老师知道后，特地叮嘱我“画画不能停”。

老师的金玉良言，我一生铭记。

以绘画为终身事业

真正以绘画为职业，是在1980年代初。当时刚成立的董宫酒店，设计师是一位德国人。他向酒店积极推荐，要在酒店的每一个房间里都挂上一幅我的作品。酒店负责人原本去中国买了画，谁知德国设计师一件也不接受，并且坚持要采用我的画。600幅画是以金鱼、鲤鱼、荷花为主题，而这“600幅画”的合约也让我安心地从广告业正式转入画坛。

然而，最先将我的画带进市场的，是一位前英国空姐 Della Butcher。她当时在本地经营一家画廊，请我帮忙设计宣传卡片。我在她的画廊里见到所陈列的国画水准一般，便毛遂自荐，她立马就答应了。我于是带了一幅“鸡画”去寄卖。没想到



当天一上架就卖了出去，赚得人生第一笔卖画所得 80 元。这小小的收入，成为我日后专职绘画的起点。

Della Butcher 心地善良，许多本地画家都曾受她照顾。她总不会让画家有零收入，倘若那个月没人买画，她会自掏腰包买下一幅。为了伸张正义，她甚至跑去报馆抗议：“新加坡有这么多优秀画家，为什么报章总是报道外国人？”出于她的坚持，本地艺术家才能渐渐看到曙光。

生命中的恩师

我早年在范昌乾老师那里打下扎实的花鸟画根基。梅、兰、竹、菊是起点，兰与竹尤其常练，几乎所有变化与技法的探索，都从其中衍生。

1980 年代，经中国艺术评论家刘奇俊引荐，我赴香港拜见岭南画派大师赵少

昂先生，并得以在其门下学习。此后我将作品寄往香港请赵老师指点，直至他于 1998 年辞世。

赵少昂老师对我影响深远。他让我体悟如何以简练的笔触表现生命的流动之美，尤其在描绘鸟类时，如何兼顾“形”与“气”，以少胜多。

所谓书画同源，我爱绘画，我也爱书法；虽然不曾拜师学艺，但偶尔也会在书法与篆刻上下点小功夫，且有幸与金石画家施香沱老师结缘，得到施老的指点一二，进一步加深了对笔墨的理解。

水墨融汇的睿智

我画一幅水墨作品大约需半小时，但那半小时的背后，是一辈子的功力。水墨看似简单，实则极难。十幅之中，也许只有一两幅能真正称为“好画”。真正令人



满意的作品，是经得起时间检视的——经过一段时日仍然耐看，依旧动人，那才是值得珍藏的画。

我从开始学画起就爱画鸡。随着对鸡画的喜爱者渐多，自金禧年起，我陆续创作数百幅鸡画。为了更贴近题材，我曾在自己家中饲养小鸡，从日常观察中体会它们的神态与习性。可是小鸡成长快速，家中容不了，只好“放生”到花柏山上；我偶尔有空就上花柏山上去，在那儿观察它们的一举一动。

画鸡的关键在“简”。我以点与线为骨架，并常融入本土题材，例如公鸡立于黄毛丹旁，或在九重葛花丛中昂首。黄色优雅，若配上一点红，便成万“黄”丛中的灵魂。我也画长尾鸡——那种美得让人舍不得上桌的观赏鸡。

创作时，我不断思索如何在造型与笔

法之间取得平衡：公鸡须显威凛之气，眼神略偏才能展现神韵；小鸡头须大，大公鸡头须小；母鸡要丰润，以显将下蛋的安然气息；小鸡则要活泼灵动。我不喜欢繁复华丽的色彩，而是以清简的笔触表现个性，追求“神似”与“气韵”的统一。

水墨于我，不只是画画的媒介，更是一种生活方式。写意与泼墨的画面简单，需要深厚的内涵作支撑。笔墨之外，更重要的是从美感中发现人的心境。

人要有品格；画若能帮助别人，那是画家的福分。范昌乾老师曾为槟城独中筹款，捐出上百幅画，分文不取。他的高尚风骨，至今仍令我感念。

我的学生

我的学生中，有大学教授，也有中小学老师与医生。端蒙的谢燕湘老师、德明



赖瑞龙 《日出朝阳闻啼鸡》



的李玉莲老师，以及她的儿子李思毅医生，都是我的学生。李思毅学画时还在念书，后来读医科，课业繁重便停了课。他曾笑说：“多亏小时候学画，手指灵活，做手术更顺手。”

谢燕湘老师的水墨笔触灵动，作品可登大雅之堂，我希望她能出版一本画册。

如今我每星期仍有四天授课，在醉花林、潮阳会馆与日本俱乐部教画。

虽然年逾八旬，我仍坚持提笔作画。潮阳会馆后楼的一隅是我的画室，那里有我亲手栽种的芝兰，也有“龙缸”中悠游的小鱼。

艺术的路没有终点，它在时间的流动中一代代延续，我希望把艺术的种子传递给更多的人，让艺术的种子播撒到更远的地方。



胡马依北风，越鸟巢南枝——我的端蒙情怀

成汉通
端蒙校友会顾问

穿着端蒙校服，背着书包去上学。母亲当年特地安排我到相馆拍照，时为1956年，70年前的小一学生。图源：成汉通



1956年，我报读端蒙学堂一年级。开学后的一天，母亲带我到照相馆拍了一张我穿着校服背着书包的照片。

每一次对着这张照片，我就回忆起从小一到高二在端蒙的多姿多彩校园生活：小学时期放学后在校门口等阿盛叔叔的校车带我回家、看同学们享受校门口旁摊贩的零食、学校运动场上的运动会，还有食堂里的香喷喷炒饭。

每天早上踏入学校，看到大厅上的万世师表孔子画像，还有校训“勤慎诚正”。从此，勤慎诚正成了我的人生座右铭。

小学时期我印象最深刻的老师是音乐老师连当能。当年他所教唱的许多歌曲，《读书郎》《小白船》《凤阳花鼓》，到目前为止，还是我闲空吹口琴时最常吹奏的歌曲。

中学时期的华文老师们，尤其是王秀梅老师，还有英文老师们，特别是贺美琼

老师，都为我们打下了双语的扎实基础。

高中那年数理化都改用英文课本，同学们都接受得来，而且会考的双语成绩都很理想，应该谢谢老师们的教学认真及循循善诱。高中时结识的隔壁班女同学，成了我的太太。

端蒙下半场依然精彩

这是我回忆中精彩的端蒙上半场。现实中的端蒙下半场，从1996年端蒙校友会重新成立以来，也精彩连连。

端蒙的旧校友会成立于1923年，到1974年结束。过后很长的一段日子，就没有新的校友会及姓氏宗亲会成立了。90年代初期，我在一次李光耀资政宴请的饭局，向他反映这个情况。1993年，成氏宗亲会获准注册。

我也同时和校友吴俊刚国会议员讨论端蒙校友会的注册，我们建议推举陈孟皋



60多年前，同学们排排坐在皇家山上的草坡，对面就是我们留下青春印记的母校端蒙。图源：成汉通

为会长，并组织理事会。1996年，新的端蒙校友会注册成功，并在校友吴清亮的“亮阁”，举行隆重的成立典礼宴会。从新加坡河畔的亮阁举头望过去，就是当年我们母校端蒙中学的校舍。第二年的宴会，我们选择在皇家山上的福康宁俱乐部举行。从这里望下去，也看到母校的建筑物，但已改名潮州大厦。

校友们当时凝视母校的情景，勾起了我的回忆：回忆起王秀梅老师在华文课上解释《行行重行行》这首古诗里的诗句“胡马依北风，越鸟巢南枝”的情景。

新的校友会从首任会长陈孟皋，历任会长林理明、陈楚基、吴令声到现任会长严文忠，在全体理事的齐心协力推动下，活动越来越精彩：校友会开办书法班、校友们穿着白衣黄裤的校服回母校、疫情期间大家戴着口罩回校领特刊、校庆的聚会



2023年，成汉通与1967年高中毕业同学聚会。
图源：成汉通

上老师和校友们齐唱国歌和校歌、师生一起观赏电影首映、一起到文物馆参观。还有书法展览会、端蒙文物展览会……

当我们参加校友会的活动时，当我们都在一起时，我们仿佛又回到当年的端蒙学堂，我们都在享受精彩的端蒙下半场。



陪着残疾泳将叶品秀成长——身为父母的心路历程

叶志强、庄美花

叶品秀 (Yip Pin Xiu)，一个家喻户晓的名字。她不仅是新加坡国家泳将，也是前国会官委议员 (2018 - 2020)。在国会中，她积极推动体育与包容，公开反对校园性暴力和职场骚扰，与多位女性议员携手发声。

品秀的目标早已超越泳池与赛场。她是女性的坚定代言人，也是残障群体的重要代表。她在残奥会上共摘下七面奖牌，并打破多项世界纪录。她为新加坡赢得的荣耀，也引发社会对于残疾运动员待遇与认可的讨论。2019年，时任总统哈莉玛·雅各布 (Halimah Yacob) 在国庆日授勋时，称她为在逆境中展现勇气与毅力，并在世界舞台上卓越表现，对社会产生深远影响的新加坡人。

我们作为父母，回顾品秀多年来孜孜不倦的努力，从追逐体育梦想到勇敢接受

挑战，感到无比欣慰，更为她坚毅不拔的精神深深自豪。

我在端蒙肄业

我 (叶志强) 自小住在丹戎巴葛，祖籍广东东莞。童年就读于福建人创办的爱同小学，1968年至1971年在潮州人创办的端蒙中学念书，与张植茂是同学，至今半个多世纪仍保持联系。

我并非学术型人才，却对工艺与手作颇有天分。端蒙肄业后，我转入职业专科学校 (Vocational Institute)，毕业后投身工程与五金业。

我的妻子庄美花，中学在花拉公园一带的笃行中学 (Rangoon Secondary School) 就读。我们的两个儿子遗传我的基因，如今都是工程师，也各自成家立业，我们已有三个孙子。至于品秀，她于



2025 年 10 月与一名新航机师喜结连理。

生年不满百，常怀千岁忧。我们曾忧心忡忡，担心残疾的女儿未来无人照顾。如今看到她身边朋友众多，又有伴侣愿意与她携手一生，我们终于放下心头大石。



叶志强夫妇在实龙岗路一带的住家。

她的另一只脚也出现同样状况。到五六岁时，双手也开始退化。看着女儿的手脚日渐萎缩，我们心急如焚，四处求医，也尝试过民间偏方。经历漫长的挣扎，我们终于坦然接受命运的安排。

尽人事，听天命

品秀是三个孩子中的老幺，幼时一切正常。三岁起，她走路姿态逐渐异常，还说一只脚疼痛。医生初步诊断为肌肉紧绷，建议动手术矫治。然而手术后情况并未改善，反而出现萎缩迹象。后来才确诊为先天性肌肉萎缩症，这种病会导致肌肉逐渐分解，甚至影响正常呼吸。

无心插柳柳成荫

品秀五岁时，我们接受叔伯的建议，带着三个孩子去加冷峇鲁（Geylang Bahru）游泳池，希望水中活动能帮助品秀锻炼肌肉。那是一种“没有希望中的希望”。虽然奇迹没有出现，她最终在 11 岁时需要依赖轮椅代步，但游泳却意外成为她的人生转折。品秀 10 岁那年，加冷峇鲁泳池装修，我们改去惹兰勿刹（Jalan



Besar) 游泳池。一次偶然的机会,新加坡残疾人体育理事会(SDSC)的一名志愿者发现她的潜质,鼓励她参赛。12岁起,她正式师从奥运泳将洪秉祥,在花拉公园(Farrer Park)游泳池接受训练。每天清晨六点,洪教练都会在门口等候。

当年她说要参加残奥会时,我们心里并不当真,但仍告诉她:有志者事竟成,一切得靠自己努力。谁能料到,她的运动员之路,正是从这根柳枝萌芽的。

让孩子学会独立

小学时期,品秀在陈笃生医院的安排下使用步行器。我们坚持让她继续穿裙子,勇敢面对现实。若有人问起,她就直接解释。体育课上,她常被同学孤立,最终获准豁免,但我们仍看到她独自一人在操场上坚持步行锻炼。

回到家,她会向母亲倾诉。我们并不把这视为霸凌,而是磨炼心智的过程。我们告诉她,世界上没有免费的午餐,没有努力就没有成果,尊重不是从天上掉下来的。

为了培养她的独立性,她12岁那年,我们给了她一张乘车卡和提款卡。她开始学会独自乘轮椅出门。第一次提款时,提款卡被机器吞掉,她自己打电话与银行交涉,冷静解决。

成就背后是一整个团队

品秀先后就读爱同小学、明智中学、共和理工学院与新加坡管理大学(SMU)。我们从未对她有过分的学业要求,只盼她健康成长。

洪秉祥告诉我们:“运动员生涯短暂,运动不能等,考试可以等。”我们深思熟



2008年北京残奥会上，叶品秀摘下新加坡首面残奥金牌，接受新加坡时任总统纳丹的祝贺。

虑后，决定支持品秀优先专注游泳。进入国家队后，她的生活更有规律，可以同时兼顾训练与学业。

2008年北京残奥会上，品秀摘下新加坡首面残奥金牌，全队欢呼跃入泳池与她同庆。这枚金牌，犹如登上万里长城。赛后，她真的登上了长城——由团

队的运动医生一步步背上去。

同年，她顺利通过O水准考试。读完工院后，她报读三所大学的社会科学系，我们让她在SMU继续深造，主要是出入便利。

从2008到2024年，品秀未曾缺席任

何一届残奥会，即便疫情中的东京奥运，她依然坚持参赛。

我们走遍世界各地，在赛场为她呐喊助威，我们更珍惜的是与大家共同分享喜悦与感动，获得金牌与否不是我们的考量。品秀的成功从不只是个人荣誉，而是“全村人”的成果：来自新加坡社会的支持、新加坡残疾人体育理事会团队的付出、洪秉祥教练的悉心栽培、好友吴蕊思（残疾运动员）的陪伴、以及家人们始终如一的支持。

苦尽甘来，努力会有福报

如今我们不再为女儿担心，她一定能过得很好。心头大石放下后，我们也常出国旅游，最近便去了斯里兰卡。当地人口稠密，但基础设施落后，高速公路稀少，网络昂贵受限。



斯里兰卡曾经是古代海上贸易的重要中转站，承载着悠久的历史。哥伦比亚曾经是个繁荣进步的地方，但因为政府贪污与裙带风盛而变得落后，与曾被誉为“印度洋明珠”的繁华盛景已相去甚远。

印度友人告诉我们，在某些印度地区，重男轻女的观念依旧根深蒂固，如品秀这样行动不便的女子，可能会被亲兄弟带到遥远的山上，让她自生自灭。若品秀生在那样的环境，或许根本难以生存。

相比之下，我们何其庆幸，品秀生长在公平的新加坡，一个凭能力而非靠关系的国度。在这里，残疾人士也能找到工作，实现自立。人生没有完美，但只要愿意努力，就会有福报。品秀的故事，便是最好的证明。



叶志强常到国外旅行，见识多元风土民情，丰富人生。
图源：叶志强



端蒙中学六年的回顾

余明华教授

我出生在一个清贫的七口之家——五个兄弟、一个妹妹，而我是家中第二个孩子。父亲以卖鱼为生，勤劳朴实；母亲持家有方，以温柔而坚定的力量照顾一家大小。物质虽不丰裕，但我自小在家庭中学会了坚韧、自律与感恩。

从小我与母亲最亲近，常常成了她的“得力助手”。我会陪她去买菜，也总喜欢在一旁观察她下厨。有时她还会让我试着为全家炒饭。那些看似平凡的片刻，不仅让我学到生活技能，更让我体会到分担责任的温暖与自豪——原来我也能为家人付出、为家庭添一份力。

从道南到端蒙

我的启蒙教育始于由福建会馆创办的道南小学。我对美术情有独钟，从小学一年级到三年级，连续在填色比赛中夺冠，

至今仍记得当时那份纯粹的喜悦。小学高年级时，我也在周末帮邻居做鱼丸，虽然收入不多，却能作为零用钱，更重要的是，这段经历让我很早就懂得：勤奋与主动，能为人生打开另一扇门。

完成小六会考后，我被分派到由義安公司主办的端蒙中学（TMHS）。在端蒙的六年，是我性格塑造与学业志向的重要转折点。我始终怀着深深的感恩，感谢万世顺公司给予我从中一到高中二（Pre-University Two）的助学金支持。它减轻了家中的经济压力，让我能更专注于求学与成长。

中一时，我顽皮贪玩，对学业不够认真，结果被班主任曾广纬老师在记录中记了“太过”。父亲得知后严厉管教，那一幕令我终身难忘。我从此下定决心改过自新，从中二起奋发向上，成绩稳步提升，



余明华教授（前排右三）、夫人张兰香（前排右四）的家庭照。图源：余明华教授

并一直在中二至中四保持班级前列的表现。

中四时，我写了一篇题为《端蒙中学四年的回顾》的作文，记述我在端蒙的学习生活。我的中文老师——已故的王秀梅老师，给予高度评价与鼓励，这份肯定深深烙印在我心里，也让我第一次真切体会到：一位老师真诚的赞许，足以点燃学生的自信与志向。

高中时期的珍贵青春记忆

GCE ‘O’ 水准会考后，我获得进入当时新加坡唯一初级学院——国家初级学院（National Junior College）的资格，但郭亨经校长劝我留在端蒙继续修读大学预科。事实证明，这是一个极为宝贵的决定。预科两年，我获委以重任，担任总纠察长与班长；也代表学校参加大学预科辩

论赛，我们的队伍荣获亚军。我积极投入课外活动，在歌唱与演讲比赛中亦取得冠军。1975年，我受提名参加由《南洋商报》主办的“全国最佳华文学生奖”，并获颁“勤勉奖”，这些经历至今仍是我珍贵的青春记忆。我最大的成就之一，是在端蒙中学求学期间遇见了我的太太张兰香同学——她主修文科，而我主修理科；不同的学习轨道，却让我们在人生的起点相遇相知。

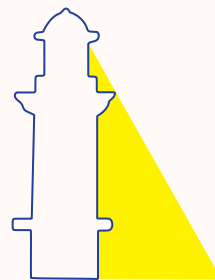
校训明灯

端蒙校训“勤慎诚正”，可意为“勤勉、谨慎、诚信、正直”，对我影响尤深。“勤”提醒我持之以恒、努力不懈；“慎”教我处事谨严、三思而行；“诚”要求我为人真诚、坦荡无欺；“正”则引导我坚守正道、公正无私。它不仅是一句口号，



更像一盏明灯，照亮我求学之路，也指引我日后在领导、服务与人生抉择中保持正直与担当。

值此端蒙中学 120 周年校庆之际，回首往事，我满怀感恩。端蒙六年并不只是我求学经历的一段篇章，更是我人格与志向的奠基。感谢每一位教导过我的师长、栽培我的学校领导，也感谢慷慨支持我求学的赞助者。更要感谢端蒙中学，让我在青春岁月里学会以“勤慎诚正”为准则：勤学不辍，处事谨慎，做人诚信，立身正直，并将这份精神带往更广阔的人生道路。



住在学校旁的日子

陈浩玉

我从小学一年级起，就住在离学校只隔两间店屋的地方。那时我念的是下午班，早晨总能慢悠悠地起床，伸个长长的懒腰，甚至在屋前玩上一阵。

记得有一次我生病了，正在课堂上写字，忽然看见妈妈推开课室的门，一手端着热水，另一只手握着药物，央求老师让我出来吃药。那一刻，全班同学的目光都投向我，我的脸顿时滚烫起来。多年以后，每当忆起这一幕，仍然感觉到那又尴尬又温暖的心跳。

五年级时，我们搬到学校附近的印度庙另一侧，几乎全校同学都知道我的家。每天放学，路过我家的同学总会抬头向二楼喊一声“浩玉”，我便从窗户探出头

来回应。那份街坊式的热闹与亲切，是搭公交、住得远的同学难以体验的。学校近



陈浩玉（中）在校宴上与昔日同窗喜相逢。

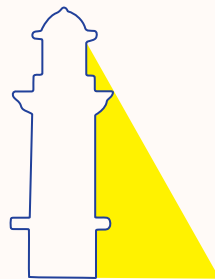
在咫尺，上学不用挤车，人人都说我很幸运。可是那时候的我，却暗中羡慕同学们能一同挤巴士、边走边戏耍的欢乐。如今想来，我可是典型的身在福中不知福。



有时遇到课外活动，我原本可以先回家歇息再回学校，但我宁愿留在校园里“混”，和同学们聊天、打球、逛贩卖部，生怕错过一点当学生的乐趣。

中一那年，我加入游泳课外活动，里峇峇利游泳池就在学校附近。活动结束后，我提着湿漉漉的衣服一路小跑回家，换好干净衣物再不慌不忙地走回到学校，连迟到的机会都没有，真是方便得不得了。

从端蒙附小到中学，这一片校园几乎就是我青春的全部舞台。老师的笑容、同学的呼喊、操场上飞扬的尘土、雨天教室里的墨香，都在记忆深处染上最温柔的色调。那些日子，不只是求学的时光，更是我人生中最真挚、最质朴、最充实的岁月。如今回望，那些场景就像老旧的胶卷，在心底缓缓、一遍遍地播放，每一格画面都滋润着心房，温暖得让我久久不舍放下。



片语深情 | A heartfelt message to the school

象牙塔——端蒙学习之旅

李启铨

1975至76年读小五期间，我（前右3，拿着球）与5-1班的同学在廖锦荣老师家门前留影。图源：李启铨



1971年7月，我进入端蒙中学小学部开办的秋季先修班，开始六年半小学之旅，级任为李锦霞老师。这应该是全国首办先修班，据知端蒙仅有这两班。小五那年，早熟的我，有了暗恋的对象！那段懵懂懵懂的情愫，至今仍记忆犹新。

顺利完成年中
的小六考试，开始
半年的风花雪月，
直到1977年底。

隔年升上原校
中一就读，以为可
以成就一番，岂知
就在中二那年，教
育政策转向，数学，
生物等科目由华文
改成英文，搞到华
校生的我们焦头烂
额，苦不堪言！

中三那年，当新谣正在酝酿，我们这批“有识”学生向往高中生穿长裤的帅模样，志同道合的同学们搞起“学生运动”，穿着长裤上课。黄老师 (Panjang) 率领一众突击我们，让我们的起义草草落幕。可惜这次运动，未能打动校方，载入史册。

终于在1981年完成中四学业，那年我在中四B，级任是任秀菊老师。十年寒窗就此告一段落，那是一段再也回不去的学习之旅。

感恩历届老师付出，怀念昔日同学间友情。



回忆端蒙中学的校园岁月

黄国坤

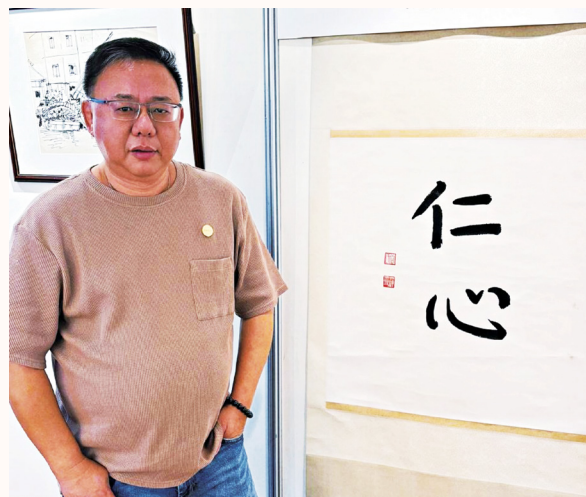
转眼 40 年过去，我依然清晰地记得 1980 年踏入端蒙中学的那一天。那时的我稚气未脱，背着书包走进那个陌生的校园，却万万没想到，我在这里度过人生中最难忘的一段旅程。

正规学习与拳打脚踢都是成长的一部分

当年的端蒙中学，由陈少锐校长领导，副校长是江士豹先生。两位校长严于律己，亦师亦友，对学生的教育有着极高的热忱。训导主任黄声权与冯辉报两位老师则是校园秩序的“守护神”，面对那个年代频繁发生的“比武”事件，总是挺身而出，设法维持纪律。

我们学校对面的福康宁公园，竟成了“校外决斗”的“练武场”。那些年，一些同学年少气盛，彼此之间偶有争执，

互不相让，相约在那里“解决问题”。如今想来，虽有些荒唐，却也是成长的一部分。



黄国坤参观端蒙 117 周年展。“仁心”是尚达曼总统担任教育部长时在端蒙书法展上即席挥毫的墨宝（2004 年）。

课堂上，敬业的老师给予我们深刻的教诲。华文课上，王秀梅老师用她细腻的笔触带领我们领略古今文章的美妙；英文



课上，庄金莲老师总是耐心纠正我们的发音与语法，让我们在英语世界中逐步建立自信。数学课的罗保清老师，讲课条理分明，一丝不苟；科学老师陈丽霞，总是让复杂的自然现象变得生动有趣。历史老师郑惠英带我们穿越千年，认识古今人物；地理老师李绿茵则让我们足不出户便能

“走遍五洲”；音乐课上，蔡凤花老师的歌声，至今仍萦绕耳边，那是青春的旋律。

在这段求学岁月中，我不仅是一名普通学生，也是学生军训的士官，曾带领同伴们参加多项活动，升旗仪式、校庆检阅、协助维持秩序与参观多个军营设施，这段经历锻炼我的组织能力，也让我明白责任与担当的意义。

父母的酿豆腐

我特别要感谢的是我的父母——黄清池与曾秀琴。他们从1981年开始在学校食堂售卖酿豆腐，一直到1994年学校关闭。这道酿豆腐成为许多同学最期待的美食之一，许多师生至今仍记得他们温暖的的笑容与用心的味道。作为他们的孩子，我为他们默默的付出与辛勤的努力感到自豪。

回首那段日子，虽有波折，却也充满欢笑与温情。感谢所有曾经教导我、鼓励我、包容我的老师们，正是你们的辛劳，塑造了我们的今天。端蒙中学虽已走入历史，但在我心中，那些岁月依然鲜活，永不褪色。

端蒙食堂。





站在维多利亚剧院的舞台

周重庆

小时候懵懂的我，每次经过端蒙中学，都以为那是一座庙。直到1986年我入学后才知道，原来它是一所学校。



作者摄于佛罗伦萨大教堂。图源：周重庆

我很庆幸自己是端蒙的一分子。虽然那时的我，真的算不上是一个会念书的学生，但我可以自豪地说，自己始终是个听话的孩子。而更值得感恩的是，直到今天，我的成长里依然铭记着当年老师们的教诲。我也由衷感谢端蒙，给了我人生中的许多“第一次”。

1986年，学校庆祝80周年校庆，在维多利亚剧院举行一场演出。那年13岁的我，被老师挑选出来，在舞台上单独朗诵诗歌。在那个年代，能站上维多利亚剧

院的舞台就如同今日能够踏上滨海艺术中心一样，心情格外振奋。

更有意义的是，我在台上朗诵的那首诗《上课》，正是我最敬爱的阎传苓老师创作的。至今依然记得诗的开头：“无情的钟声响了，我带着千千万万的不愿意。”那一句，多么微妙地道出不同年代的学生，在听见上课钟声响起时，那份属于学生的共同心情。

那一晚的演出掌声如雷，让我深深地感受到现场表演给予的感动与满足。我激动地站在台上，接受着每一位观众的笑容与鼓励，但并不知道端蒙给予的第一次已经把一颗种子悄悄地埋进我的生命里。

那一年，我踏上了维多利亚剧院的舞台。

从此之后，我的人生再也没有离开过舞台。

I joined TMHS following my eldest brother

Seah Bian Ping (谢敏萍)



My years at Tuan Mong High School hold many special memories, even though it was not one of my first few choices of secondary school. I joined because my eldest brother was already studying there in the Chinese stream, but since we were in different morning and afternoon sessions, we seldom met.

Being in the English stream, I had many non-Chinese classmates – Malays, Indians, Sikhs and even international students from Japan, Indonesia, Taiwan and Malaysia – which made school life diverse and enriching. Our batch was a fully English-stream cohort, so all our teachers had to switch from Mandarin to English teaching, which we found strange at first as many spoke with a

Teochew accent. As an ex-educator myself and reflecting on this now, it took so much of their perseverance and hard work!

I also joined the Chinese Orchestra as my CCA, just like my brother, which gave me the chance to perform on stage and created some of my best school memories. Though our teachers taught us in English, their strict and firm teachings of respect and discipline in class were still unforgettable till today.

I remember Mdm Su, my Sec 1 Biology teacher, who would pinch our waists if we forgot our books, and my Geography teacher who always climbed onto the chairs to open the windows, reminding us that “nothing is free except air.”

Miss Wong Lin, my energetic form teacher who taught me English and Literature in

From left: Ms Wong Lin, Seah Bian Ping (谢敏萍),
Ms Gan Bee Yong, Mrs Jayasree Nair.
Credit: Seah Bian Ping



228

Years later, I was also a teacher teaching in Temasek Polytechnic. I attended one of my students' graduation. Credit: Seah Bian Ping.

my upper secondary years, also introduced netball (a new sport in the school then) to us and encouraged us to form teams to compete. The sport taught us teamwork and perseverance. Our class emerged as champion and I remembered that day was 8 August 1988 (a day before our National Day celebrations), a special day filled with sweet memories.

Miss Gan Bee Yong, my Chemistry teacher, showed great kindness when we cheekily splashed flour and water on her during Teachers' Day and she only smiled at us. I have never seen her get angry in class. Mr Chan Chow Huat,

our form teacher and Math teacher, was so knowledgeable that he could solve any question we asked and answers were always at his fingertips – we nicknamed him “Ah Log” because he loved to emphasise “logarithms” with funny actions and we still call him “Ah Log” till today. He was never angry with us. I still remember his wise words “whatever goes up will come down one day”; this is so true in everything we do.

Mr Billy Tay, who taught Buddhist Studies despite being a Christian, explained so clearly that his lessons sparked my lifelong interest in Buddhism. And Mr Lim, my Physics teacher, was always patient and sincere in his teaching.

Studying in TMHS was never dull – we witnessed “gangsters” bringing “urine” to Fort



Canning Hill for fights and had PE lessons at Fort Canning Hill! Mr Pang was the discipline master whom every student feared. When he walked the ground with his “stick”, students would walk away from him and behave! Every year, we would also gather at the front gallery of the building to watch “live” Thaipusam performance, and be amazed by the little guard house where our security family lived.

I owe a deep sense of gratitude to all my teachers, especially Mr Chan, Miss Wong Lin and Miss Gan Bee Yong, whose knowledge, patience and kindness shaped me into who I am today. Thank you, teachers – I sincerely wish you good health and happiness always.

Our teachers are friendly. For example, some of the ex-students bringing Chinese New Year festive cheer to Ms Wong Lin. (2nd left). Credit: Wong Lin





I would have done it all over again

Andrew Teoh Kee Beng (张记明)

For a boy of 13, entering the school for the first time was a daunting task. The high arch of the side gates, barricaded by a heavy iron-cast gate, with so many unfamiliar faces certainly adds to the intimidation. The architecture is unmistakably Chinese, only

to be reinforced once again when the school anthem was sung. Admittedly, Tuan Mong High School was not my first choice, in fact it was not any of my choices. Naturally, I was disappointed. With the benefit of hindsight, I was richer for the experience and I would have done it all over again. It made me who I am; it made me more resilient; it taught me humility and

respect, and so this is why I wrote this long-overdue appreciation article.

I entered TMHS in 1985, and if my memory serves me right, it was the first time in the history of the school that they admitted students who took Malay or Tamil as a second language. I was one of those students. It was also perhaps the first time, all subjects were taught in English. For a Chinese school, this was a huge transition as most of the teachers had taught in Chinese up until then. I can only imagine now the struggles our educators had back then as a result of this change. And yet, as brash young teens, we sometimes snigger when they fumble with some difficult English words. As a 53 year old now, and often on my Duolingo, I can now relate to the struggles they had to teach in a different language. For what they



Andrew Teoh (5th right of middle row) with Ms Wong Lin (6th right of front row), Seah Bian Ping (5th right of front row) and other classmates (1985). Credit: Andrew Teoh



Andrew Teoh at one of his overseas trip.
Credit: Andrew Teoh

lack in the language, they were, however, passionate about teaching. Their proficiency in Maths and the Sciences is unquestionable; they were strict disciplinarians; they taught us the value of respect; and while moving with modern times, they also kept us rooted in the Chinese culture. Many of the school students today would have benefited from this kind of discipline.

Malay as a second language

I am of Chinese ethnicity, but I took Malay as a second language. I was also a Malaysian back then, but took an oath to be a Singaporean only this year. I was in no way marginalised for being either a non-local or not being proficient in the Chinese language. In fact, I was put in certain leadership roles

in my class as well as my CCAs. The school had also transitioned well, having hired a Malay teacher, got in a Malay stall vendor that operated in the canteen. It was a popular stall; the testimony of which is from the snaking queues at every recess time.

I express my profound appreciation to all the teachers who have taught me. You have been a beacon in my life. Your resilience and your adaptability have indeed shaped my life.



Lessons that stayed longer than textbooks

Eu Kwang Chin (杨广进)

I graduated from Tuan Mong High School in 1990. Back then, I was told that I was the only student in recent years to achieve distinctions in all eight GCE “O” Level subjects. During my years in school, I served as Head Prefect, Class Monitor, Captain of the Table Tennis Team, an NCC leader, and Chairperson of the Chinese Calligraphy Society. In my final year, I was also honoured to be named a model student of the school.

Looking back, those four years at Tuan Mong remain the most formative period of my life. They shaped the person I have become today — a father of four, a Senior Military Commander (National Service) who was awarded the President’s Medal of Commendation, a leader in the workplace, and a volunteer serving various organisations and communities in Singapore.

The school motto, 勤慎诚正 — Diligence, Prudence, Honesty and Integrity — has remained deeply rooted in my heart. Its values have guided me throughout my life. Without the nurturing and grounding years I spent at Tuan Mong High School, my life might well have taken a very different path.

It was also in Tuan Mong that I met my wife, Tan Hui Mien. Today, after 25 years of marriage, we remain happily together. In fact, another couple from our cohort, Weiting and Junxiong, are still among our closest friends, and we occasionally gather for a round of golf.

For the past 35 years, Weiting, Junxiong, Hui Mien and I, together with several former classmates, have continued a tradition of visiting our teacher, Ms Ho Yew Har, on the second day of every Chinese New Year. We



catch up on one another's lives, reminisce about old times, and even enjoy a few rounds of card games together.

Over the decades, we have watched one another journey far beyond the classrooms

of Tuan Mong — building careers, raising children, and growing older together. Yet the memories of our school days have never faded.

Reconnecting with people, reconnecting lives

Sometimes my daughters ask why we remain so close to our teachers. To them, it is difficult to understand. The educational landscape today is very different; teacher-student relationships have become more professional and transactional. In our time, however, teachers were much more than instructors. They cared for us like parents. We were fortunate to be guided by teachers who not only emphasised academic excellence, but who also devoted themselves to nurturing



The author (front row second from right) and schoolmates visited Ms Ho Yew Har (front row forth from right) during Chinese New Year (2026).



The author (standing behind the youngest child) and schoolmates visited Ms Wong Lin (third left).

character and values — respect for elders, honesty, hard work and compassion. Those lessons have stayed with us far longer than anything found in textbooks.

Over the years, many of us have gradually lost touch with our former teachers. Thankfully, the Tuan Mong Alumni has helped to reconnect us. Through alumni gatherings and shared meals, I have once again met teachers

who profoundly shaped my life — Madam Chia, Madam Lau, Ms Gan, Ms Wong Lin, 曾广纬老师, and many others. Every reunion brings back cherished memories, even as we continue to share our life journeys and remain connected as part of the larger Tuan Mong family.

I am deeply grateful to the alumni members who have persevered over the decades to keep the 120-year Tuan Mong Spirit alive. Through these efforts, I have also come to know seniors from earlier generations of the school. They are people I never had the chance to meet as a student, but with whom I now share a strong sense of kinship. They create opportunities for former students to reconnect with one another, and to show appreciation and respect to the teachers who once guided us.

I sincerely wish this Tuan Mong family spirit will go on. May we never forget how fortunate we were to be part of this community, and we will continue passing the values and gratitude instilled in us by the nurturing teachers who once shaped our lives.



My 5 years of academic journey in TMHS

Poh Chek Tang (傅泽栋)

During the days at Tuan Mong High from 1990 to 1994

Back in my academic days when I was just a normal stream student enrolling into Tuan Mong High School, I was an average student who would do things that were only necessary. During my first year in Tuan Mong High, I came up in 2nd position in the class with the best in History subject. In that same year, my batch was known as the noisiest class where I can recall seeing our Math Teacher rushing down from the platform to chase students back to their seats. I had no problem settling down and hardly talked to anyone as it was a new environment for me.

In the 2nd year of the class, I came up in 3rd position in the class and once again obtained

a certificate for best in History. But from Secondary 3 to Secondary 5, I felt immense pressure acting on me. I could not keep up with the teacher's pace but still persevered throughout the remaining academic years. I was selected to be a Prefect and took up the position with honour and pride. It was during my 3rd Year in Tuan Mong High where I met a strict and stern Math Teacher, Mr Pang. The glare of his eyes and booming sound of his voice still sends a chilling look to this day. However, I must thank Mr Pang for his strict teaching methods that eventually guided and helped me to pass my "N"- Level examinations with a B3 in Mathematics.

A memorable experience I experienced during my years in Tuan Mong High was when I was selected to attend the Part C



Memorable moment of Tuan Mong High School Speech Day 1993



Poh Chek Tang (傅泽栋)

NCO Course during my NCC days. I was thrilled to attend at first, having initial thoughts of having the opportunity to “Tekan” young recruits. Unfortunately, after obtaining the Sergeant role, I ended up being “Tekan” by my senior as I was the last batch of intakes, despite holding the rank of Sergeant, Sigh...

Another memorable moment of my school life that I considered to be madness was the day of my “O” – Level History Exam in the school hall. At the very last moment, I reported in the exam hall with my head shaved “Botak”. My reason was that I felt it would give me an instant release of pressure and could help me to pour out every single historical detail that I have studied throughout my sessions of burning the

midnight oil. Alas, I only obtained a “C6” for History.

As a student of the last batch of Tuan Mong High School, I felt grateful to have been able to make long-lasting memories and experiences. I would like to extend my sincere gratitude to all the teachers who have guided and supported my journey throughout the secondary school years. Without their continuous encouragement, I would not be the person I am today. I still feel a tinge of sadness seeing that our school’s history has come to a close. Deep down, I hoped our school’s lineage could have ended with a grand celebration before we graduated.



Post-Tuan Mong High School journey review: A reflection

As I looked back on my journey after completing my education at Tuan Mong High School, I realise how much growth, learning, and self-discovery I went through as a student. What started as a step into the unknown has gradually become a path that has shaped who I am today.

Academically, the transition from secondary two to secondary three was both challenging and enlightening. I was pushed out of my comfort zone, forced to adapt to new learning environments, stricter schedules, and higher expectations. There were moments of doubt, frustration, and even failure, but also triumphs, breakthroughs, and a deeper understanding of my capabilities. I've come

to appreciate the value of self-discipline, time management, and resilience more than ever.

Personally, this journey has taught me the importance of self-awareness and independence. Leaving the familiar environment of Tuan Mong High meant I had to take full responsibility for my own choices – both good and bad. I faced setbacks, made mistakes, and questioned my life path more than once. But each time I reflected, I found the strength to push forward and learn from those experiences I encountered.

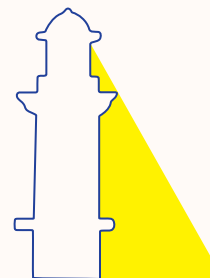
Socially, I met people from diverse backgrounds, made friendships, and learned how to connect, communicate, and grow with others. I've become more open-minded and empathetic – qualities I know will serve me for life.



Years later, I attended my son's graduation ceremony (2025). Credit: Poh Chek Tang.

Above all, my post-secondary journey has been one of growth and transition – from a student trying to figure things out to an individual with a clearer sense of purpose and direction. There is still much to learn, many goals to pursue and more challenges ahead, but I now face them with a stronger mindset and greater confidence.

This chapter was not always easy, but it was undoubtedly worth it.





消失的华校，不灭的异族情谊

李国樑

我在端蒙中学完成十年基本教育。端蒙已是个“历史名词”，上世纪70年代鼎盛时期，中小学部合共2000多名学生。随着市区一带居民减少，教育政策大改革等，学校于1994年送走最后一批毕业生，完成88年的教育使命。

莫道泥上偶然留指爪，鸿飞那复计东西，消失的华校反而激励昔日学子，将百味杂陈的思绪化为动力，通过成立校友会来延续香灯脉络。20多年后，没有新学生的校友会反而更茁壮活跃，也算是现代奇迹吧！

听到我念端蒙，中老年人都自然问起：“你是潮州人吗？”我回答“非也”的时候，都会引来惊奇的大眼睛，接着就是来不及否认的结语：“你的书法一定很好。”

第三特色：胡先

潮州人学校和书法是端蒙的象征，不过还有连校友都忽略的第三个特色，就是在清一色华人的学校，有位长住40年的印度籍看守员胡先（Mohamed Hussian），就如多年后他的外孙女所说：

“外公就是端蒙，端蒙就是外公。”

胡先的家在学校主建筑左翼，开枝散叶期三代同堂。每天从胡先家门前走过，偶尔跟孩子们捉迷藏，早已将异族同胞当作自己人，种族和谐地共处多年都懵然不知。蓦然回首，人面不知何处去？

国家图书馆的“新加坡记忆工程”网站有篇以英文发布的短文《端蒙中学我的家》（Tuan Mong High School My Home），作者署名朱莱哈（Julaiha），以感恩的心情记述以学校为家的往事。我们心血来潮，尝试联络作者，但迟迟没有回应。



胡先的外孙女花蒂玛 (Fathima)，女儿再娜 (Zeinamboucany)，外孙女朱莱哈 (Julaiha) 与曾孙莫哈末 (Muhammad Ayann) 于《勤慎诚正 时雨春风》专书发布会现场留影。

意外的“寻人启事”

在端蒙原址举行《勤慎诚正 时雨春风》专书发布会的前几天，花蒂玛 (Fathima) 及时捎来讯息，在发布会现场谈笑风生地追溯这段奇缘。三年前她在人民协会工作，鼓励民众写下本土记忆。某日心血来潮，决定亲笔记录自己家族在传统华校那段特殊的生活经历，于是访问妈妈再娜 (Zeinamboucany，胡先的女儿) 和姐姐朱莱哈，以姐姐的名义将文章上载到网站。

花蒂玛无心插柳，没想到竟然吸引一些读者的关注。她突然间心血来潮，打开几年没使用的旧电子邮箱，意外发现“寻人启事”。一连串的心血来潮玉成美事，喜相逢的场面格外振奋温馨。

再娜常提起居住在校的往事，女儿知道母亲始终惦记着生活半辈子的“故

乡”。两姐妹带着再娜，从蔡厝港回到老地方当天，甚至刻意不告诉母亲目的地，只说出外走走。当再娜回到熟悉的故园，专书中竟然收录着家族记忆，眼泪不禁夺眶而出。离开前她们顺便走访从前的住家，在童年的游乐场漫步，回味着旧时光。



小时候的朱莱哈 (中间) 跟亲人在学校门外合影，右侧铁闸门处就是胡先的住家。图源：朱莱哈



以一辈子报答恩惠

母女亦进一步完善《端蒙中学 我的家》记忆工程。胡先在本地土生土长，1953年开学日正式应聘当看守员，并在学校留宿。生活稳定下来后，他按照当时的习俗，前往印度纳德邦信奉回教的家乡娶妻。新婚夫妇回到新加坡，在学校住家生儿育女，再娜排行老二。



胡先 (Mohamed Hussian) 和太太密碧 (Catoon Beevi) 的合照由端蒙余培基老师拍摄，朱莱哈收藏。

胡先就像“无名有实”的学校“总务”，有个配备齐全的工具箱，学校的玻璃窗裂了，由他装上新玻璃；木门和铁门坏了，交给他修理；下午班的同学忘记熄灯关风扇，由他逐间课室巡视，顺便将电源关上；家人想使用办公室的电话，他一口拒绝。胡先甚至获得老师授权，处罚违反纪律的学生，顽皮的同学都怕他三分。

没有外人的时候，胡先把置放在房间一角的炭炉搬到室外，一家大小“围炉”，开心地共享印度黄姜饭和马来椰浆饭。晚上的“流动卧室”就在面向皇家山的小阳台，躺在那儿看星星，数着数着便睡着了。如果天不作美，则在通往阳台的走廊打地铺。大清早老师同学进入学校前，他们早已卷好包袱，不留半点痕迹。

胡先去世后那一年，一家人继续在地居住，直至学校大门永远关上。实际上他们早已申请到河水山的租赁组屋，但更



学校二楼面对着皇家山的小阳台（箭头处），就是胡先家人数着星星入眠的流动卧室。

喜欢学校人影流动，每天早晨唱国歌念信约的环境。没有上课的日子，操场就是他们的游乐场。

胡先仅凭个人的入息喂饱这么多张口，生活十分拮据。学校为他提供工作和住宿，结果以一辈子的时间来报答这份恩惠。在父亲的感染下，再娜对端蒙情深意切，她和两个姐妹的婚礼都在学校举行。再娜的小儿子继承他已去世的外公的名字，作为对胡先和端蒙永恒的纪念。

“胡先的学校”

胡先的年代，马来话是名副其实的国语，那是我们跟印度和马来同胞的共同语言，如今则以英语交谈。花蒂玛偶尔用字正腔圆的华语跟我们交流，那口标准华语并非来自课堂，而是通过观看昔日第八波道郑惠玉、李南星等人主演的连续剧学来的。花蒂玛是个标准戏迷，从前迷上新

广的美女帅哥，现在爱上韩剧和歌唱组合BTS，所以也讲得一口流利的韩语。

旧地重游，母女们依然怀念这里的多元民俗风情，平日在校内听惯华语、方言和步操的马来口令。周末天主教徒在门前路过，平安夜教堂传来弥撒钟声。大宝森节信徒背着拱架、顶着牛奶罐游行到学校旁的印度庙，热闹的气氛持续至午夜。国家剧场有演出的时候，歌乐声越过马路，飘扬到耳际。他们在登路成长，在多元文化的熏陶下，自然地敞开海纳百川的心胸。

虽然两姐妹跟我们素未谋面，母亲也不认识在场的校友，但大家一见如故。他们没有忘记“胡先的学校”，我们也没忘记胡先，缕缕思念凝结成岁月芳华。我们都相信这不只是端蒙的故事，许多消失的华校都有类似的异族情怀。

原文刊登于《联合早报》2021年12月2日



非端蒙校友走进端蒙大家庭

许思敏口述、蔡美娥笔录

我是许思敏（Jasmine），来自华义中学，是端蒙校友会的准会员。我之所以会成为端蒙校友会的一员，是因为我嫁鸡随鸡，一直陪伴着我的先生，在他背后帮他处理校友会的一些文书工作。哦，忘了介绍，我的先生就是2024年中卸下会长一职的吴令声。

自从我的先生担任校友会会长后，我开始接触到很多老师和校友，也参与校友会的义务工作。刚开始时，我还怀着忐忑的心情参与活动，就像丑媳妇要见公婆（老师们）和叔伯姑嫂（校友们）。日子久了，渐渐地感受到大家对我这个端蒙媳妇的接受度还很高，让我也更加放心投入这个大家庭！

与老师建立交情的满足感

首先，我会陪伴我先生去拜访年迈



许思敏正在处理校友会行政事务，墙上的“寒烟翠”是曾广纬老师的墨宝。

老师或带他们到外用餐。以前在学校里，我总是害怕面对老师，现在和这些老师们在一起，不但不会有那种压力，而且还倍感亲切，犹如在陪伴和照顾自己的父母，非常温馨。有时候，替老师

们解决的虽然是一些生活琐事，但却启发我去反思老人家更需要年轻人的协助，让我对自己的父母更加关心。



许思敏与端蒙老师们亲切交谈。

我感到兴奋的是和老师们或师母们之间的互动，给我的生活增添了无比的乐趣，也提升了我的个人素质。

我第一次陪伴先生去拜访的老师是周璧珊老师，当时老师已经患癌。我从老师那里感受到癌症病人的无助，也从老师那里开始学习欣赏水彩画。

我也从80多岁的谢修明老师那里获得了养生保健法。她教我每天吃小麦胚芽和卵磷脂当作心脏血管的清道夫，还教我如何做手指操以及将法国廊酒去除酒精来补身。

陪伴何逸平老师出外用餐，看到他胃口大开，吃得比他家人所说的还要多，我们都感到很开心。

有一次，林本煜老师送来一罐爽脆可口的开胃小菜。本以为是他从潮汕带回来，还想问他在哪里买得到。没料到这竟然是老师亲自腌制的好料，难怪那么新鲜

美味！真是吃在嘴里，暖在心里！

随着年龄的增长，偶尔会想如何做到优雅老去。自从接触了潘巧清、谢燕湘、蔡凤花和苏金珠等老师们，才真正从她们身上体会到所谓优雅，其实是来自于自信与充满活力的内心！

校友会私人秘书

其次，校友会的一些文书工作需要我先生亲自处理，我本来就是他的私人秘书，也就名正言顺代他处理。这些会务行政虽然不同于我日常的工作，于我而言却颇有新鲜感，同时也略有挑战性，这使我在完成任务后很有成就感。

此外，由于参与校友会的工作，我也就成了他们的义工，因此受邀成为准会员。因为这种因缘，我也认识了不同工作领域的校友，扩大了我的视野。我很羡慕



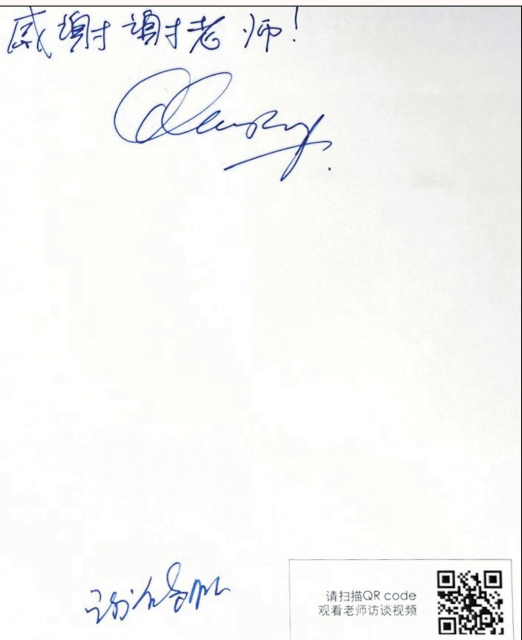
谢修明老师接受访问，娓娓诉说

诚服。当学生愿意接受教导时，她内心的喜悦是无法形容的。

其实，谢老师在高中毕业后，原本想上大学，但因为身为长女，下有三个弟弟和一个妹妹，再加上她的父亲认为，教师是女生最适合的职业，因此选择为人师表。不过，对于无法上大学，她毕竟有些耿耿于怀。这几年她想通了，每个人境遇不同，只要尽力完成任务，就问心无愧，这样的人生才有意义。

谢老师今年87岁，仍旧思路清晰、健康硬朗。退休后她教补习，今年还有四组学生。谢老师教书口碑好，所以每年不缺学生。老师说：“我热爱教书工作。当我教书时，我会忘掉一切烦恼”。

老师的生活充实，可说是杏坛的中流砥柱。祝福老师健康快乐。



谢修明老师曾教导过王乙康部长。两人应吴令声的要求，在《勤慎诚正 时雨春风——端蒙 115 周年纪念特刊》都留下签名。

图源：吴令声

一些校友能随心所欲地从事自己喜爱的工作，退休后还可以发挥所长为社会贡献。这种生活很有意义，希望自己在退休后也能和他们一样。

我喜欢端蒙校友会，一个充满文化、活力和温情的大家庭。



我与端蒙 似是无缘却有缘

马廷茂

华人的先辈们，大多数没有机会受教育，但他们却深深体会到教育的重要性，因此有机会便创办学校，让下一代受益，也希望他们通过教育而出人头地。

潮州人也不例外，他们对子女的教育更特别重视，大家都无悔无怨地供子女上学。一些民间组织也爱心满满的出资办学，端蒙学堂就是在这种情形下于 1906

年创办的，并以潮州话教导学生。

1918 年，端蒙学堂迁入登路，开始以华语为媒介语。经过多年的努力，学生人数增加。学生完成小学教育后，想继续升学，因此于 1955 年增设中学部，更名为端蒙中学。

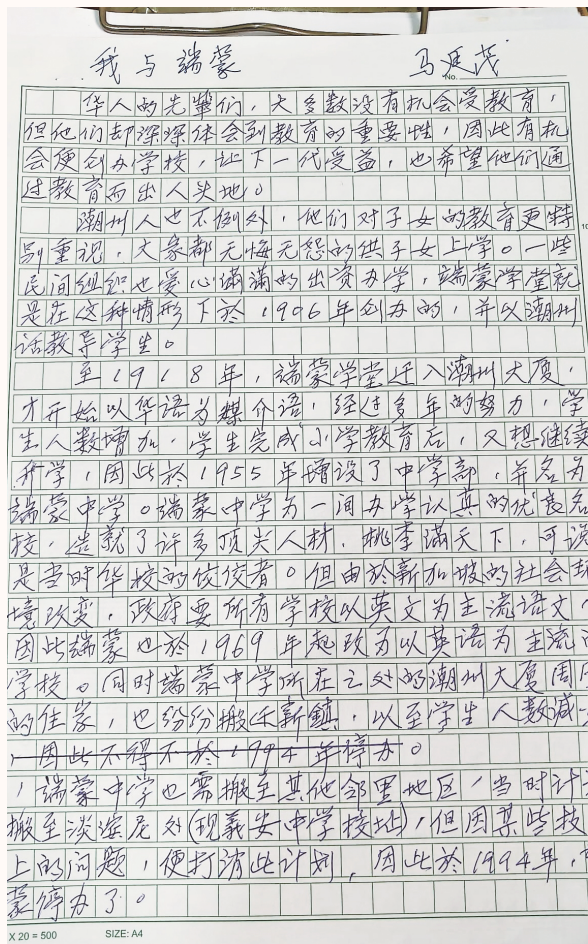
端蒙因客观环境而停办

端蒙中学是一间办学认真的优良名校，造就许多顶尖人才，桃李满天下，可说是当年华校的佼佼者。由于新加坡的社会环境改变，政府要所有学校以英文为主流语文，因此端蒙也于 1980 年起由传统华校改为以英语为主流的混合学校。

此外，端蒙中学所在之处的潮州大厦周边的住家，也纷纷搬迁至新镇，以致学生人数减少，端蒙中学也需搬至新镇。当时计划搬迁至淡滨尼（现义安中学校



马廷茂（站立者）正在主持潮阳会馆的会员大会。



马廷茂的手稿。

址)，但因某些技术上的问题而打消此计划。因此于1994年底，端蒙停办了。

端蒙虽停办，但其莘莘学子还是非常怀念母校培育之恩，因此于1996年发起组织端蒙校友会，由当时的校友成汉通国会议员召集发起，由已故的陈孟皋担任首届会长。

不是端蒙人，但没与端蒙失之交臂

我与端蒙可说是有缘无分，因为端蒙是一所显赫的学校，我从中国移民到新加坡后，便通过父亲的朋友，报名插班小学三年级，我却因英文一窍不通、华语也不行，被面试的老师拒绝了。1996年，刚好我担任義安公司的执行秘书长，同时与端蒙的许多优秀校友常接触，因此端蒙的一些事务我都有所参与，如校庆捐款、举行师生书画展等。我虽不是出身端蒙，但端

蒙的活动都有我的份。后来因潮州大厦扩建，端蒙校友会缺乏活动场所，也借用潮阳会馆的场地办活动，至今已有十多年了。

端蒙校友饮水思源，这种精神值得鼓励。端蒙如果没有停办，至今已120年了。虽然端蒙已停办32年，校友会还继续举办各种活动，今年还出版特刊《端蒙人端蒙情——时雨春风再回首》，精神可嘉！我斗胆仅掇数言，与各位共勉之。



文化同源 共续华章

黄海庆（醉花林总理）

多年来，端蒙校友会与醉花林情谊深厚、因缘绵长。从校友讲座、校庆晚宴，到各类文化活动，我始终鼎力支持；醉花林不仅赞助场地与自助餐，更以实际行动扶持校友会的发展。我们之间建立的，是一份弥足珍贵、历久弥新的情谊。

这份支持，不仅源于我对端蒙校友的深厚感情，更是出于对潮州文化与教育传承的由衷认同与坚定信念。

醉花林作为新加坡历史最悠久的华人俱乐部之一，曾是早期潮商社会的核心重镇。无论是義安公司、八邑会馆等重要会议，抑或潮商之间的商业事务与纠纷，皆在醉花林内商议解决。这里不仅见证潮商的兴盛与团结，更承载着先贤的智慧与魄力。

弘扬文化不遗余力

迈入新时代，醉花林秉承先贤精神，

在守正中创新，在传承中发展，持续发扬俱乐部特色，让潮州文化薪火相传、欣欣向荣。端蒙学校同样由早期潮州商人创办，虽于1994年停办，但在校友会的坚持与努力下，端蒙跨越120年的时空洗礼，精神不灭，文脉长存。

端蒙学子秉承“勤慎诚正”的校训，沿着前辈的足迹再接再厉，复办校友会、重振情谊。从前任会长与醉花林接洽合作，到现任严文忠会长积极筹办书画展、常年会议与讲座等活动，只要是端蒙校友会的项目，醉花林都将一如既往，全力支持、义不容辞。

严会长提议主办新加坡首届潮州电影短片比赛，分设中学组、高中组、大学组及公开组，希望通过轻松有趣的竞赛形式，让更多年轻人接触潮语、认识潮语。我听后深感欣慰，也将全力支持。这正是文化传承的新路径——让年轻人以他们



黄海庆摄于贵州龙宫风景区。



喜欢的方式走近传统。

我始终认为，文化的延续不应停留在口号，而应融入时代语境。唯有透过年轻人感兴趣的活动形式，才能真正吸引他们参与，达到传承与延续的目标。这也是我们老一辈必须共同面对、积极回应的时代挑战。

在凝聚潮州社群方面，潮州总会成立至今十余年，资金由義安公司鼎力支持。总会整合八邑资源，每年轮流主办活动，在春节、元宵、端午、中秋及冬至等重要节庆期间携手合作，增强乡情凝聚，促进彼此支援，共同壮大潮州帮的力量。

未来，醉花林将继续与端蒙校友会深化合作。无论是举办潮州电影会、潮州民谣比赛、潮语讲演活动，甚至运用 AI 科技创作潮剧剧本，以创新方式推广潮州戏曲，我们都乐见其成，并愿意给予支持。传统与科技并行，正是文化走向未来的重要方向。

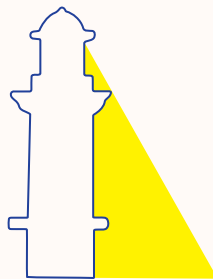


以商养文

我自 1984 年加入醉花林，至今已 40 余年；在董事会服务也超过 20 年。当年成为会员尚需一定社会地位，我从未想到自己有朝一日会担任总理一职。回首往昔，更敬佩 180 年前先贤的远见卓识——10 人各出 400 元，合资 4000 元购下 12 万平方尺土地，并立下章程，不得变卖或抵押。若非当年的远见与坚持，今日便不会有这座美轮美奂、气度非凡的醉花林。

创业难，守业更难。我们必须用心经营，维护醉花林的良好声誉，丰富活动内容，让会务持续兴旺。2026 年与 2027 年的周末宴会厅早已预订一空；2025 年净收入逾百万元。累积的资金除了投入永久产业投资，更将继续用于弘扬潮州文化——这也是文化、社区及青年部长对我们的期望。

展望未来，我衷心期待端蒙校友会与醉花林携手并进，深化合作，擦出更多璀璨火花，共同将潮州文化发扬光大。让我们再攀高峰，继续红红火火，薪火不息。



桥梁与回声：端蒙校友会简史

蔡美娥

新旧校友会

“端蒙校友会”（Tuan Mong Alumni Association）成立于1996年5月28日，成立时称“端蒙中学校友会”（Tuan Mong High School Alumni Association），中文易名是在2000年7月11日，为的是反映校友会接受前小学、中学及高中校友；英文易名则是在2024年6月13日。当初成立校友会是由于母校端蒙中学于1994年底送走最后一批毕业生，校友们对母校感怀至深，故而“再次”成立校友会。为何说再次？

话说1923年1月1日，端蒙学校（当时端蒙中学尚未成立）的毕业生成立了“端蒙校友会”（Tuan Mong Old Boys Association），主要发起人有曾几生、李岳生、曾其隆等校友。组织宗旨是：“联络感情、砥砺学术、促进德智体美群五育及发扬母校精神服务社会。”



端蒙校友会成立典礼。



哥打丁宜观瀑野餐。

旧端蒙校友会（Tuan Mong Old Boys Association）1923 年成立

二战前（1923 – 1941）

- 1923：1 月 1 日，旧校友会在端蒙校内设立。
- 1924：校友会正式注册；三位校友加入母校服务。
- 1929：调停校长斥退学生事件。
- 1930：足球队首次参加比赛。
- 1935：60 余名新旧会员于 4 月 28 日举行联欢及复兴初选会，并定此日为“校友节”；校董部也借出学校应接所作为办事处，并允借运动场让校友锻炼体魄；举办辩论会、象棋循环赛、猜灯谜比赛；乒乓淘汰赛及国乐练习；群育部主办哥打丁宜观瀑团；8 月于端蒙运动场举行篮球友谊赛；10 月 1 日晚上，举行游艺会庆祝校庆，校友会期刊《友讯》第一期附母校校刊出版。



到海滨游泳野餐，度过欢乐的一天。
(端蒙校友会廿五周年纪念刊)



戏剧表演《烽火》 (端蒙校友会廿五周年纪念刊)

- 1936: 在文宜 (樟宜) 举行游泳及野餐; 智育部举行第一次演讲会; 4月28日庆祝校友节; 邀国民大学校长吴在民于母校礼堂演讲; 举办“浮罗敏岛 (乌敏岛) 之游”; 欢送校长李笠侬回国; 举行5场足球赛、4场篮球赛。
- 1937: 2场篮球友谊赛; 聘请体育指导员; 7月, 决议参加总商会发起召开侨民大会讨论救济华北兵灾事。
- 1938: 体育部于4月议决上半年举行乒乓淘汰赛; 游泳组进行第三次练习; 美育组为筹备星华第四次游艺筹赈会自三月底每周两天练习; 9月, 为九一八纪念日制作“血花”, 劝售助赈, 收入共计国币一千余元。
- 1939: 4月28日举行复兴4周年聚餐大会; 体育部友谊赛: 足球3场, 篮球1场, 乒乓9场。
- 1940: 4月28日举行校友节纪念大会; 体育部聘请各项球类指导员; 全年举行5场乒乓友谊赛。



战后（1946）复兴之董教会友合影。



陈家海伉俪（端蒙校友会廿五周年纪念刊）



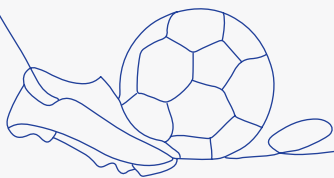
大家一条心，拉来又拉去，不分胜负不放手。
（端蒙校友会廿五周年纪念刊）

日据时期（1942-1945）

首届会长陈楚书、核心会员陈基实在大检证中蒙难。

二战后（1946-1970 年代初）

- 1946：10 月 10 日假母校礼堂举行庆祝双十节暨第二次复兴纪念大会。
- 1948：2 场足球赛（1 胜 1 负）；设茶会欢迎：参与二战欧洲战役的英皇家空军上尉——陈家海校友；10 月 10 日，庆祝廿五周年纪念，出版《端蒙校友会廿五周年纪念刊》。
- 1949：3 场足球赛（1 胜 2 负）。
- 1950：春季联欢“吗淡怡干 (Mata Ikan) 海滨之游”；5 月，原附母校校刊中《友讯》在日据停刊，理事会议决复刊 16 开单行本季刊；5 场足球赛（2 平 3 负）。





端友足球队（端蒙校友会廿五周年纪念刊）



義安公司将校训“勤慎诚正”横匾移交给校友会。

- 1951-1958: 36 场足球赛（14 胜 9 平 13 负）；2 场篮球赛（全胜）。

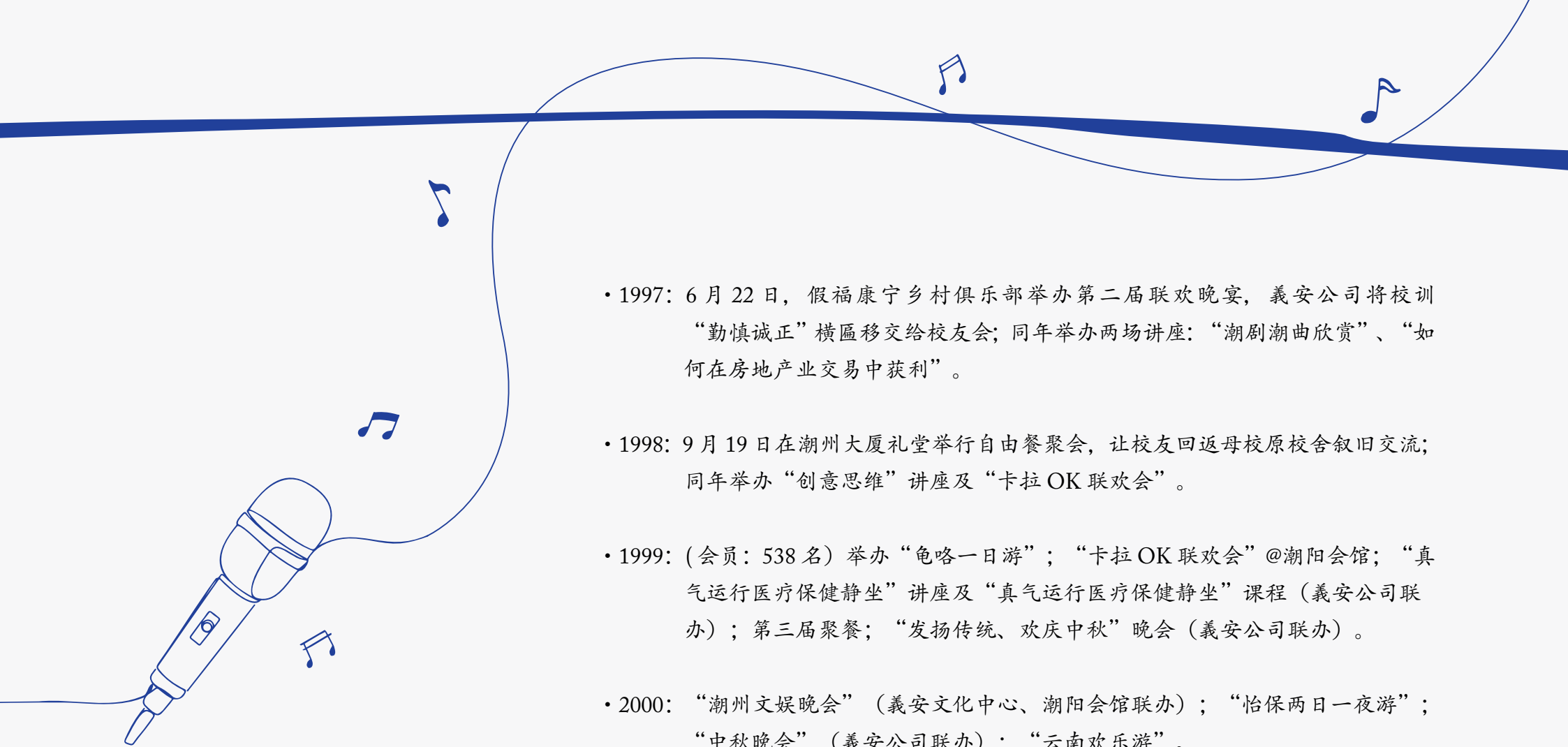
步入式微，冰消瓦解

上世纪 50 年代之后，旧校友会活动逐渐减少；1963 年 8 月，海峡时报报道时任会长曾广众为陈景昭校长的书画展主持开幕，过后校友会没有活动记录。

新端蒙校友会（Tuan Mong Alumni Association）1996 至今

第一任会长陈孟皋（1996-2004）：

- 1996:（会员：492 名）5 月 28 日“新”端蒙校友会成立；当晚，端蒙的校歌在新大谷酒店宴会厅里响起，主宾时任不管部长兼职总秘书长林文兴，为新设计的校友会会徽主持揭示仪式；同时得到義安公司的允诺在潮州大厦内设立会所。



- 1997: 6月22日, 假福康宁乡村俱乐部举办第二届联欢晚宴, 義安公司将校训“勤慎诚正”横匾移交给校友会; 同年举办两场讲座: “潮剧潮曲欣赏”、“如何在房地产业交易中获利”。
- 1998: 9月19日在潮州大厦礼堂举行自由餐聚会, 让校友回返母校原校舍叙旧交流; 同年举办“创意思维”讲座及“卡拉OK联欢会”。
- 1999: (会员: 538名) 举办“龟咯一日游”; “卡拉OK联欢会”@潮阳会馆; “真气运行医疗保健静坐”讲座及“真气运行医疗保健静坐”课程(義安公司联办); 第三届聚餐; “发扬传统、欢庆中秋”晚会(義安公司联办)。
- 2000: “潮州文娱晚会”(義安文化中心、潮阳会馆联办); “怡保两日一夜游”; “中秋晚会”(義安公司联办); “云南欢乐游”。
- 2001: “新春团拜”; “卡拉OK之夜”; “厦门—潮汕乡亲游”; “潮汕乡亲游”; “华语歌唱班”及“潮语歌唱班”(潮阳会馆联办)。
- 2002: 3场讲座: “以华语讲潮州话”, “养生学探讨”, “股票讲座”; “月圆花好庆中秋”晚会(義安文化中心、潮阳会馆联办)。



时任教育部长尚达曼挥毫“仁心”墨宝赠校友会。

端蒙世纪校庆晚宴。图源：林宗勇



- 2003: 2 场“股票讲座”；“电脑入门班”（宏茂桥联络所电脑俱乐部联办）；“中秋文娱晚会”（義安文化中心、潮阳会馆联办）；“保健讲座”。

第二任会长林理明（2004-2008）：

- 2004: “中秋晚会”（義安文化中心、潮阳会馆联办）；10 月办“端蒙书法展”，时任教育部长尚达曼开幕并挥毫“仁心”墨宝赠校友会：“书法讲座”；前国会议员吴俊刚校友讲座《国会议员手记》。
- 2005: “马六甲三天两日游”；常年会员大会及“卡拉 OK 联欢会”。
- 2006: 10 月 1 日，“端蒙世纪晚宴”@海皇歌剧院。
- 2007: “端蒙 101 之夜”校庆晚宴。



Colourful Street Lanes Watercolour of Ho Yee Ping

街巷姿彩
何逸平水彩
2013

何逸平《街巷姿彩》画展。



第三任会长陈楚基（2008-2018）：

- 2008：“端蒙 102 之夜”校庆晚宴。
- 2009：“端蒙 103 之夜”校庆晚宴。
- 2011：（会员：569 名）“端蒙人的珍藏”展览会暨“端蒙 105 之夜”@潮州大厦。
- 2012：“新春捞起”午宴；“端蒙旧梦之旅”（校友们重游昔日校园）；“端蒙 106 之夜”@潮州大厦；创建脸书页面。
- 2013：（会员：592 名）何逸平水彩画个展《街巷姿彩》（与中华美术研究会、新加坡水彩画会、南蛮艺苑联办）；“美术与书画展”暨“端蒙 107 之夜《桃李春风》师生情”晚宴@醉花林。
- 2014：“端蒙 108 之夜”晚宴@红星酒家。

端蒙 108 之夜：校宴上，成汉通顾问（左一）在时任会长陈楚基（右一）见证下，代表校友会将曾广纬老师（右二）墨宝《热爱母校》赠予吴皆佳名誉会长（左二）。



“109 之夜” @ 港湾万兴。

“探幽晨运” @ 麦里芝蓄水池



周璧珊老师在《如何欣赏水彩画》讲座上挥毫示范。

- 2015: (会员: 621 名) “端蒙 109 之夜”晚宴 @ 港湾万兴; 健康讲座 “从筋的角度看养生” (潮州八邑会馆、醉花林联办); “潮汕文化与美食之旅” (潮州八邑会馆联办)。
- 2016: 《这里是新加坡》座谈会; 书法雅集班于 5 月 1 日成立; “探幽晨运” @ 麦里芝蓄水池; 探访 SAC Bukit Merah NTUC Silver Age 中心; “端蒙 110 年校庆”晚宴 @ 千禧楼; 周璧珊讲座《如何欣赏水彩画》。
- 2017: (会员: 636 名) “萌蒙舞群”及“端中舞龙兼喜乐鼓队”成立; 《新加坡的潮州建筑》讲座 (醉花林主办, 端蒙校友会、华校校友会联合会协办); “晨运探幽”活动; 探访 Redhill Moral Senior Activity Centre; 《新加坡潮州八邑会馆 88 周年历史长廊展》@ 潮州大厦; 端蒙 111 “上海之夜”校庆晚宴 @ 港湾万兴。



端蒙 111 校庆晚宴“上海之夜”。
图源：陈爱群



端蒙 112 “民族风之夜”：
第二任会长林理明（右一）、
第三任会长陈楚基（左二）、
第四任会长吴令声（左一）
与时任外交部兼社会及家庭
发展部政务部长陈振泉名誉
顾问（右二）合影。



冠病疫情期间，115 周年纪念会特刊编委在潮州八邑会馆会议室内开会讨论编撰工作。

• 2018：7 月中旬迁离母校旧校址：義安公司通知潮州大厦要进行预计三年的大装修，并允准将校友会的文物、纪念品及文件暂寄于義安公司马里士他路文物收藏处，等整修完毕后再搬回。雅集书法班上课地点改在潮阳会馆；端蒙 112 “民族风之夜”校庆晚宴 @ 港湾万兴。

第四任会长吴令声（2018-2024）：

- 2019：（会员：666 名）端午节庆祝活动；端蒙 113 “阿哥哥之夜”校庆晚宴暨“雅集书法展” @ 千禧楼；启用电脑化更新会员数据库的资料。
- 2020：冠病疫情期间，活动暂停，举行线上会员大会。
- 2021：冠病疫情期间，出版特刊取代校庆宴会；《勤慎诚正 时雨春风——端蒙中学 115 周年纪念特刊》于 10 月 1 日线上发布。



情系端蒙 116 校庆午宴前奏是雅集班导师现场挥毫，图为主宾时任教育部兼人力资源部政务部长颜晓芳女士正凝视曾广伟老师创作。
图源：成汉通



“端蒙世纪文物展”开幕典礼贵宾，左起：蔡焕庭、拿督斯里吴木兴博士 BBM(L)、吕纪鹏律师、黄海庆 PBM、林本煜老师及时任会长吴令声。
图源：李发枝



探访老人中心 @Commonwealth Close，时任会长吴令声与丹戎巴葛集选区陈振声部长交换纪念品（2023）。图源：李发枝



“仲春文化旅 师生聚晚晴”。
图源：李发枝

- 2022:（会员：950 名）合唱团于 9 月成立；“情系端蒙 116 年”校庆午宴 @千禧楼；12 月 8 日举办“端蒙复名座谈会”@醉花林；“雅集书法班”于 12 月 4 日“开办”初级书法班。
- 2023:（会员：994 名）电影首映会《猫山王中王》；喜乐鼓受邀于 2 月 4 日 @麦波申联络所表演；“仲春文化旅 师生聚晚晴”；拜访老人中心 @Commonwealth Close（主宾时任教育部长陈振声）；端蒙世纪文物展《精神永驻 薪火传承》、特别会员大会暨“117 校庆晚宴”@醉花林。
- 2024: 2 场首映礼：《钱不够用 3：全部够用》《小贩之王》；老师新春团拜暨文化之旅 @怡和轩先贤馆；3 月 16 日宴请旅居美国之宇航科学家李友楠名誉会长；3 月 24 日李友楠讲座《一位新加坡人的太空探险之旅》；8 天“潮州汕头之旅”；拉丁马士乐龄活动；阎传苓老师回国欢迎宴；6 月 30 日，第 28 届会员大会，第 15 届理事会成立，会长严文忠。



校友会以曾广纬老师墨宝赠予主讲者李友楠博士。
图源：李发枝



时任会长严文忠于 118 周年晚宴上将《端情蒙艺》书画展筹得善款 1 万元移交给“总统挑战”负责官员。图源：李发枝



全面防卫日纪念活动。图源：李发枝

第五任会长严文忠（2024 至今）：

- 2024：10 月 3 日至 7 日《端情蒙艺》书画展，展出师生作品共 204 件，并捐出 1 万元作为“总统挑战”公益善款；10 月 5 日“学子心 端蒙情”118 周年校宴 / 陈志成老师新书发布 / 蔡凤花老师义唱 @醉花林；启用“端蒙校友会”网页；12 月 28 日年度理事会聚餐。
- 2025：（会员：1031 名）贺岁电影首映会；新春团拜文化旅 @粤海清庙 / 潮汕林；悼念日本占领时期死难人民祭礼暨全面防卫纪念活动；“新加坡财政预算案分享会”；《黑道江湖》讲座；喜乐鼓队于义安城演出 @“潮人庆端午，香聚义安城”；“端蒙好声音初赛”。9 月 6 日，《联合早报》“SG60 谢师宴”6 桌谢师恩；“端蒙 119 音韵绕梁校庆晚宴”并正式启用数码校刊；端蒙书法班“中秋亲子活动”；编写《端蒙校友会歌》，郭永秀作曲作词。
- 2026：“新春团拜文化旅 @滨海堤坝永续展览馆”；“退休生活讲座”。

新春团拜文化旅 @ 粤海清庙。





谢师宴上济济一堂。图源：黄国坤



2026 年新春团拜文化旅 @ 滨海堤坝永续展览馆。
图源：黄国坤

此外，端蒙分校校友也于1987年组织“端分聚餐会”，并且设立互助会，若校友至亲过世，送上从汕头定制“端蒙分校”横彩供丧家借用并赠予帛金。从1998年开始，分校举行每年一届的校友聚餐会直到2020年因冠病疫情而暂停3年。2023年2月19日，分校办了“第26届端蒙分校校友聚餐会”后，“端分聚餐会”也随之落下帷幕。

总校校友会与分校聚餐会的邂逅是源于2023年的端蒙世纪文物展，因策展人在筹备中从网页上看到“端分聚餐会”页面，便知会时任会长吴令声。吴会长于是积极跟进，联络上分校校友，总分校校友就此连上线。

新旧校友会，一前一后；牵动前者的是端蒙心，旨在发扬母校精神；系住后者的是端蒙情，意在传承端蒙精神；前者是校友与母校的桥梁，后者是校友与师长的链接；前后皆是端蒙人，细水长流端蒙情；永恒不变端蒙心。

词曲 郭永秀

端蒙校友会歌

2/4 D=1
Andante (行板)

||: 6 6 5 | 6 1· | 3 5 3 2 | 3 - | 6 6 5 | 3 3 2 |
端 蒙 端 蒙 我的 母 校， 念 念 不 忘

| 1 3 2 1 | 2 - | 6 6 5 | 6 1· | 3 5 3 2 | 3 - |
我 是 端 蒙 人。 端 蒙 端 蒙 我的 母 校，

| 6 6 5 | 3 3 2 | 1 3 2 5 | 6 - | 2 2 2 3 | 2 - |
孕 育 我 成 长 教 我 做 人。 不 忘 师 恩，

| 3 3 3 5 | 3 - | 5 5 | 5 5 | 5 3 5 | 6 - |
不 忘 校 训， 勤 慎 诚 正， 端 蒙 人。

| 6 6 6 1 | 2 - | 2 2 2 3 | 5 - | 2 2 3 | 2 2 |
虽 然 听 不 到， 朗 朗 书 声 绕 梁 之 音

| 5 1 7 | 6 - | 2 2 2 3 | 2 2 2 | 5 6 1 7 | 6 - D.C. ||
在 梦 里 (过 门)

| 6 6 5 | 6 1· | 3 5 3 2 | 3 - | 6 6 5 | 3 3 2 |
端 蒙 端 蒙 我的 母 校， 念 念 不 忘

| 1 3 2 1 | 2 - | 6 6 5 | 3 3 2 | 3 2 3 5 | 6 - ||
我 是 端 蒙 人。 端 蒙 端 蒙 我的 母 亲。

rit.....

端蒙校友会歌



端蒙校友会与陶瓷杯

白宗德

端蒙学堂（后改名端蒙学校）创立于1906年，1955年开办中学部，1958年再增设高中部。

1960年代，端蒙是大坡一带极具盛名的华校，附近住家的孩童，大都以端蒙为报读学校首选。但受到1970年代市区重建与1980年代教育改制的影响，端蒙学生日趋减少。虽然学校改弦易辙招收英校生，情况仍旧不见好转。

1994年，端蒙迫于无奈地宣告停办，结束长约88载的教育事业。

其实，对母校感情深厚的校友大有人在。尽管母校已经停办，他们仍然想方设法，知恩图报。

1995年，我忽然接获时任国会议员吴俊刚同学的电话。他告诉我，当年同班的几位同学正筹组校友会，邀我也参加。我没多思考，立刻就答应了。

筹委会成员共10名，以陈孟皋为首。大家理念相同，目标一致，筹备事务紧锣密鼓地进行，各成员根据不同任务展开工作。

我们曾参观潮州大厦的端蒙残留校舍，发现两面分别写着校训“勤慎诚正”和“端蒙学堂”的匾额，搁置在一个角落没人打理，不禁百感交集。真希望校友会成立后，得以联系各奔东西的师长和同学，集思广益，重现母校昔日光辉。

1996年5月28日，端蒙校友会终于成立了。



端蒙校友会筹委观赏两面匾额。

成立端蒙校友会

我小学至高中都在端蒙就读，期间，遇到不少恪尽职守的好老师。他们启发我学习，激发我对华文、文学、历史与书法等，产生浓厚的兴趣。我毕业后还经常与其中几位老师保持联系，我对母校的感情深厚。



筹委会定制一个白色陶瓷杯，送给每位出席者。

陶瓷杯盛满校友情

庆祝晚宴设在靠近母校旧址的一家酒店，出席的老师与校友超过 500 人。校友会是在母校关闭后才成立的，第一个活动就能吸引这么多校友，着实令人鼓舞。这也充分证明，端蒙学生对母校依然念念不忘。

校友们都很兴奋，看见久违的老师或同学，有的紧握对方双手，有的热情拥抱，叙旧一番之后纷纷拍照留念。

席间循例唱校歌。端蒙校歌难度高，大家又多年没唱，歌声不和谐是预料中事。不过，大家都尽力唱，几位校友神情激动，唱得特别大声。

配合庆典，筹委会编了一本特辑，收集许多端蒙旧照片。校友们爱不释手，翻阅之际，陷入沉思，或许是勾起了美丽的回忆。

此外，筹委会也定制一个白色陶瓷杯，送给每位出席者。

杯子正中是端蒙校徽上的图案，色彩缤纷。图中有艘船，在繁星与灯塔的指引下，承载端蒙学子乘风破浪前进。这艘船如今功成身退，下锚停航。

图案之下有几行红色文字。校训“勤慎诚正”取自匾额上的字样，“端蒙中学校友会”由吴俊刚题写，最下端则是校友会的成立日期。

以陶瓷杯当纪念品，寓意端蒙学子饮水思源。即使水源枯竭，感恩之情不减。

杯子沉甸甸的，仿佛盛满校友们的感情。我很喜欢这个陶瓷杯，至今还把它摆放在书房里。

原文刊登于《联合早报》2023 年 5 月 25 日



笔墨精湛 端蒙书法薪火相传

白宗德

端蒙学校向来以书法见称，一代代端蒙师生秉承着对书法的热爱和追求，在新加坡艺坛留下浓墨重彩的一笔。即使学校停办多年，老师和校友们钻研书法的风气依然旺盛，甚至组织书法协会传承文化。



曾广纬（面向镜头）在书法雅集活动中指导学员握笔。

端蒙学校创立于1906年，1994年停办，鼎盛时期，中学部和小学部学生超过两千名，是本地一所极有名望的传统华校。

端蒙向来以书法见称，几位正副校长和多位老师都能写出一手好字。在他们的

熏陶与推动下，端蒙学生学习书法蔚成风气，表现突出者不计其数。即使端蒙停办后，好些老师和校友依然活跃于书法殿堂，而且成果丰硕。



校长陈景昭的书法笔力遒劲，浑厚豪迈。



已故端蒙校长陈景昭在 1950 年上任，治校严明，和蔼可亲，深受师生爱戴。他艺术造诣高超，书画俱佳。在书法方面，他主要师从叶恭绰，一手叶体行楷，笔力遒劲，浑厚豪迈，是诸多端蒙学生的最爱，纷纷自动自发学习。佼佼者有蔡建才、纪民贞和芮德鹏等。

陈景昭掌校期间，规定学生每周须写若干篇大楷和小楷，每年则举办一次书法比赛，发掘可造之才。这种做法成为端蒙的传统，影响深远。

尽管校务繁忙，对于有潜质的学生，陈校长也乐意指点。本地已故语文学家林万菁博士是端蒙校友，他在《汲深集·纪念陈景昭先生》一文中，忆述陈校长对他的启发：“写字须从练大字开始，越大越好，大字写得好，小字一定没问题；写字不可看一笔写一笔，须看整个字来练……”。

虽是简单几句话，却让林万菁受用不尽。自此他常在旧报纸上练习大字，天赋加上努力，终于打下稳固的基础。

副校长杨伟群倡议简体书法

已故端蒙图书馆主任杨伟群，1961 年升任副校长。他在中正中学求学期间，楷书写得极好。据其同窗、老书法家徐祖燊



杨伟群为牛车水大厦撰写的匾额，其中的“车”字即为简体，别具特色。图源：李国樑



透露，杨伟群的大楷自认第二，没人敢认第一。在《端蒙中学五十周年纪念刊》上，杨伟群撰文《怎样练习楷书》，见解精辟。

1970年代初，新加坡推行简体字。杨伟群认为，写书法不可排斥简体字。由于简体字帖阙如，他特地撰写一系列的简体楷书字范，免费印发给学生临摹。杨伟群也精于隶书，有时视需要使用简体，例如他为牛车水大厦撰写的匾额，其中的“车”字即为简体，别具特色。

除了忙于校务，杨伟群与华文教师曾广纬，从1967年开始，在校内组织书法学会，理论与实习并重，培养书法人才。他们采用颜真卿的《多宝塔》和《勤礼碑》等，训练学生的基本功。端蒙学生积极学习书法，而且成绩辉煌，他们居功至伟。

曾广纬栽培最多书法后进

曾广纬从1957年至1994年在端蒙任

教。1979年底杨伟群副校长转任他校，曾广纬即成为校内书法训练班的主要负责教师。他能写各种书体，行书最擅长。据他回忆，他没拜过师，字帖和书法刊物就是他的老师。他临摹的字帖包括文征明的行书，黄山谷的行楷及狂草、颜真卿的三稿、祝枝山的小草和鲜于枢的行楷等。



曾广纬的扇面书法

（见《曾广纬书法集·我的习书经过》）

名师自然出高徒。在他的悉心调教下，端蒙学生在各项校际比赛中都名列前



茅。1981年，端蒙中学出版《七十五周年校庆特刊》，曾广纬撰文《优良的传统》，胪列端蒙学生自1970年在各项校外书法比赛的成就，屡屡获得冠军殊荣者包括林万菁、蔡建才、郭海新、许统厚、许芳生、吴铃春和李颂威等。其中，蔡建才、郭海新和许统厚，1975年在维多利亚展览室，代表学校作现场书法示范，广获好评。

相较陈景昭与杨伟群，曾广纬在端蒙服务的时间最长，栽培的书法人才也最多，影响极大。

书法雅集班成绩耀眼

已故副校长江士豹于1980年上任，他小学在端蒙就读，中学转去中正总校，与曾广纬成为同学。他也是书法高手，擅写各种书体，尤其是隶书，加入端蒙后，书法阵容如虎添翼。由端蒙校友会主办的

“书法雅集”班担任导师的还有书法家李士通以及吴奕明和陈合新两位校友。大家尽心尽力指导，会员书艺进步神速。2019年，端蒙中学校友会举行聚餐晚会，“书法雅集”班数位学员的作品还在会场展出，成绩耀眼。



蔡建才书法，他曾代表学校作现场书法示范，广获好评。



2004 年，端蒙校友会在潮州大厦举办“端蒙师生书法展”，展出一百多件作品，琳琅满目。展出作品者除了前文提到的校长、老师、杰出学生，还包括祝业殷师、陈宗瑞师、余培基师、释广品法师、陈建坡、纪振源、王思宗、吴俊刚、薛振传、赖瑞龙、姚梦桐、郑英豪、黄叔麟等。这群校友中，吴俊刚曾担任本地好多个书法组织的顾问；薛振传则多次举办个人书展，出版过三本书法专集，在我国书法界举足轻重。

鉴于端蒙书法人才济济，2018 年，校友饶永寿倡议组织“端蒙书法协会”，继续弘扬书法，发扬端蒙精神。2019 年，书法协会成立，黄今英老师出任顾问。2022 年，纪念特刊出版，老中青的佳作令人大开眼界。

为配合端蒙 118 周年校庆，端蒙校友会 2024 年主办“端情蒙艺书画展”，地

点在醉花林俱乐部展厅。老将与新秀齐聚，书法与画作争辉。会上，曾广纬与校友赖瑞龙分别演示书法与水墨画。现场人潮汹涌，赞声不绝。端蒙虽然已停办 30 年，仍旧在新加坡艺术界绽放异彩，确实难能可贵。

原文刊登于《联合早报》2025 年 6 月 5 日



端蒙百年情 墨香伴我行

陈合新口述、吴玩英笔录

120 年风雨兼程，端蒙中学见证了无数学子的青春与梦想。学校虽然在 1994 年停办，但校友们对母校的情谊从未停歇，文化的根脉依然生生不息。

2016 年，校友会怀着深厚的母校情

怀，创立了“端蒙雅集书法班”。每月首个星期天下午三点到五点，大家齐聚一堂以笔会友。在资深书法家曾广纬老师、江士豹副校长（已故）、李士通老师、吴奕明老师和陈合新老师的带领下，领略中华书艺的风韵。年费仅仅

\$30，旨在为校友提供一个亲切、亲民的文化平台，延续端蒙的文教精神。



端蒙雅集书法班与潮阳会馆合办中秋节亲子活动。
(2025 年)

书艺传薪火

为了延续书法之火，2022 年成立了“端蒙初级书法班”，由江士豹副校长和陈合新老师负责教导。每月前三个星期天下午两点到四点上课，10 堂课校友与直系亲人一律收费 \$100，非校友 \$150。课堂上除了教授基础笔法与结构，还穿插几乎失传的潮州俗话，同学们用略显生疏的潮语交流，笑声与墨香交织，别有一番温情。

书法班也关注下一代的文化传承，举办端午节、中秋节、元宵等节庆活动以及亲子假日营，让阿公阿嬷带着孙辈们体验书艺之美。活动由摄影家兼书法家卓裕章助教策划，寓教于乐，让孩子们在游戏与挥毫中感受中华文化的底蕴。



陈合新示范书写新年贺词。

书法，不仅是艺术，更是修养与心性的淬炼。每一笔每一画，都是对传统的致敬；每一次聚首，都是对母校精神的延续。

传承需要后继有人，无论是雅集班或是书法班，诚意邀请校友们重返墨香世界，与我们一同挥毫落墨，续写端蒙人的文化篇章。

一枝笔，承千年文化；

一颗心，续端蒙情谊。

让书艺的薪火，代代相传永不熄灭。



端蒙雅集书法班部分学员正在练习大楷。



歌声不老，情谊永续——端蒙合唱团的温暖旅程

陈家全

初心启航

2022年7月，一通来自王秋坤的电话，点燃了端蒙校友心中沉寂多年的音乐火花。吴令声会长诚挚邀请到蔡凤花老师担任指导，几位热心校友迅速响应，决定在校庆午宴上共同唱响校歌。同年9月17日，我们在工艺教育学院进行了首次排练。大家以朗诵入歌，反复练习，希望在母校庆典中，以“勤慎诚正”的校训精神，唤起校友们的共同记忆。

校庆当天，合唱团首次登台。九位团员身着统一服装，在蔡老师的指挥下，以饱满的朗诵与和谐的歌声，表达了对母校深深的敬意。首演虽简，情意却浓。

演出结束后，我们相聚共享韩国烧烤，畅谈感受，并约定今后不仅要唱校歌，更要排演更多歌曲，吸引更多校友加入。

稳步成长

2023年3月25日，我们在NUSS Kent Ridge Guild House进行了三小时的KTV欢唱，初选表演曲目。最终选定获奖老歌《挤奶场上的姑娘》作为主打，并特邀编曲人员制作钢琴伴奏；另一首则选择了广为传唱的《月亮代表我的心》。

同年9月30日的会庆，合唱团带来了三段精彩表演：校歌主旋律加强版、主打歌曲《挤奶场上的姑娘》，以及一组怀旧组曲。更令人惊喜的是，刚联络上的马来族校友Kelane及其夫人也登台献唱，展现了合唱团的包容与活力。

此时，团员已增至15人。我们再次以餐聚交流，总结过去，展望未来，并开始探讨将合唱团从兴趣小组发展为校友会的常规活动。



蔡凤花老师在群组中的一段温馨留言，更让我们感动不已：“端蒙有你们这些在百忙中仍热心奉献的校友，真令人感动……我很珍惜与大家相处的时光。”



2023 年 10 月 28 日 Asian Market Café。

规范发展

2024 年 1 月 27 日，合唱团举行新年首次练习，吴会长也亲临现场，与大家共

进午餐，达成多项共识：

- 由赖美云、陈丽爱和陈家全组成“三人班长组”，协调团务；
- 选定民谣风曲目作为校庆表演歌曲；
- 首次通过校友会群组正式招募新成员。

自 3 月 2 日起，合唱团在 BizTech Centre 设立固定练习点，每周六定期训练。随着新团员的加入，我们在 10 月 5 日的校庆中呈现了更为丰富的节目，包括朗诵、领唱、伴唱潮曲等多种形式。13 位团员全心投入，赢得满堂喝彩。当晚蔡老师的特别筹款义唱：独唱《绿岛小夜曲》，主唱《茉莉花》更是庆典的最亮点。

演出后，我们照例于 CLOVE @Swissotel The Stamford 共聚午餐，分享观察与建议，并欢迎余明华教授加入合唱团。



精进与展望

2025 年，合唱团迈向更高目标。我们开始练习二部合唱《秋蝉》，在发声、音准与和声上精益求精。此时的我们，对领唱校歌已充满信心，更在每一次聚餐（选在 FEAST ASIA @Grand Mercure Singapore Roxy）交流中，凝聚共识，展望未来。

结语

2026 年，合唱团 WhatsApp 群组已拥有 26 位成员，包括 22 位团员、蔡老师及 3 位永久赞助人——吴令声“资政”、严文忠会长及执委主导王秋坤。我们在多地点辗转练习，从工教院、BizTech Centre @Aljunied、Halcyon @Pemimpin 直至 2024 年 6 月起落脚在 Glass Point@Kaki



2025 年 10 月 4 日校庆。

Bukit，不变的是每次练习后的茶聚与分享，以及庆生、观演等温馨活动。

我们确立了新的方向：

- 提升素质：注重发声、音准、节奏、咬字与和声；



歌声不老，情谊永续——端蒙合唱团的温暖旅程：2025年9月6日课后与蔡凤花老师（手上拿着一束鲜花）庆祝教师节。

- 丰富曲目：涵盖中外经典、现代与流行歌曲；
- 完善组织：建立班长组，培养指挥、独唱、对唱等人才；
- 灵活安排：每月至少一次实体练习，辅以自习。

端蒙合唱团，起于校歌，却不止于歌声。我们以音律维系情谊，以合唱延续端蒙精神。若您也与我们有同样的感动，诚邀您加入我们——让端蒙人的歌声，继续在岁月中轻盈飞翔。



端中舞龙兼喜乐鼓队成立记

王秋坤

校友们在端蒙校宴上，是否曾被那隆隆的鼓声深深吸引，为老当益壮的夜光龙喝彩？

没错，那正是我们——端中舞龙兼喜乐鼓队！

话说离开校园已近40年。机缘巧合下，我们联系上了1978年中四毕业的百余位同学。2017年3月，约30名昔日师生结伴飞往印度尼西亚棉兰，开启一段挑战自然的旅程。多年未见，大家仿佛重回校园时光，在旅途中无拘无束地欢声笑语。



端中舞龙喜乐鼓队与嘉宾合影。

人在旅途为“端中舞龙兼喜乐鼓队”定案

旅途中，焕春、秋坤与俊强在巴士上闲聊时，谈到校宴表演的趣事，萌生了组队参加的念头。

回到新加坡后，俊强以队长身份，鼓励那些毫无经验、甚至心存畏惧的同学，加入这项考验体力、记忆力与团队精神的活动。于是，这群年过半百的“顽童”，在2017年5月正式成立了“端中舞龙兼喜乐鼓队”。

新加坡最“资深”的舞龙击鼓队

这支队伍有几个显著特色：它可能是新加坡最“资深”的舞龙击鼓队，队员年纪相当“成熟”，但心态却依然年轻；大家乐于牺牲小我，追求团队的凝聚力。在教练们劳心劳力地悉心指导下，表演队员



每个周末都投入汗水，训练场上挥洒努力与热情，最终潇洒地舞出了春天的风采。至于未参与的同学，亦慷慨赞助经费。

起初，我们只是为了给校庆宴会增添气氛，却没想到逐渐走入社区、成为一股活力象征。年长一轮的苏金珠老师也满怀热情地加入团队，多年来乐此不疲。从零

比校友年长一轮的苏金珠老师率领端中舞龙喜乐鼓队表演击鼓。



起步到如今，端中舞龙兼喜乐鼓队不仅丰富了我们的生活，也为人生增添多姿多彩的美好回忆，书写了一段愉悦的新篇章。

演出日志

2017年9月：Fajar购物中心中秋提灯会表演舞龙

2017年10月：校宴表演夜光龙

2018年校宴：表演喜乐鼓

2019年校宴：表演舞龙+小龙+喜乐鼓

2022年校宴：女生表演舞狮+喜乐鼓

2023年麦波申联络所新春敬老：表演小龙+喜乐鼓

2024年：西河会馆会庆、阎老师来新聚会、潮州总会迎宾——汕头潮剧团

2025年：义安城端午节喜乐鼓、潮州总会周年会庆、校庆晚宴喜乐鼓



端蒙“萌蒙舞群”不要向青春说拜拜

罗秀珍与萌蒙舞群

端蒙“萌蒙舞群”成立于2017年，初衷是为校庆晚宴增添新颖多彩的节目内容。在时任理事们的建议下，舞蹈领队罗秀珍召集一群热心校友，精心筹备舞蹈演出，并在端蒙111“上海之夜”校庆登台表演。首场演出“夜上海”大获好评，开启萌蒙舞群每年参与校庆演出的“传统”。

萌蒙舞群由来自不同年份的校友组成，成员大多并不认识。他们不是专业舞者，甚至未曾接受舞蹈训练。正因如此，每一次演出都凝聚着大家对母校的热爱，以及对表演的执着而共同努力。我们自校庆前半年便开始筹备，从选曲编排、排练走位，到服装设计、舞台呈现，皆投入大量心力与时间，只为在校庆舞台上呈现最动人的一刻。

值得一提的是，萌蒙舞群的成立不仅丰富了校庆的艺术氛围，也成为联系各届

校友的情感桥梁。在共同排练的过程中，我们彼此熟悉、携手共舞，建立起深厚的友谊与默契。

我们衷心期盼未来有更多校友加入舞蹈群的行列，共同享受舞动的快乐与团队协作的力量；更愿萌蒙舞群在未来的校庆舞台上，继续为大家献上更多精彩演出。敬请继续为萌蒙舞群喝彩加油！



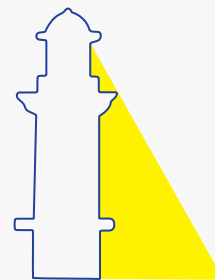
萌蒙舞群于2024年表演“霍元甲”的造型照。



萌蒙舞群的万圣节聚餐。

萌蒙舞群的心声：

我悄悄的来
带着忐忑的心情
约了几个同学
台上的三分钟
经历了五个月的汗水
也间夹着欢声笑语
留下了美好的回忆
在犄角旮旯的时光里
不要向青春说拜拜
没有遗憾的人生
只有七彩祥云满天空



同心同行 薪火相传 ——感谢每一双托举端蒙人、端蒙情的手

严文忠 端蒙校友会会长



接任会长至今，转眼已两年。

两年的时间，说长不长，说短也不短。对一个原本只熟悉多媒体创作世界的人而言，从镜头与剪辑的幕后工作，转而投入校友会的经营与服务，无疑是一段全新的学习历程，也是一份沉甸甸的责任。

尤其在端蒙中学停办之后，校友会失去了源源不断的新生力量，会员人数局限于1994年最后一届毕业生及历届校友。近年来，随着潮州大厦重建工程展开，我们原有的活动场地亦暂停使用，校友会一度面临“无家可归”的处境。

面对种种挑战，我曾思索校友会未来的发展方向，也曾担心这个凝聚着无数校友情感与回忆的组织，是否能够继续稳健前行。正是在最困难的时候，我们看见了最珍贵的人情温暖，也深刻体会到潮州乡团之间守望相助、同舟共济的精神。

潮州乡团没有忘记端蒙中学

首先，我们必须向义安公司致以最崇高、最诚挚的谢意。

多年来，义安公司不仅持续资助校友会运作经费，更长期借出课室作为校友会所，让校友们拥有一个聚会、活动与延续情谊的家。后来，当我们因潮州大厦重建工程而暂时迁离时，义安公司特别允许校友会将学校珍贵的历史文物、照片与藏品寄存于其文物收藏馆内，使端蒙近一个世纪的历史记忆得以妥善保存，不因环境变迁而散失。

义安公司给予我们的，不只是资源与空间，更是一份历久弥坚、始终如一的关怀与支持。这份深情厚谊，端蒙校友会将永远铭记于心。

一个组织能够走过低潮，往往不仅需要一份支持，而是一双又一双愿意伸出的援手。



离开潮州大厦后，第一个向我们伸出援手的，便是新加坡潮州八邑会馆。

在校友会感到彷徨、最需要协助的时候，潮州八邑会馆慷慨借出场地，让我们拥有继续前行的落脚点。《勤慎诚正 时雨春风——端蒙中学 115 周年纪念特刊》正是在那里编撰完成，多场重要理事会议也在那里召开。潮州八邑会馆给予我们的，不仅是一处空间，更是一份温暖与力量，让我们深深感受到校友会并不孤单。

而当校友会逐渐恢复活动步伐之际，长期给予我们支持与关爱的伙伴——醉花林俱乐部、潮阳会馆与潮安会馆，也始终陪伴在我们身边。

多年来，免费提供场地，让理事会召开会议、举办活动与常年宴席，多次与校友会联办文化项目，例如书画展与讲座等，并慷慨赞助餐饮，使每一次活动都以圆满举行。

每逢星期日下午，潮阳会馆开放场

地，让校友会书法雅集班得以持续运作。对于许多热爱书法的校友而言，那既是个学习书法的场所，亦是相聚交流的平台。在笔墨飘香之中传承中华文化。

潮安会馆则长期提供场地予端蒙校友会舞狮团、鼓队及舞蹈团队练习。震撼人心的鼓声、奋发昂扬的舞狮精神，以及青春洋溢的舞蹈表演，背后都离不开潮安会馆默默给予的支持。

在校友会的发展历程中，除了乡团与社团的支持之外，还有许多前辈长期默默付出、不求回报。

在此，特别感谢前会长吴令声学长。

在校友会资源有限之际，他开放公司会议室作为合唱团固定练习场地。每一次歌声响起，回荡的不仅是优美的旋律，更是他多年来对校友会始终如一的关怀与支持。

与此同时，我们也不能忘记每一位无私奉献的理事。大家牺牲休息时间，投入大量心力筹办活动。从文化讲座、老师文



化之旅、新春团拜，到一年一度的校庆晚宴，每一项活动的背后，都凝聚着无数人的辛劳与付出。

当然，我们更要衷心感谢所有长期默默支持校友会的老师和校友们。无论是慷慨捐助、热心参与活动，还是给予鼓励与关怀，每一份支持都弥足珍贵，每一份心意都令人感动。正因为有大家一路以来的同心同行、守望相助，校友会才能历经风雨而不改初心，在岁月长河中继续前行。

回顾校友会一路走来的点点滴滴，我更加深刻地体会到：校友会能够坚持至今，从来不是依靠某一个人的力量，而是因为有无数的双手共同托举着这份血浓于水的端蒙情谊。

在此，我谨代表端蒙校友会，向义安公司、新加坡潮州八邑会馆、醉花林俱乐部、潮阳会馆、潮安会馆、吴令声学长，以及所有关心与支持校友会发展的端蒙人，致以最衷心、最诚挚的感谢。

端蒙精神是我们的动力

展望未来，前方的道路或许依然充满挑战。然而，经历这两年的历练之后，我比任何时候都更加坚信：只要端蒙精神还在，校友情谊还在，校友会就一定能够继续走下去。

我也衷心期盼，在不久的将来，校友会能够拥有一个真正属于自己的永久会所，让每一位端蒙人无论身在何处，归来时都能找到属于自己的家。

端蒙不仅是一所学校的名字，更是一代又一代端蒙人共同珍藏的青春记忆、深厚情感与精神传承。

学校虽然停办，但端蒙精神从未离开；校园虽然不在，但端蒙人的情谊依然延续。

而这份精神、这份情谊、这份属于端蒙人的归属感，我们必将继续守护相传。



编委会的话

时雨春风 细水长流

一所学校的消失，并不意味着它真正离去。

端蒙中学自1995年停办以来，虽然钟声不再回响，但端蒙之间的情谊、课堂里的光影、黑板前的身影，却在时间深处悄然生长，未曾散去。本书《端蒙人端蒙情——时雨春风再回首》的出版，是一次集体的回望，也是无声的召唤，让记忆重新汇流，让沉淀多年的情感再次发声。

本纪念特刊收录校友、师长、家人以及长期支持端蒙的朋友们的文章。不同的年代，不同的身份，不同的人生轨迹，在此交汇成一条共同的河流。有人书写青春的懵懂与热烈，有人回忆教学岁月的执着与坚守；有人坦然回望过往的恩怨，在笔下选择理解与放下；也有人在字里行间，流露出对端蒙情真意切的眷恋。

尤其令人动容的，是那些曾在端蒙执教的老师们。即便后来辗转他校，甚至远赴他乡，他们依然秉持当年的教育热忱，将这份精神延续在不同的课堂之中。端蒙不只是一个地理空间，更是一种内化于心的教育信念，在他们的生命里静静流淌。

我们也看到，校友们以极其真挚的笔触重新凝视过去。有的记忆并不完美，甚至带着遗憾与纠结，但正因如此，这些文字更显真切。时间让人学会理解、体谅与释怀。他们在书写的过程中，为“端蒙情”赋予更深一层的意义。

本书追溯创校历史，也记录校友会传承母校精神的历程，两段时空之间，承接的是校友所赋予的温度与层次。我们希望它既有校史的脉络，也有生活的细节；既有时代的印记，也有个人的回响。我们希望读者在翻阅之间，不只是了解一所学

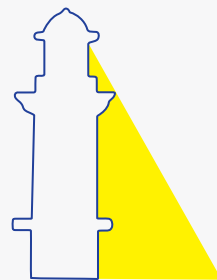


校的过去，更能感受到跨越时间的情感连接。

时雨春风，是润物无声的滋养；再回首，是延续《勤慎诚正 时雨春风——端蒙中学 115 周年纪念特刊》的凝望。端蒙或许已经成为历史，但端蒙人所承载的精神，仍在延续。它存在于一代又一代人的记忆之中，也存在于他们继续前行的生命轨迹里。

谨以此书，献给所有曾与端蒙相遇的人。

愿记忆不散，情谊长存。





From the Editors

The disappearance of a school does not mean it is truly gone.

Since Tuan Mong High School ceased operations in 1995, the school bell no longer rings. Yet the bonds within the Tuan Mong community, the play of light and shadow in its classrooms, and the figures once standing before the blackboard have quietly deepened with time. The publication of this book, *Tuan Mong People, Tuan Mong Spirit* — Like *Timely Rain and Gentle Wind in Retrospect* (120th Anniversary Commemorative Edition), is a collective act of reflection and a silent call to gather memories, allowing long-settled emotions to find their voice again.

This commemorative special edition brings together writings from alumni, teachers, family members and friends who have long supported Tuan Mong. Different

eras, different roles and different life paths converge here to form a shared current. Some recount the naivety and fervour of youth; others recall the dedication and steadfastness of their teaching years; some look back candidly on past grievances, choosing through their writing to understand and let go; while others, between the lines, reveal a heartfelt attachment to the school.

Particularly moving are the teachers who once taught at Tuan Mong. Even after moving to other schools or far beyond these shores, they have continued to uphold their passion for education, carrying that spirit forward into different classrooms. Tuan Mong is not merely a physical place, but an educational conviction deeply ingrained in their hearts, flowing quietly through their lives.



We also see alumni revisiting the past with profound sincerity. Some memories are far from perfect, even tinged with regret and conflict, yet it is precisely for this reason that these writings ring all the more precious. Time teaches us understanding, compassion and the ability to let go. Through their writing, they give the “Tuan Mong spirit” a deeper resonance.

This book traces the school’s founding and documents the alumni association’s efforts to uphold the spirit of the alma mater. Bridging these two eras, it captures the warmth and depth shaped by its people. We hope it will offer both the chronological narrative of Tuan Mong’s history and the intimate details of daily life; both the imprint of the times and the personal echoes of its people. We hope that, as readers turn its pages, they will

not only learn about the school’s past but also feel an emotional connection that transcends time.

“Timely rain and gentle wind” nourish all things quietly; looking back, it continues the spirit of reflection found in *Cultivating Values, Nurturing Generations* (Tuan Mong 115 Commemorative Edition). Tuan Mong may now be part of history, but the spirit embodied by its people endures. It exists in the memories of generations and in the trail they continue to tread.

We dedicate this book to all those who have crossed paths with Tuan Mong.

May these memories endure and these bonds remain.



编委团队



谢敏萍



陈丽爱



陈汇书



吴令声



李国樑



蔡美娥



吴彦鸿



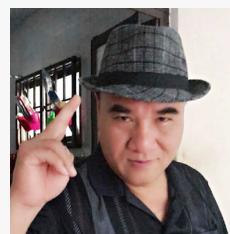
严文忠



端蒙人 端蒙情——时雨春风再回首
端蒙中学 120 周年纪念特刊



陈家全



王秋坤



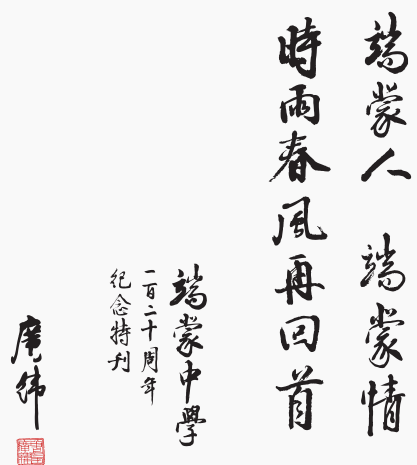
张植茂



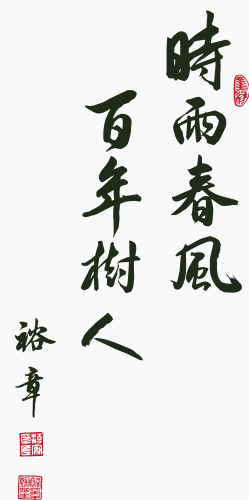
书封雅作



封面书法家：
曾广伟



封底书法家：
卓裕章



封面画家：
赖瑞龙



封底画家：
刘省民



端蒙人 端蒙情——時雨春風再回首

端蒙中學一百二十周年紀念特刊

Tuan Mong People, Tuan Mong Spirit — Like Timely Rain and Gentle Wind in Retrospect

120th Anniversary Commemorative Edition

編委會

總編輯：李國樑

執行編輯：蔡美娥

制作總監：吳彥鴻

編委：嚴文忠 吳令聲 張植茂 王秋坤

陳家全 陳匯書 陳麗愛 謝敏萍

設計

封面：曾廣緯（字） 賴瑞龍（畫）

封底：卓裕章（字） 劉省民（畫）

出版：端蒙校友會 Tuan Mong Alumni Association

贊助：義安公司 The Ngee Ann Kongsì

制作：新文潮出版社私人有限公司 TrendLit Publishing Pte. Ltd.

出版日期：2026 年 10 月 1 日

國際書號：978-981-94-5957-5

Copyright © 2026 Tuan Mong Alumni Association. All Rights Reserved.

時雨春風
百年樹人

裕章



Seng Beng

